

013 4132  
Exp. 7944  
15 11

45661

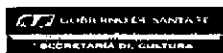
5422

IR

**INVENTARIO Y CATALOGO DEL PATRIMONIO  
INMUEBLE, INTEGRAL, SISTEMATIZADO,  
INFORMATIZADO, y GEORREFERENCIADO.  
PRUEBA PILOTO BARRIO SALADILLO. ROSARIO.  
Provincia de Santa Fe.<sup>1</sup>**

15 de Agosto de 2006 / 15 de Mayo de 2007  
Exp. N° 7944 00 01

**INFORME FINAL**



SECRETARIA DE CULTURA. PROVINCIA DE SANTA FE



CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES



<sup>1</sup> Experto Principal: Arq. Ana María Sánchez.  
Colaboradores: Arqs. Analía Brarda, Roberto De Gregorio, Elina Heredia, Viviana Mesanich,  
Ricardo Miranda, Carolina Rainero, Graciela Schmidt.  
Grafica: Marcelo Musumeci  
Informática: Leandro Slepoy, Pedro Svatetz  
Diseño Web: Ernesto Bianchi



SECRETARIA DE CULTURA. PROVINCIA DE SANTA FE



CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

**INVENTARIO Y CATALOGO DEL PATRIMONIO  
INMUEBLE INTEGRAL SISTEMATIZADO,  
INFORMATIZADO, GEORREFERENCIADO.  
PRUEBA PILOTO BARRIO SALADILLO ROSARIO**

15 de Agosto de 2006 / 15 de Mayo de 2007  
Exp. N° 7944 00 01

**INFORME FINAL**

- **Experta:**  
Arq. Ana María Sánchez
- **Colaboradores:**  
Arquitectos: Analia Brarda; Roberto De Gregorio; Elina Heredia;  
Viviana Mesanich; Ricardo Miranda; Carolina Rainero; Graciela Schmidt.  
Sres. Marcelo Musumeci; Pedro Svatetz
- **Informática:**  
Ing. Leandro Slepoy, Pedro Svatetz, Ernesto Bianchi
- **Conservación documental:**  
Ing. Antonio V. Mulone

- Ing. Juan José Ciáccera**
  - SECRETARIO DEL CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES.
  
- Sr. Jorge Lonch**
  - SECRETARIO DE CULTURA PROVINCIA DE SANTA FE.
  
- Lic. Ana Maria Cecchini de Dallo**
  - SUBSECRETARIA DE CULTURA PROVINCIA DE SANTA FE.
  
- Prof. Irma Montalván**
  - COORDINADORA PROGRAMA PROV. DE PATRIMONIO.

## **ABSTRAC**

Se ha planteado el desarrollo de un *"Inventario y Catalogación del Patrimonio Inmueble Integral del Barrio Saladillo"* de la ciudad de Rosario. Este sector está ubicado en el límite sur del municipio y se halla delimitado por Avenida San Martín, al Oeste; calle Lamadrid, al Norte; Avenida Batle y Ordóñez, al Sur y Este, el Arroyo Saladillo y el río Paraná.

Los objetivos generales del proyecto han sido los siguientes:

- ✓ **Identificar, valorar, registrar y difundir el patrimonio del Barrio Saladillo de Rosario.**
- ✓ **Transmitir conocimientos y generar espacios de participación ciudadana**

A continuación se resumen las tareas realizadas:

### **a.- Determinación de antecedentes**

La primera fase del trabajo se destinó a sentar las bases para las tareas futuras. Para ello se inició primero, la recolección de la documentación existente sobre el tema; segundo la búsqueda de los registros planimétricos del área, tercero se comenzó con el reconocimiento de las etapas de desarrollo histórico del barrio.

Para ello, se consultaron los distintos repositorios de la ciudad tales como: las bibliotecas de la Facultad de Arquitectura Planeamiento y Diseño, de la Facultad de Humanidades y Artes, de Ciencias Económicas de la UNR, las bibliotecas municipal *"Juan Alvarez"*, *"General José de San Martín"* del Consejo Deliberante, del Museo Histórico Provincial *"Dr. Julio Marc"*, entre otras. Para la búsqueda del material planimétrico de base se recurrió, al archivo de Municipalidad de Rosario, particularmente Dirección General de Topografía y Catastro. Y también se iniciaron los primeros exploraciones oculares con registros fotográficos sobre la edificación del sector.

Para el abordaje conceptual de esta etapa del plan, se comenzó por analizar, en primera instancia, las condicionantes teóricas y prácticas que definieron el asentamiento poblacional de la zona y las sucesivas etapas de construcción edilicia. También, se trabajó con los criterios internacionales y nacionales de catalogación y de construcción de inventarios. Se estudió la mejor forma de abordar metodológicamente por un lado y por el otro se trabajó para su difusión por medios digitales.

Se produjo un primer documento, donde se dió cuenta de la sistematización de la documentación precedente sobre el sector, sus antecedentes históricos, y la situación del área al momento del inicio de este proyecto.

En etapas sucesivas se realizaron diferentes tareas para llevar adelante el proyecto, desarrolladas en base a los siguientes aspectos principales:

### **b.- Estudio de campo**

Estudio de campo de los subsectores del barrio, para lo cual se definió en primera instancia como subdividir la totalidad del área y con qué criterios realizar el reconocimiento ocular del patrimonio tangible del sector.

A partir de allí se realizó un primer relevamiento y catalogación propiamente dicha de 47 manzanas, a modo de prueba. Realizándose un registro fotográfico de todos los inmuebles. En etapas sucesivas se procedió de la misma manera en los 3 subsectores y el Parque Regional Sur Dr. Sylvestre Begnis, alcanzando un registro de 187 manzanas relevadas.

El relevamiento de los subsectores puso en evidencia las diferentes características edilicias que presenta el barrio y permitió distinguir claramente la localización y el estado de los inmuebles de valor singular que existen en la zona, tales como: la Iglesia de la Merced, la Escuela Aristóbulo del Valle, el Asilo de Jesús de Nazaret, la iglesia de San Martín de Porres, el Complejo Cultural N.S. del Santísimo Rosario, por mencionar algunos casos. Y también posibilitó la realización de un registro de obras cuyas tipologías responden a los esquemas de *"la casa compacta"* ( tipo Plan Eva Perón) y de *"chalet californianos"*. Tipos edilicios cuyo número es inusitado en relación a los casos existentes en otros sectores de la ciudad.

### **c.- Estudio de gabinete**

Se trabajó en gabinete en la búsqueda del material planimétrico de los casos más significativos registrados para su posterior digitalización y microfilmación conformando el archivo documental del proyecto. En paralelo a esta tarea se estuvo trabajando en un relevamiento de experiencias de inventarios y registros realizados en el país y en el extranjero.

Esto sirvió de base para la definición de criterios generales de fichaje y valoración de las obras, estableciéndose cuales podrían llegar a ser los tipos de bienes y cuales las formas de valoración de estos. También se avanzó en la indagación en el plano teórico de qué se entendía por *"tipo arquitectónico"* y cuales son los tipos existentes en la arquitectura rosarina. Trabajo que luego sirvió de base para contrastar con los casos encontrados en el sector.

Se ubicaron en la oficina de Catastro de la Municipalidad de Rosario todos los planos originales del Loteo de Saladillo, realizado a principios

del siglo XX por la Sociedad Anónima “El Saladillo”, dividido en seis secciones. Este hallazgo nos permitió confirmar que la porción urbana elegida para este proyecto era la correcta, porque son coincidentes, tanto a nivel territorial como histórico, y dando todas las respuestas al por qué de una trama urbana diferente al resto de la ciudad.

Se diseñó una ficha de registro, la que se puso a prueba a partir de la selección de casos significativos de la muestra.

Esta investigación, abordó a su vez el problema del patrimonio intangible. Aquí se presentó la dificultad de que ni a nivel nacional ni a escala internacional existen acuerdo en los tipos de registros que ameritan estos bienes. Por lo cual se estableció un criterio en base a lo planteado por UNESCO, se diseñó una ficha base para el volcado de la información.

Esta ficha, también fue puesta a prueba con casos de patrimonio intangible reconocido en el Barrio Saladillo, vinculado a la temática religiosa, fiestas populares, reconocimiento de tradiciones artesanales.

#### **d.- Participación de la comunidad en el proyecto**

Desde la primera fase del proyecto, se consideró la importancia de la participación de la comunidad en el reconocimiento del valor de los bienes patrimoniales del barrio, y dado que los técnicos no somos los únicos que podemos determinar, qué es un bien y cómo se debe preservar un área o sector urbano, se realizaron reuniones con los vecinos, autoridades y entidades locales.

Para la realización de uno de los “*Talleres de trabajo conjunto*” se convocó a la comunidad escolar, a las vecinales y particularmente a los vecinos que se nuclean alrededor de la Casa de la Cultura Provincial “*Manuel Arijón*”. Esta instancia de intercambio de opiniones ha enriquecido la tarea puesto que, no hay nadie mejor que el propio ciudadano o vecino para comprender y reconocer el entorno en que habita.

Se implementaron otros talleres y reuniones con informantes claves. Estos fueron los que suministraron los insumos para el trabajo de registro del patrimonio intangible. Se realizaron encuestas a los vecinos del barrio.

También se presentó avances de trabajo en el “*Seminario de Patrimonio Barrial*” organizado por la Casa de la Cultura Arijón perteneciente a la Subsecretaría de Cultura de la Pcia. de Santa Fe, en un Taller en el “*Rotary Saladillo*”, y en el “*Centro de Arquitectura y Diseño del Colegio de Arquitectos de la Provincia de Santa Fe*”, 2da Circunscripción. Rosario, con la presencia de autoridades de la Secretaría de Cultura de la Provincia, de la Municipalidad de Rosario y de la Facultad de Arquitectura

de Rosario, y en la “*Universidad Abierta Interamericana*”, sede Regional Rosario. Asimismo se difundió en diarios, revistas y páginas web.

Toda la información registrada sirvió para la definición de variables, las que se tuvieron en cuenta a la hora de seleccionar los bienes patrimoniales que ameritaban ser inventariados, ponderados y catalogados como patrimonio representativo de la comunidad del “*Barrio Saladillo*”.

#### **e.- Elaboración del inventario y catálogo de los bienes patrimoniales**

Se realizaron muestras de los mosaicos fotográficos de las fachadas de las calles de cada manzana relevada y de las ocupaciones funcionales de los planos catastrales. Esto nos permitió sacar conclusiones visuales comparativas entre una manzana y otra y a su vez entre sectores.

Con el cotejo de la selección de las tipologías inventariadas en cada uno de los subsectores relevados se puede establecer un listado de bienes que merecen por una u otra razón ser catalogados.

En esta etapa del trabajo nos enfrentamos con la gran extensión del Parque Regional Sur y el Arroyo Saladillo, que lo cruza configurando el límite físico entre las ciudades de Rosario y Villa Gobernador Gálvez. Esto nos obligó a realizar un giro importante de la idea inicial del proyecto, al comprender que los “*Bienes Culturales y Naturales*” se constituyen en un sistema, porque la intervención en uno de ellos modifica o infiere de alguna forma en el otro. La investigación sobre el concepto Paisaje, nos ha hecho pensar en la idea de “*territorio patrimonial*”. La construcción del o los paisajes en el marco de la ordenación territorial resulta un producto cultural. En los últimos años la noción de paisaje cultural, basada en la base naturaleza-cultura se presenta como una nueva forma de abordar el territorio. El relevamiento del Parque Sur no muestra obras patrimoniales de importancia, pero se lo reconoce como uno de los pulmones verdes de la ciudad y conforma un área periurbana, carácter éste, que también lo diferencia de otros barrios de la ciudad.

#### **f.- Difusión del proyecto**

Otro aspecto trabajado tiene que ver con el diseño de la página web y con la selección de material para ser adecuado al uso multimedial. Adjuntando CD con datos informáticos.

El dominio de la página es [www.ipatrimonio.com.ar](http://www.ipatrimonio.com.ar) hasta que la Secretaría de Cultura pueda incorporarla a su propia página. Es una página dinámica que permite decepcionar datos aportados por los usuarios y a su vez funciona como un buscador aportando información.

# ÍNDICE GENERAL

## PARTE A

### 1.- Introducción

- 1.1.- Breve caracterización de la ciudad
- 1.2.- Límites administrativos del área en estudio
- 1.3.- Límites topográficos del sector en estudio

### 2.- Antecedentes Históricos y socioeconómicos del sector

- 2.1.- La subdivisión de las tierras. Primeros pobladores
- 2.2.- El pueblo de veraneo
- 2.3.- Los Baños del Saladillo
- 2.4.- Proceso de urbanización
  - 2.4.1.- SALADILLO: reseña histórica de la urbanización.
  - 2.4.2.- Planos Históricos del Loteo original
  - 2.4.3.- “Tranway” al Saladillo
- 2.5.- La instalación del frigorífico Swift
- 2.6.- El impacto de la migración interna en la zona

### 3.- Reconocimiento histórico de tipologías arquitectónicas en Rosario

- 3.1.- Delimitación formal de la idea de tipo
- 3.2.- El tipo Villa
- 3.3.- El tipo vivienda criolla (casa chorizo)
- 3.4.- El tipo vivienda pintoresquista
- 3.5.- El tipo de vivienda del período racionalista
- 3.6.- La casa compacta
- 3.7.- El tipo de vivienda llamado “*chalet californiano*”
- 3.8.- El tipo de vivienda llamado “de los técnicos” y clásica de los ´50
- 3.9.- Tipo de vivienda contemporánea

### 4.- Análisis del estado del área en estudio al 2006

- 4.1.- Morfología, parcelamientos, tipos de ocupación y usos existentes
- 4.2.- Componentes primarias
- 4.3.- Infraestructura, equipamiento de servicios
  - 4.3.1.- Equipamiento comunitario del sector denominado Molino Blanco
- 4.4.- Población
- 4.5.- Normativa Vigente
- 4.6.- Diagnóstico ambiental
- 4.7.- Relevamiento fotográfico actual e histórico



## **PARTE B**

### **5.- Marco Conceptual**

- 5.1.- Patrimonio
  - 5.1.1.- Patrimonio Cultural
  - 5.1.2.- Bienes Culturales
- 5.2.- Patrimonio Tangible
  - 5.2.1.- Bienes tangibles
  - 5.2.2.- Bienes Inmuebles
- 5.3.- Patrimonio Intangible: La identidad del Barrio Saladillo
  - 5.3.1.- Saladillo Barrio emblemático del Peronismo
- 5.4.- Definición de expresiones de Patrimonio Cultural Inmaterial
  - 5.4.1.- Fundamentación
  - 5.4.2.- Objetivos
  - 5.4.3.- Criterios metodológicos
  - 5.4.4.- Propuesta de Ficha para información de la expresión

### **6.- Qué se entiende por Inventario, Catálogo, Registro**

- 6.1.- El Inventario.
- 6.2.- Catálogo
- 6.3.- Registro
- 6.4.- Breve historia de los inventarios de patrimonio

### **7.- Relevamiento de experiencias de registros de Valor Patrimonial urbano arquitectónico.**

- 7.1.- Resumen de relevamiento de experiencias de inventarios y registros

### **8.- Relevamiento de experiencias de registros de Valor Patrimonial Inmaterial.**

- 8.1.- Manual de Registro de Patrimonio Inmaterial UGIT. CNCR. DIBAM Chile.

### **9.- Técnicas de Relevamiento previstas para la realización del Inventario Inmueble**

#### **10.- Fichaje y catalogación del Patrimonio Tangible**

- 10.1.- Criterios generales para el fichaje y valoración de obras
- 10.2.- Tipos de Bienes
- 10.3.- Formas de valoración de los bienes.

## **PARTE C**

### **11.- Estudio de campo**

- 11.1.- Criterios para el relevamiento.
- 11.1.1.- Plan en función del trabajo de relevamiento. Definición de las Unidades Analíticas de Base.
- 11.1.2.- Directivas para el Relevamiento:

## **12.- Trabajo de relevamiento de campo.**

- 12.1.- Relevamiento **SECCIÓN I**
- 12.2.- Desarrollo
- 12.3.- Delimitación del sector relevado
- 12.4.- Manzanas relevadas y reconocimiento general de tipos arquitectónicos.
- 12.5.- Muestra del Trabajo de Campo: Plancheta del Manzanero, Fichas y Conclusiones
- 12.6.1.- Mosaico fotográfico de algunas de las manzanas relevadas de la Sección I.
- 12.6.2.- Relevamiento tipológico por manzana.
- 12.6.3.- Relevamiento tipológico por manzana y por tipología.
- 12.7.- Plano composición tipológica del SECTOR I

## **13.- Muestra de fichaje y catalogación de obras**

- 13.1.- Modelos de Ficha y muestras de casos.
- 13.1.1.- Caso Singular: Iglesia Nuestra Señora de la Merced.
- 13.1.2.- Caso Villa fundacional: Casa de la Cultura Arijón.
- 13.2.- Informe sobre las manzanas relevadas y relevamiento fotográfico de obras ponderadas.
- 13.2.1.- Informe resumen de las Manzanas: 12, 13, 14, 15, 27, 28, 29, 30, 40, 41, 42, 43, 53, 54, 55 .  
Arq. Roberto De Gregorio.  
Arq. Ricardo Miranda.
- 13.2.2.- Informe sobre las manzanas 65, 66, 67, 77, 78, 79, 124, 125, 126 y 132 y relevamiento fotográfico de Obras ponderadas.  
Arq. Viviana Mesanich  
Arq. Graciela Schmidt
- 13.2.3.- Informe sobre las manzanas 51, 52, 62, 63, 64, 74, 75, 76, 86, 122, 123 y relevamiento fotográfico de Obras Ponderadas.  
Arq. Ana María Sánchez - Arq. Carolina Rainero
- 13.2.4.- Informe resumen de las Manzanas: 9, 10, 11, 24, 25, 26, 37, 38 y Plaza O` Higgins y relevamiento fotográfico de obras ponderadas.  
Arq. Elina Heredia  
Arq. Analia Brarda
- 13.3.- Muestra Fichas de registro de Patrimonio Intangible **SECCION I**
- 13.3.1.- Festividad Santa María de las Mercedes.
- 13.3.2.- Asociación Polonesa "Federico Chopin"

## **14.- Relevamiento SECCIÓN III y IV**

- 14.1.- Ubicación.
- 14.2.- Breve reseña general de los SECCION III y VI
- 14.3.- Relevamiento.
- 14.4.- Material fotográfico del preinventario.
- 14.5.- Relevamiento Intangible SECCIÓN VI  
Calderero A. Liosi

**15.- Relevamiento Parque Regional Sur “Dr. Carlos Sylvestre Begnis”**

- 15.1.- Ubicación.
- 15.2.- Antecedentes
- 15.3.- Legislación.
- 15.4.- Caracterización medio ambiental
- 15.5.- Introducción al concepto de Paisaje
- 15.6.- El Paisaje
- 15.7.- Las funciones ecológicas: área verde: el parque; el agua: Arroyo.
- 15.8.- El Arroyo Saladillo.
- 15.9.- El carácter de área periurbana del Parque y el Arroyo.
- 15.10.- Qué es el área periurbana.
- 15.11.- Vegetación y fauna.
- 15.12.- La planificación del territorio.
- 15.13.- Cambios recientes en los usos de la tierra.
- 15.14.- Estado actual del área verde.

**16.- Relevamiento de distintos sectores del Parque Regional Sur.**

- 16.1.- Registro del mobiliario urbano e instalaciones.
- 16.1.1.- Complejo Ciclístico Municipal “Don Dionisio Francovich”
- 16.1.2.- Plazoleta Manuel de Arijón
- 16.1.3.- Gruta Natividad del Señor
- 16.1.4.- Club Palermo
- 16.1.5.- Plazoleta Joaquín Penina
- 16.1.6.- Plazoleta Julio Oksanich
- 16.1.7.- Área juegos infantiles y pic-nics y Área de Sanitarios y Asador

**17.- Relevamiento SECTOR II**

- 17.1.- Ubicación y antecedentes
- 17.2.- Desarrollo
- 17.3.- Resumen relevamiento Manzanas 47, 56, 57, 58, 59, 68, 69, 70, 71, 80, 81, 82, 90.
- 17.4.- Resumen relevamiento Manzanas 3, 4, 5, 18, 19, 20, 31, 32, 33, 34, 45, 46.
- 17.5.- Resumen relevamiento Manzanas 2, 6, 7, 21 y 22.
- 17.6.- Resumen relevamiento Manzanas 8, 2, 36, 49, 61, 73, 85, 48, 60, 72, 84.
- 17.7.- Resumen plano de tipologías del SECTOR II

- 17.8.- Ejemplo de ficha de Espacios Verdes SETOR II
- 17.8.1.- Ficha "Plaza Las Heras": espacio público.
- 17.8.2.- Ficha tipología Casa Chorizo.

## **18.- Relevamiento "La Isleta"**

- 18.1.- Ubicación y descripción.
- 18.2.- Historia
- 18.2.1.- El Saladillo y sus puentes.

## **PARTE D**

### **19.- Participación ciudadana.**

- 19.1.- Talleres con la comunidad local.
- 19.2.- Reportaje fotográfico de la exposición de inicio y taller.

## **PARTE E**

### **20.- Difusión del Inventario**

- 20.1.- Marco Conceptual
- 20.2.- Banderola anunciando Inventario en Casa Arijón.
- 20.3.- Difusión del Proyecto.
- 20.3.1.- Difusión en Congresos y Jornadas.
- 20.3.2.- Difusión en medios de prensa.
- 20.3.3.- Difusión en Internet. Páginas web
- 20.4.- Difusión de la presentación final.
- 20.4.1.- Weblog Educ.ar
- 20.4.2.- Portal Internet Vía Rosario
- 20.4.3.- Publicación en medios de prensa
- 20.4.4.- Imágenes de la presentación
- 20.4.5.- Publicación después de la presentación
- 20.4.6.- Correos electrónicos recibidos.

## **PARTE F**

### **21.- Conclusiones**

- 21.1.- Estructura del área urbana inventariada
- 21.1.2.- Plano estructura del área urbana inventariada.
- 21.2.- Plano tipológico del área urbana inventariada

### **22.- Resultados obtenidos sobre los objetivos propuestos**

- 22.1.- Reconocimiento y documentación de los bienes culturales
- 22.2.- Estructuración de la información relevada y generada

22.3.- Difusión y generación de espacios de participación ciudadana

23.- **Aspectos generales**

24.- **A modo de sugerencia**

**ANEXO I**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ANEXO II**

**INFORMÁTICA**

**ANEXO III**

**ARCHIVO DOCUMENTAL**

**ANEXO IV**

**MATERIAL ENTREGADO EN CD**

## **PARTE A**

### **1.- Introducción**

#### **1.1.- Breve caracterización de la ciudad**

El Gran Rosario y su ciudad, constituye el nucleamiento de mayor importancia de la Pcia. de Santa Fe y del país, y abarca un área de aproximadamente 1.104 km.<sup>2</sup>, con una población total estimada en 1.161.188 habitantes de acuerdo al Censo 2001.

Rosario es la segunda ciudad del sistema urbano de la República Argentina, y conforma el eje de desarrollo fluvial industrial de la zona inferior de la Cuenca del Plata. Está ubicada entre los arroyos Ludueña al norte, Saladillo<sup>1</sup> al sur y río Paraná al este.

La Municipalidad viene trabajando desde el año 1995 el "*Programa de Descentralización y Modernización Municipal*", a partir del cual ha dividido la ciudad en seis Centros Municipales de Distrito. Con el objetivo no sólo de desburocratizar y ser más eficientes en la gestión y atención de los vecinos, sino también en función de generar espacios de participación ciudadana, desarrollo social y urbano de los barrios que los integran.

La definición de límites de estos distritos, se basó en el reconocimiento de entidades barriales con clara identificación en la ciudad, surgidas como productos de procesos unitarios pertenecientes a un mismo momento histórico o de origen. También se tuvieron en cuenta para la definición de dichos límites las múltiples delimitaciones jurisdiccionales tales como las seccionales políticas, electorales y los distritos censales. No obstante ello, un distrito puede nuclear distintos barrios o sectores urbanos en su interior.

#### **1.2.- Límites administrativos del área en estudio**

Delimitar un área es una tarea compleja, y si bien la integración política plantea más polémica que la integración funcional, cuando se buscan homogeneidades físicas o identidades comunitarias, casi nunca se logra el objetivo planteado. La delimitación es importante por varias razones:

---

<sup>1</sup> El Arroyo Saladillo, a pesar de ser nombrado como arroyo es un río con un área escurrimiento de 3205 km<sup>2</sup>, que nace próximo a la Población santafesina de Fuentes, en el departamento de San Lorenzo. Desemboca en el río Paraná. Dependiendo de las épocas de lluvia o sequía, las aguas bajan mansas o muy turbulentas y en varias ocasiones han producido importantes inundaciones. El curso del agua, propio de la zona de llanura, en su tramo final ofrecía una formación de toscas muy irregular con pequeños quebres que producían cascadas, a pleno sol, por la carencia de vegetación en altura.

*“tiene una prominente significación no sólo en términos políticos y legales, sino también desde el punto de vista socioeconómico y cultural”<sup>2</sup>.*

Los límites político–administrativos sirven de base para poder pensar los lugares de manera diferenciada y también se constituyen en uno de los primeros pasos a partir de los cuales se obtienen diversas informaciones sobre esos lugares, que luego se emplearán para tomar decisiones. En particular, el área en estudio que nos convoca, no coincide con los límites del Distrito Sur.

Si bien, el *“Barrio Saladillo”* surgió como villa veraniega y zona de recreo, fue la primera urbanización del sector Sur, hoy el Distrito incluye otras urbanizaciones y/o barrios como *“Herwig”* (Matheu), *“Barrio España y Calzada.”*, incluyendo a su vez el área del antiguo Matadero Municipal y varios equipamientos comunitarios (el *“Hospital Rosario”*, el *“Asilo para pobres”*, la cárcel *“El Buen Pastor”*, el *“Asilo de Huérfanos”*), caracterizándola de un modo particular.

Como conclusión podemos observar entonces, que el sector denominado *“Barrio Saladillo”* es solo un fragmento de un área mayor denominada como *“Distrito Sur”* en la gestión descentralizadora municipal.

Con relación al rol del sector en estudio respecto a la ciudad, puede ser considerado, por su ubicación, como un lugar articulador entre el área central y el límite sur del municipio, así como vínculo territorial y centro de servicios respecto a la ciudad de Villa Gobernador Gálvez.

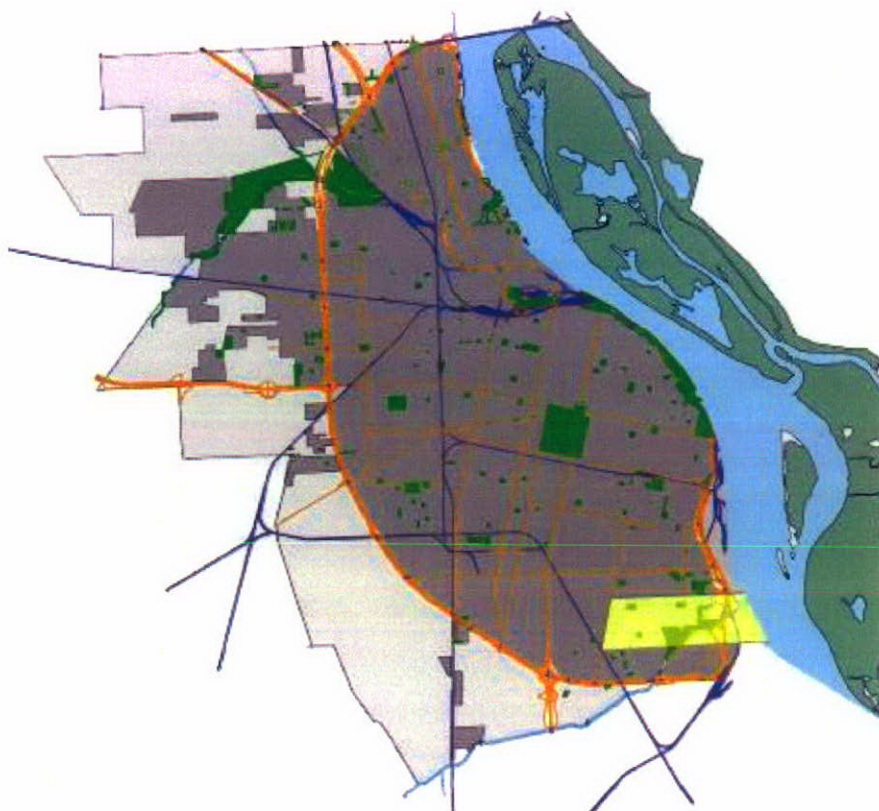
---

<sup>2</sup> KOWALCZYK A.: *“Administrative Organization of the Metropolitan Areas in Poland”*. 1999

## UBICACION



## Plano de Rosario



### 1.3.- Límites topográficos del sector en estudio



La definición de los límites topográficos va a permitir tener una idea global de la problemática que plantea la representación de una zona, más o menos extensa, del área urbana de Rosario.

En este sector encontramos dos tipos de límites definidos por los accidentes topográficos:

a.- los naturales

b.- los convencionales

Con relación a los límites topográficos naturales, reconocemos la presencia del río Paraná al este, y el arroyo Saladillo con sus brazos norte y sur. El Arroyo Saladillo es un elemento significativo que determina el borde sur, posibilitando la incorporación en su margen norte de un área parqueada. El río Paraná constituía un elemento topográfico clave par la organización urbana.

### Porción urbana seleccionada



La cuenca del arroyo Saladillo se caracteriza por la predominancia de ambientes de tipo lótico<sup>3</sup>, hecho acentuado por la mano del hombre, al efectuar obras de canalización con el fin de impedir la formación de zonas anegadas o pequeñas lagunas, que se presentaban en forma natural a lo largo de la cuenca. Se observan diferencias entre distintas zonas del arroyo: existe un quiebre en las características generales del paisaje y la

<sup>3</sup> SISTEMA LÓTICO: Se incluyen hábitat acuáticos de aguas corrientes como ríos, riachuelos y quebradas desprovistos de vegetación acuática emergente

actividad humana en las márgenes del arroyo cuando se vincula con la ciudad de Rosario con la Villa Gobernador Gálvez.<sup>4</sup>

Diversos proyectos urbanos le asignaron otro destino: el curso del arroyo fue rectificado para convertirlo en cancha de remo, y se eliminó el encanto del paisaje de las quebradas. Hoy se conserva una sola en el "*Parque Sur*", con un salto aproximado de tres metros que formó una "*olla*", a la que concurren pescadores y niños a observar la abrupta caída del agua.

Con relación a los límites topográficos convencionales, podemos decir que alrededor de 1880 fue invertido capital extranjero preferentemente en obras portuarias, las que fueron aislando la ciudad del río. Las líneas ferroviarias que penetraban desde las localidades vecinas a puerto, fueron definiendo con su trazado, la estructura urbana, al fragmentar áreas, jerárquicamente diferenciadas, entre centrales y marginales. Las vías del FFCC al oeste primero y la traza de la avenida circunvalación después, se constituyeron en el borde urbanístico más duros.

En la Avda. del Rosario, a metros del puente sobre el Saladillo, y por el que se accede al "*Swift*" y a Villa Diego, se abre la cortada "*El Mangrullo*", que salvando el brazo norte del arroyo, ingresa al "*Bajo Saladillo*". Allí están las instalaciones de ex "*Club del Ministerio de Obras Públicas*", el "*Club de Pescadores Rosarinos*", algunos astilleros y también las viviendas de pescadores, que alternan su actividad con el arreglo de chinchorros y redes de pesca, y los asentamientos irregulares.

---

<sup>4</sup> El tema ha sido desarrollado ampliamente en el artículo: BIASATTI N. R., ROMANO M. C., PIRE E. F., MICOL E. N., DIAZ C., FRAGAPANE A. "*Evaluación Ambiental Del Arroyo Saladillo Y Su Cuenca, Santa Fe, Argentina - Un Caso De Estudio Abordado Desde La Óptica De La Ecología Del Paisaje*". <http://www.brocku.ca/epi/lebk/ecosur.html> 16 setiembre 2005

## 2.- Antecedentes Históricos y socioeconómicos del sector

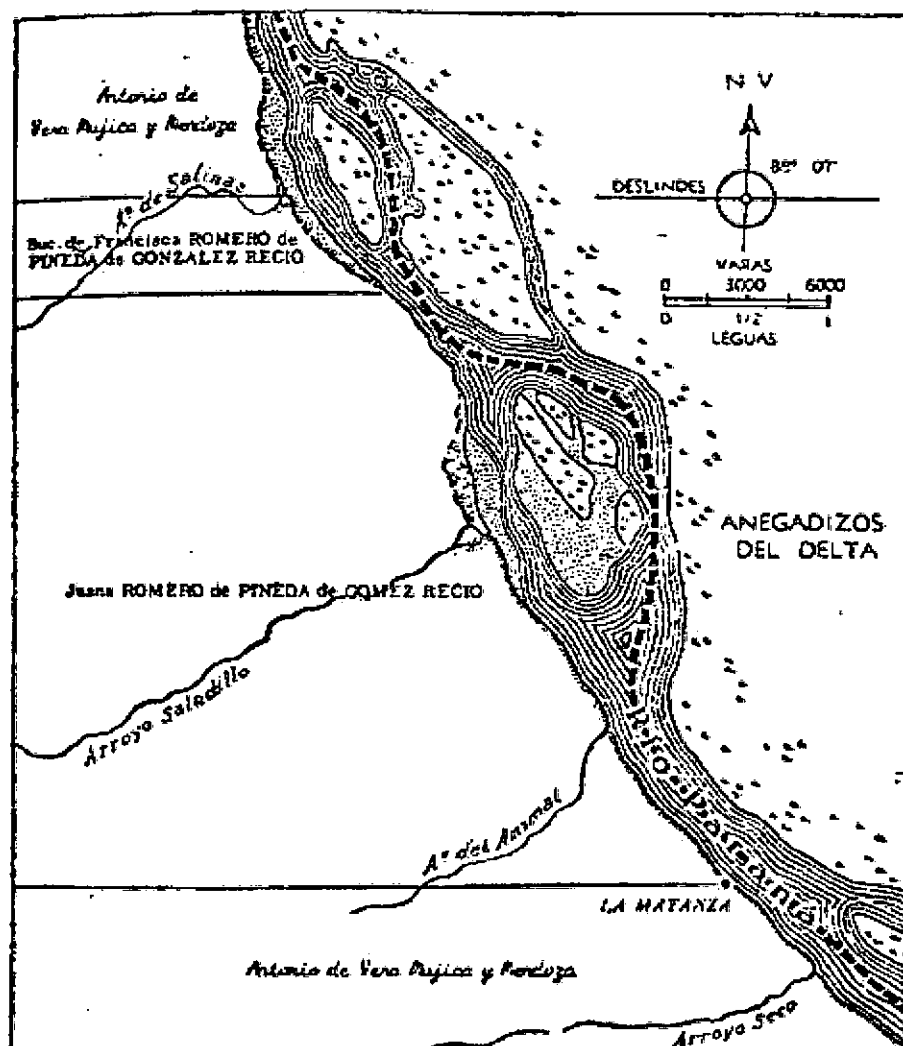


Figura 1

Al fallecer Luis Romero de Pineda, en 1695, el territorio de la Merced se dividió entre sus hijas Francisca y Juana.

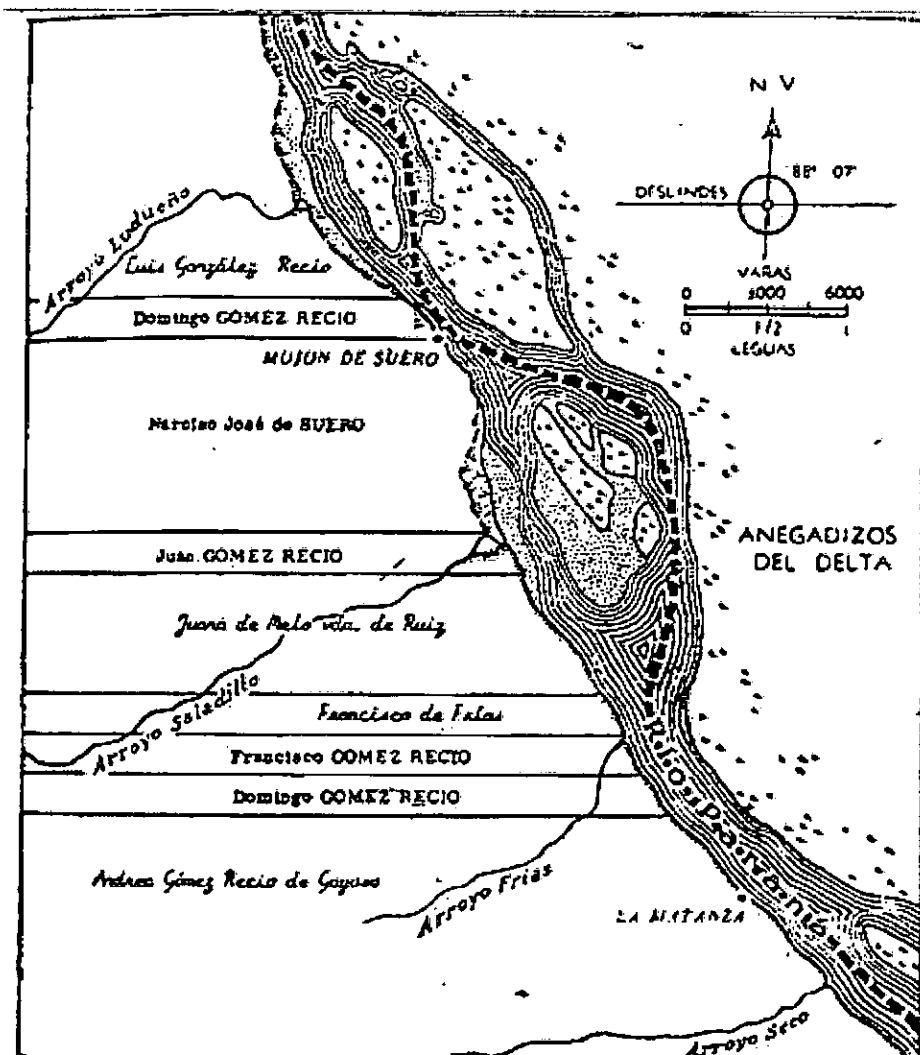


Figura 2

El testamento de 1724 menciona la venta efectuada a Antonio Ruíz y reparte el resto de la Merced en la forma indicada en el grabado.

## 2.1.- La subdivisión de las tierras. Primeros pobladores

El origen de la propiedad de las tierras sobre las que se emplaza la ciudad de Rosario se remonta a la merced que recibiera el Capitán Don Luis Romero de Pineda en 1689 del Gobernador y Capitán General de la Provincia del Río de la Plata. Se extendía sobre la costa del Río Paraná desde el arroyo de la Matanza al sur hasta el Arroyo Salinas (hoy Ludueña) al norte. Fue justamente por el punto medio de la rivera, en la

desembocadura del Arroyo Saladillo donde tomó posesión de las mismas: "... en este paraje del Saladillo.... como a veintiocho leguas de la ciudad de Santa Fe cae entre medio del paraje que llaman de Salinas y matanzas... dí posesión al Capitán Luis Romero de Pineda de las tierras referidas y le coxí por la mano y lo metí en posesión real y actual jure domine belcuasi de dichas tierras de día claro como a las quatro de la tarde en concurso de gente y en señal de posesión...y esto en dicho paraje del Saladillo en veintisiete del mes de Diciembre del año de mil seiscientos i ochenta nueve en este papel común a falta del sellado..."<sup>5</sup>

Paraje conocido luego como el "Pago de los Arroyos", fue posteriormente subdividido, por venta o sucesión, en lonjas paralelas con frente al Paraná, cuyos fondos se extendían hasta dar con la jurisdicción de Córdoba.

La aldea el Saladillo se encontraba en el límite sur del municipio de la ciudad, ocupando las parcelas heredadas por una de las hijas del Capitán Romero de Pineda, Doña Juana Romero de Pineda de Gómez Recio. Así lo afirma dicha señora en el primero de sus 3 testamentos, de 1702, figura: "...una estancia poblada en una legua intitulada la concepción en el camino de buenos aires con todos ganados mayores y menores...declaro por mis bienes que tengo en dicha estancia una atahona mal trazada y solo tiene bueno el herraje y piedras..."<sup>6</sup> Demandas por vencimientos impagos en 1714 mencionan a la estancia como "la Estancia de los Arroyos, paraje de esta jurisdicción" y "paraje del Arroyo de Romero" (arroyo Saladillo).

En su segundo testamento, fechado en 1724 declara: "una legua de tierras entre el lindero que llaman de la Matanza por la parte sur y por la parte norte el arroyo del Animal". Certificaba haber vendido, a partir del arroyo mencionado al norte, una legua a Antonio Ruiz, y que tenía a continuación un cuarto de legua cuyo lindero era el arroyo Saladillo y esto lo deja a Juan Gómez Recio. Tenía a continuación de éste, cuarto leguas y otra legua más que lindaba al norte con las tierras de Luis González, haciendo mención al hecho de que: "está poblada la estancia que he poseído por herencia de mis padres. Allí entonces se encontraría su casa y el oratorio, en una rinconada en la desembocadura del arroyo al Paraná. Allí donde veneraban a una imagen de Nuestra Señora de la Concepción, que le diera nombre a la estancia."

En el tercer testamento de Doña Juana, de 1740, consta que su hijo Juan Gómez Recio recibió dos cuartos de legua de tierras uno a cada lado del Saladillo.

---

<sup>5</sup> NÚÑEZ J. Tomás: "Orígenes de la Ciudad de Rosario e Historia de la Propiedad Raíz", 1933. Pág. 31

<sup>6</sup> FERNÁNDEZ DÍAZ Augusto: "Rosario desde lo más remoto de su historia. 1650 a 1750". Ed. Talleres gráficos Pomponio. Moreno 1224. Rosario. 1941. pág. 26

Al morir Juan Gómez Recio y su esposa heredaron sus tres hijas: Lucía, María Tomasa y Paula, esta lonja de 1500 varas de frente sobre el Paraná. *"Lucía donó su parte a la Cofradía de las Animas y en 1800, José Aguilar, Hermano Mayor de la Cofradía la vendió a Valentín Ricardo. Tomasa G. Recio de Garay vendió a su hija Clara Garay de Ricardo una cuerda dejando las seis cuerdas restantes en herencia para sus seis hijos, Clara incluida. Esta adquirió en 1808 a cuatro de sus hermanos las partes que le pertenecían; la quinta parte, heredada por Meledizo Pacheco, esposo de Rafaela Garay, fue adquirida en 1825 por Constantino Carbonell, segundo esposo de Clara Garay. Paula G. Recio de Acevedo dejó sus seis cuerdas a su hija Lorenza Acevedo de Leguizamón, y ésta las vendió en 1807 a Valentín Ricardo."*

Al fallecer Valentín Ricardo y Constantino Carbonell, sucesivos esposos de Clara Garay, las 1500 varas, quedaron *"...para ésta y sus hijos Antonio, Luis, Valentín 2º (sic) Ricardo, adjudicándose a Clara Garay las 9 cuerdas (900 varas) de lado norte y dos cuerdas (200 varas) a cada uno de sus tres hijos, de acuerdo al orden mencionado, siendo seis leguas el fondo común para todas las partes. En 1841 Magdalena Trigo, viuda de Luis Ricardo, transfirió su parte a su cuñado Valentín 2º Ricardo, con lo cual éste resultó dueño de las 4 cuerdas (400 varas) del extremo sur."*<sup>7</sup>

En 1850 *"...Clara Garay y sus hijos vendieron a Manuel Salvatierra las 4 leguas del fondo de la lonja; en 1853 Clara Garay y su hijo Antonino Ricardo le vendieron al mismo Salvatierra las dos leguas del frente, incluyendo por error, las 4 cuerdas (400 varas) por 2 leguas de fondo que eran de propiedad de Valentín 2º Ricardo. Este error fue reconocido por el comprador mediante escritura otorgada en 1855. Las dos fracciones de once y de cuatro cuerdas de frente y de dos leguas de fondo, ubicadas íntegramente en el Municipio de Rosario, fueron enajenadas por Manuel Salvatierra y por Valentín 2º Ricardo en 1857 y 1861, respectivamente, a Timoteo Gordillo y Cía."*<sup>8</sup>

Este último las transfirió en 1862 a *"Jaime Peters, Rayband y Compañía"*. En 1863 Julián de Bustinza confeccionó la mensura judicial de estos terrenos, conocidos como los *"Molinos del Saladillo"*. En 1864 los compró a Luis Sauce y Cía, quien al año siguiente los transfirió a Pedro José de Rocha. El comprador las enajenó en 1866 a la sociedad *"Molinos del Saladillo"* conformada por el *"Molino Colorado o del Saladillo y el Molino Blanco"*. La sociedad quebró y a partir de ese momento funcionaría allí la papelera Estrasa. En 1877 se liquidó la mencionada sociedad, quedando como único dueño Juan Frías, cuyos herederos vendieron en 1881 los terrenos a Don Manuel Arijón.

---

<sup>7</sup> LOCATELLI Delfo E. *"Historia de la propiedad territorial en el municipio de Rosario, 1974"*. Escuela de Artes Gráficas del Colegio Salesiano San José de Rosario, 17 diciembre 1974. Pág.155

<sup>8</sup> LOCATELLI Delfo E. Op. Cit. Pág.156

El “*Molino Colorado*” que funcionaba por energía hidráulica, se hallaba situado, en un terreno hoy ubicado a la altura de la calle Anchorena, sobre el brazo norte del arroyo. Este molino, construido en 1858, se encontraba situado en la margen izquierda del arroyo Saladillo, al oeste del puente que lo cruzaba. En sus orígenes había sido propiedad de Pedro Graña. Contaba con una construcción complementaria de tres plantas, las dos primeras realizadas en material y la última en madera revestida de chapa de zinc, con techo a tres aguas. Muy próxima a ellas, se hallaban dos edificios de viviendas y un salón para depósito.<sup>9</sup>

En 1873, la Municipalidad Rosario, reconoció que en la ciudad existían cuatro zonas denominadas: “*Bajo*”, “*Centro*”, “*Extramuros*” y “*Suburbios*” y las aldeas de San Francisquito al oeste, Ludueña al norte y Saladillo al sur, hoy Roque Saenz Peña.

## 2. 2 .- “Saladillo” El pueblo de veraneo

Manuel Arijón<sup>10</sup> llegó con su padre a Montevideo a los 16 años, desde donde, dos años después, vino a afincarse a Rosario. Luego de desempeñarse como dependiente de un almacén llamado “*El pobre diablo*”, ubicado frente al Mercado Sud, hoy Plaza Montenegro, se independizó, estableciendo una caballeriza y adquiriendo terrenos para la cría de forrajes. En 1879 cuando viajó a Galicia a visitar a sus padres, viajó a Francia a los baños de Luzón, en busca de alivio a dolencias que lo afectaban. De regreso adquirió, en Rosario, las tierras de Juan Frías sobre el Saladillo y allí comenzó, como en Europa, a sumergirse en la aguas del arroyo las que le producirían notable mejoría. Esta circunstancia marcó el comienzo de los famosos “*Baños del Saladillo*”. Poco tiempo después, llamó a su hermano José, para que viniera a la Argentina. Al llegar éste, vio la posibilidad de instalar una línea de tranvías a caballo que uniera el pequeño muelle del Saladillo con la actual Plaza López.

Manuel Arijón propietario de 900 manzanas que limitaban al este con el río Paraná y al sur con el arroyo Saladillo, entre calles Lamadrid, Avda. San Martín, vías del FFCC, instaló allí, el Puerto Plaza. Nombre que le

---

<sup>9</sup> El terreno del Molino Blanco originalmente fue propiedad de Juan Gómez Recio, y luego por sucesión en orden Ángel Braña, Pedro Braña, Pedro Ahetze, la firmas Lassus y Laborde Bernardo Rouillón. Para mayor información ver FRUTOS DE PRIETO M. , LATTUCA de Chede A.: Evolución industrial de Rosario desde sus orígenes hasta 1900, publicado en Revista de Historia de Rosario, Año XVII-Nº 31-1979

<sup>10</sup> Manuel Arijón, nació Cayón, Galicia, España 1841 – falleció Rosario 1900. Al progresar y poder ahorrar un capital, se casó con doña Fausta Coll y compraron tierras en el despoblado sur del incipiente poblado. En esa fracción, se dedicó a la siembra de alfalfa. Lo producido lo vendía a las naves que atracaban en el puerto Plaza, sobre un muelle, también de su propiedad.

Para mayor información ver: BONACCI, José Mario: “*Historia Urbana- Saladillo: La frontera del sur*” Revista de la Bolsa de Comercio de Rosario año XLIV – 1474 – Abril de 1998.

diera en recuerdo a su aldea natal, desde donde exportaría productos a Brasil que llegaban por los ramales ferroviarios. La zona era por entonces de potreros para vacunos y forrajes, con movimiento portuario de salida de alfalfa

Arijón canalizó un sector anegadizo del Arroyo, debido a una depresión natural del terreno conocido como boquerón o barrancas sur, y ejecutó un dique, conformando así el brazo norte. Lo dotó, de una compuerta para la regulación de las aguas, y en 1886, construyó una pileta en forma de media luna de cien varas de largo por ochenta de ancho, alimentada por el agua del Arroyo Saladillo, incorporando luego una importante infraestructura con casilla para baños de inmersión individuales, con ochenta vestuarios, de agua caliente- fría, el café-restaurante y el casino. Estos baños fueron primeros y únicos construidos en Sud América.

La concurrencia era tan numerosa que varios medios de locomoción hacían el recorrido desde diferentes puntos del centro: un servicio de galeras, una línea de tranway<sup>11</sup> que salía de la Plaza López, y el vapor "la abeja" que partía por el Paraná desde el actual Parque a la Bandera hasta puerto Plaza.

Juan Alvarez dice al respecto: *"...Don Manuel Arijón dota al Saladillo de edificios, de un tranvía que llega hasta Puerto Plaza en la desembocadura del arroyo, y de un gran establecimiento de baños. Tal línea tuvo su punto de arranque en la plaza López, y durante las tardes del verano asaltaban los coches muchedumbres de bañistas, no siendo raro que la empresa formara pequeños trenes arrastrados por una locomotora. A vapor o a sangre, esos vehículos descarrilaban al menor pretexto; y si al descender los pasajeros junto a las zanjas del trayecto caía sobre ellos alguna imprevista nube de mosquitos, he ahí el momento de buscar varillas en cualquier sauce inmediato y defenderse esgrimiéndolas, ínterin era vuelto el carruaje a sus rieles. Detalle de la época: las empresas tranviarias*

---

<sup>11</sup> Ya en 1870 José Arteaga junto con otros empresarios, entre los que se contaba José G. O'Farrell había presentado a la Municipalidad una propuesta de puesta en funcionamiento y reglamentación de uso del tranway en Rosario. A ésta se le sumaron tres más, y aunque fuera aprobada en 1871 la de José María Galarraga, su propuesta no llegó a concretarse ya que este empresario murió en el naufragio del vapor América. Mientras tanto, se puso en funcionamiento el sistema de volantas "La Pastora" al que los rosarinos bautizaron tranway. Volvieron a presentarse tres nuevas propuestas: la de Arteaga, la de Jaime Vieyra y Cía. y la del escritor José Hernández que en esa época vivía en nuestra ciudad. Fue finalmente aceptada la de Arteaga, ya que proponía la pavimentación de las calles por donde circulase el tranway y la mejora de la plaza López, dotándola de bancos, iluminación y forestación. Funcionaba allí el Mercado de Frutos, conocido como "plaza de las carretas". A ella llegaban mercaderías de diferentes provincias y allí la gente concretaba sus compras. Durante la guerra del Paraguay fue corral para las mulas y caballos que abastecían a nuestras tropas, y en 1867, por la epidemia de cólera, se instaló en ella un lazareto. Las obras de Arteaga se inauguraron el 3 de noviembre de 1872.



tenían obligación de otorgar fianzas de dos mil pesos, para posibles gastos de curación de personas que atropellasen”.<sup>12</sup>

Pocos años más tarde, el día 31 de octubre de 1906, se inauguró el tranvía eléctrico con la puesta en marcha de la línea 9, bajo la intendencia de Nicasio Vila. Al día comenzaron a circular otras líneas, dentro de la ciudad y hacia Alberdi, barrio Vila y Saladillo. El tramway convivirá con el eléctrico hasta 1908, en que dejará de circular el último, con tracción a sangre.

Manuel Arijón edificó su residencia “*Villa Fausta*”, en homenaje a su esposa Fausta Coll, y varios chalets más, de estilo italianizante, que contaron con servicio de agua corriente y luz eléctrica. El barrio ubicado alrededor del establecimiento de baños y del Club Diana<sup>13</sup>, adquirió entonces un carácter homogéneo

Atraídos por las bellezas del lugar y los poderes curativos de las aguas, los prósperos hombres de negocios de los años ochenta de Rosario construyeron sus residencias de veraneo. La actual “*Casa de la Cultura Arijón*” fue otra de las mansiones edificada por Manuel Arijón, por el cual lleva su nombre.

### **2.3.- Los baños del Saladillo**

#### **Descripción:**

Manuel Arijón encontró que las aguas del Saladillo le producían igual efecto terapéutico que las de Luzón, Francia, y fue por ello que en el año 1886 instaló baños públicos sobre una de las márgenes del brazo norte del arroyo, en la depresión barrancosa conocida como boquerón. Canalizó el arroyo y construyó un dique nivelador. Luego, en la ampliación de 1887, se construyó una pileta de 100 varas de largo y 30 de ancho, revestida de cemento que se llenaba con al agua del arroyo a través de la compuerta que estaba ubicada a la altura de las actuales Centenario y Avda. Argentina. Al llenarse, las compuertas se cerraban y el agua era desviada hacia el brazo que hoy se encuentra seco y parquizado. La pileta estaba dividida en dos por un murallón conformando en uno de los espacios los habitáculos para los baños de inmersión. La zona más profunda, de 5 m, tenía trampolín. En la construcción intervinieron los detenidos de la unidad penitenciaria nº3. Se trabajó a pico y pala, trasladando la tierra en carretones tirados por bueyes. Al año siguiente se instalaron 51 camarotes. Contaban con roperitos para el guardado de la ropa. El horario del balneario era de 4 a 6 de la tarde y contaba con numeroso personal para atención de sus usuarios. Había sectores diferenciados de hombres y mujeres y niños. Para el uso de las piletas

---

<sup>12</sup> ÁLVAREZ Juan: “*Historia de Rosario (1689-1939)*”- UNR Editora. Editorial Municipalidad de Rosario. 1998. Pag. 386

<sup>13</sup> El club “*Diana*”, era el lugar donde se practicaba el tiro a la paloma.

los bañistas debían abonar una suma de dinero y se les asignaba una chapita de identificación.

Desde el centro de la ciudad se llegaba al Saladillo en galera, tramway y vapor. Los primeros medios de comunicación fueron las galeras, que salían del Almacén del Pobre Diablo, en las inmediaciones del Mercado Central con un costo de 3 reales el viaje de ida y vuelta. Una línea tranway iba desde el centro hasta el matadero, y otra salía de la plaza López hasta puerto Plaza, pasando por los baños. El vapor la Abeja salía de la rada 34 rumbo al Saladillo cada hora y media. El éxito de los baños hizo que los tramway trasladaran muchedumbres.

En 1891 se inauguró frente al balneario y separado de él por la Avda. Nuestra Señora del Rosario el restaurant "Los Baños". Durante los meses de verano también brindaba alojamiento para pernoctar.

Junto con la popularidad de los baños, el barrio crecía con la construcción de las villas de verano en torno a ellos. El atractivo de Saladillo no se circunscribía al complejo de piletas. El paisaje era también promocionado por sus particularidades: el arroyo serpenteante entre barrancas bordeadas de sauces, la cascada y las aves del lugar.

Don Manuel Arijón.



### **Desaparición de los baños.**

Con la muerte de don Manuel Arijón, en 1906 sus sucesores venden los baños, junto al tramway y las tierras a la Sociedad Anónima el Saladillo. En 1937 adquiere las propiedades la Sociedad Baños y Parques del Saladillo, de origen municipal. Los baños continuaron funcionando durante 20 años más. Con la radicación en la zona de mataderos, frigoríficos y establecimientos fabriles, más el crecimiento urbano y la falta de infraestructura, los desperdicios comenzaron a ser arrojados al arroyo, contaminándolo. En 1950 carros municipales dejaban la basura en sus orillas. Poco a poco el balneario fue decayendo. Sus instalaciones se

descuidaron y cayeron en la obsolescencia. Tras su clausura, se cegó el brazo del arroyo que los alimentaba.

En 1977 un comunicado de la Municipalidad anunciaba el inicio de su demolición: "*Serán demolidas las instalaciones del Balneario del Saladillo. En los próximos días se dará comienzo a los trabajos, que serán ordenados por la Secretaría de Obras Públicas*".

### **Memoria Colectiva.**

Los baños del Saladillo constituyeron en su época un hito distintivo que no se limitó al ámbito barrial sino que trascendió a nivel ciudad.

Los rosarinos que los conocieron los recuerdan como un hecho urbano particular. Su singularidad ameritaba su conservación.

Las piletas que se inauguraron en 1992 a metros del lugar, si bien cumplen una eficaz función a nivel barrial, y llevan también el nombre de Balneario del Saladillo, no reemplazan en la memoria colectiva de los rosarinos a los antiguos baños.



14

<sup>14</sup> Foto Álbum J. Oksanich



## 2.4.- Proceso de urbanización

Desde 1880 se encontraban operando en Rosario, un grupo de empresas dedicadas a la inversión y gestión inmobiliaria, constituidas bajo la forma de sociedad mercantil. Estas empresas eran familiares casi siempre gerenciadas por sus dueños y con pocos empleados. A comienzo del siglo XX, surgieron las sociedades anónimas inmobiliarias que aprovechando la flexibilización del crédito y la instalación del tranvía eléctrico, optaron por compartir riesgos en la gestión e inversión inmobiliaria. Estas ejercían el control de todo el proceso del capital de inversión: urbanización, comercialización de lotes, producción y comercialización de viviendas, decisiones sobre el área de inversión, tipo de edificación y estrategias comerciales.

Al morir Manuel Arijón en el 1900, sus numerosos herederos vendieron los terrenos a la “*Sociedad Anónima El Saladillo*”<sup>15</sup>, quien emprendió la gran urbanización del área.

Factores claves para entender la consolidación de ciertas empresas inmobiliarias, lo constituyeron la acumulación de capital y el acceso a información oficial relativa a la modalidad y dirección de la expansión urbana, entre ellas se encontraba la “*Sociedad Anónima del Saladillo*”. En 1905, se había iniciado con un capital de un millón doscientos mil pesos moneda nacional. Su objeto era comprar a los herederos de Manuel Arijón, la propiedad El Saladillo; y “*administrar, fraccionar y vender la propiedad y sus accesorios al contado o a plazos, hacer construcciones para ser vendidas...y tomar participación en empresas que se establezcan dentro de la propiedad social.*”<sup>16</sup> Luego de la aprobación de los planos del “*Barrio El Saladillo*” la firma inició la venta y la construcción de casas. Como los terrenos habían sido adquiridos muy baratos, estos producían en aquel entonces una renta del 800%, antes de 1910 y de 150%, después de aquella fecha. Ya que estuvieron exonerados del impuesto de edificación por cinco años. El Saladillo, muy rápidamente, había vendido el 30% de la superficie comprada, y poseía un capital de diez millones de pesos, lo que la convertía en la empresa líder del sector.

---

<sup>15</sup> Directorio de S.A. El Saladillo: Alberto Paz, Constantino Raffo, Angel Muzzio, Emilio Schiffner, Rufino Escudero, Humberto Guerzoni, José García González, Arturo Zinny y Tomás Linch.

Los accionistas,: Ovidio Rodríguez, Fernando Pessan, Manuel Echeverría, Francisco Cánepa, Esteban Segundo Frugoni, Bartolomé Vasallo, Leopoldo Bellando, Juan B. Castagnino, Oscar Meyer, Julián Paz, Julian Martínez, Tomás Berlinghieri, Gervasio Columbres, Manuel Paz, Carlos Herfst, Pío Díaz Valdez, Abel Pagnard y José Ignacio Llobet.

<sup>16</sup> Para mayor desarrollo del tema ver: LANCIOTTI, Norma Silvana: “*Las empresas inmobiliarias en la expansión inicial de las ciudades portuarias. Rosario, 1880-1914.*” Facultad de Ciencias Económicas y Estadística. UNR. CONICET.AAEP. XXXVIIª REUNIÓN ANUAL. Tucumán, 2002. Pdf. [www.aaep.org.ar/espa/anales/pdf-02/lanciotti.pdf](http://www.aaep.org.ar/espa/anales/pdf-02/lanciotti.pdf)

Los estudios inmobiliarios sobre ese período, dan cuenta que la Sociedad Anónima del Saladillo no promovía la construcción de un barrio obrero o popular. Si bien contaba con la ventaja de vender sus lotes con una financiación blanda, ya que solo costaban diez pesos mensuales en setenta y dos meses, estos eran más caros que en otras urbanizaciones de la ciudad. Las operaciones comerciales de la empresa incluían la venta de terrenos de superficies mayores, entre los mil y dos mil metros cuadrados fuera de la zona urbanizada.

Entre las primeras viviendas que se promocionaba en el catálogo "*Albún*"<sup>17</sup> editado por la Sociedad Anónima figuraban los siguientes propietarios: la señora Fausta Coll; Víctor Ferreira, Constantino Raffo (administrador y vicepresidente de la Sociedad Anónima el Saladillo), Albrecht, Pedro Mayor y el Sr. Abel Pagnard.

La subdivisión de terrenos se organizó por sectores, se trazaron calles, con la definición de manzanas destinadas a plazas públicas y se pusieron en venta lotes y casas conservando las características residenciales de la zona. Para 1910, éste era el único barrio que tenía servicio de aguas corrientes.

La urbanización se concentró alrededor de secciones del I al VI establecidas por la Sociedad Anónima del Saladillo, según la orientación de lonjas de los antiguos terrenos del Sr. Arijón, hacia el este próximos a los baños.

En el mismo "*Albún*" de promoción, se pueden visualizar las fotografías que promocionaban las instalaciones vinculadas a las actividades para el ocio. Como por ejemplo el Club Tiro Suizo, el Club Diana de Tiro a la Paloma, el café y restaurante el casino y los baños. También se retrataban allí las instalaciones de servicios como el tranway, el Ferrocarril a puerto General Belgrano, la escuela provincial mixta<sup>18</sup>, la comisaría, la fonda, la curtiembre, la carnicería y la panadería de Ferrari. En 1914 el barrio conocido como Saladillo pasó a llamarse Roque Saenz Peña, aunque aún hoy se lo llama con el primer nombre.

Hacia 1915, se celebró un contrato de prestación de servicios entre la Sociedad Anónima del Saladillo y la Sociedad Eléctrica de Rosario, para provisión del tendido de luz eléctrica, el mismo caducaría solo 5 años después. Luego de esta fecha, la Sociedad Anónima le solicitó a la Municipalidad que se hiciera cargo de la prestación del servicio.

La población estable del Saladillo ascendía en 1900, tan solo a trescientas personas y veinte años después, esta había alcanzado la cifra de mil habitantes.<sup>19</sup> Este incremento, probablemente, se debió a la

---

<sup>17</sup> Guía comercial denominada "*Album*" editada por la Sociedad Anónima "*El Saladillo*"

<sup>18</sup> Denominada Aristóbulo del Valle a partir de 1907.

<sup>19</sup> Para obtener mayor información del tema ver el Tercer Censo Municipal.

política de modernización de infraestructura, que llevó adelante la empresa inmobiliaria.<sup>20</sup>

Hacia 1916, la Sociedad fue acusada de manejos dolosos, por parte de un viejo aliado el Sr. R. F. García y su socio, el Sr. Costey, así como de presionar al Municipio para aprobar resoluciones favorables a sus intereses, ya que la relación de sus accionistas con el Consejo Deliberante, la favoreció con ventajas respecto a otras compañías.

Hacia 1930, la utilización del establecimiento de baños, ya no fue exclusiva del grupo de élite sino que se extendió a toda la población rosarina, generando la ocupación del sector Oeste de la "isla del Saladillo", entorno a la calle Diana.

#### **2.4.1.- SALADILLO: reseña histórica de la urbanización.**

***“De todos los barrios de Rosario, el antiguo Saladillo es el que desde el comienzo de su existencia hasta ahora ha evolucionado a través de dos aspectos totalmente distintos. Nacido como apacible alejamiento veraniego, barrio de quintas umbrías y de chalets, el progreso lo industrializó, y el frigorífico y el reciente Matadero Modelo congregaron una población obrera que levantó sus viviendas humildes y confirió al barrio su nuevo aspecto”***<sup>21</sup>

Entre los años 1870 y 1930, la historia local del barrio Saladillo ha detectado una significativa transformación. Desde la fundación de la Aldea Saladillo por el Concejo Ejecutor de la Municipalidad de Rosario, un faubourg burgués, apartado de la ciudad, hasta el barrio obrero de la carne, hay todo un transcurrir de tiempo y de historia que da cuenta de una compleja metamorfosis urbana. La primera intervención sobre estas tierras fue el proyecto de los inmigrantes gallegos, los hermanos Arión, quienes aprovechando la naturaleza agreste de esos parajes y la propiedad curativa de las aguas saladas del arroyo, diseñaron instalaciones y casonas con formas de apropiación estacionales. Luego seguirían las actividades de la Sociedad Anónima "El Saladillo", tendientes a brindar equipamiento a ese territorio, ya en términos urbanos: extensión de líneas tranviarias, loteos, trazado de calles y plazas, adoquinado, tendido de servicios, construcción de puentes y edificios cívicos.

En un plano de remate aprobado por ordenanza municipal N° 21 del 25/09/1906, presentado por la Sociedad Anónima del Saladillo podemos analizar el proyecto de urbanización para la Primera y Segunda Sección del Barrio, próximas a los Baños y extendiéndose hacia el Oeste, donde

---

<sup>20</sup> El frigorífico esta de la firma Swift La Plata S. A.

<sup>21</sup> La Capital, 22/12/1932

aparecen los amezanamientos y la división de lotes por manzanas para darle un perfil urbano a una parte de la extensa lonja de Manuel Arijón

**La Primera Sección** se organiza en un total de 39 manzanas, delimitadas al Sur por Av. Arijón, y al Norte por calle Lamadrid. Al Este por el Brazo Norte del Arroyo Saladillo y al Oeste por el Camino Ayacucho y las vías del FFCC a Bs. As.

Esta Sección conforma un rectángulo cruzado por dos ejes –Av. del Rosario y Av. Schiffner, hoy Castro Barros, que establecen una partición simétrica en ambas orientaciones. Si bien la regularidad de las manzanas se ve alterada por las vías ferroviarias tendidas en 1902 que daban acceso y salida al puerto, por un lado y por el otro, por la serpenteante Av. Argentina que sigue la traza del Arroyo.

En la intersección de ambas avenidas –del Rosario y Schiffner- centro imaginario de esta sección del barrio, se trazó la Plaza Colón, hoy llamada O'Higgins y Costarelli, con la idea de dotar al todavía endeble tejido urbano de un espacio central, estructurado a la manera de una plaza, cuya particularidad es estar configurada en dos partes. Se proyectó la instalación de dos instituciones claves para la vida del barrio y para su propósito de autonomía respecto al resto de la ciudad: la Escuela Aristóbulo del Valle (1907) y la Iglesia Nuestra Señora de la Merced (1910).

Estos edificios públicos que se construyeron a su alrededor, prestaron una imagen de civismo y de urbanidad al entorno barrial, aún agreste. Entidades que configuraron, junto con el espacio verde de la plaza, el centro de la vida asociativa y el punto de referencia obligado de los vecinos del sector, que se construyó y consolidó en el período que se extiende entre 1906 y 1940. Luego de este período el centro del barrio se atomizó, fundamentalmente se trasladó al Este, a zonas de urbanización más reciente (1924/27), donde luego se instalaron el Sindicato de la Carne y la rotonda popularmente conocida como La Mandarina por el aspecto que le daban los arcos concéntricos que coronaban el busto de Eva Perón.

Paralelamente, pero con otro carácter, los antiguos Baños del Saladillo, construidos por Manuel Arijón, con la pileta y sus atractivos, concitaban el interés recreativo del público en general, constituyéndose en uno de los nudos estructurantes del recorrido de los tranway y más tarde de los tranvías eléctricos que llegaban desde el centro de la ciudad.

Las manzanas que componen la primera sección del Saladillo, así como la segunda y la tercera, que son trazados similares a los de la primera, **presentan una característica que las distingue del resto del damero de la urbanización de la ciudad.**



El trazado urbanístico de las distintas secciones que componen el Saladillo se diferencia hasta hoy de la cuadrícula regular circundante, fundamentalmente porque poseen una forma rectangular y no cuadrada, como casi todo el resto de la ciudad. Cada cuota o manzana típica tiene 200 metros en sentido Este-Oeste y 100 metros en dirección Norte-Sur. A escala, reproduce el diseño rectangular de sus respectivas secciones.

Sin embargo pareciera que los motivos de este singular trazado se deben más, no a una cuestión simétrica, sino a un aprovechamiento del loteo sobre el frente de las calles para lograr mayores beneficios sobre el capital inmobiliario y una máxima explotación de la superficie del terreno.

**La sección segunda**, del año 1910, se extiende al oeste de la sección primera con gran similitud en el número de manzanas, las dimensiones y la distribución interna, incluyendo la plaza en el centro.

**La tercera sección**, de 1912 se encuentra al sur de la anterior y también presenta la misma matriz de la primera y segunda.

**La sección cuarta**, que no forma parte de este relevamiento, es la comprendida al Oeste de calle San Martín.

**La quinta sección**, de 1924 ve alterada la traza urbanística, ya que el amanzamiento realizado, conocido como *"la isleta"*, está adaptado al terreno delimitado o encerrado por ambos brazos de Arroyo Saladillo, y que a su vez presenta desniveles. Es el lugar donde se encontraban los baños realizados por Don Manuel Arijón.

**La sexta sección** es la comprendida entre calle Centenario al Norte, Hungría al Este, Battle y Ordóñez al Sur y Ayacucho al Oeste. Es un pequeño triángulo entre las Calles Ayacucho y Hungría que bordea el Parque Sur.

Todas las secciones del barrio fueron proyectadas por los agrimensores Barnett y Escauriza, empresa con una larga trayectoria en proyectos de urbanización.

Una vez planificadas las secciones, éstas fueron sometidas a la aprobación del Concejo Municipal y del Intendente. En las presentaciones figuraba la voluntad de la Sociedad Anónima *"El Saladillo"* de escriturar a favor de la Municipalidad los terrenos correspondientes a calles y a espacios verdes, obteniendo a cambio la exención de impuestos para construcciones a realizarse en el término de veinte años. Además con estas solicitudes se comprometía a la Municipalidad al mantenimiento y a la mejora de estos espacios, ahora públicos.

Las solicitudes de las dos primeras secciones fueron aprobadas haciéndose cargo la Municipalidad del adoquinado de calles, de la parquización y mantenimiento de plazas.

La tercera no tuvo la misma suerte ya que el Intendente, denegó el pedido argumentando acerca de la carga que estas urbanizaciones implicaban al erario público. Sin embargo pese a sus razones, el veto fue rechazado por el Concejo Deliberante el último día de aquel año 1912. Cabe mencionar que los miembros de la Sociedad Anónima eran políticamente muy influyentes y pugnaban por valorizar sus propiedades para luego revenderlas en condiciones enormemente ventajosas ya que el ente municipal tendía los adoquinados solicitados sin mayor objeción.

Entre 1909 y 1910 la Sociedad Anónima encaró la reconstrucción del puente sobre el Saladillo “...que da acceso por la calle Av. del Rosario con Villa Fausta, entre el Establecimiento de Baños y el Buffette de Saladillo”. Originalmente era de madera pero debía ser remplazado por uno de mayor solidez, realizado integralmente en mampostería para permitir la circulación de vehículos pesados, especialmente para la extensión del tendido de las vías del tranvía eléctrico. El diseño del puente y su ejecución fueron realizados por el Ingeniero Rafael María Gutiérrez, a quien se encargó también la confección de los planos de la iglesia. Así como la pavimentación con adoquines de Av. Arijón desde Ayacucho hasta el puente sobre el arroyo; de Av. del Rosario hasta el puente ubicado en el límite del municipio; de Av. Schiffner (hoy Castro Barros) desde Av. del Rosario hasta Arijón y las calles Andes desde Arijón a Petrópolis (hoy Sánchez de Bustamante); de Petrópolis de Andes a Amberes (hoy E. Malaponte) y Amberes de Petrópolis a Av. del Rosario<sup>22</sup> Luego se concedieron al mismo empresario numerosas pavimentaciones más en Saladillo: Casado (hoy H. de la Quintana) desde Amberes a Av. Schiffner; Petrópolis desde Av. Schiffner a Andes; Gral. Paz desde Petrópolis a Av. del Rosario; Av. del Rosario desde San Martín hasta Intendente Carrasco; Lamadrid en los límites del barrio. El Ingeniero Gutiérrez llevó a cabo con celeridad las obras encargadas y para 1915 los pavimentos estaban terminados, aunque con el correr del tiempo se constató la dudosa calidad de los materiales y de la ejecución de los trabajos.

Hacia comienzos de 1909 por gestiones de concejales, a la vez miembros de la Sociedad Anónima “*El Saladillo*”, se logró la extensión de las cañerías que trasladaban el agua corriente al barrio, a pesar de que la red de aguas debía atravesar una larga zona sin urbanización hasta llegar a la primera sección sobre el arroyo, desde luego este tipo de intervenciones fortalecía el equipamiento de los terrenos y consecuentemente beneficiaba el negocio inmobiliario de la empresa.

---

<sup>22</sup>Acuerdo celebrado con Rafael María Gutiérrez el 12 de abril de 1912, en Digesto Municipal. Ordenanzas, decretos, acuerdos y reglamentos, contratos, etc. Municipalidad de Rosario. Imprenta Scagnoli, Rosario, 1913.

La fisonomía del Saladillo se fue modificando mediante los servicios y la infraestructura: los tranvías eléctricos, el agua corriente, la pavimentación de calles y avenidas y el proyecto para instalar luz eléctrica, que se concretó hacia 1915. La prestación del alumbrado durante la vigencia del contrato privado entre la Sociedad de Electricidad de Rosario y la Sociedad Anónima “*El Saladillo*” que desconocía toda suerte de regulación Municipal, se realizaba mediante un servicio que contaba con la instalación de 41 focos, ubicados en el centro y la esquina de las avenidas y calles adoquinadas, la potencia de cada una de las luces alcanzaba las 600 bujías. Las lámparas se encendían al anochecer y las apagaban a la una y media de la mañana. El mismo régimen regía las instalaciones que conectaban a cada una de las casas del barrio. A principios de los años 20’, cuando se renegociaron los contratos esta forma única de fusión del alumbrado público con el servicio privado entró en contradicción con los criterios municipales y finalmente la red pública fue desvinculada de la privada sin mayores inconvenientes, aunque con costos a cargo de la Municipalidad. El servicio se restituyó en Saladillo bajo las mismas condiciones que afectaban a la red urbana. Se incorporó a la tasa Municipal conjuntamente con las tareas de barrido y limpieza que hasta ese entonces estuvieron en manos de la Sociedad Anónima.

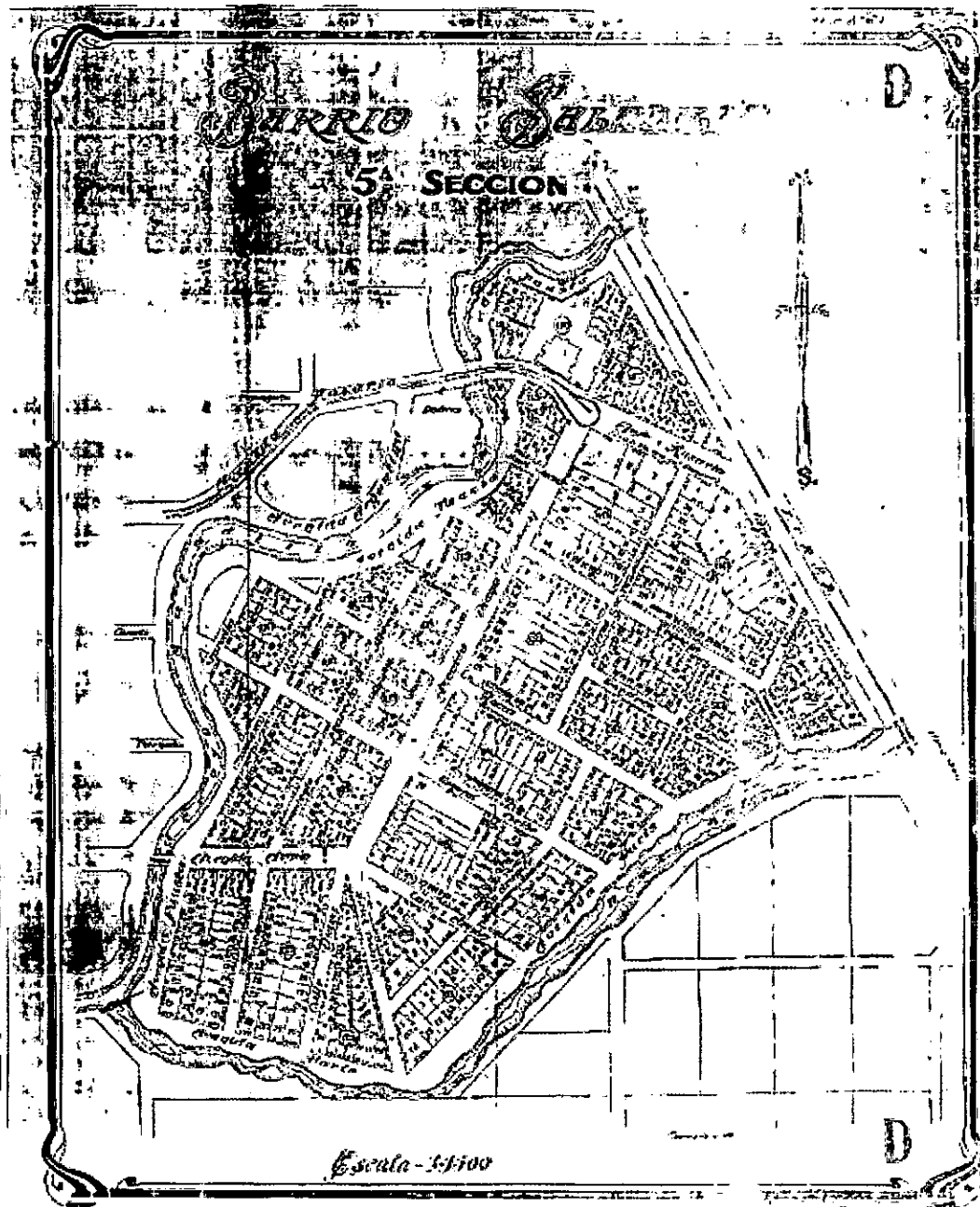
Toda esta infraestructura sería un factor potencial para atraer nuevos pobladores a la zona que reforzaran el perfil social desarrollado desde la instalación de los Baños. Al mismo tiempo la circunstancia de promover la construcción de dos importantes edificios, tales como la escuela y la iglesia, capaces de generar lazos de sociabilidad, de producir identidades, y de fijar la población al suelo, reforzaba la idea de llevar la urbanización y el progreso a los bordes alejados de la trama central de la ciudad.

La política en la modernización del barrio jugó un rol preponderante para consolidar el núcleo y afianzar su población. Si bien se declaraba abrir el barrio a todos los sectores sociales, por otro lado, se fijaban claramente los criterios de selección para los futuros habitantes. Los diseños de las viviendas planteaban una homogeneización del espacio barrial, semejantes a las ofrecidas en los actuales “*barrios cerrados*”.

Según el Tercer Censo Municipal de 1910 la población se incrementó en torno a la zona urbana del Saladillo. Para 1920 residían unos 1.000 habitantes, mientras que toda la ciudad contaba con 192.278. Y el nivel de edificación era notoriamente bajo.



SECCIÓN V 'LA ISLETA'



### 2.4.3.- “TRANWAY” al Saladillo

La construcción de las viviendas estivales que Arijón había realizado en su propiedad, demandó la pronta instalación de una línea de tranvías a caballos, conocida como “Tranway del Saladillo”. La celeridad requerida para el montaje de los rieles “vignole” queda atestiguada en las frecuentes comunicaciones que el empresario mantuvo con el Concejo Deliberante desde la aceptación de su propuesta hasta la firma del contrato.<sup>23</sup> La concesión de la línea arrancaba de la esquina de las calles Comercio y Cochabamba rumbo a Puerto Plaza.

En un principio el servicio fue combinado, ya que se comenzaron a usar tranvays hasta Mataderos y desde allí se continuaba con breecks que cobraban precios módicos.



Al año siguiente, “Tranway del Saladillo” obtuvo un permiso para prolongar sus vías desde el establecimiento de baños hasta el camino del matadero, acción orientada a reforzar el perfil productivo al colocar una vía de comunicación entre el centro de producción cárnica más importante del municipio y Puerto Plaza. Saliendo de los Baños tomaban por la

<sup>23</sup> Contrato sobre la construcción del tranway al Saladillo, en Digestos y Ordenanzas de la Municipalidad de Rosario de Santa Fe, 1860-1889, s/d, pp. 584-585.

<sup>24</sup> Foto Álbum J. Oksanich

prolongación de calle Berutti doblando por Cochabamba y continuando por 25 de Diciembre, Pasco y Comercio.

La línea por San Martín ya circulaba con éxito hasta Puerto Plaza y en las tardes de verano –según consigna Juan Álvarez en su Historia de Rosario- se formaban varios convoyes de coches que circulaban en uno y otro sentido, trasladando a los paseantes.

Los días domingos y feriados durante la temporada estival, el viaje se hacía en las llamadas “jardineras”, que tenían en la parte exterior un estribo a todo lo largo de la carrocería, por donde caminaba el mayoral para cobrar los boletos. Tenía por asientos un banco doble con respaldo, dándose la espalda los pasajeros entre sí. Para preservarlos del sol llevaba cortinas que pendían del techo, hasta el nivel del asiento.

Las reglamentaciones que regían el uso de este tipo de transporte a tracción a sangre, expresaban que un postillón debía anunciar el paso del coche por medio de un toque de corneta, que los caballos llevarían cascabeles y que por la noche circularían convenientemente iluminados a fin de prevenir accidentes callejeros.<sup>25</sup>

Los beneficiarios de este sistema de transporte colectivo fueron las clases menos pudientes, además del público en general, que no contaban con vehículos privados y que carecían de dinero para alquilarlos en forma individual.

A partir de la conformación de la Sociedad Anónima El Saladillo, la posibilidad de ventas del loteo y el afincamiento de las familias en el nuevo barrio dependía de la instalación del tranway con tracción eléctrica. Durante la intendencia de Santiago Pinasco se realizó en 1905 la licitación para proveer a la ciudad del nuevo transporte, siendo favorecida la Empresa General de Tranvías Eléctricos de Rosario, de origen belga. En 1906 comenzó a circular la línea N° 1 que vinculaba el área céntrica a las estaciones ferroviarias.

La prometida ampliación de la electrificación, llegó finalmente al Saladillo en 1908, cuando la empresa inauguró la línea N° 8 <sup>26</sup>En la ordenanza originaria de 1905 el recorrido era: San Lorenzo, Entre Ríos, Virasoro, Av. Arijón, Saladillo, con regreso desde Saladillo por Arijón, San Martín, La Paz, Mitre, San Lorenzo.<sup>27</sup> La modificación de este recorrido se realizó mediante convenio entre la empresa de tranvías y la Sociedad Anónima El Saladillo, consistiendo en realizar la vuelta por Av. del Rosario por calles

---

<sup>25</sup> Mikielovich, Wadimir C. –El “Tranway”- publicado en varios artículos de la Revista de Historia de Rosario.

<sup>26</sup> Esta línea motivó la letra de un Tango: “¡Ché!!... Tomá el 8...” Tango para piano, por Nicolás Mastroiacovo.

<sup>27</sup> Cfr. Compendio de Digesto Municipal... 1905 p.360.

Amberes, Andes y Petrópolis. Este itinerario tenía por cometido vincular el Balneario con el centro de la ciudad.

Fue necesario reconstruir el viejo puente en proximidades de los baños para permitir la circulación de vehículos pesados y particularmente para la prolongación del tendido de las vías del tranvía eléctrico. Entre 1909 y 1910 se llevó a cabo la construcción del puente "...que da acceso por Av. del Rosario con Villa Fausta, entre el Establecimiento de Baños y el Bufette de Saladillo". La obra fue totalmente financiada por la Sociedad Anónima El Saladillo y el diseño así como la ejecución fueron realizados por el ingeniero Rafael María Gutiérrez.<sup>28</sup>

El servicio de esta línea fue calificado por muchos años de malo, hasta que a partir de la década del 10 comenzó a regularizarse, con la instalación de una usina eléctrica suplementaria y la electrificación del alumbrado público.

En 1909 la prensa local consideraba un viaje al Saladillo en tranvía como una aventura, un boleto a un mundo incierto y peligroso. Las accidentadas características y las peripecias de la travesía eran atribuidas a la mala prestación del servicio, el maltrato de parte del personal, el incumplimiento horario tanto en días laborales como en los festivos, donde se incrementaba el número de pasajeros.

*"¿Han ido ustedes al Saladillo? Pues bien un paseo a esos hermosos sitios es algo delicioso. El número 8 corre, corre pesadamente (...)"<sup>29</sup> No se sabe si lo que pesa son los pasajeros o los despojos, detritus, polvo y cucarachas, etc., etc. Aquello es una inmundicia. Natural, como la quema de las basuras está cerca, el tranvía bien puede servir de carro municipal (...). Se toma el tranvía a las 4 pm. Ha llovido, hay pantanos. Es una familia entera que quiere bajar. Se contravienen las ordenanzas. Se para a la mitad de cuadra, y lo que es más desolador, la familia desciende del tranvía al barro. Se protesta. Es inútil. El motorman se ríe, se ríe. ¡Cincuenta más allá o más acá no hay barriales! (...) En fin, como la pileta está cerca... Son las 7 pm., **tres horas de viaje de Rosario a Saladillo**. Como que ha habido empalmes, cambio de tranvías, dos y tres veces, etc. Todo cuanto han querido los señores empleados de la empresa. ¡Oh qué delicioso es un viaje al Saladillo!"<sup>30</sup>*

La deficiencia de la prestación, los abusos de "la belga" y la pasividad municipal fueron temáticas dilectas entre los medios de prensa entre 1906 y 1912. Por otra parte, la sensibilidad del paseante habituada a la

---

<sup>28</sup> Los planos del puente y del tendido para el tranvía se encuentran en el ET HCD

<sup>29</sup> La Capital, 26/01/09

<sup>30</sup> Monos y Monadas, año II, N°77, año 1911



velocidad de los carros y coches tirados por caballos fue sacudida por la potencia y la impersonalidad de la máquina. Máquinas que a pesar de desarrollar una velocidad de sólo 20 y 30 km por hora eran percibidas como emisarias de muertes. Por ello se proveyó a los coches de un "salva vidas",<sup>31</sup> una suerte de parachoques o miriñaque que permitía arrastrar el cuerpo del atropellado, sin que fuera arrollado por las mortales ruedas.

El tranvía circulaba por el medio de la Av. San Martín, cuando tomaba Arijón lo hacía por la vereda hasta Ayacucho y desde allí, por el centro de la calle hasta Andes, Bustamante, Amberes, actual Malaponte, hasta Diana. En 1930 la municipalidad exigió a la empresa que retire las vías centrales de San Martín y las ubique en los dos laterales de la calzada. Esto motivó el retiro de la línea 8 alegando la empresa razones económicas, ocasionando el consecuente perjuicio a los usuarios. El barrio Saladillo se quedó sin transporte tranviario.

En 1933, siendo intendente Esteban N. Morcillo –vecino de Saladillo, vivió en Av. Arijón 91 bis- se creó la Empresa Mixta de Transportes de Rosario, con capitales municipal y privados, pasando a depender de ella los ómnibus y los tranvías. Al año siguiente se extendió la línea 11, que tenía un recorrido desde Av. Weelwright y Paraguay, al viejo matadero en Grandoli y Seguí, hasta el balneario Saladillo por Grandoli, Lamadrid, Castro Barros, Av. del Rosario y Lituania. En 1947 se redujo el recorrido desde el Saladillo hasta Mitre y Santa Fe. Al año siguiente se lo acorta a Sarmiento y San Juan, y finalmente en 1957 hasta Entre Ríos y Mendoza. En 1960 se corta en forma definitiva.

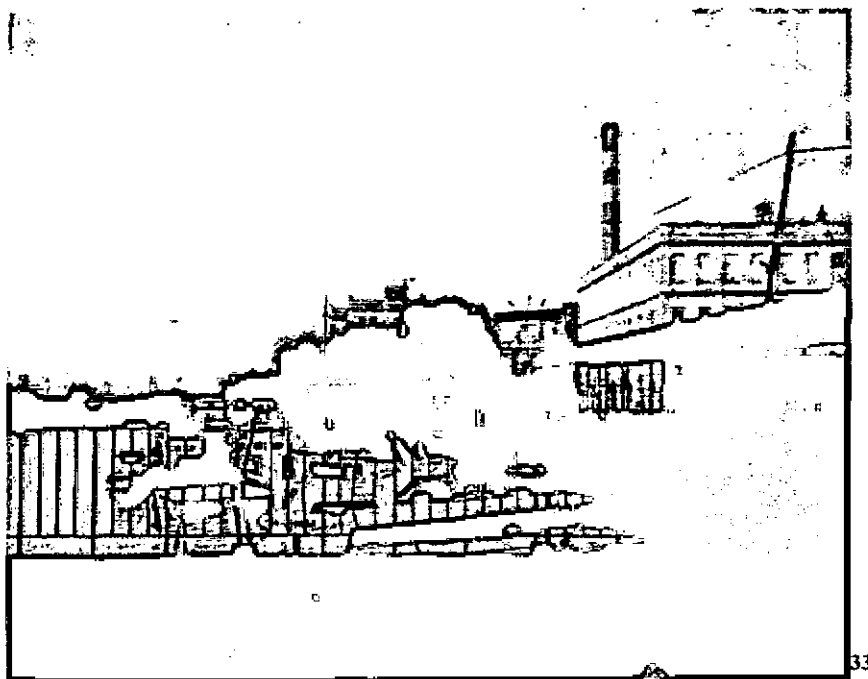
El vecino Julio Oksanich, historiador y motorman dice en sus memorias :” Yo tuve en la línea 11 el último coche, desde las 20,42 a las 2 de la madrugada; el último viaje salía del Saladillo a la 1,20. Al mismo lo apodábamos el “coche de los novios”, porque los muchachos que vivían en La Tablada y la Sección 6ta., me pedían que tocara la campana, de esa manera les avisaba que se aproximaba el último coche. Los novios salían corriendo de los pasillos y zaguanes de las casas. Con el correr del tiempo pasé a trabajar de día, elegí el primer coche de la línea que fue “el despertador”. Salía a las 4,20 de la estación y llegaba a Saladillo a las 5 de la mañana. Cuando me aproximaba a Grandoli y Gaboto hacía sonar la campana a pedido de los pasajeros, quienes prendían la luz de sus domicilios. Este coche era “el obrero” pues de las 5 a las 7, el boleto costaba 5 centavos”.

En el año 1947 se aplicó la ley de silla por la que todo operario podía ejercer su labor sentado. De esta manera a los tranvías se los proveyó del asiento en ambas plataformas, además de las puertas laterales siendo sus coches cerrados.<sup>32</sup>

<sup>31</sup> Roldán, Diego P. Del Ocio a la Fábrica, pp. 99-100, Prohistoria,2005

<sup>32</sup> [Saladillo@com](mailto:Saladillo@com). Publicación barrial p.4 dedicada a Memoria. Historias del Saladillo N°. 19 al26

## 2.5.- La instalación del frigorífico Swift



A principios del siglo XX, la mayor parte de la exportación del ganado se hacía en *"pie"*. Tiempo después, los frigoríficos británicos instalados en el país ocuparon un lugar preponderante en la exportación de carne a partir de la prohibición, por parte del gobierno del Reino Unido, de ingresar en su país ganado en pie.

En el año 1907, inició sus actividades en la Argentina la firma *"La Plata Cold Storage"*, en el puerto de La Plata. En 1916, la empresa tomó la denominación de *"Compañía Swift Sociedad Anónima Frigorífica"*. El principal mercado de la industria frigorífica fue Gran Bretaña, y los empresarios locales, grandes corporaciones norteamericanas y británicas. Esta convivencia no fue tan pacífica. Ambos capitales compitieron entre sí durante años para disputarse el control del mercado de exportación y la faena.

El capital norteamericano se empezó a imponer ante el británico por un adelanto tecnológico el *"chilled beef"* o carne enfriada. A esto se le agregó el sistema *"standard"*, método minuciosamente estudiado por su autor, Gustavo Swift, quien se había basado en las normas de explotación

---

<sup>33</sup> Foto Álbum J. Oksanich

intensiva de esfuerzo humano creado por el ingeniero norteamericano Federico Taylor.

Se implementó una línea de producción, ubicándose una noria o una "zorra". Los técnicos cronometraban el tiempo de los más capaces, hábiles y fuertes, estableciendo así la velocidad de la noria, los que no aguantaban eran despedidos.

Al esfuerzo físico de esta tarea, se le agregaban las malas condiciones higiénicas: olores nauseabundos, enfermedades de los animales o contactos con heces.

Particularmente la fundación del frigorífico "*Swift Armour*"<sup>34</sup>, se debió a la iniciativa del Sr. Gustavo Swift proveniente de Chicago. En el año 1924, instaló la planta en Rosario, en los terrenos comprados en mayo 1917 a la "*Sociedad Anónima Saladillo*", en el momento preciso en que esta pasaba por serias dificultades.

Un año después de iniciadas las obras, en 1924, se abrieron sus puertas, dando trabajo a casi diez mil obreros. A partir de entonces, ellos serían los nuevos vecinos del lugar.

Luego en 1925, el Swift finalizó la compra de terrenos, anexos a las instalaciones principales, con una superficie de quinientos ochenta y nueve mil seiscientos quince metros cuadrados con cuarenta y nueve centímetros, para ser utilizado como campo de golf por parte del personal jerárquico de la empresa. Hasta 1920, el edificio instalado en dicho predio, había sido utilizado como nosocomio de la Liga Argentina de lucha contra la Tuberculosis, denominado popularmente como "*La Casa de la salud*".

El lugar fue elegido, por la empresa "*Swift*", por su vinculación con el Río Paraná, la presencia de las vías del Central Argentino y del ferrocarril Francés de Rosario-Puerto General Belgrano, el Ferrocarril de la Pcia. de Buenos Aires y los fáciles accesos vehiculares de Bv. Oroño, San Martín y Ayacucho.

El complejo dedicado específicamente a la faena de animales estaba compuesto por los corrales, playa de matanza, los lavaderos, las cámaras frías, extractos de carnes, áreas de grasas entre otras. Estas instalaciones generaron toda una serie de problemas vinculados a la eliminación de los vapores y a los desagües de los desechos de las faenas y las cámaras cloacales. El diario "*La Capital*" en una nota del 30 de diciembre de ese año, hacía mención al movimiento portuario

---

<sup>34</sup> Este compro a la sociedad Anónima del Saladillo una importante fracción de terreno en el momento preciso en que la empresa pasaba por seria dificultades.

producido por el inicio de los embarques de carne del frigorífico<sup>35</sup>. Los olores que producían alejaron a los antiguos propietarios hacia la zona de Alberdi, cambiando así la composición del grupo poblacional.

Con la inauguración de la planta comenzó una etapa de gran desarrollo de la empresa que la llevaría a alcanzar el 70% de la exportación vacuna. El "Swift" tenía también fábricas de derivados como pezuñas, uñas, cueros y hojalatería, donde realizan los envases y otros medios de conserva.

El "Swift" en sus inicios, dio ocupación a un grupo muy importante de obreros, la mayoría de ellos inmigrantes de la Europa central, polacos y lituanos, italianos, austrianos y griegos, a partir de ese momento, los nuevos vecinos del lugar. Llegados mayoritariamente sin documentación, desconociendo nuestra lengua, y con bajos recursos, fueron contratados por el frigorífico en condiciones precarias dado que todavía no se contaba con leyes de trabajo.

Trajeron sus propias asociaciones, bibliotecas, también construyeron una sinagoga, y se manifestaron a través de diferentes ideas políticas. Comenzó así la participación de anarquistas, socialistas y comunistas por lo que supieron de persecuciones. Un ejemplo de ello fue, el primer fusilamiento del obrero de origen catalán Joaquín Penina, en las quebradas del arroyo Saladillo. Hecho que hoy se recuerda con la presencia de un monolito en el Parque Regional Sur.

La instalación del frigorífico propició la construcción de chalets con reminiscencias británicas o inglesas para los empleados jerárquicos de la empresa.

La configuración urbana que adoptó el barrio luego de la instalación del Swift<sup>36</sup>, modificó el esquema de ocupación al viejo Saladillo. Los loteos llevados adelante entre 1927 y 1929, dieron lugar a un tipo de asentamiento un tanto precario vinculado con Villa Gobernador Gálvez, que sería conocido con los nombres de "Barrio Frigorífico" o "Industria" y /o también "Pueblo nuevo", realizándose mucho tiempo después el alineamiento y normalización de la traza.

---

<sup>35</sup> Revista "Rosario, Historias de aquí a la vuelta". Fascículo nº 15. Barrio Saladillo: pasado y presente.

<sup>36</sup> En 1928 se creó el Matadero municipal, un poco más al norte del Swift, otra fuente de trabajo que atraería al barrio a más familias obreras. La trama urbana se compactó, subiendo el valor de la tierra y es por ello que se comenzaron a lotear las antiguas villas, cambiando así de uso inicial. Este funcionó hasta 1961 en el terreno que actualmente ocupa el frigorífico Mattievich y en parte el Parque del Mercado, (Calles Lamadrid y Pedernera). Luego durante la gestión del Intendente Carballo fue vendido a la firma CAP (Corporación Argentina de Productores).

A partir de la década del 30, hubo un incremento notable del personal dirigente del Regimiento 11 de Infantería. Tendencia que favoreció la instalación en el sector de numerosos Oficiales y Sub-oficiales con sus respectivas familias.

En el diario *"La Capital"* del día 30 de diciembre de 1932 se puede leer respecto a esta zona el siguiente texto: *"la industria que dio trabajo a los pobres, privó a los ricos del placer del descanso"*.

La crisis del 30, impidió a varios vecinos que habían adquirido terrenos en la zona seguir pagándolos y construir sus viviendas. Con el fin de conseguir una moratoria, estos, se agruparon en una vecinal. Sí surgió el 27 de agosto de 1936, la *"Unión Vecinal Saladillo Sud, Social y Deportivo Rosario"*, cuya área de influencia abarcaba las calles San Martín, Ayacucho, Esteban de Luca y Battle Ordóñez. La vecinal obtuvo sus reclamos y a partir de allí continuó con el pedido de mejoras de pavimento, su principal preocupación, así como las mejoras de los servicios de zanjeo y desagües.

## **2.6.- El impacto de la migración interna en la zona**

A partir de la segunda postguerra se transformaron las condiciones de desarrollo económico que le habían dado sustento a la ciudad. Es el momento en que un importante número de migrantes llegó en forma sostenida a Rosario, ubicándose preferentemente en la periferia, en busca de trabajo. Entonces, cambió definitivamente el carácter de la *"Isla del Saladillo"*, dejó de ser un barrio de la elite con grandes residencias, para convertirse en un sector con una mayoría de población obrera. La edificación comenzó un proceso de compactación, con tipos de viviendas diferentes. Las mansiones cambiaron sus usos, transformándose algunas en inquilinatos, o adaptándose para alojar servicios públicos.

En 1937, los baños fueron nuevamente vendidos a la *"Sociedad Baños y Parque del Saladillo"*, de origen municipal. Comenzaron a lotearse de forma desordenada las partes de la isla que aun no lo estaban. Poco a poco, el número de bañistas fue decreciendo, las instalaciones se deterioraron y los desperdicios arrojados al arroyo por criaderos, frigoríficos y basurales lo contaminaron, convirtiéndolo en un peligroso foco de infecciones. Finalmente en 1965 se cerraron.

En la década del treinta la Municipalidad se hizo cargo de todo el transporte público de la ciudad creando la Empresa Municipal Mixta de Transporte del Rosario, el 15 de septiembre de 1932. También asumió el control el sistema tranviario, lo que permitió la extensión de algunos recorridos y el barrio Saladillo volvió a ver el tranvía, que desde hacía tiempo había dejado de llegar hasta allí.

Hacia 1944, el Banco Hipotecario Nacional otorgó, una serie de créditos accesibles para la adquisición de viviendas, que dejaría su impronta en

los diferentes tipos edilicios que allí encontramos hoy. Para ese entonces, el viejo tranvía había sido reemplazado por líneas de colectivos.

Sobre un predio de cuatro manzanas, delimitadas por las calles Lamadrid, Ayacucho, Pavón y Olegario Víctor Andrade, existió hasta la década del sesenta, la fábrica de cerámica llamada Oltolini, que ocupó a más de doscientos empleados, en su mayoría de sexo femenino

Hacia 1950, la empresa "Swift" se unió a otras empresas norteamericanas para formar "*Internacional Packers*". La operación la realizó el último hermano sobreviviente, Harold Swift. El conjunto de perjuicios a los que se vieron expuestos los trabajadores de la carne hizo crecer la resistencia de los movimientos obreros<sup>37</sup>. Para mediados de la década del '40 el frigorífico contaba con 15.000 obreros. Era una verdadera ciudad que movilizaba no sólo al barrio sino a toda la zona sur de la ciudad. Hacia fines del '50 la planta se había reducido a 7.000 trabajadores.

Por otra parte, pasaron muchos años hasta que la Municipalidad de Rosario decidió la reapertura del Balneario del Saladillo. Las instalaciones se inauguraron el 19 de diciembre de 1992. Desde entonces allí se realiza el "*Día Anual del Juego y la Convivencia*". En 1993 se iniciaron "Acuajuegos". El complejo cuenta además de las piletas con el polideportivo y el brazo recuperado del Saladillo donde se ubicaron mesas y parrilleros. Consta también de un playón donde se practican deportes como básquet y voley.

Este sector fue reconocido por varias personalidades, comentan Laborde y Murua, que: "*Personajes notables como Alfonsina Storni, el Mariscal Tito (Josip Broz), Aristóteles Onassis, Charles Darwin, que lo cita en su libro el "Origen de las Especies", el pintor Manuel Musto, políticos, ciudadanos ilustres como la doctora Gloria Novell, y no tan ilustres pero sí muy conocidos, como Chicho Chico, Chicho Grande y su hija la flor y nata de la Mafia Agatha Galiffi, dejaron su marca en el Saldillo*"<sup>38</sup>

---

<sup>37</sup> La Fundación Obrera de la Industria de la Carne presentó en el año 1939 ante la Cámara de Diputados un informe donde manifestaban que el trabajador debió acelerar el ritmo del trabajo a un grado tal que se convertía en un grave peligro para su salud, comprobándose que la vida de esas personas terminaba a muy temprana edad.

<sup>38</sup> LABORDE, Nora; MURÚA, Mercedes: "*La construcción del patrimonio local: un proceso de aprendizaje*". Ponencia

Quien más, quien menos sabe que el nombre de Charles Darwin (1809 - 1882) se asocia íntimamente con las ciencias naturales, sobretodo en lo que hace a la botánica y a la zoología. Sin embargo, este naturalista inglés fue ante todo un aventurero; a bordo de la goleta "*Beagle*" prácticamente no dejó rincón del planeta sin explorar, aún los más recónditos y extraños. Precisamente, al echarle un vistazo al legajo de este sabio no sorprende que haya pisado tierra argentina. Y en el marco de su periplo por nuestro país (Patagonia, Buenos Aires, Santa Fe) es posible destacar su paso por nuestra región, allá por 1833. Con respecto a esto último, vale reproducir de su libro "*Viaje de un Naturalista alrededor del Mundo*" algunas apostillas sobre lo que vio y presenció en "*Nuestra Casa*".

### **3.- Reconocimiento histórico de algunas tipologías arquitectónicas en Rosario.**

#### **3.1.- Delimitación formal de la idea de tipo**

El hecho de analizar el patrimonio arquitectónico del barrio Saladillo en la ciudad de Rosario, posibilitó diferentes criterios para enfrentarlo. Uno de los aspectos fundamentales fue la de recorrer todo el sector observando las construcciones que lo conforman.

Al realizar las visitas, parecía resonar aquello que afirmaba Louis Sullivan: *"...si deseamos saber porqué ciertas cosas son como son, en nuestra desalentadora arquitectura, debemos dirigir nuestra atención al pueblo; pues nuestros edificios, todos, son sólo una enorme pantalla detrás de la cual se oculta el conjunto de nuestro pueblo....aunque específicamente los edificios sean imágenes individuales de aquéllos a quienes, como clase, el pueblo ha delegado y confiado su poder constructivo. Por tanto, y de acuerdo con esto, el estudio crítico de un arte, ..in extenso, un estudio de las condiciones sociales que lo originan."*<sup>39</sup>

Por lo tanto, estas pantallas ocultan tantas historias tejidas en un período que abarca cerca de cien años.

Estas imágenes individuales, marcan diversas tendencias, que permiten separar diferentes grupos que tienen entre si ciertas características similares.

Son los barrios, las ciudades, los hechos que constituyen el testimonio de la acción modificatoria que imprimió el hombre sobre el paisaje natural en el que insertó su accionar. Configuran escenarios donde se puede observar el protagonismo de la febril actividad de la arquitectura.

Gremio que agrupa acciones como las desde generar los ruidos del aserrado de maderas, camiones que transportan materiales, operarios cargando y descargando, estructuras que aparecen y suben presurosas en busca de la materialización de los proyectos de los arquitectos.

---

En el Majestuoso y Magnífico Río Paraná (29 y 30 de septiembre de 1833) Darwin decía: *"Antes de llegar a Rosario atravesamos el Saladillo, río de agua pura y transparente pero en exceso salada para que pueda ser bebida. Rosario es una gran ciudad levantada en una llanura perfectamente plana, que termina en un acantilado que domina el Paraná, unos 60 pies. En tal lugar el río es muy ancho y está entrecortado por islas bajas y rocosas, así como la orilla opuesta."*

<sup>39</sup> KINDERGARTEN CHATS, Lawrence, Versión castellana Charlas con un arquitecto, Traducida por Brenda I. Kenny - Buenos Aires Argentina, Editorial Infinito 1957, página 14 PATETTA, Luciano Historia de la Arquitectura Antología Crítica - Traducido por Jorge Sainz Avia - Madrid - España - Editorial Gráfica Roanca S.A. 1934.Pp. 21.

Lo que se está haciendo hoy, lo que se hizo ayer, lo que sucedió en el pasado.

Rastros dentro del ambiente siempre cambiante, una colección de huellas de tantos trajinares plasmado en obras de arquitectura. Son testimonios de los más variados y diferentes momentos históricos, insertados dentro del tejido urbano común. Con signos de parentesco entre si, que las amalgama, y que también las separa a unas de otras. Síntomas que hacen presentir hilos conductores de conexión.

Por detrás de esta apariencia que se observa en los diferentes recorridos por las calles del barrio, se puede inferir que existe una posibilidad de clasificación, que implica ingresar al estudio del campo de lo tipológico.

Se pueden aceptar como condición de partida para el análisis de lo tipológico, las consideraciones establecidas por Caniggia : *"...un determinado entorno cívico que tenga caracteres de unidad cultural, tiende a realizar homogéneamente las estructuras de las que se sirve, queremos decir que en una misma época y en un mismo lugar (o en lugares diversos pero con la misma referencia cultural) las estructuras realizadas, si actúan para resolver exigencias similares, tienden a ser idénticas; y que en un mismo lugar las estructuras que se suceden en el tiempo tienden a modificarse unitariamente, a excepción de traumas o intervenciones externas, y a conformar lo que denominamos proceso tipológico. Constituye el proyecto no dibujado, es una prefiguración sintética, un bagaje que antecede a la actuación, una síntesis a priori."*<sup>40</sup>

Si la morfología urbana propone la delimitación del campo de estudio de las formas de la ciudad, la tipología constructiva se referiría al estudio de los tipos de construcción<sup>41</sup>. Ambas actúan sobre dos órdenes de hechos homogéneos, además, puede asumirse que los tipos constructivos se concretan en aquellas construcciones que los materializan y que constituyen físicamente la ciudad.

Es decir que en determinado lugar y dentro de un tiempo acotado, la observación reiterada de ciertas formas de diseño pueden conformar y delimitar las características de diferentes tipos constructivos de los cuales todas estas obras son modelos o concreciones que se mueven entre la acción de causa y efecto al mismo tiempo.

---

<sup>40</sup> DEL POZO Y BARAJAS, Alfonso " *Arrabales de Sevilla, morfogenesis y transformación. El arrabal de los húmoro* ". Sevilla 1996 - Universidad de Sevilla - Fundación Fondo de Cultura de Sevilla - Consejería de Obras Públicas y Transportes. Pp.134.

<sup>41</sup> ROSSI, Aldo , " *Para una arquitectura de tendencia Escritos: 1956 – 1972* " Arquitectura / Perspectivas. Selección de los escritos para la edición italiana al cuidado de Rosaldo Bonicalzi . Versión castellana y selección de las ilustraciones Carlos Martí arquitecto. Número de volumen Uno. España Editorial Gilli S.A. Barcelona, 1977 Número de página (s) de donde se tomó la cita: Pp. 129 y 190.



Puede considerarse el aporte de otras reflexiones como la vertida por Giulio Carlo Argan <sup>42</sup> quien expone que: *"El nacimiento del tipo está condicionado por el hecho de que existe una serie de edificios que tienen entre sí una evidente analogía funcional y formal"*

De esta manera plantea a la determinación del tipo como una elaboración a posteriori, sobre los hechos consumados. Evitando toda operación taxativa determinada a priori del diseño.

Dentro del proceso de la delimitación tipológica, estaría insertada la reducción de lo diverso, extrayendo lo esencial, conformando una herramienta de comprensión.

En la esfera de la Tendenza italiana de finales del sesenta, se propiciaba la idea de tomar a la tipología como uno de los fundamentos del proyecto arquitectónico. Pero también se asumía que la idea de tipo no era sino el producto de una construcción intelectual, resultado de un análisis de la cuestión.

León Golman <sup>43</sup> opina al respecto que: *"no son datos universales sino estructuras nacidas de una génesis pasada y a punto de sufrir transformaciones que esbozan una futura evolución...todo equilibrio será provisional..."*

Complementado con la idea de Rafael Moneo<sup>44</sup> : *"El auténtico concepto de tipo...implica la idea de cambio, o de transformación. Los cambios, en cualquier caso, van actualizando los tipos hasta que, como casi siempre pasa, éstos agotan su capacidad transformativa. Pero siempre podrán ser reinventados..."*

Al nombrar tipo se apela entonces a un conjunto de ideas conceptuales que permiten ubicar un escenario formal.

Aclara esta idea Manuel J. Martín Hernández al decir: <sup>45</sup> *"Se explicita en estas voces un orden entre elementos arquitectónicas y relaciones morfológicas que, en el acto de nombrarlos, identificamos como tipo. Es en esos sistemas, una vez asumidos por la colectividad, donde a mi entender, se fundamenta el lenguaje arquitectónico.... La arquitectura por*

---

<sup>42</sup> ARGAN, Giulio Carlo. "Voz Tipología - de la Enciclopedia Universale dell'arte " - Roma Venecia - Italia 1960 .Pp. 89

<sup>43</sup> GOLMAN, Lucien , *Introducción general de AAVV las nociones de estructura y género* - Editorial Proteo, Buenos Aires - Argentina – 1969.Pp. 9 y 10.

<sup>44</sup> MONEO, Rafael , "On Typology" (1978 página 27) - Traducción en Departamento de Composición II Sobre el concepto de tipo en arquitectura ETSAM, Madrid, España - 1892

<sup>45</sup> MARTIN HERNANDEZ, Manuel , *"La invención de la Arquitectura "*, Ediciones Celeste - Madrid - España – 1999.Pp153

*esencia está siempre en lugares, por irrepetibilidad, no hay dos lugares y cada lugar caracteriza a su obra..."*

La idea de la repetición, al ser desarrollada por Quatremère de Quincy en su diccionario<sup>46</sup> separó claramente la idea de tipo y modelo, donde el primero es abstracto e ideal y el segundo concreto y por lo tanto susceptible a repetirse.

En cuanto a la idea de lugar, se trata justamente de la génesis misma del tipo, es decir, de reflexionar sobre lo observado en un lugar, dentro de un tiempo determinado.

La naturaleza de cada región y sus acontecimientos históricos influirán de manera insoslayable en la determinación constructiva del tipo.

Ante la exigencia de nuevas respuestas a inéditos problemas, lo explícita J.N.I. Durand a lo largo de sus "*Lecons...*", generando prototipos que pudieran servir de tabla de salvación ante aquellas nuevas exigencias que la revolución industrial les había planteado. Consecuentemente se producirían modelos, que luego de difundirse a través de la manualística de aquellos momentos, alcanzarían algún éxito y podrían finalmente resumirse en tipos. Un camino de inicios diferentes pero de resultados finales semejantes a los expuestos.

Las ideas de Giulio C. Argán pueden complementarse con las de Emilio Battisti sobre el dualismo tipológico<sup>47</sup>, que se remite a que los tipos no sólo son resultado construido del análisis sino también se asumen como referencia de nuevos proyectos. Al ser una acumulación reflexiva de casos, que mutan y por lo tanto varían sus resultados, pueden llegar a formar un cuerpo teórico de la arquitectura. Elemento provisorio y cambiante, adscripto a un lugar y a una sociedad que lo sostiene en tanto le son útiles sus propuestas para dar respuesta de sus demandas. En este camino, pueden llegar a constituirse en normativos (desarrollándolos en modelos) o creativos (relacionándolos, reinterpretándolos y en definitiva transformándolos, dentro de conjuntos más o menos ordenados).

Existe una relación binaria entre la tipología constructiva y la morfología urbana, con su tipología formal.

El conocimiento del barrio, puede ser abordado a partir de la observación de su imagen, es decir de su presentación, desde su paisaje urbano. Escenario que permite y favorece el contacto con su realidad de un modo empírico y directo.

---

<sup>46</sup> DE QUINCY, Quatremère, en « *Dictionnaire Historique de l' Architecture* » - Paris - Francia - 1832 .Pp. 629 -651

<sup>47</sup> BATTISTI; Eugenio, " *Arquitectura, ideología y ciencia* " . Editorial H. Blume - Madrid - España .1980.Pp. 52

Detrás de cada materialización concreta, manejada en el campo de las relaciones espaciales, se perfila la referencia de estos impulsos generadores pertenecientes a su vez a complejas entramados que se tejen dentro de los sistemas económicos, políticos y sociales que les son o fueron contemporáneos.

El paisaje que se fue construyendo, conformando sumatoria de intervenciones que se acumularon a lo largo de la vida de la ciudad. Fueron el fruto de la labor de generaciones y generaciones que dejaron una tras otra su impronta identificatoria.

La imagen del barrio por lo tanto puede ser tomada como el resultado de la superposición de diferentes paisajes históricos, en ella se pueden reconocer a su vez varias escalas tales como la de la calle, la del barrio que agrupa algunos cuadros de calles especiales (núcleos con características comunes, de originalidad propia), tantas escalas intermedias como el afinamiento de nuestra mirada lo encuadre y finalmente una última escala de lectura, que estaría conformada por un resultado colectivo: la de la ciudad formada por la de la suma de todas estas aproximaciones sucesivas.

En el caso del Barrio Saladillo, en un primer acercamiento, desde algún punto inicial, se tomó el paisaje de la calle. Su constitución depende del aporte de los inmuebles de viviendas, de obras en general, edificadas dentro de una parcelación u orden planteado de antemano.

El arquitecto italiano Aldo Rossi elaboró aportes alrededor de la idea de inmuebles de vivienda, y no de casas porque entendía que el término definía una actitud compleja y completa que encerraba la construcción de algo definitivo, objetos tomados en conjunto y no aislados, que se asociaban a la idea de permanencia, de inmutable, lo que a su entender, se podía verificar en muchas ciudades europeas. Así: *“...al analizar Kensington, Londres, la casa se concibe como un organismo especializado y que no admite transformaciones. Estas casas se desarrollan en una parcela alargada, con un frente muy estrecho, una parcelación muy parecida a la gótica, pero con una organización bastante diferente. La concepción de esta casa surge del principio de disponer de muchas habitaciones bien delimitadas y separadas unas de otras de una manera rígida, esta separación resulta óptima gracias al desarrollo vertical, que permite tener en cada piso dos habitaciones separadas por una escalera estrecha. Se elevan con respecto a la calle, para que se pueda construir el semisótano, al que se accede directamente desde la entrada, por una escalera contrapuesta a la escalera que conduce al primer piso La creación de casas de este tipo fue posible por considerar toda una*

*superficie y prácticamente construir conjuntos de edificaciones en las que cada casa forma una unidad.*<sup>48</sup>

El resultado sería que en cada calle se irían construyendo áreas de afinidad. Estarían formadas por la característica de repetitividad

Cada una formaría parte de un paisaje. Varias de ellas armarían un conjunto mayor, un barrio, un sector definido por su identidad frente a otras dentro del conjunto.

Cada ciudad con su propia historia: sectores de mayor o menor renovación o permanencia, e interés dentro de la apreciación de cada caso en particular. Calles que no son sino partes de un conjunto mayor al que caracterizan.

Las construcciones de identidad barrial deberían coincidir con las divisiones de las jurisdicciones administrativas, pero no siempre esto se presenta con todo el rigor necesario. Por lo que la división que permitiría poder detectar controles por separado, obtener información de mayor precisión, y poder conocer la ciudad con una escala de aproximación adecuada para intervenir sobre ella, presenta desvíos que se deben tener en cuenta con cuidado.

Inmuebles, parcelas, también ingresan en la apreciación de ese paisaje al protagonismo de la calle, de la vía común de enlace y circulación. A partir de su identidad y reconocimiento se dividen sectores urbanos.

Pocos son los barrios que permanecen inmutables en trayectorias temporales extendidas. A menudo conservan sus designaciones originales, tal vez apoyados por alguna tradición o permanencia histórica, pero sus fisonomías cambian tanto que hacen irreconocible, sobretodo en ciudades de significativa movilidad.

Italo Calvino<sup>49</sup> señalaba a las ciudades como *"...un conjunto de muchas cosas: memorias, deseos, signos de un lenguaje; son lugares de trueque, como explican todos los libros de historia de la economía, pero estos trueques no lo son solo de mercancías, son también trueques de palabras, de deseos, de recuerdos"*.

Conocimiento y sensibilidad podrían considerarse como constituyentes de una base de experiencia en el conocimiento sobre la propia ciudad.

---

<sup>48</sup> ROSSI, Aldo ;*"Para una arquitectura de tendencia."*. Escritos: 1956 - 1972 .Pp. 149.

<sup>49</sup> CALVINO, Ítalo, *"Las Ciudades Invisibles"*. Edc. Española Siruela, Madrid 1994. (Trad. Cast. de Aurora Bernárdez) Primera edic. *Le città invisibile*. 1972 Einaudi, Turín. , 1972. Pp. 15

Los sentidos son el puente de contacto de la relación, el olfato, los olores de la ciudad, los ruidos, la dureza del pavimento, el fresco del agua del río.

Cada individuo tiene sus propias sensaciones, que son la base intangible de su historia *“Es entonces cuando nos damos cuenta que su materialización coincide con la respuesta a una pregunta nuestra. Se produce pues, una común unión entre el hombre y la ciudad. El habitante encuentra el lazo umbilical que le conecta a la ciudad, el hilo que enlaza los elementos secretos de su ciudad, la norma interna, el discurso que la dirige; descubriendo el acertijo de su ciudad, que escondía un deseo o un temor: la verdadera ciudad. Cada hombre, cada individuo ha podido vivir su propia historia en el corazón de la ciudad. A lo largo de sus itinerarios, de sus paseos...”*<sup>50</sup>

Cada habitante, consecuentemente verá sus propias imágenes, haciéndolo desde su particular experiencia, desde su historia personal. Acción que se inscribirá en una relación biunívoca, donde el sujeto hace a la ciudad y la ciudad hace al sujeto. Resultado que se derivaría tanto desde los propios compromisos asumidos frente a su hábitat, como desde sus olvidos.

Si la ciudad puede entenderse como un conjunto de lugares, también podrá ser un conjunto de historias. Tal como Kevin Lynch lo plantea *“En cada instante hay más de lo que la vista puede ver, más de lo que el oído puede oír, un escenario o un panorama que aguarda ser explorado”*<sup>51</sup>. El ciudadano, como un lector, va leyendo en su itinerario cotidiano la escritura de la ciudad, ve lo que cree que está escrito<sup>52</sup>

Reflexionar sobre esta situación que nos inscribe y preocupa, nos orienta hacia diferentes probabilidades. Una de ellas es la de tratar de mirarnos, a nosotros mismos, es decir comprobar como es una re-presentación de nuestra realidad, en la cual una imagen podría darnos alguna pista que permita orientar la experiencia de re-conocernos con el fin de poder partir hacia una reflexión sobre nuestra realidad.

Buscar desde las huellas de los testimonios actuales como se fue conformando esta identidad de Saladillo. Cabe preguntarse ¿Cuál sería el beneficio de buscar una imagen del barrio?

---

<sup>50</sup> AUGÉ, Marc., *“Lugares y no-lugares”*. Desde la ciudad. Arte y Naturaleza. Actas del IV Curso. Diputación de Huesca, Huesca 1998, Pp. 240.

<sup>51</sup> LYNCH, Kevin., *“La imagen de la ciudad. Infinito”*, Buenos Aires (Argentina), 1974. Trad. cast. de Enrique Luis Revol. Primera edic. The image of the city. The Massachusetts Institute of Technology y The President and Fellows of Harvard College, Cambridge, USA. 1960. Pp. 9.

<sup>52</sup> BELPOTI, Marco., *“Un ojo en las ramas”*. Italo Calvino: Nuevas Visiones. Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, Cuenca. 1997. Pp. 40

Las imágenes registradas por medio de grabados, fotografías, pinturas, cambian la realidad a un plano que se convierte en un objeto que aporta un registro de conocimiento, siempre del pasado, dado que ya pasó el hecho detectado y que genera experiencias en el futuro. Se conoce entonces, aquello que sucedió a través de esa interpretación fragmentada.

Desde las primeras décadas del siglo XIX la fotografía asumió el rol protagonista de los registros de la vida. Orientando hacia lo que se considera de interés mirar, recordar, considerar. La técnica le fue proponiendo nuevos acompañantes como las imágenes en movimiento, el cine, luego la televisión, la red cibernética, pero no lograron aún empañar su protagonismo. En los albores del tercer milenio, puede considerarse a la fotografía casi como sinónimo del rescate de la imagen de nuestro entorno. Donde disponer de ellas es como contar con registros de la vida, a menudo únicas herencias del pasado.

Daguerre pensó que su invento estaba simplemente al servicio del rescate naturalista del mundo que lo rodeaba, tal como lo hacía en ese entonces la pintura. Fue F. Talbot quien aportó la idea que esta herramienta podría aislar formas que escapan en general a la observación normal, y que podría indicar nuevos argumentos, aclarando otras miradas.

Las imágenes van usurpando la realidad, van armando historias, son rastros que permiten asomarnos a mundos perdidos, confundiendo los registros con los hechos. Por ejemplo aquellos aborígenes que no deseaban que los fotografiasen porque les robaban el alma, tenían presunción de que su yo íntimo, es decir la visión de su imagen, los superaría en vivencia, que los transportaría a una relación con quienes no conocerían jamás, con quienes se comunicarían solamente de un modo parcial, ajeno a su vivencia total. Puesto que lo real cambia momento a momento, la imagen pareciera fijar uno de ellos o trozos de vida, que no son sino meramente copias.

Configuran un mundo sucedáneo tal como lo hizo Nadar, en 1855, al tomar las primeras vistas de París desde un globo. Cabe cuestionarse si deseaba rescatar las piedras de la ciudad, o la vida que había en ellas. En realidad, tal como lo afirmaba Frederik Sommer, *“La vida en sí no es la realidad, somos nosotros quienes ponemos vida en piedras y guijarros”* y como afirmaba Baudelaire, *“puesto que la fotografía nos otorga todas las garantías de exactitud que puedan desearse, nuestra sociedad inmunda se abalanzó como un Narciso a contemplar su imagen trivial en la mente”*. El rescate de imágenes ha sido siempre un lenguaje universal enlazando a la familia humana dentro de los fragmentos posibles de su comunicación.

La pregunta principal entonces tiene como objetivo extraer la esencia de los tipos arquitectónicos para poder reconocer pautas identificatorias. Tal

vez, con esta intención, se prefiera lo bello a lo feo, o bien se destaque lo importante sobre lo trivial, o asumir la idea de generalizar la belleza al modo de Whitman o buscar otro ángulo de la misma como Almod.

Las imágenes que se privilegien serán las que confirmarían la realidad, la ubicarían en un espacio de valor histórico, asumiendo que no solamente se trozó una porción de tiempo sino también de espacio

Así, dentro del barrio - como idea constitutiva básica- las tipologías constructivas tienden a presentar tendencias dentro de la consolidación histórica del patrimonio tangible de Saladillo

En la primera aproximación ocular se detectaron en el análisis diversas agrupaciones dentro de la trayectoria histórica del sector que abarcan cerca de ciento cincuenta años.

Se designaron según los siguientes nombres:

- 1- Las Villas
- 2- Casas criollas (llamadas popularmente casas chorizo)
- 3- Viviendas Pintoresquistas
- 4- Viviendas Racionalistas.
- 5- Casas cajón
- 6- El Chalet californiano
- 7- Las casas de los "técnicos" y los casos clásicos de los '50
- 8- Las viviendas contemporáneas

### 3.2.- El tipo villa



Los protagonistas que se movían dentro del espacio de aquella Rosario de fines de siglo XIX, pueden identificarse como una elite frente a las clases populares.

En ese sentido, la profesora Alicia Megías, en su trabajo titulado "*La formación de una elite de notables*"<sup>53</sup>, expresa que se pueden reconocer unos y otros afinando la mirada sobre sus sutiles y complejos mecanismos de diferenciación y constitución de sujetos sociales, sobre las redes de relaciones que vincularon a habitantes y ciudadanos, a dirigentes y dirigidos, sobre prácticas y comportamientos, en definitiva, sobre la dinámica de la sociedad rosarina.

*"Sin actor no hay acción"*, los actores están siempre presentes.

La inquietud de esa elite dominante de aquel tiempo, fue la de conformar no solamente una ciudad sino por extensión y asociación también un país, con todas las implicancias que ello tenía.

Un proyecto que se movía bajo el signo de pretender "*modernizar*" la sociedad, tanto en sus aspectos técnicos como los políticos. Se propusieron cambios rotundos en la trayectoria histórica argentina.<sup>54</sup>

---

<sup>53</sup> MEGÍAS, Alicia, "*La formación de una elite de notables- dirigentes Rosario, 1860-1890*" - Buenos Aires, Argentina Editorial Biblos Fundación Simón Rodríguez 1996 - página 18

<sup>54</sup> SCMIDT, Claudia, "*Presentar la Nación, obras y proyectos de Francisco Tamburini en Argentina 1883-1890*"- En la Obra de F Tamburini en Argentina, el espacio del poder I, Museo de la Casa Rosada 1997 - página 213





Dentro de estas aspiraciones de cambio figuraba la búsqueda y construcción de una nueva imagen que diera cuenta de estas aspiraciones.

Es decir que tanto sus edificios públicos, como sus residencias, debían espejar los nuevos rasgos de identificación. Se formuló explícitamente el deseo de construir monumentos, que abarcaron todo el espectro de sus emprendimientos constructivos.

Proyecto que fue desarrollado por un sistema de diseño que pareció conformar un ritual. Es decir un conjunto de modalidades que apuntaban a generar una arquitectura que debía cumplir con aquellos específicos mandatos, concretando un símbolo de expresión colectiva de representación, con aspiraciones a lograr una forma de permanencia definitiva.

Estos planteos se oponían a cualquier intento de expresión efímera, donde hubieran sido posibles experimentos y pruebas especulativas. Todo debía ser probado por estable y calificado antes de ponerlo en práctica. Pero, estas pretensiones no parecían ponderar ningún pasado vernáculo.

En poco más de cincuenta años, Rosario había multiplicado su población de manera asombrosa. Todo límite había sido rebasado y la ciudad no solamente crecía por medio del agregado constante de manzanas a la creciente traza urbana, sino que se habían formado pueblos satélites con singulares características.

Esta ausencia de conciencia de límites, pareciera justamente radicar en el hecho de contar con la posibilidad de tomar aquello que le fuera útil, interesante o atractivo, sin juzgar

La dispersión parecía solicitar la necesidad de erigir nuevos referente dentro de los territorios urbanos.

En las sociedades arcaicas, la danza, la música, la elaboración de formas plásticas y signos hechos sobre el cuerpo, sobre los objetos o el suelo, estaban integrados a las actividades rituales a las representaciones religiosas. Gualtieri dentro del marco de discusión del tema, sostiene que *“Las relaciones sociales, los intercambios económicos y matrimoniales tampoco se distinguían mucho de la vida de conjunto de lo que he propuesto llamar agenciamientos territoriales de enunciación. Mediante diversos modos de semiotización, sistemas de representación y prácticas multi-referenciales, esos agenciamientos lograban cristalizar segmentos complementarios de subjetividad, producían una alteridad social conjugando la filiación y la alianza, inducían una ontogénesis personal*

*mediante el juego de las clases de edad y de las iniciaciones, de modo que cada individuo se encontraba envuelto en varias identidades transversales colectivas, si se prefiere, en el cruce de diferentes vectores de subjetivización parcial. Diversas son las vías de desterritorialización de los Agenciamientos de Enunciación, su evolución general irá en la dirección de acentuar la individuación de la subjetividad, de una reducción de su polivocidad y hacia una autonomización de los universos de valor del orden de lo divino, del bien, de lo verdadero, de lo bello, del poder.<sup>55</sup>del orden de lo divino, del bien, de lo verdadero, de lo bello, del poder.”*

Los monumentos urbanos de aquella nueva ciudad de Rosario, pueden ser tomados como agenciamientos territoriales de enunciación planteados por Gualtieri.

No fueron productos atávicos del grupo, debido a que justamente éste estaba en formación.

Es así como esa elite impuso su programa de acción. Tal vez su misión haya sido marcar en aquella ciudad, prácticamente sin ningún rastro de pasado, la posibilidad de ir determinando una conjugación y alianza entre tantas identidades que se relacionaron a través de ellos.

Al decir de García Canclini, los monumentos no son solamente los levantados por una elite poderosa, sino aquellos que el pueblo considera como tales, y de este modo, figura y fondo, vivienda popular y edificio público simbólico, se asociarían dentro de esta misma conceptualización del complejo universo de valorización general.

Dentro del proceso nacional, Rosario no fue un caso aislado sino que acompañó a otras muchas ciudades del litoral en un mismo proceso. Reflejado en la formulación de tipos y modelos que se verificaron tanto en la arquitectura oficial como en la popular.

En cuanto a la esfera de las preferencias oficiales, a su vez nuestra Nación se vio involucrada también en un proceso aún mayor de la tendencia general internacional que primó hasta entrado el siglo XX. Fórmula común regida por esta fórmula ideológica ecuménica que fijaba para cada una un papel preciso dentro del conjunto, ingresando la Argentina dentro de este programa liderado por Francia, en el aspecto cultural, e Inglaterra en el económico.

Signados por el hecho tangible de una gran prosperidad de las nuevas repúblicas, fue una época cuyas decisiones se apoyaron en la filosofía positivista, con acentuada influencia de corrientes mecanicistas, conjugadas con un planteo económico dentro de las ideas fisiocráticas.

---

<sup>55</sup> GUALTARI, Félix, “El nuevo paradigma estético”, en Fried Schnitman op cit. página 185

En el período entre 1880 y 1920, los arquitectos que definían la producción más caracterizada del país, plantearon una arquitectura ecléctica desarrollada a partir de la implementación de la práctica académica de su formación.

Alberto Nicolini<sup>56</sup>, al opinar sobre este período lo resume como *“el pensamiento tradicional o mirar el pasado de afuera, es decir no el propio”*, afirma asimismo que *“el panorama de los resultados construidos evidenciaba el anclaje rígido de esta arquitectura en principios claros y racionales de composición arquitectónica y, al mismo tiempo, un eclecticismo estilístico producto de la libertad en la elección del lenguaje formal.....pero estos arquitectos no necesitaron crear una teoría propia para hacer arquitectura, el pensamiento en el que ellos se apoyaron ya existía y con alto grado de decantación, precisamente realizado por varias generaciones europeas..... Este dominio se extendió en el momento de pensar en enseñar la práctica en el medio. En forma consecuente, la Facultad de Arquitectura en Buenos Aires se organizó mediante un plan de estudios redactado sobre la inspiración de los planes de estudio de la Escuela de Bellas Artes de París. Se trabajaba sobre modelos europeos, de reciente publicación y sobre lo construido allá durante siglos”*.

Es decir, mirar un pasado que no era propio en sentido nacionalista, sino que no les pertenecía, era *“de afuera”*. Practicaron estos profesionales una arquitectura de composición que desarrolló un eclecticismo estilista.

Estos no eran sino la base de la construcción del paradigma. Este paradigma formal se constituyó a partir del gusto oficial francés. Con fuerte acento en el equilibrio geométrico, basado en los principios de armonía y de simetría, presentaba un cuidadoso estudio en sus plantas. Un conjunto de pautas que proponen una visión impersonal, no localizada, que tiende a lo universal, es decir que al hacerse posible pensar una visión desde todo lugar, se llega a concretar una idea final donde el objeto puede captarse desde todos a la vez y de ninguno en especial.

El resultado no es sino una creación completa en si misma, perfecta en todos sus sentidos armónicos, verificable en cualquier recorrido posible, compleja, soberbiamente encerrada en si misma.<sup>57</sup>

Enseñanzas que se desprende de la Ecole des Beaux Arts francesa, cuya teoría se fue elaborando a lo largo de los siglos XVII y XVIII, manteniendo

---

<sup>56</sup> NICOLINI, Alberto, *“El pensamiento arquitectónico en la Argentina 1916-1930”*. Noveno Congreso Nacional y regional de Historia Argentina – Rosario, septiembre de 1996 – Academia Nacional de la Historia.

<sup>57</sup> FOX KELLER, Evelyn, *“La paradoja de la subjetividad científica”* - en Dora FRIED SCHNITMAN *“Nuevos paradigmas Cultura y Subjetividad”*. Editorial Paidós Buenos Aires Barcelona Mexico - 1994– página 143 en adelante.

con muy pocos cambios los planteos fundamentales hasta casi el siglo XX.

Los principios fundamentales eran:

*Unidad:* la esencia de la belleza, el acuerdo íntimo entre cada parte y el conjunto. Debía ser clara, tanto en todas sus partes como en la composición, con una evidente relación de parentesco general.

*Simetría:* la unión de todas las partes. Según Blondel,<sup>58</sup> “...se entiende por simetría a la relación de paridad de alturas, anchos y largos en un edificio o una fachada....” Una justa relación entre partes según la precisión de su ubicación en la obra.

*Determinación:* El edificio debe ser sencillo, claro, racional y macizo. Algo así, aunque en forma vaga, como que las formas debían responder a la finalidad deseada

*Tamaño, variedad, alegría y monotonía:* Ningún miembro será demasiado grande frente a los demás, combatiendo lo demasiado sobrecargado, o lo seco en otro extremo. Reúne prescripciones meramente prácticas, se refiere a calificativos como “razonable”, “práctico” o “lógico”. Dentro de estas ideas se hallan las prescripciones que un castillo debe disponer de una disposición racional, o la idea de la enfilada de aberturas, en atención a una mejor circulación en el interior de una obra.

*Disposición:* Se refiere al arreglo de las partes de un edificio en relación al conjunto, donde el edificio atraiga la atención a un simple golpe de vista

Los elementos fundamentales eran el partido y la composición. Poner partes en relación, juntarlas, armar un conjunto con una idea de orden concertado. Es decir establecer el “partí”. tomar partido por cuales debían ser las piezas centrales de la composición. Pero no se hacía referencia sino a la adjudicación de preferencia plástica a la ubicación de ciertos locales, accesos o ejes de composición.

Podía apelarse a ciertos partidos clásicos, consagrados, al decir de Gromort en su “*Essai sur la théorie de la Architecture*”<sup>59</sup>, tales como el de formar ingresos nunca demasiado importantes a los edificios a proyectar, y todas las consecuentes relaciones establecidas entre estos accesos y el resto de la obra.

---

<sup>58</sup> BLONDEL -“*Discours sur la nécessité de l'étude de l'architecture*”. Architecture Francaise 1658 – en Borissavlievitch, Las Teorías de la Arquitectura Librería y Editorial El Ateneo, Buenos Aires, 1949- páginas 86 y 87

<sup>59</sup> GROMORT, Georges, “*L'architecture en France au XIX e siècle*” – Librairie de France – París - 1924

El partido significaba una opción, una actitud definitoria que condiciona el resto de las decisiones. Por lo tanto una elección acertada en este sentido aseguraba el éxito del conjunto.

Estos principios se mantuvieron vigentes durante cientos de años, marcando una persistente continuidad de criterio y de coherencia. Se vistieron las soluciones de diferentes ropajes armonizándose con las cambiantes exigencias del medio sin demasiados sobresaltos. Fue un sinónimo de arquitectura, tanto como idea, y así también como concepción profesional.

La producción no aspiraba a lograr originalidad por medio de elementos absurdos, sino que en forma tranquila y reposada, elegantes estaban preparadas a resistir la vigencia y el juicio de la posteridad

No había gran cantidad de profesionales capacitados para llevar adelante estas aspiraciones dentro del escenario local, por ello en muchos casos se acudía a la oferta de Buenos Aires. Donde la disponibilidad tampoco difería mucho de Rosario, dado que al finalizar el siglo XIX, en la capital porteña, solamente nueve arquitectos habían revalidado su título, siendo algo más de una docena los extranjeros que se encontraban actuando en el rubro de la construcción en la ciudad.

El 20 de septiembre de 1904 se sancionó la ley 4416 que autorizaba la revalida de diplomas de ingenieros expedidos a los argentinos en las universidades europeas, siguiendo el requisito de haber demostrado la suficiente idoneidad en la práctica profesional.<sup>60</sup>

Testimonios orales, evocados por el arquitecto Carlos Altgelt, dan cuenta que en ese momento, para trabajar siguiendo lo dictado por los estilos, solo se necesitaba una buena biblioteca y papel de calcar. Productos que no serían sino réplica de otros, dado que la ignorancia de la procedencia creativa hacía que el propietario valorizara lo ofrecido casi como un aporte del profesional interviniente, gracias a que disponía de las publicaciones de Cesar Daly, Raguenet, Planat y otros.

Las ideas aplicadas a las viviendas de la elite, se hallaban también vigentes para los edificios institucionales como las escuelas. Esta fueron, las llamadas "*escuelas palacio*"<sup>61</sup>, donde se trataban de conciliar la riqueza arquitectónica del monumento con la sobriedad que debía caracterizar a las construcciones escolares.

---

<sup>60</sup> PARRA DE PEREZ ALLEN, Marta, "*Estadística de Arquitectos Diplomados y Revalidados en la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales y en la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Buenos Aires 1878 –1968*"– En "*100 Años de compromiso con el país 1886-1986*" – Sociedad Central de Arquitectos– página 28

<sup>61</sup> Edificio del Insituto Bernasconi Arquitecto Juan Waldorp (h) Revista de Arquitectura Sociedad Central de Arquitectos- Bs As año 1918

El paradigma arquitectónico encerraba un saber hacer codiciado. Era el pasaporte que aseguraba ser considerado, escuchado, y a su vez poder pertenecer a un mundo de pares que sabían apreciar esa fuerte impresión de refinamiento y distinción cultural. Las elites culturales de las principales ciudades del mundo occidental se alineaban dentro de estas premisas.

Este diseño academicista marcó con mucha fuerza las realizaciones de los notables rosarinos de aquel entonces<sup>62</sup> resolviendo las más variadas funciones en ejemplos de singular importancia. Fueron erigidas de este modo edificios administrativos, escolares, residenciales, de recreación, salud, abarcando el más variado espectro funcional.

Recién en 1922, en Rosario, se propuso la creación de la Carrera de Arquitecto. Resuelto con un plan de estudios muy restringido<sup>63</sup> que también seguía los lineamientos de la Ecole, con ciertas modificaciones, con una duración de cuatro años. Organizados en talleres verticales con modalidades tales como la de confeccionar los trabajos en el aula, en el taller, con láminas pegadas a los tableros los alumnos demostraba su adiestramiento intensivo basado en los preceptos vertidos por Guadet y Vignola. El lenguaje de la arquitectura llamada moderna, que estaba ingresando al ambiente disciplinar a través de publicaciones internacionales y algunas locales, era tomado en ese entonces como una modalidad lingüística más dentro del panorama de elección ecléctica.

Luis Cloquet en su *"Traité d'Architecture"*<sup>64</sup> enumeraba clasificaciones para la casa de campo entre las que figuraban el castillo, los cottages tanto americanos como ingleses, manoir flamencos, chalet y las villas. A estas últimas las describía como *"denominación italiana de la casa de campo"*. En general, las villas eran construcciones utilizadas en verano y contaban con jardines antes que con grandes parques. Las villas francesas en particular se caracterizan por su aspecto simétrico y por una búsqueda de unidad en la composición. Ejemplos de castillos y villas se encuentran en las *"casas de estancias"*. Las villas normandas eran tomadas también como ejemplo, con sus característicos falsos pans de bois aparentes, con techos de pendiente y quebrados con diversas formas que iban techando por partes la masa del edificio.

### **3.3. - El tipo viviendas criollas (llamada popularmente casas chorizo)**

*"La arquitectura, como imagen de hombres y pueblos que es, está ligada a su situación y momento por relaciones paralelas"*

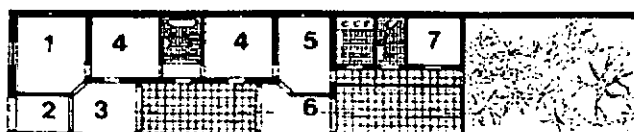
---

<sup>62</sup> MEGÍAS Alicia: *"La Elite de notables rosarinos"*. Homo Sapiens. Rosario 2000.

<sup>63</sup> BRAGAGNOLO.Ebe, *"Una reseña histórica"* en "70 aniversario de la creación de la carrera de arquitecto en Rosario 1923-1993" – Editado por Módulo, abril de 1994.

<sup>64</sup> LIERNUR, Jorge ALIATA Fernando, *"Diccionario de Arquitectura en la Argentina"* Estilos obras Clarin Arquitectura 2004

*a las que guardan entre si hombres y circunstancias.  
Más aún la arquitectura es una tentativa radical del hombre  
para conformar su circunstancia,  
para tomarla propicia en lo más urgente e inmediato".  
don Martín de la Riestra<sup>65</sup>*



### **Delimitación formal**

Se hace muy difícil caracterizar a la casa criolla sin la participación de la residencia de la elite, y viceversa. Se amalgaman de tal modo que se entrelazan como figura y fondo, fondo y figura. Una se destaca sobre la otra y mutuamente se definen y complementan. Una elite que se destaca sobre un numeroso grupo igualitario.

Pocos son los rosarinos que no saben que es una casa chorizo. La ubican dentro de sus recuerdos, de sus imágenes familiares de antaño. Tal vez la vivienda del abuelo, o del bisabuelo, que siempre se asocian al pasado. Muchas de ellas, codiciadas en la actualidad por su permisibilidad de aceptar cambios dentro de sus generosas superficies y asoleados patios, son compradas para alojar a nuevas generaciones.

<sup>65</sup> RIESTRA de la , Martín , "La influencia de las ideas de Ortega y Gasset sobre un teoría de arquitectura". Nuestra Arquitectura Nº 406 - 1963- Extractado de La arquitectura del liberalismo ORTIZ y otros Editorial Sudamericana Buenos Aires Argentina 1968 .Pp. 29.



En aquel entonces, hace ya más de cien años, la política de inmigración, complementada con la educacional conformaron el programa de la clase dominante destinado a asimilar a los recién llegados.<sup>66</sup> Pero estos últimos no se plantearon una política de estado para solucionar al problema del alojamiento, salvo del temporario y circunstancial asilo de ingreso de inmigrantes en la ciudad de Buenos Aires.

La ciudad se presentaba como un espacio que pretendió inútilmente estabilizar aquel enorme cambio. Articular lo privado con lo público, librando a esa inmensa multitud de recién llegados a *"arreglarse como pudieran"*, y la inmensa mayoría, librados a su propia suerte.

Muchos no tuvieron otra solución que recurrir a la infamia de la vida en el conventillo, del que pretendieron escapar en la medida que sus posibilidades de trabajo lo permitieron. Imagen característica de aquel tiempo.

D. Armus y F. Hardoy en su artículo sobre *"Entre el conventillo y la casa propia"*<sup>67</sup> : *"Ilusiones y realidad cruzan en muchos sentidos la elección de pensar la propia vida en un nuevo país, con ellas quedan dibujados problemas de imposible mensura como la incertidumbre, el éxito, la resignación, el autoesfuerzo. Queda al descubierto entonces un mundo de inmaterialidad, de subjetividades..."*

La elite trató de imponer un sistema de orden social que fundamentalmente garantizara el progreso<sup>68</sup>. El grupo de recién llegados sin poder alguno, de heterogénea conformación, se asoció a ella en actitud de dependencia.

Hace cien años, Argentina era uno de los países más urbanizados del mundo<sup>69</sup>, había quintuplicado su población, debido a la atracción que ejerció a contingentes de inmigrantes ávidos de fuentes de trabajo.

---

<sup>66</sup> VILLAVICENCIO, Susana, *"Los contornos de la ciudadanía"*. Nacionales y extranjeros en la Argentina del Centenario - Buenos Aires - Argentina - Editorial Eudeba marzo del 2003 - sostiene que: *"la idea de ciudadanía responde a un proceso y no a un status fijo, una tensión entre figuras y movimientos, oposición entre ideas y acciones, que iban delimitando en aquella época, las fronteras conceptuales al paso de la formación de la Nación"*.

<sup>67</sup> ARMUS, Diego, HARDOY, Jorge Enrique, *"Entre el conventillo y la casa propia"*. Rosario - Argentina - Editora Universidad Nacional de Rosario -Huelgas Habitat y salud en el Rosario del novecientos -junio de 1995 .Pp. 27

<sup>68</sup> FALCON, Ricardo y otros, *"Elite y sectores populares (Rosario 1870- 1900)"*. Historia del Sur Santafecino - Rosario - Argentina - Ediciones Platino - abril de 1993 – Pp. 74 ...*"una cuestión central que deberá ser abordada desde sus inicios en la década del setenta para luego proseguir su lectura hacia adelante"*.

<sup>69</sup> Según lo plantea F. Hardoy en su texto *"Ciudad industrial versus ciudad tradicional"* , al expresar que la expansión desbordó todo margen previsto, creando fuera de los límites administrativos, suburbios industriales y residenciales en los cuales se radicaron los

El Censo de Rosario de 1900<sup>70</sup> documenta que: *"Producida la corriente inmigratoria que tan felices resultados dio, en el sentido de un progreso real y rápido, afluyeron los capitales extranjeros, más audaces en la iniciativa y más seguros en la acción"*. Entre 1900 y 1906 la población pasó según indican los Censos Municipales de 112.000 a 153.800 habitantes.

Las inversiones privadas favorecieron la iniciativa de valorizar territorios rurales al transformarlos en urbanos por medio de loteos, presentados engañosamente como urbanizaciones, fenómeno que se observa sobretudo alrededor de 1910, pero que continuaron ofreciéndose a comienzos de la década el treinta, numerosas publicidades en periódicos locales ofrecían grandes lotes en Villa Manuelita, hacia Barrio Calzada o Tablada pagaderos en cien mensualidades de ocho pesos por mes, y también hacían hincapié en la oferta de servicios de tranvías, y luz eléctrica.

La ciudad de pocas manzanas se había ido extendiendo, alcanzando la lejana Laguna de Sánchez, a donde se iba antiguamente a *"cazar patos"*. Se plantearon dos bulevares a modo de cierre o pausa, los actuales boulevard Oroño y avenida Pellegrini<sup>71</sup>, en cuya intersección fueron proyectadas cuatro grandes plazas<sup>72</sup>. El desborde alcanzaba la fundación de nuevos pueblos aledaños como Saladillo y Alberdi<sup>73</sup>. Se tendieron hilos de telégrafo y se establecieron las primeras líneas de servicio de transporte de tranvías a caballo.

La sistemática repetición de la vivienda popular llamada chorizo (criolla), fue la protagonista de la densificación de la trama urbana, luego de la primera etapa inicial de crecimiento.

Al respecto, León Sederer recuerda en una crónica evocativa, como era el ambiente de aquel entonces: *"...Algunos meses antes de finalizar la primera guerra mundial, mis padres, que vivían con ocho hijos en Justiniano Posse (Córdoba), decidieron venirse a Rosario, movidos por el*

---

grupos más numerosos de inmigrantes. Situaciones que caracterizaron a una *"era aluvial"*, según la definiera José Luis Romero, testimonios que formaron un denominador común en todo el ámbito nacional.

<sup>70</sup> "PRIMER CENSO MUNICIPAL DE POBLACION CON DATOS SOBRE LA EDIFICACIÓN COMERCIO E INDUSTRIA DE LA CIUDAD DE ROSARIO DE SANTA FE"- levantado el 19 de octubre de 1900 bajo la administración del señor Luis Lamas Buenos Aires, Argentina - Impreso Guillermo Kraft, Buenos Aires 1902- Pp.219.

<sup>71</sup> Si bien se proyectan hacia 1865, se consolidan sobre el fin de siglo.

<sup>72</sup> Durante la intendencia de Luis Lamas, en 1901, se ejecuta el Parque de la Independencia, tomando como origen estas plazas.

<sup>73</sup> Por medio de la ordenanza de junio de 1873 se crearon las tres aldeas que rodeaban el casco céntrico, *"una hacia Saladillo, otra hacia Ludueña y la tercera en San Francisquito, con un trazado de calles de veinticinco varas de ancho"*.

*declarado propósito de proporcionar una regular educación a su numerosa descendencia.(...)Mi primera profunda impresión la tuve al contemplar embelesado los numerosos focos eléctricos aledaños a la estación del ferrocarril - llegamos a Rosario de noche - pues veía alumbrado eléctrico por primera vez en mi vida. Mi segunda emoción de la jornada la constituyó el mateo que nos condujo a nuestro nuevo hogar y el seco batir de los cascós del caballo sobre el empedrado.*

*Fuimos a parar a la cortada Espora, flanqueada de este a oeste por las calles Presidente Roca y España, y de norte a sur por las de 3 de febrero y 9 de julio...Recuerdo que allá por los años que evocamos, cada familia acostumbraba salir por las noches a sentarse en la vereda, como en una gigantesca tertulia, intercambiando frases con los vecinos más próximos. Allá en la cortada se respiraba en el verano un airecillo perfumado a glicinas, de las que había muchas que bajaban en racimos hacia el exterior desde las altas cercas de los jardincillos delanteros. Pues todas las casas de la cuadra tenían la misma arquitectura: jardín al frente, cerca y puerta cancel...Los chicos jugábamos a la mancha o a la rayuela bajo la luz del alto foco encendido a mitad de cuadra y las niñas formaban rondas y cantaban las letras infantiles de la época. Por la calle 9 de julio, cada pocos minutos, la campanilla del tranvía de la línea 15 anunciaba la proximidad del chirriante vehículo. Especialmente, los cascós del caballejo uncido a algún mateo transhumante, agregaban su repiqueteo característico a los escasos rumores de "afuera"...Después de almorzar me iba a "recorrer la ciudad". Por el momento, dichas expediciones raramente me alejaban más de siete u ocho cuadras de mi domicilio. Más tarde, ya canchero, incursioné por General López (Estanislao Zeballos) - calle poco transitada entre cuyas piedras crecía sin amenazas la gramilla - hasta San Martín. Solía hacer cuadras y cuadras sin cruzarme con alma viviente. Nada hacía adivinar entonces en ese sector a la pujante, rumorosa, moderna ciudad de hoy, con sus rascacielos, sus monumentos, su tránsito activo...Volvamos a mi calle cortada.*

*A la derecha e izquierda de nuestra casa vivían dos familias de origen dispar - una italiana y otra israelita - que tenían en común el cabello rojo, más pronunciado en las mujeres, tres de las cuales integraban el grupo israelita, polacos por más señas y cinco de la familia italiana. Un verdadero ramillete de cabelleras ígneas. En la esquina del pasaje y calle 9 de julio campeaba por sus fueros el almacén de los Picabea, gallegos ellos, cuya hija primogénita era la orgullosa poseedora del único piano de la vecindad...Los domingos luchábamos en nutridas barras de pibes en un baldío donde hoy se levanta el gran edificio de concesionarios de la Ford, sobre 3 de febrero...*

*"Todas casas iguales, todas las casas de la cuadra tenía la misma arquitectura, donde vivían familias de diverso origen, el negocio de la esquina. Baldíos de una manzana de espacio ofrecido para era el juego*

*de los chicos: el descampado, un lugar para el entrenamiento en la vida*  
“74

La casa, no son solo sus paredes, sino también la vida que se desarrolla en su interior, ambas se influyen y condicionan. Como decía Winston Churchill<sup>75</sup> *“los hombres hacen sus casas, luego las casas hacen a los hombres”*

La vida que se desarrollaba en aquellas casas era casi semejante en todas esas familias, el primer patio tenía un rol representativo con sus cuidadas plantas en macetas de pie. Mientras que el segundo patio era el ámbito reservado para la intimidad de la vida familiar, allí cuando el tiempo lo permitía se planchaba, los chicos jugaban y alguna mesa sacada desde adentro servía para alguna labor circunstancial, bajo la parra que a su momento daba ricas uvas, cerca de las plantas, en la entresombra, haciendo tareas tales como la preparación de jabón, el envase de mermeladas, el tizado de lana para rearmar colchones,

Atrás, que no siempre se disponía, una huerta, frutales, gallinero, o la sucia carbonera. Si el terreno era más corto, es decir con menor profundidad, este tipo de menesteres, se destinaban a la azotea, testimonios de una vida casi rural dentro del espacio urbano

Casas con una sola puerta de entrada, de un adentro y de un afuera. El interior era cada vez más íntimo mientras que el exterior era la cara que más se cuidaba, la que se mostraba a la ciudad, la fachada ordenada y prolija

No hay diferencia entre el uso que hace de la casa el marchegiano, el abruzés, el piemontés, el vasco, el andaluz o el francés

El amoblamiento de la casa seguía las mismas pautas de repetición general. No había demasiados cambios de una casa a la otra. Todos compraban los muebles por “juego” en casas de comercio especializadas, a veces en cuotas. Los ubicaban dentro de las piezas en lugares ya preestablecidos, con el mínimo aporte personal.

Sobre la imagen de cuadrícula, las diferentes piezas se fueron acomodando en aquella ciudad., al modo de un enorme juego de ajedrez. Se construyeron así mundos imaginarios propuestos por objetos, por discursos, por textos, por musicalizaciones, por fotografías, que al observarlos desde nuestro tiempo permiten recrear aquellas realidades.

---

<sup>74</sup> SEDERO, León Amaro, *“Rosario en 1911. (Breve crónica evocativa)”* - Sociedad de Historia de Rosario. Presidente Sr. Wladimir C. Mikielevich - Revista de Historia de Rosario Año IX Número 21 - 22 - Rosario, Argentina - Perrelló Soc. Anónima. Industria. y Comercio. Avenida Corrientes 432, Rosario Argentina - Julio / diciembre de 1971. Pp. 116 a 120

<sup>75</sup> Conferencia de Winston Churchill ante la Cámara de los Comunes el 28 de octubre de 1943. Extractado de ONWARDS TO VICTORY. WAR SPEECHS BY RIGHT HON. Winston S. Churchill, Boston, 1944. Pp 317

A diferencia de las mansiones de la elite que se hacían todas de una vez, como un todo armónico y homogéneo logrado desde el inicio de las obras, las etapas de la casa criolla permitían diferentes momentos de inversión.

Los que construían estas casas en un principio eran trabajadores provenientes de las multitudes de inmigrantes incorporados al gremio de la construcción. Habían aprendido el oficio en sus países de origen tratando ahora de repetirlo en estas nuevas tierras.

Innumerables testimonios dan cuenta de esta situación, tales como: "*Mi abuelo fue un constructor venido en 1898, cuando tenía trece años desde el centro de Sicilia...su padre también era constructor.. empezó primero como ayudante y luego como oficial de su propio padre... la ciudad era un gran obrador construido por artesanos de todas las nacionalidades y con materiales de todo el mundo. ..los catalanes eran buenos herreros, los alemanes la pintura, los estucos y los empapelados decorados a mano, los italianos del norte, ocupaban todo pero eran preferentemente frentistas, de quienes se esperaba que la obra hablara, para que las casas tuvieran cara y tomaran su papel definitivo dentro de la escena urbana*"<sup>76</sup>.

Cabe reflexionar al ir leyendo estos recuerdos, como los modelos arquitectónicos se iban repitiendo de manera tan idéntica unos de otros que tendían fácilmente a identificarse con el tipo de procedencia de sus autores o usuarios. Es decir, se borraban las anomalías que hubieran podido favorecer una distancia entre cada caso. Se unificaban fácilmente y solamente algunos pequeños detalles serían los que identificarían una casa de la otra. Además es muy interesante ver como dentro de la ciudad el Saladillo fue solamente uno de los barrios, muy parecido a los otros.

El modelo que se repite con tanta asiduidad en esos barrios, favorece encontrar muchas descripciones del mismo, no solamente en la ciudad de Rosario, sino presente en toda el área donde se desarrolló este tipo de casa criolla, es decir en el litoral pampeano. Tal es el caso expresado en el libro *Vida cotidiana*, donde se registra: "*... De este modo desde la puerta de ingreso se podía ver el fondo del terreno, o a la cocinera allá atrás haciendo la comida, planchando o lavando trastos usados. Los cuartos se protegían de las inclemencias del tiempo por medio de una galería que era sostenida por pilares de hierro fundido. Los materiales de revestimiento eran precarios, podrían ser de ladrillo puesto de plano, cemento alisado, o bien baldosas. De estructura muy simple, la tecnología no presentaba ninguna incógnita por lo que se construían en general, sin intervención de profesionales. Fue el refugio de los inmigrantes que escapaban del conventillo y preferían realizar largos viajes entre sus*

---

<sup>76</sup> GUTMAN, Margarita, "*Buenos Aires: Memorias del porvenir*" Buenos Aires Argentina - Artes Gráficas Corín Luna S.A. 1999. Pp. 287

*hogares y los lugares de trabajo, vivir tal vez sobre calles de tierra, pero no ceder la privacidad y el decoro de la vida familiar"*<sup>77</sup>

Así delimitada la forma del tipo pueden ir circunscribiéndose ciertas características que lo identifican:

Las casas criollas llamadas popularmente casas-chorizo, en su etapa inicial, presentaban un vacío al frente donde se disponía inicialmente un jardín. Luego en este espacio, se haría la habitación de representación que acompañada por el frente sería lo más oneroso de la vivienda.

Las dos piezas, habitaciones iniciales, se recostaban sobre una de las medianeras del linde del lote abriéndose hacia un patio lateral.

La altísima repetitividad de casos, facilitó señalar la reiterada observación de síntomas edilicios en común, que pueden ser enumeradas con el objetivo de ir conformando pautas identificatorias.

Presenta una rígida adhesión al tipo, que se materializa en modelos, casi confundidos unos con otros, presentando la consigna de la repetición, de multiplicación sin variaciones particulares significativas.

Existe una clara vocación final de ocupación total del lote. Consigna asumida desde el inicio, que se respeta en el momento de ubicar cualquiera de las partes. En esto se diferencia de la ciudad en la que se incluye. Núcleo urbano que se agiganta día a día devorando el campo, sin ningún límite asumido. En la casa criolla, la popular "casa chorizo" aparece ciertamente la conciencia de borde. El lote, el vacío a llenar, se asume como previo, mientras que en la ciudad el crecimiento es ilimitado por definición.

El conjunto se compone siguiendo los lineamientos de ejes de composición que agrupan las partes entre sí, tanto en sistemas particulares como en el total. Hay uno de ellos, que puede ser llamado eje de agrupamiento principal, quien asegura que cada pieza quede en su lugar, con una categorización definida y en secuencia siempre respetada. La consigna que imprime es la de agrupar las piezas en hilera, oponiendo lo lleno (fila de piezas) a lo vacío (patios).

Dentro de este ensamblaje de acabado ajuste, el vacío se opone al lleno, todo encaja entre sí, patios que no son sino "*otras piezas*" en negativo, en ausencia, siempre siguiendo actitudes controladas. Todo está organizado sobre una base de relaciones geométricas evidentes en los elementos constitutivos y subyacentes en los agregados.

---

<sup>77</sup> CARRETERO, Andrés, "*Vida Cotidiana en Buenos Aires 2. Desde la Organización Nacional hasta el gobierno de Hipólito Yrigoyen (1864- 1918)*". Buenos Aires, Argentina - Planeta Argentina S.A.I.C. Buenos Aires, Argentina - 2000 - Primera Edición Pp. 73 y subsiguientes

Se verifica que el planteo del problema es la solución misma, la estructura de la obra es la obra misma. Existe una búsqueda de sencillez y síntesis sobre la que se agregan algunas adjetivaciones (ornamentaciones)

En todos los casos observados, siempre se rescata la exposición de la idea básica, primordial, que se muestra con claridad y honestidad.

Se reitera un criterio práctico prevalece en cualquier selección, tanto de partido como de materiales. Estos siempre son los mismos, el ladrillo que arma y cierra, la madera fácil de conseguir, de bajo costo presentada en el mercado en alfarjías apropiadas, la chapa galvanizada que asegura un escurrimiento rápido del agua en los techos, el pilar de hierro seleccionado porque con su menor espesor otorga mayor resistencia y un resto que juega siempre como agregado provisorio e intercambiable.

Hay una manifiesta y franca reducción a fórmulas elementales, llevada adelante con materiales simples, se combina con la idea coherente de que una pared se muestre como una pared, como un plano de sostén y de cierre a la vez. Un techo no sea sino otro plano, pero de materialización propia y diversa al resto. Un ornamento solo "agrega" interés puntual o belleza donde se lo apoya. Todos y cada uno juegan su papel asignado.

En el caso analizado de la ciudad de Rosario, debe acotarse que no es una solución inédita sino que se presenta también en puntos cercanos de la región, variando situaciones sobre la experiencia constructiva existente en la ciudad y su área.

Estas casas criollas que respondían con variaciones insignificantes respecto a los lineamiento del tipo, tienen en común sus decisiones de diseño y su construcción por agentes no especializados provocando una especie de artesanía sistematizada, resumiendo las pautas tales como que la obra es separable en piezas que conforman un todo, donde cada una tiene y evidencia una conciencia de límite y roles. La independencia de cada parte facilita la posibilidad de realizarla por fuera de la obra, e insertarla en ella como un producto terminado. Existía una ley de agrupación que asignaba de antemano a cada pieza un lugar para asegurar una perfecta unidad de partes pertenecientes a distintas etapas, que se asocian por consenso, sin ofrecer bordes visibles entre una y otra en perfecto ensamble final.

Tomando como base lo estudiado por Carlos Flores<sup>78</sup> quien registra 24 características que definirían a la arquitectura popular como un hecho específico se podría ir completando cada requerimiento con la respuesta tentativa del tipo bajo estudio.

---

<sup>78</sup> FLORES, Carlos "Arquitectura popular española" - España - Aguilar Primera edición 1973. Pp. 14.

*Enraizamiento en la tierra y en el pueblo. La arquitectura popular surge como respuesta - casi siempre inmediata o directa: a las necesidades de sus usuarios y a las exigencias derivadas de la tradición religiosa y cultural de la zona geográfica en que se produce. La casa chorizo es una evidente respuesta a las exigencias de los usuarios, sobre todo por la modalidad de poder acometerla por partes o piezas que se van agregando una a otra conformando finalmente un todo armónico previamente determinado. Cuál sería la presencia de la tradición, tal vez los antecedentes del tipo que se ubican en las casas de material presentes en el poblado al comenzarse a materializar la "ciudad de arriba" frente al rancherío inicial.*

*Predominio del sentido utilitario, que informa todo el vivir de sus creadores-usuarios. Funcionalismo hasta donde los limitados conocimientos técnicos de sus autores permiten llegar. Estas viviendas eran lo mínimo e imprescindible para eludir el fantasma del conventillo, por lo tanto no cabía la idea de encarar algo que pudiera ser evitado. Cuando se construyen modelos completos, si bien persiste el carácter de invertir lo mínimo necesario, comienzan a aparecer ciertos síntomas de diferenciación tales como ornamentos en las fachadas (aunque repetitivos entre una y otra), mayólicas en los ingresos, y finalmente pinturas en el cielorraso de las habitaciones destinadas a ritos sociales y finalmente hacia el final de la primera guerra, techar parte del primer patio y cerrarlo con una mampara de vidrios coloreados prácticamente todos procedentes de la misma fábrica de vitrales Buxadera Hnos.<sup>79</sup>*

*La arquitectura popular se encuentra siempre frecuentemente ligada a la tradición de la zona, no solo respecto de las técnicas constructivas sino en cuanto al sentido plástico y a la manera de distribuir los diversos recintos. Esta íntima relación con el suelo, el clima, los conocimientos y la tradición del país confiere a esta arquitectura comercial y aún local. La tradición de la zona en el modo de habitar es la casa de material de la que se desprende, tanto en la técnica constructiva usando el ladrillo como mampuesto central, como en la manera de distribuir los diversos recintos. En algunos casos esta íntima relación hizo pensar en ciertas lecturas históricas, que se trataba una simple división en dos de la casa de material.*

*La arquitectura popular raramente introduce innovaciones gratuitas. Cuando admite una novedad lo hace apoyándose en razones lógicas muy poderosas. La inclusión del uso de los nuevos materiales, como el uso de pilares redondos de hierro en las galerías se hace siguiendo un criterio práctico, económico y rápido de sostener el techo de la galería.*

---

<sup>79</sup> Buxadera y Fornells. Taller de Pintura artística y de herrería para obras, tradicional en el Rosario de principios del siglo XX.



*La arquitectura popular se caracteriza por un enfoque mental en el que apenas hay lugar para la afectación o la frivolidad. Es la arquitectura del sentido común. El planteo del problema es la solución misma.*

*El factor económico ejerce sobre ella un efecto importante si bien no se ahorra, generalmente, en aquello a la larga originaría mayores dispendios (espesor de muros, seguridad de cubiertas) La permanencia de estas construcciones en el tiempo, en algunos superando los cien años de vida, hace evidente el cuidado que hubieron de tomar aquellos que la construyeron.*

*Las complicaciones constructivas que parezcan presentar ante los ojos del observador actual, no le eran para aquel entonces. Las técnicas constructivas eran las habituales dentro del gremio de aquel entonces, además llevado adelante con las simples herramientas que disponían.*

*Tanto los materiales como las técnicas utilizadas pertenecen a una época pre-industrial si bien la producción industrial ha facilitado el trabajo del constructor en cuanto a herramientas se refiere. No se producen industrialmente, sino que es una suma de piezas que se ubican y engarzan. Algunas de ellas, como las carpinterías, se hacen en talleres especializados y se llevan a las obras terminadas. No hubo producción de este tipo de vivienda dentro de emprendimientos colectivos. Se hacen por iniciativa de algunos inversores, en grupos de dos tres o más unidades, pero no se encuentran casos de una producción masiva seriada al mismo tiempo en un espacio de terreno común.*

*Deriva de un planteamiento generalmente desprovisto de todo prejuicio acerca de los efectos plásticos.*

La repetición que ofrecen los casos analizados evidencia que no prejuicios sobre el anonimato de quienes la habitan, y no objetan ninguno de sus elementos que la componen.

*El despojamiento de casi todo lo no estrictamente necesario le confiere unas condiciones de sobriedad y elegancia. La idea de sobriedad y elegancia acompañan a cada sociedad y en tiempos especiales. El fin de siglo XIX tuvo ciertas pautas que se evidencian en el tallado de algunas puertas, en las molduras de los frentes, pero son puntos de interés sobre una uniformidad donde la expresión se verifica en paramentos lisos y revestimientos solamente en aquellos sitios imprescindibles.*

*Las imperfecciones son esperadas y justificadas. La auto-construcción no siempre asegura una terminación demasiado esmerada, pero en general no se observan demasiadas diferencias entre una y otra edificación.*

*La ennoblecen el cariño y esfuerzo puesto a contribución por sus autores para realizarla. Cada superficie encierra la mano que la hizo, en muchos casos, la del esfuerzo colectivo.*

*La obra pretende ser definitiva, para ser usada por el ocupante y su descendencia*. Llegar a poder realizarla era todo un logro, habían emigrado, llegado a una ciudad extraña que sin saberlo la estaban formando, adoptado un nuevo idioma...aspiraban para sus descendientes un futuro más resguardado.

*Es una arquitectura que conforma un módulo familiar*. En muchos casos eran familias que escapaban de conventillos o pensiones donde generalmente compartían sus espacios de privacidad. La nueva casa aseguraba al grupo familiar la posibilidad de lograr una contención particular donde moverse esa familia extendida pero atada entre si por lazos de parentesco y no por necesidad de alojamiento.

*Evoca con ingenuidad lenguajes históricos*. Remeda en estucados la representación de modelos decorativos caricaturizados, los pavimentos se realizan con baldosas calcáreas (de menor calidad que las graníticas) con complicadas apariencias de tramas geométricas, o bien en los cielorrasos hay ciertos botones de yeso que marcan las esquinas simplemente adosados a la superficie del techo.

*Adquieren mucha importancia las construcciones complementarias destinadas al uso de la actividad del propietario, inexistentes en otra arquitectura culta...* No siempre estas viviendas estaban asociadas a la actividad de su propietario. Generalmente el trabajo de sus ocupantes no se hacía por cuenta propia sino que eran empleados de terceros y su actividad la desarrollaban en otro sitio de la ciudad. No se verifica en la casa la presencia de construcciones complementarias, al menos en los modelos urbanos analizados. Cuando el tipo se desarrolla en áreas rurales si se verifica esta condición.

*Es una arquitectura existencial*. La acepción del término existencial puede ser tomada como asociado a la vida, en el sentido en que la casa y la vida familiar tienen una consonancia biunívoca.

*No es objeto de especulación y no necesita de una apariencia que estimule su consumo*. No necesita una apariencia que estimule el consumo porque aún las viviendas que se construyen cometidas por inversores, siguen exactamente los lineamientos generales: lo importante era ofrecer una unidad de vivienda y no como ella era en especial.

*No se propone habitualmente la expresión de conceptos generales o universales ni de ideas simbólicas*. No es una arquitectura intelectual en el sentido profesional de la disciplina, por lo tanto aquello que representa no tiene carácter universal sino refleja un sentir ampliamente local.

*Es un reflejo auténtico de la vida campesina, ajena a ideas de confort y de comodidad*. La vida rural y la urbana de aquel entonces tenían un

parentesco muy estrecho. Los servicios sanitarios eran los mismos, los modos de preparar los alimentos se repetían tanto en cuanto a las cocinas a leña como en la preparación familiar desde lejía para el lavado de la ropa como de dulces y embutidos. No eran ajenas a ideas de confort y comodidad, esta franja de la sociedad, vivía de un mismo modo en un sitio u otro, es decir tanto en el campo como en la ciudad.

*Se plantea como respuesta inmediata a problemas particulares y concretos.* La magnitud del aluvión de inmigrantes que conformó contingentes impensados que la ciudad no pudo recibir adecuadamente, posibilitó el planteo de esta solución como respuesta posible e inmediata.

*Rara vez pretende una modificación radical del medio en el que se realiza.* El interés del tipo es el de proveer una solución, novedosa por lo práctica, pero que no tiene pretensiones de marcar un camino de vanguardia sino adaptar lo existente a modos posibles de encararlo.

*Se distingue por un marcado carácter rural* Los términos se asemejan al caso del rancho que las precede. Había ranchos tanto en la ciudad de Rosario y en todo el litoral como en las zonas rurales. Había casas de este tipo también en ambos escenarios y respondían al tipo con la misma adhesión.

*Predominan los valores volumétricos antes que los espaciales.* La idea de solucionar el problema con eficiencia es lo que les mueve como premisa. La pretensión de una solución de mayor especificidad es ajena al planteo.

Del texto previo se infiere que existe un alto contenido de lo popular en este tipo de vivienda. Se verifica que forma parte de la arquitectura popular en tanto surge como respuesta inmediata y directa a las necesidades de contar con una solución práctica que permite acceder a un alojamiento privado. No es una solución novedosa en términos generales de sus propuestas sino que contextualizan con el medio que las sostiene, tanto ligada a la tradición constructiva como a la relación con las pautas climáticas locales. Primaba el carácter funcional de la solución y sería una propuesta técnica sencilla que permitía la autoconstrucción. Arquitectura de sentido común, no dejaba margen ni para la frivolidad ni la afectación, donde lucían la sencillez y la austeridad. El planteo del problema era la solución misma. Se invertía con criterio de permanencia y duración. Era un montaje de piezas, algún pre- armado y llevado a la obra para ser insertadas en lugares precisos fijados de antemano por los lineamientos tipológicos precisos. Sostenían una carga afectiva de vital importancia, sería el lugar de la familia, logrado por el esfuerzo colectivo, donde no tenía cabida efectos de apariencia que estimulasen el consumo o la presentación de sus ocupantes en forma excluyente, dado que no pretendían expresar ningún concepto universal ni ideas simbólicas. Su formulación práctica hacía que fuera usada tanto en las zonas rurales como en las urbanas.

### 3.4.- El tipo vivienda pintoresquista



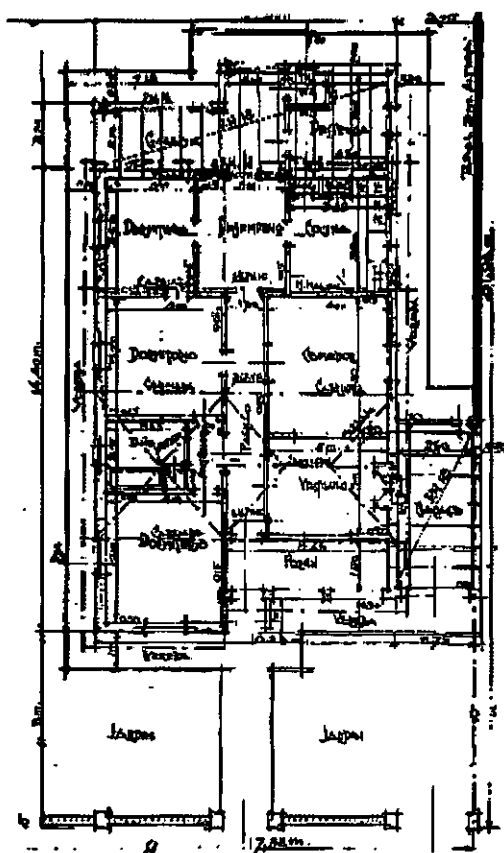
El término pintoresquista puede ser usado como definición de variadas situaciones. Desde calificar a las evasiones románticas del siglo XVIII sobretodo en Inglaterra, hasta diversas asociaciones entre lo bello y lo sublime, es decir la búsqueda de la esencia de la hermosura, en términos poéticos.

Entre 1750 y 1950, la arquitectura doméstica lideró la teoría arquitectónica. A principios del siglo XX, es sobre el modo de vivir de los burgueses donde instalaron sus teorías los grandes maestros del movimiento moderno como Wright, Le Corbusier y otros. En aquellas villas que existían por doquier, que presentaban una marcada irregularidad en sus plantas, con una insistencia en la aparente ocasionalidad de las decisiones de diseño, fueron en gran medida la base sobre la que se apoyaron muchas de estas propuestas.

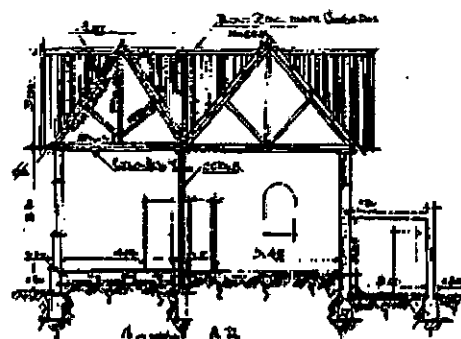
Posiblemente fue en Inglaterra donde puede ubicarse el inicio de esta tradición, incluso donde se puede percibir que esta modalidad fue invadiendo hasta el diseño de los grandes conjuntos. A modo de ejemplo, cabe citar a la definición de Joseph Addison (1672-1719) sobre un jardín pintoresco "...una confusión de cocina, con parterre y de huerto con jardín floral, mezclados y entrelazados unos con otros,..hay tanta irregularidad en las plantas que aparentan estar salvajemente desparramadas, donde no se permite conocer cuál será el futuro evolutivo del mismo, sino que seguirá en el mismo sentido de una aparente improvisación casual..."<sup>80</sup>

<sup>80</sup> Citado por PEVSNER, "Genesis of the picturesque", en The Architectural Revue - noviembre de 1944

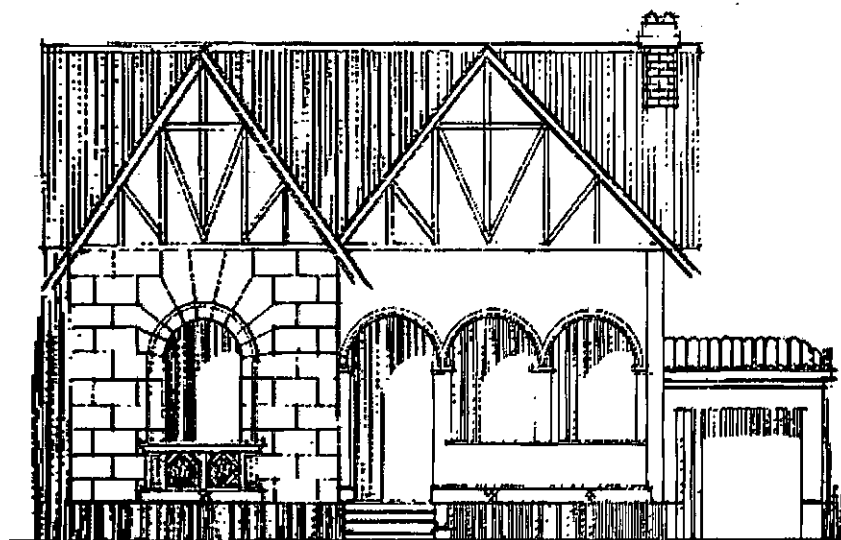
EDIFICIOS RELEVADOS - MANZANA 52 - LOTE N° 8



PLANTA BAJA ESCALA 1:200



CORTE ESCALA 1:200



FACHADA ESCALA 1:100

En nombre de estas búsquedas se apelaba al uso de un sinnúmero de estrategias, combinando estilos y modalidades enfrentando a los modos canónicos academicistas de disposición, ofreciendo desde el inicio un juego lingüístico donde la vista se regocijaba en múltiples propuestas formales.

Los diseños de planta gozaron preferentemente de libertad y total ausencia condicionante, desde el principio al final. Tejados en pendientes se quebraron en mil formas para lograr diferentes efectos que nunca pudieran terminar de ser abarcados, siempre le aguardaba al espectador una nueva sorpresa.

Al respecto Gómez Crespo y Cova <sup>81</sup> citan a Viollet-le-Duc (1814-1879) quien se refiere a la creación artística en su época, de este modo: *“No hay sino dos modos de ser para el arte: el hieratismo y el la libertad. El hieratismo tiende faltamente hacia su decadencia irremediable. La libertad creativa puede tener excesos, momentos de esplendor y eclipse; pero no obstante la profundidad de sus caídas, siempre renace con renovada juventud y vigor.”*

Los centros culturales europeos fueron asociándose uno tras otro a esta modalidad, adquiriendo perfiles propios dentro de la tendencia. Irradiaron su influencia hacia el resto del mundo a través de los canales habituales de comunicación: estampas, novelas, piezas de música.

Este tipo de obras encierra en sí misma el regocijo y la diversidad de propuestas siempre tendientes a lograr efectos sensoriales de goce. Por lo tanto, se asoció en el campo de la arquitectura a las viviendas veraniegas de la clase adinerada

En la opulenta Argentina de la generación del ochenta, el auge de Mar del Plata hacia finales de siglo XIX, llevó a que las familias adineradas pasaran largas temporadas en las playas. Así como sus mansiones urbanas tenían como paradigma a los hoteles parisinos, sus viviendas de ocio tomaron como modelos a las casas pintoresquistas de las elites de las playas de Biarritz, Cannes o Brighton.

Estas construcciones compactas se desarrollaban en dos o tres niveles, con divisiones funcionales por plantas.

A modo de resumen, puede agregarse que en aquel ambiente nacional de fin de siglo XIX y principios del XX, una obra de arquitectura pintoresca, era aquella que para el gusto de entonces, sería digna de ser pintada. Es decir que desde diferentes ángulos de observación, no hiciera sino incitar a estimular la sensibilidad estética.

---

<sup>81</sup> GÓMEZ CRESPO, Raúl COVA, Roberto, *“Arquitectura Marplatense El Pintoresquismo”* Editorial del Instituto Argentino de Investigaciones de Historia de la Arquitectura y del Urbanismo – Resistencia- 1982. Pp. 10

La idea de evasión, constante denominador de ese proceso, favoreció la aparición en las obras de anécdotas variadas. Lo chinesco, la cabaña campesina, y asimismo el misticismo medieval se mezclaba y interceptaba.

Lecturas que se apartaban de sus originales contenidos originales, para solamente formular inesperadas y llamativas propuestas formales.

En 1932 al visitar Argentina el urbanista alemán Werner Hegeman en una conferencia dictada en Mar del Plata, se produjo un incidente suscitado a partir de sus afirmaciones que en esa ciudad, la arquitectura que se estaba construyendo se refería más a influencias extranjeras que a una búsqueda de espíritu vernáculo.

En dicha oportunidad este se refirió en clara alusión a Baldassarini *"...a un constructor italiano que ha cometido el error de edificar castillos ingleses por docenas para los ricos "más nuevos" que gustan de este snobismo extranjero. A lo que Baldassarini contestó "declaro no haber construido Tudor... sino más bien inspiradas en el anglo-normando...que se enamoren otros de las formas sin alma de la arquitectura nacional. Que el buen sentido rechaza para un balneario que es un lugar de deleite y de lujo y no admite el concepto de construir exclusivamente con el criterio de lo utilitario...en cuanto a la tradición indígena... ¿Cómo quiere que la moderna Argentina, potente y cosmopolita, haga renacer la pulpería, el poncho y el gaucho, como si aún se desembarcase en Buenos Aires en carreta y la Pampa fuese todavía el desierto de hace cien años?"*<sup>82</sup>

La discusión aclara todavía más como se veía entonces esta producción pintoresquista. La disculpa de no haber construido en un estilo sino en otro y sobre todo la pregunta ¿De qué otro modo podría ser si se estaba trabajando en un país *"sin pasado"*?

---

<sup>82</sup> BALDASSARINI, Alula, *"Mar del Plata y el Doctor Hegemann"* .Revista Centro Argentino de Construcciones de Obras y Anexos – N° 56 – Buenos Aires – enero de 1932 .Pp. 211

### 3.5.- El tipo de vivienda del período racionalista.



Sobre el ocaso del neocolonial, el desfalleciente academicismo, y al amparo del Art Decó se va gestando el desarrollo de la arquitectura racionalista en la segunda década del siglo XX.

Comenzó una etapa donde prevaleció la heterogeneidad en el ambiente nacional. El Estado comenzaba a irrumpir con inusitado protagonismo, las ciudades se poblaron en desmedro del campo, se multiplicaron las comunicaciones entre las provincias. La Guerra Mundial había cortado el suministro de productos industriales que lentamente iban siendo suplantando por otros de procedencia nacional, por lo tanto la idea de estandarización y su consecuente producción en serie fue tomando cada día más vigencia.

En el ámbito de la producción del ministerio de Obras Públicas se comenzó con la tarea de rediseñar cada uno de los elementos intervinientes en la construcción, normalizando y organizando según nuevos preceptos.

En 1929, Le Corbusier se asombró de la casa racionalista que proyectada Bustillo para Victoria Ocampo, dado que este era el mismo arquitecto que tiempo después realizaría simultáneamente casas pintoresquistas en Mar del Plata, o el Llao Llao en Bariloche.

Este movimiento moderno no es otro que el que se desprende de los planteos de Richard Neutra<sup>83</sup>. Las primeras introducciones del movimiento moderno tendían como era usual a negar el academicismo más que a apoyarse en sus propios postulados. La renovación conceptual no vino tanto desde los centros académicos sino de la infomación de las revistas especializadas extranjeras. Aunque en el ambiente disciplinar, particularmente la facultad de Arquitectura de Tucumán irrumpió con el abandono de los tradicionales métodos de diseño para dar entrada a los planteos de Le Corbusier, Wright y otros.

---

<sup>83</sup> Neutra visita al país en esos años invitado por Victoria Ocampo



Tendencia que fue contagiando a los claustros de Buenos Aires y Rosario con menor intensidad. El grupo de jóvenes arquitectos que conformaron el grupo Austral, quienes unirían la teoría y práctica en la casa de Suipacha y Paraguay, en Buenos Aires. Pocos años después la revista *Tecné*<sup>84</sup> reafirmaría esta tendencia que si bien se anunciaba en este período de modo incipiente, cobraría un protagonismo excluyente en el futuro.

La heterogeneidad del período se manifestó en la producción ecléctica de cada profesional. Tal es el caso del arquitecto Prebisch quien produjo obras de corte nuevo al mismo tiempo que composiciones neoclásicas. O del Arquitecto De Lorenzi, quien enroló su producción alternativamente tanto en el neocolonial como en la práctica del juego de volúmenes a la luz, siguiendo los principios corbusieranos y alemanes tan difundidos por las revistas especializadas de aquel entonces.

De las publicaciones de esa época, es interesante destacar el artículo aparecido en *"Nuestra Arquitectura"* en julio de 1943, donde el Arq. Vladimiro Acosta señalaba *"el sistema Helios no es un aditamento auxiliar pegado al edificio, sino constituye una parte orgánica de su arquitectura. Si es verdad que imprime a la fisonomía de la obra cierta expresión arquitectónica definida, es perfectamente flexible y se adapta a las condiciones del terreno, el paisaje, la latitud, la altitud y varía de acuerdo al tema, a la magnitud del edificio, al material empleado."*

Federico Ortiz señala que: *"el racionalismo puede ser comprendido de dos maneras: 1) como renovación profunda que arcaba no solo el diseño de objetos arquitectónicos, sino una visión del planeamiento, del urbanismo y de la vivienda de interés social en función de nuevas metodologías creativas, íntimamente ligadas a la moderna tecnología, y 2) como un departamento más del catálogo de estilos del eclecticismo predominante. Es decir como estilo moderno."*<sup>85</sup>

Fue la primera vez que los arquitectos argentinos trabajaron en una orientación que compatibilizaba la estética con la ética de la sociedad. La idea de economía de medios, la adaptación e incorporación respecto a los nuevos aportes de la tecnología industrial, tendenciaron una propuesta que busca englobar los requerimientos impartidos desde lo social y cultural del momento.

Los proyectos de Vladimiro Acosta (1933) materializaron no solo las teorías funcionales, sino la preocupación por el entorno, el clima y el paisaje, utilizando elementos corbuserianos como la terraza-jardín.

---

<sup>84</sup> El primer número de la revista *"Tecné"* apareció en agosto de 1942 y el tercero y último en marzo de 1944.

<sup>85</sup> GUTIERREZ, Ramón. *"Arquitectura y Urbanismo en Iberoamérica. El racionalismo y el estilo internacional."* Manuales Arte Cátedra. 2000. Pp.583.

La utilización de volúmenes puros, losas horizontales, pilotis y otros elementos del repertorio formal funcionalista, pueden verificarse en la composición de llenos y vacíos, superficies acristaladas y texturadas, y la presencia inconfundible de los cromados en barandas, herrajes y rejas, de sencillez extrema, expresaban el estilo internacional. Otras características fueron las ventilaciones como "*chimeneas de barco*", los ventiluces como "*ojos de buey*", los balcones redondeados y los volúmenes blancos rodeados de jardines.

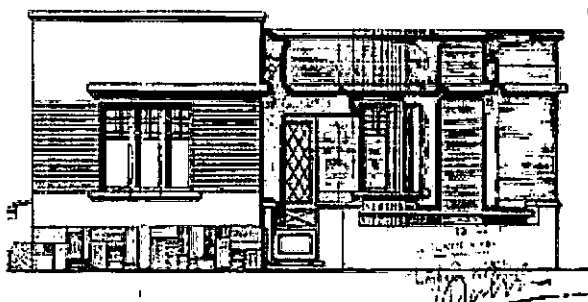
En Argentina, Alejandro Virasoro entre el 30 y el 40 realizó diversas obras racionalistas. La difusión del "*Estilo Intenacional*" hizo que en los suburbios de las ciudades como Buenos Aires, Rosario y Córdoba, se fueran poblando de casas racionalistas, conocidas como "*casas barco*".

El Arq. Ubaldo Vilar, realizó Automóvil Club de Buenos Aires y Rosario, incursionando en la tendencia más pura del racionalismo, sobre todo en los aspectos formales y materiales de las obras. Es en esta época apareció la mística del rascacielos, asumiendo estos el carácter simbólico de lo moderno.

En Rosario, aunque en forma posterior a Buenos Aires, se destacan las obras de Ermete de Lorenzi, Hilarión Hernández Larguía, Micheletti, y De la Riestra, marcan un nivel importante: La Comercial de Rosario, 1939, la Compañía de la Industria y Comercio entre otros.

La preocupación por los temas a escala urbana, y las elaboraciones teóricas, tuvieron más peso que la obra realizada, pero los edificios tenían una alta calidad. En este proceso se inserta la obra del Arq. Amancio Williams, que cumplió el papel de profeta vanguardista. Por ejemplo en su Casa Puente de Mar del Plata, significó un intento de gran calidad para integrar una obra arquitectónica que no anulaba la naturaleza y donde tenía una gravitación trascendental la relación entre la estructura y la forma.

### **3.6.- El tipo de vivienda compacta.**



La preocupación de la vivienda popular fue motivo del tema del II Congreso Panamericano realizado en Chile de la vivienda Popular. Allí se contó con la participación no sólo de profesionales sino también de representantes de la industrias de la construcción y equipamiento de la vivienda y se analizaron posibilidades de viabilización económica a través de bancos y cooperativas. Concretamente se avanzó en la idea de que el estado debía posibilitar la construcción de *“habitación sana y barata”*.

Así se propuso que el estado *“ayudará a la edificación de barriadas pintorescas estratégicamente ubicadas cercanas a las fabricas., completada con servicios sanitarios y se facilite la adquisición de terrenos a las personas humildes.”*

En el Tercer Congreso de Arquitectos de 1927, ya se enunció más concretamente la creación de Comisiones Oficiales de Casas Baratas. Si bien Argentina fue pionera en Latinoamérica con el Proyecto del Diputado Cafferata, 1916, con la creación de fondos destinados para la construcción exclusivamente viviendas. En 1922 la Unión Católica realiza el primer concurso de Casas Baratas, con interesante respuesta de Fermín Beretervide.

Federico Ortiz, señalaba al respecto que, los argentinos han pasado décadas en una lucha de afirmación basada en las figuras externas, a las que pretendían aproximarse, sin entender que su realidad les impedía serlo. La Argentina acumulaba grandezas, riqueza si limites, superioridades inconmensurables que no se compadecían con la realidad. Las concentraciones obreras se asentaron espontánea y desordenadamente alrededor de los conjuntos industriales, y surgieron así la necesidad de las ayudas económicas para resolver el tema del *“techo propio”*. De allí se desprendieron los créditos del Banco Social, Plan Eva Perón, Hipotecarios, y muchos otros. La solución para bajar los costos, fueron: 1) reducción drástica de superficies, 2) compactación de los locales, para disminuir perímetros y 3) la estandarización de materiales. Surgió la casa cajón o compacta.

Las casas cajón fueron predominantemente viviendas unifamiliares suburbanas y reemplazaron a la casa criolla o chorizo, como fenómeno de vivienda popular y de autoconstrucción.

Se eliminó el criterio de *“enfilade”* y se suplantó por la de agrupar los locales en forma condensada, es decir sin patio y sin circulaciones exteriores. Un mundo cerrado en sí mismo. Antes, las disponibilidades higiénicas no hacían posible intercalar las funciones sanitarias en el seno de la vivienda. en ese entonces, el cierre hidráulico, el agua corriente y la energía eléctrica propiciaban que los locales donde se desarrollaban las funciones sanitarias y de preparación de alimentos pudieran ser incorporadas al núcleo mismo de la vivienda.

Los estudios de medidas mínimas orientados hacia el abaratamiento de los costos de inversión, llevan a reducir las dimensiones de los locales tanto en superficie como en altura, presentando las estrictamente necesarias. De este modo las más habituales no superaron los 65 metros cuadrados de superficie disponiendo de estar-comedor, dos dormitorios, baño y cocina-lavadero encerrados en un perímetro aproximado de 35 metros.<sup>86</sup> El pasaje de un tipo al otro no fue gradual.

A diferencia con la casa criolla, es el hecho que el uso de los locales no es intercambiable, sino que sirven solo a un destino específico. La casa no ocupa todo el lote, desarrollándose en todo su recorrido, sino que dejaba servidumbre de jardín al frente y un área libre de mayores dimensiones al fondo, con destino utilitario, gallinero, huerta, potenciales colaboradores de la economía familiar.

Todo era nuevo. Las familias extendidas se hicieron menos frecuentes, el trabajo de la mujer se vio aliviado por el aporte de los aparatos diseñados expresamente para realizar tareas domésticas que antes se realizaban manualmente.

La búsqueda de la seguridad en la vivienda fue instalándose como una condición de diseño. Por lo tanto la ausencia de numerosas vías de ingreso, permitían resguardar más al interior respecto a cualquier intromisión extraña no deseada.

Los estados nacionales que emergieron en la Segunda Posguerra tuvieron una importante injerencia en esferas antes vedadas a su intervención. El impacto de los cambios sociales, políticos y culturales producidos amplió la influencia del poder político en la resolución de conflictos vinculados con la presión poblacional en las ciudades y la escasez de vivienda.

En esos años, la familia, las costumbres y estilos de vida, el ocio, el bienestar, la educación, la salud y el deporte fueron incorporados a las agendas gubernamentales. Esta tendencia tuvo lugar en la Argentina durante las dos primeras presidencias peronistas.

La articulación de la vivienda de los trabajadores con su construcción material y simbólica por parte del aparato estatal y de propaganda del estado peronista, se puede reconocer en la trama urbana del Barrio.

---

<sup>86</sup> LIERNUR y ALIATA – “Diccionario de Arquitectura en la Argentina” - Clarín .  
Arquitectura - página 26

### 3.7.- El tipo de vivienda llamado “chalet californiano”



Los antecedentes de este tipo pueden rastrearse hasta el momento cultural que se desarrolló en el medio nacional entre 1915 y 1930. En ese tiempo tomó importancia la extensión hacia otros sentidos del aporte de individualidad que antes se enrolaba exclusivamente en el diseño de mansiones.

Comenzaron a desarrollarse numerosas viviendas tipo chalet californiano. Los encargues de este tipo seguían las búsquedas de reafirmación de las características individualistas, sin gozar de la misma amplitud de presupuesto que los empleados por la elite rosarina<sup>87</sup>.

Abundan ejemplos de casas sub-urbanas, rodeadas de un discreto jardín, no ya de un parque, de menor superficie, y con una distribución que acompañaba a los planteos de casas compactas con ambientes exclusivamente destinados a las funciones que allí se desempeñaban y con menores dimensiones que sus predecesoras.

La preferencia de la sociedad de aquel momento, de contacto con el aire libre hizo que la popularidad de estos planteos disfrutara de una creciente adhesión.

La difusión del uso del automóvil y la ampliación del grupo de clase media ayudaron a incrementar este proceso.

La simplificación formal hizo desaparecer torreones, techos de pendientes acusadas, disminución de efectos decorativos, para abordar cuerpos compactos con techos a dos aguas rematados por tejas rojas “*coloniales*” en el mercado de la construcción, y entusiasmo por agregar galerías y los llamados “*porch*”.

---

<sup>87</sup> LIERNUR y ALIATA, “*Diccionario de Arquitectura en la Argentina*” Estilos obras Clarín Arquitectura . Argentina 2004

La palabra chalet que se usó en forma general, apareció como derivada de aquella definición que la colocaba como un pequeño castillo. Es decir del latín "*castellum*".

Estas edificaciones se caracterizaron por lo llano de sus planteos, en muchos casos formados por habitaciones simples, donde el espíritu campestre predominaba en la presentación de la obra.

En muchos casos se utilizó la construcción en madera de techos, quedando las alfajías a la vista, donde el uso de la simetría no predominaba<sup>88</sup> sino la variedad y diferenciación dentro de una colección de efectos.

Luego de la Segunda Guerra Mundial, el liderazgo estadounidense en el ambiente cultural y económico, cobró una importancia angular dentro del mundo cultural occidental. Su desenfado, su manera de vivir libremente, su música, su moda, comenzó a inspirar a otras naciones que miraban hacia ella tratando de espejar sus hábitos.

En la costa oeste, Hollywood fuera Meca de los sueños. Un mundo de fantasía que se divulgaba hacia los cuatro puntos cardinales del planeta. Lo hizo reflexionando sobre la corriente pintoresquista que ya estaba impuesta como posible guión de los diseños de espectacularidad, difundidos en revistas de arquitectura.

La aceptación masiva de la ilusión generada por las "*estrellas*" de la pantalla del cine, hizo de Los Angeles, y por extensión a California, una referencia ineludible a los sueños de felicidad. También tuvieron influencia en las elecciones formales otras alegorías de diversa procedencia como la vasca, que se desarrollaba preferentemente para las viviendas de veraneo.

En esta diversidad, otra actitud subyacente insólitamente pretendía buscar raíces vernáculas que determinaran una arquitectura argentina. El patrimonio de la época virreynal fue cuidadosamente revisado y de alguna manera recodificado bajo ejemplos paradigmáticos que quebraron la trayectoria del pintoresquismo en el que podrían haberse inscripto.

Poco a poco la rusticidad de las terminaciones fue desplazando a la cuidadosa y esmerada elaboración de las formas decorativas. Se despreciaban las superficies pulidas, para preferir paramentos deliberadamente simples que se fueron extendiendo a todos los ámbitos del diseño habitacional. Muebles, tapizados y hasta la vajilla se fue vinculando con la misma línea de búsquedas formales.

---

<sup>88</sup> Ibidem anterior. Pp. 68

La disminución de efectos, su vaguedad de propuestas y la reducción de superficies, favoreció rápidamente la popularidad de estos planteos que gozaron cada vez más de la simpatía general. Muros blancos, revocados, arcadas, techos de tejas españolas en escasa pendiente, vigas de madera, fueron los pocos elementos que afirmaban la pertenencia a esta tendencia

Desde mediados de la década del treinta hasta casi el final de la del cuarenta lideró el estilo californiano en casi todos los barrios urbanos y preferentemente en los lugares de veraneo, como las sierras de Córdoba y Mar del Plata, abarcando también las obras públicas.

Los planteos de viviendas llevadas adelante durante el primer gobierno peronista estaban destinados principalmente al obrero.

Todo se hizo sobre el planteo de la casa compacta, ya sea para vestirla de pintoresquista o bien de californiano. Unos como otros lenguajes expresivos, se desarrollaron sobre una misma organización de planta.

En cuanto a la construcción de viviendas, agrupadas generalmente como barrios obreros, el estado nacional afirmaba que *“los planes trazados para dichas construcciones se han basado en un concepto moderno y racional de los proyectos, para lograr una vivienda reducida y cómoda, pero mucho más confortable que la que actualmente está al alcance de la población de recursos modestos...”*. Para lograr estos objetivos se habían agrupado los ambientes de acuerdo con su función, evitando espacios perdidos y llevando al mínimo las circulaciones internas, contribuyendo a este mejor aprovechamiento del espacio y a una máxima economía de moblaje las casas provistas de armarios y roperos embutidos.

Al referirse a los terrenos, se ofrecía una nueva una arista de interés al determinar que *“...amplio terreno de una superficie aproximada de 1.000 metros cuadrados para ser destinada a jardín, huerta y cría de animales de corral, todo lo cual contribuirá a que el obrero tenga una fuente de recursos suplementaria, a la par que encauzará el aprovechamiento de sus ratos de ocio en beneficio de la unidad familiar...en síntesis techo, jardín y huerta desarrollados inteligente y racionalmente se logrará una vivienda mínima con el rendimiento máximo.”*

Las características arquitectónicas del californiano propiciaban la economía de la construcción, el proyecto basado en espacios funcionalmente aptos, confortables, que de por sí fueron útiles a su fin (dotar de espacios fijos para guardar previstos en la misma obra), sin lujos, vale decir sin agregados suntuarios ni de apariencia aparentemente inútiles. Donde solamente el diseño y el uso explícito

de los materiales asegurasen la imagen estéticamente agradable, asociada a cada paisaje nacional.

El espíritu rural estaba siempre presente, tanto en el planteo de las escuelas, con amplias galerías para poder comer en ellas, o patios para deportes y recreación, como en las viviendas donde la huerta podría aportar además de alimentación directa del grupo algún beneficio extra dentro de la economía familiar.

Se fomenta el apego hacia los lugares tanto de instrucción como de vivienda. En un caso, la escuela que "se ama" y en la vivienda, se dejaba un espacio apropiado donde el trabajador podía invertir sus horas de ocio, cuidando de las zonas verdes que la rodean.

### 3.8.- El tipo de vivienda llamado "de los técnicos" y la vivienda clásica de los '50



Este tipo de vivienda deriva de la "casa cajón" y/o de la "vivienda racionalista". Es una evolución que poco a poco se va transformando en un nuevo tipo.

Una de las condiciones que fueron alterando el anterior, es la pérdida del jardín que antecedió a la vivienda, ocupando la construcción todo el frente del lote.

Contemporáneo a este proceso, en aquellos años, los registros históricos a nivel mundial, registran máximas arquitectónicas como la de Mies Van der Rohe, quien afirmaba que menos es más. Este arquitecto alemán lo hacía desde una posición que ubicaba la base de la buena arquitectura en la eliminación de lo superfluo, el alto grado de definición de lo esencial, tanto en su aspecto de diseño como de materialización industrializada.



Nada más alejado que lo que en esos mismos tiempos tomaba el curso de estas viviendas rosarinas. En ellas pareciera que el lema hubiera sido con *“menos hacer más”*.

La carestía de medios hacía que quienes podían acceder a un lote, lo construyeran del modo más económico posible. Por lo tanto, el abandono del jardín frentista, siempre que no fuera una exigencia municipal, se lo cometía en pos de aprovechar el lote de la manera más intensa posible y con el menor cuidado de mantenimiento posterior.

Otra secuencia histórica es la intervención del operario llamado *“frentista”*, rubro especializado en lenguajes estilísticos. Rubro extinguido por ese entonces dentro del gremio. Se habían perdido tanto los ejecutores como sus supuestos sucesores, por no haber formado escuelas donde se transmitieran sus conocimientos, como por el abandono dentro del gusto general en el interés por este tipo de trabajos.

Hasta este momento había sido habitual el uso de revestimiento de los frentes. Estos se aplicaban como mínimo en zócalos alcanzando en otros casos toda la fachada. Su aplicación no demandaba una mano de obra especializada, eran materiales de rápido incorporación e industrialización. Actitud que *“vestía”*, al modo de decir de ese entonces, el frente. Ahora se empleaba otro material popularmente seleccionado, llamado comercialmente *“Fulget”*. Este protegía los frentes de invasiones de escrituras u otras fijaciones que alterarían su apariencia.

Al retomar el frente la línea de edificación se retornaba al planteo rectilíneo de la fachada de la casa criolla, presentando el ingreso hacia un lado, con aventanamiento a ambos lados. No había una preocupación especial por ubicar los huecos del muro de un modo especial, se respondía a las necesidades de los ambientes interiores. Al ser las distribuciones de la vivienda dispares en sus dimensiones, a diferencia de la constancia de la casa criolla, la fachada no se compone de un modo sistemático ni repetitivo.

El diseño de la carpintería había sufrido en aquellas últimas décadas nuevos planteos. Se había abandonado el sentido vertical para adoptar el horizontal. También motivado por la disminución de alturas en los locales. La pauperización y la ausencia de precisión dentro del esmero de detalles hizo que muchas fábricas (Carpinterías, herrerías) industrializaran soluciones típicas que fueron compitiendo por precios en desmedro de calidad. Se fueron asentando en ciertas zonas del sur de la ciudad, y también en talleres a modo de pequeños emprendimientos que se fueron imponiendo lentamente.

Los negocios de materiales de construcción fueron un testimonio al analizar sus ofertas, del gran cambio operado. En sus catálogos se puede observar la distribución de azulejos de diversos colores, lisos y luego con

algunas decoraciones, carpinterías de chapa Número 18 en muchos casos, con una mano de antióxido y sin vidrios, ladrillos huecos, viguetas y ladrillones, materiales de instalación sanitaria en plástico, de fácil montaje, artefactos de baño compuestos por el juego básico de inodoro, bidet, bañera (en algunos casos). Y lavatorio con o sin pié, grifería de dos o tres marcas líderes acompañadas ocasionalmente por la oferta de algunas que entran y salen del mercado según sus posibilidades de supervivencia. Es decir que se podía armar por parte este tipo de vivienda, del mismo modo que antiguamente se armaba la casa criolla

Este procedimiento del proceso constructivo, no incluía la intervención de un profesional arquitecto, sino que se buscaba en escalas intermedias de instrucción, apareciendo el Técnico Constructor como líder identificador del proceso.

Este tipo de vivienda, está fuertemente enraizado en la demanda de ciertos grupos sociales en Rosario. Surgió como respuesta inmediata y directa a las necesidades de sus usuarios y a sus exigencias derivadas de sus posibilidades económicas. Predominó el sentido utilitario, y la atención a una eficiente solución funcionalista estaba limitada por los conocimientos técnicos de sus autores. Si bien no siguió una larga tradición, se puede atar con los fuertes cambios que se produjeron tanto en la ciudad, como en el país a mediados del siglo XX, Estos modificaron de manera irreversibles costumbres y modalidades de vida de todos los estratos sociales. Se respetan las técnicas constructivas vigentes, donde se verifica la alianza con la tradición del gremio, pero sustituida por los aportes industriales.

Se sirvieron de este modo de la innovación porque admiten razones lógicas de economía muy poderosas, abandonando toda afectación o frivolidad, prevaleciendo el sentido común, sin prejuicios. Se despoja dentro de lo ambicionado de todo aquello que no fuera estrictamente necesario, siendo las imperfecciones esperadas y justificadas. Este tipo de viviendas no fue objeto de especulación, por lo que no se incorporaron detalles que atrayeran el consumo. En ellas prevalecieron las exigencias de utilidad, antes que valorizaciones espaciales. Adhirieron totalmente a la corriente general, no la cuestionaron sino que la desarrollaron, sin pretender infligir ninguna modificación radical del medio en que fueron realizadas.

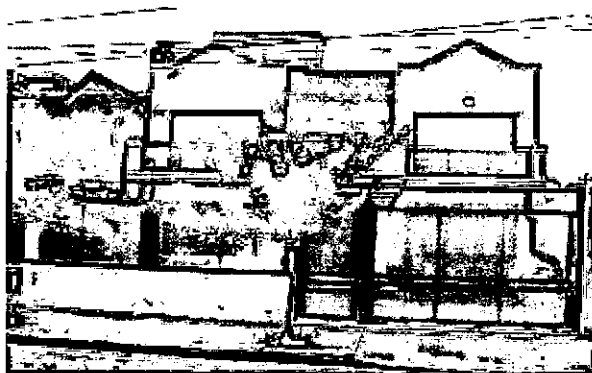
A diferencia de la casa criolla, siguen con la línea de la casa cajón para ser construida toda la caja arquitectónica de una sola vez, pero, si puede ser de un modo incompleto. Vale decir que existan instalaciones a medio hacer, que falten conectar algunos artefactos tanto de iluminación como sanitarios, o que el amoblamiento de cocina, también industrializado, se incorpore a posteriori.

Se cambia definitivamente el protagonismo del ladrillo cocido de horno para otorgarle el rol al cerámico industrializado. Tanto en paramentos divisorios de 0.10 de espesor (disminución de grosores), como en las cubiertas, que se comienzan a usar las provistas bajo el nombre de viguetas. Estos techos se apoyan sobre vigas de cementos prearmadas que reemplazan a los perfiles de hierro, que se disponen a distancias estandarizadas y se llenan con ladrillones cerámicos cuyo diseño está preparado para poder absorber los esfuerzos estáticos correspondientes. Las dimensiones de largo de las viguetas ofrecieron una variedad tal que permitió conformar ambientes de las más diversas dimensiones. Siendo los mismos, siempre techados de este modo sobre un encadenado de hormigón que solidificara el conjunto antes de recibir la carga de la cubierta.

La versión culta de este tipo, pueden llamarse como los casos clásicos de los '50. Estas viviendas presentaban como modalidad de diseño una selección esmerada en todas sus soluciones. Se apelaba a evocar un pasado artesanal que indicara prestigio en cuanto a la inversión a realizar por parte del usuario. El almohadillado de los frentes, los revestimientos de mármol o granito de los zócalos en fachada, el uso de cornisas de remate, de formas combadas de dinteles, de carpinterías de madera, de ambientes de dimensiones más generosas y con revestimientos más costosos tales como griferías, sanitarios y amoblamientos fijos seleccionadas con cuidado.

#### **4.9.- Tipo de vivienda contemporánea**

Los avances reflexivos de los docentes de la Facultad de Arquitectura Planeamiento y Diseño de la Universidad Nacional de Rosario, fueron promoviendo egresados que poseían una posición de compromiso evidenciada en su producción desprejuiciados despliegues, testimonios de vocación minimalista. Estos sensibles arquitectos rosarinos hacen gala de creatividad, una singular pasión por los detalles constructivos y la incorporación atenta de los aportes industrializados.



Definir las características de un tipo, con este estudio de casos no es tarea fácil, por cuanto se está transitando dentro del mismo período y tal vez lo analizado no posea la suficiente distancia histórica para poder hacer un análisis crítico.

La vivienda, fue uno de los centros privilegiados de interés dentro del ambiente disciplinar. En la zona, no se presentan edificios en altura, que fueron los protagonistas indiscutidos del debate<sup>89</sup>.

Al borde del sector del Saladillo, emprendimientos de viviendas de interés social rozan la fisonomía estudiada. A partir de los años 70 se desarrolla el sistema de Desgravación Impositiva y poco después los Créditos del Banco Hipotecario, aplicados a viviendas individuales y a ampliaciones de viviendas. De estos planes sociales hay muchas expresiones en este barrio.

Los Conjuntos de Viviendas FO.NA.VI, tuvieron origen en el gobierno del proceso militar mediante un descuento o retención que se aplicaba a los sueldos de empleados y obreros y era administrado por la Secretaría de Vivienda y Ordenamiento Ambiental a nivel nacional. Estos fondos se distribuía en forma proporcional entre las provincias administrados por los Institutos de Vivienda Provinciales. En 1991 se Federalizan dichos fondos y cada provincia maneja sus aportes con independencia.

Pero las llamadas casas contemporáneas hacen referencia a viviendas de alto nivel de inversión, en terrenos de amplio frente y cuyas características evidencian un cuidadoso estudio de volúmenes que se interceptan marcando un juego estratégico que no solamente las identifica a una de otra sino que genera situaciones de interés plástico.

#### **4.- Análisis del estado del área en estudio al 2006**

##### **4.1.- Morfología, parcelamiento, tipos de ocupación, usos existentes**

Dado la variedad de asentamientos que existen en la zona de estudio podemos carácter tres sectores bien diferenciados a saber:

a.- **Barrio consolidado**, ubicado entre las calles Nuestra Señora del Rosario, Arijón, Regimiento 11 y Lamadrid.

---

<sup>89</sup> Al respecto, en la década de 1970, en Rosario se produjo un proceso intenso de renovación urbana que tomó el nombre del proceso económico que le dio origen: "Construcción por Desgravación Impositiva". Paralelo al mismo, ciertos estudios profesionales produjeron prototipos que se repitieron de forma sistemática, tales fueron los numerosos emprendimientos de Camp y Berca, Siryi, del Gerbo, Azanza, Bauen y otros. Los casos se reiteraron en edificios de planta baja y diez pisos altos

b.- **Barrio precarizado**, entre las calles Batle Ordoñez, Centenario, San Martín y borde Parque Sur.

c.- **Asentamiento irregular**, localizado en el sector Bajo Saladillo.

Las manzanas que conforman las tres primeras secciones fundacionales del Saladillo se caracterizan por su trazado rectangular, rasgo que las distingue del damero predominante en el resto de la traza urbana. Mientras que la cuarta sección, surgida luego de 1916 adoptó los rasgos tradicionales del resto de la ciudad.<sup>90</sup>

En cuanto a grados y modalidades de ocupación, según cantidad de lotes ocupados por manzana, se puede afirmar que, en términos generales, se caracteriza mayoritariamente por una “*ocupación alta*” de alrededor de un 75% teniendo en cuenta la particularidad del tamaño mayor de las parcelas.

La dominante de usos por áreas o ejes, se caracteriza por una fuerte presencia residencial.

En zona de la costa baja, se desarrollan usos portuarios, favorecidos por características naturales, así como usos recreativos-deportivos.

Sobre Av. San Martín prevalecen la localización de tipo comercial-residencial y sobre Av. Arijón los vinculados con lo productivo-residencial. También se encuentran algunos equipamientos de importancia, como es el caso del servicio hospitalario del Roque Sáenz Peña.

Si bien el Centro de Distrito Sur “*Rosa Weinschelbaum de Ziperovich*”<sup>91</sup>, no se halla ubicado en el área en estudio, le brinda una importante la cobertura de servicios propia de los centros de distrito.

#### **4.2.- Componentes primarias**

La llamada “*Isleta*”, está definida espacialmente por los dos brazos del Arroyo, el sur avanza en línea recta desde el oeste, el norte se bifurca del anterior en las cercanías de la calle Avda. Argentina y calle Andes, describe un semicírculo y se une al brazo sur antes de la desembocadura.

Los antiguos “*Baños*” eran alimentados por el brazo norte, el que fue clausurado en la década del 60. Al cerrarse su nacimiento se convirtió en

---

<sup>90</sup> En el plano general del Departamento Municipal de Obras públicas de 1915, se puede leer que la sección número 2 fechada en 1910 se extiende al oeste de la número uno. La N° 3 datada en 1912 se ubicó al sur de la anterior.

<sup>91</sup> En agosto de 2002 fue inaugurado. El mismo se halla emplazado en la calle Uriburu 637. Limita al sur con el pasaje La Bajada, al norte con la Avenida Uriburu, al oeste con Buenos Aires y al este con Juan Manuel de Rosas.

un zanjón donde se acumulaba basura. Para salvar este obstáculo se crearon puentes precarios de madera y hormigón. En la década del 80, este brazo seco fue convertido en un paseo amoldado a su antiguo recorrido, con bancos, parquizaciones y nueva iluminación.

El tramo sur del arroyo cerca de la desembocadura se salva con un antiguo puente que sigue la traza de la cortada El Mangrullo. Antes de ella un puente, de construcción más reciente posibilita el cruce del brazo sur y une Rosario con Villa Gobernador Gálvez.

También el Paseo Ribereño Sur, la Avenida de Circunvalación y las vías del ferrocarril atraviesan el *bajo Saladillo* con puentes de hierro del FFCC y de hormigón

La Av. San Martín, como corredor primario, estructura este sector en sentido norte-sur, siendo ésta junto a las calles Lamadrid y Batle y Ordóñez las que lo delimitan.

Más tarde se cerró definitivamente el brazo Norte del arroyo y los antiguos baños fueron demolidos.

La Avenida Lucero, antiguo eje comercial del área y salida del frigorífico *Swift*, fue destruida casi en una tercera parte, y su trazado debió ser modificado para someterse al paso del ferrocarril

### **4.3.- Infraestructura, equipamiento, servicios<sup>92</sup>**

En cuanto a la infraestructura de servicios de agua potable, extraída del río Paraná y potabilizada, Rosario tiene casi toda el área urbana servida.

El sistema de desagües pluviales presenta distintas situaciones: en el micro y macro centro los conductos son pluvio-cloacales, llevando líquidos sanitarios y pluviales, mientras que en el resto de los barrios, como es en el caso del Saldillo existen sistemas separativos.

Los servicios de cloacas cubren el 70% de la ciudad, mientras que el resto utiliza pozos negros. El área central, el 15% de la superficie municipal, es el único sector de la ciudad que cuenta con un sistema unitario de desagües. Los desagües cloacales de la zona en estudio, son colectados a través del emisario sur que vierte los efluentes sin tratamiento al río Paraná. Con excepción de la planta de tratamiento ubicada en el barrio Las Flores que recibe efluentes del sector sudeste de la ciudad y descarga los líquidos al arroyo Saladillo.

La recolección de residuos domiciliarios está cubierta casi en su totalidad

---

<sup>92</sup> Para mayor información sobre el tema ver: Servicio Público de la Vivienda: "Rosario Habitat. Documento ambiental Molino Blanco", [www.rosario.gov.ar](http://www.rosario.gov.ar)

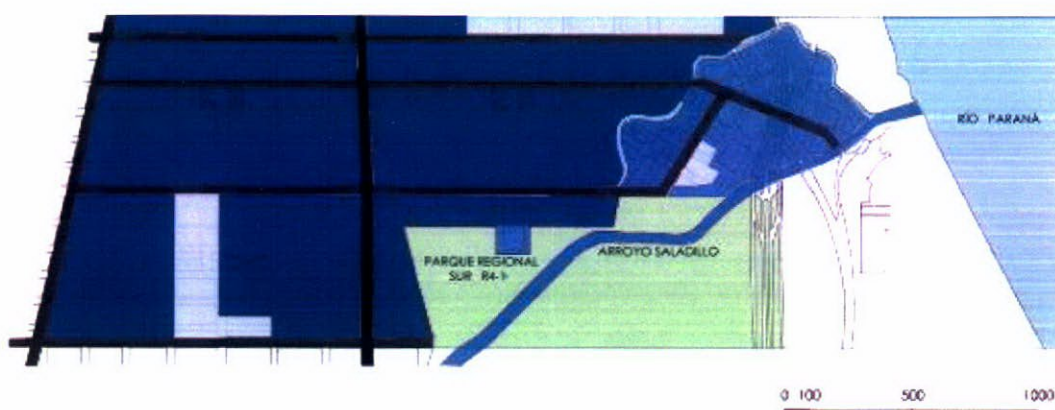
En relación con el equipamiento con que cuenta el área podemos observar la presencia de las siguientes instituciones:

Escuelas: 128, 775, 1280, especial 2004/ 57, jardín 37, Drago, Santísimo Rosario, Jesús de Nazaret, Técnica 549, La Merced, Aristóbulo del Valle, Provincia de Córdoba y centro de capacitación para adultos 6615.

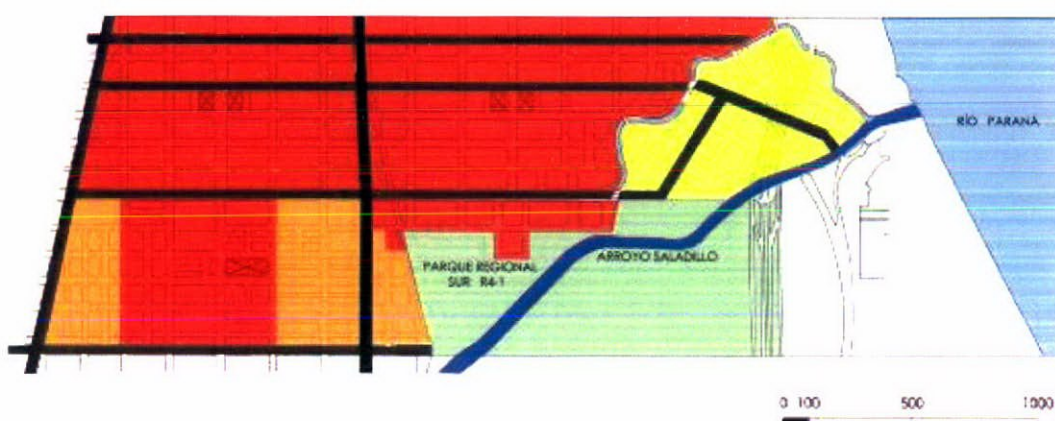
Clubes: Juventud Unida, Guillermo Tell, Roque Sáenz Peña, Mariano Moreno, Oriental, Caova, Saladillo, Ñaró, De Clear y Arijón.

Parroquias: San Martín de Porres y de la Merced.

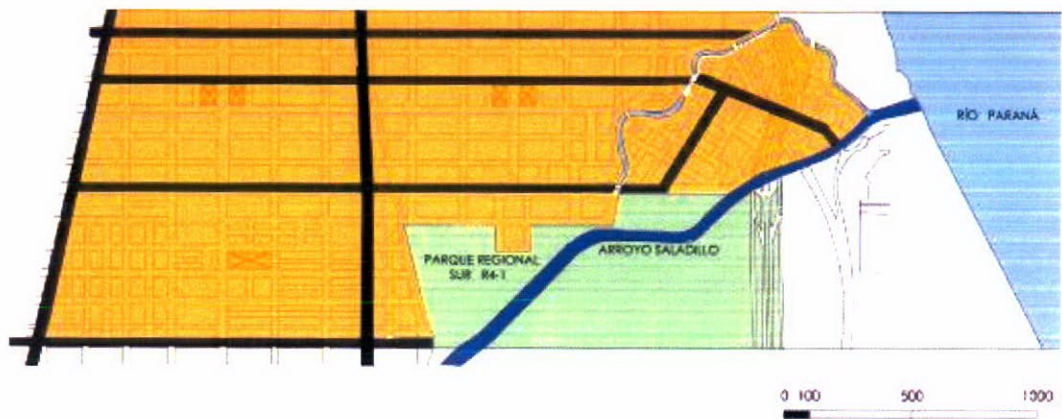
Otras Instituciones: vecinal Saladillo Sud, vecinal Parque Regional Sur, Casa de la Cultura Arijón, Biblioteca Ambiental Popular de Rosario, Sindicato y mutual de la carne, entre otras.



### Agua Potable



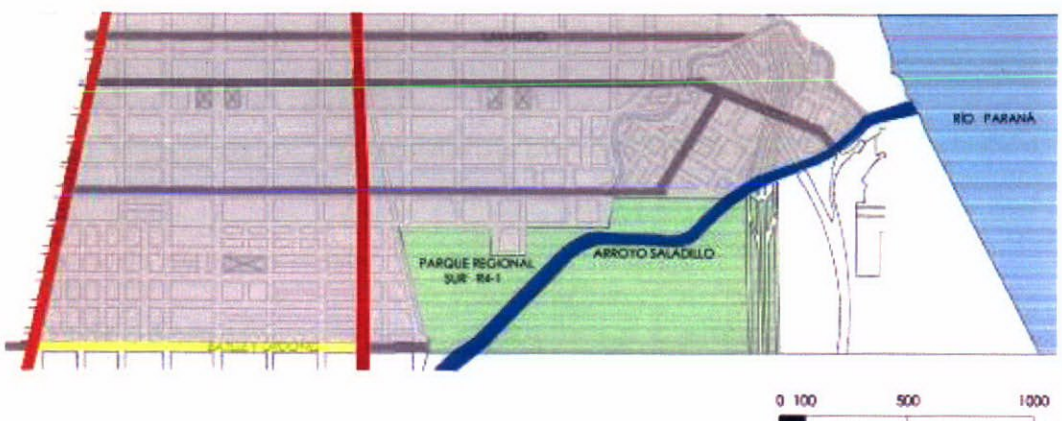
### Desagues Cloacales



**Provisión redes de gas natural**



**Espacios Verdes.**



**Trazados Viales**



#### **4.3.1.- Equipamiento comunitario del sector denominado Molino Blanco<sup>93</sup>**

Particularmente, en el asentamiento denominado "*Molino Blanco*", sector que fuera participe del desarrollo fundacional del "*Barrio Saladillo*", ubicado dentro de la Sección Catastral 5º, en la zona comprendida por: Av. Circunvalación, el antiguo terraplén ferroviario, calle Ayacucho y el arroyo Saladillo encontramos el siguiente equipamiento comunitario:

Escuela N° 1090 Domingo Matheu. Buenos Aires 6390 - Tel. 472-9702-  
Dir.: María Angélica Lucarini

Escuela N° 1279 Brigadier López - Dir.: María Angélica Vega. Laprida 6360  
Tel. 472-9712

Escuela N° 1434 CEPAC - Dir.: María Cristina Bucci. Boquerón 655

Escuela N° 1082 Rosita Ziperovich – Boquerón 655

Centro Comunitario N° 24 – Dir.: Ps. Cecilia Satriano. Laprida 6352 –  
Tel. 480-9433

Centro de Salud Sur – Dir.: Dr. Daniel Teppaz. Ayacucho 6300 –  
Tel. 480-9771

Centro Crecer N° 5 – Coordinador: Lic. Pablo Nobili. Ayacucho 6317 –  
Tel. 480-9525

Organizaciones de base:

Pajarito Remendado –Coordinadora: Verónica Bucci. Boquerón 639

Cooperativa La Victoria Ltda. – Presidente: Griselda Fernández

Centro Comunitario Magnano –Secretaria: Rosa Ibáñez. Guillermo Tell 395  
Tel. 466-2281 (part.)

Asociación Civil Villa Magnano - Pte.: María Viviana Herмосín G. Tell 640

Unión Barrial Villa Magnano - Organizador: Dante Archento Lozzia 6550 –  
Tel.: 156-944128 (part.)

Comedor Infantil y Copa de Leche Molino Blanco - Encargada: Rosana Montiel - Guillermo Tell y Buenos Aires - Tel.: 462-6768 (part.)

Coordinadora de Trabajadores desocupados - Encargados: Guillermo Peterman y Stella M. Argüello. Boquerón 354. Tiene un S.U.M sobre las huertas, edificado de acuerdo a las normas de construcción sobre zona

---

<sup>93</sup> Ibidem anterior.

inundable con fondos de la Sec. de Promoción de la Municipalidad de Rosario.

Asociación de Trabajadores Barrios de Pie- Guillermo Tell y Lozzia-  
Referente: Abaca, Vicente

Capilla Nuestra Señora de Itatí - Encargada: María Luisa Arias  
Boquerón y Magnano.

CEPAC – Pte.: Rolando Bucci ONG  
Bermúdez 6623 - Tel. 463-4162 (part.)

Asoc. Vecinal Barrio Magnano – Salvá 6309  
Asoc. Vecinal V. López y Planes - Pte.: Sr. M. Mosatti.Frías y Laprida –  
Te. 461-6271

#### **4.4.- Población**

No se tiene hasta el momento un registro particularizado de la cantidad de población que habita en el sector en estudio. Si se cuenta con los siguientes datos del Distrito Sur en su conjunto, según el registro 1998<sup>94</sup> realizado por la Municipalidad de Rosario.

Hasta dicha fecha, la cantidad de habitantes ascendía 160.77, lo cual representaba un 17,7 % de la población total de la ciudad.

Este distrito contaba entonces, con un 16,6 % de la población con Necesidades Básicas Insatisfechas. La población aproximada que se hallaba en asentamientos irregulares ascendía a 30.000 personas.

En el sector conocido como "*Mangrullo*", según dicho registro residían 663 personas, en "*Puente Molino Blanco*", era de 3024 y en el "*Bajo Saladillo*", 1938 vecinos.

Los habitantes de esta última , ubicados al final del extremo este de Av. del Rosario, se halla asentada en terrenos pertenecientes al ENAPRO, por lo que no poseen, red de agua potable, energía, red cloacal y calles sin pavimentar, así como un ineficiente sistema de recolección de residuos.

#### **4.5.- Normativa Vigente**

Se ha realizado la recopilación de la normativa vigente en el sector según se indica en el Código Urbano de la ciudad Rosario. **Ver apéndice: Ordenanzas Municipales**

---

<sup>94</sup>Municipalidad de Rosario: "*Cuaderno 4- Distrito Sur. Situación actual y potencialidades*". Rosario 1998.

El municipio cuenta con un cuerpo legal que cubre algunos de los problemas ambientales del área; como por ejemplo, la Ordenanza 4557/88, que establece la regularización de uso del suelo en zonas de inundación tales como el arroyo Ludueña y el Arroyo Saladillo.

Esta en vigencia una normativa complementaria N° 6288/96 que autoriza la utilización de una franja de ochenta metros a cada margen de los cursos citados con destino, entre otros, a espacios verdes y caracteriza a esos sectores como zonas destinadas al libre escurrimiento.

#### **4.6.- Diagnóstico ambiental**

Según se indica el Servicio Público de la Municipalidad de Rosario en el texto: "*Rosario Habitat. Documento ambiental Molino Blanco*", es importante mencionar dentro del distrito Sur la problemática del arroyo Saladillo. Puesto que han sido numerosas las crecidas registradas por el mismo, si bien las que produjeron mayor impacto fueron las de los años 1940, 1961, 1966, 1986.

El problema más importante se localiza en el sector de la desembocadura del arroyo Saladillo, especialmente en sus últimos 10 Km. aproximadamente, donde se han producido asentamientos precarios en el valle de inundación natural. Este sector coincide con el área de inundación correspondiente al arroyo Saladillo con una recurrencia de 100 años de periodo de retorno, en el tramo que afecta al área conocida como "*Molino Blanco*".

Por ello, se realizaron trabajos de canalización de las superficies inundables que se vieron modificados. La ordenanza N° 7336 / 02, define una zonificación para el uso de los suelos comprendidos en el valle de inundación del arroyo Saladillo, y establece un conjunto de medidas básicas de protección, de aplicación obligatoria para las áreas.

El riesgo sanitario es mayor problema, además de las inundaciones, con sus secuelas de daños y perjuicios materiales, sociales y económicos, de la contaminación de las aguas. Pese a las prohibiciones establecidas son usuales las descargas cloacales e industriales clandestinas. Los márgenes del Saladillo conforman áreas inundables en las cuales se han asentado barrios marginales con viviendas muy precarias, cuyos habitantes son susceptibles a desarrollar enfermedades infectocontagiosas y crónicas. Acrecienta esta condición sanitaria, el municipio de Gobernador Gálvez, al depositar sus residuos a cielo abierto, en el límite con la ciudad de Rosario, a la vera del arroyo Saladillo.

En el "*Bajo Saladillo*" es frecuente encontrar cantidades de basura tanto orgánica como inorgánica, peces muertos, ratones y escorpiones y tanto el olor como el color de las aguas varían según el día, a veces se tiñen de rojo, otras de violeta o negras.

#### 4.7.- Relevamiento fotográfico actual e histórico



La Mandarina . Monumento a Evita.  
Atrás el Bar Piave.

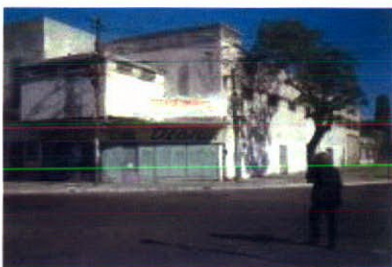
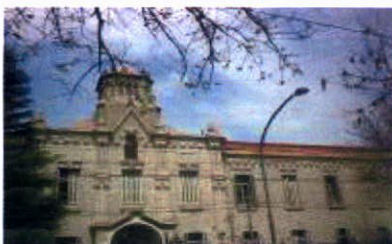
Las piletas del Saladillo, inauguradas en 1992, por la Municipalidad de Rosario, ubicadas en el mismo lugar de los Baños del Saladillo.



Colegio Nuestra Señora del Rosario



Avda. Arijón  
Hospital R. Saenz Peña



Cine Diana



Avenida del Rosario.

**Relevamiento fotográfico histórico.**  
**Fotos Álbum Sr. Julio Oksanich.**



Quebradas del Arroyo Saladillo.



Monumento a Evita 1953



Los baños 1923.-



Casa Arijón



Casas pintoresquistas 1938



## PARTE B.-

### 5.- Marco Conceptual

#### 5.1.- Patrimonio

Podemos definir al PATRIMONIO como *"el conjunto de los bienes culturales, tangibles e intangibles, creado por los pueblos a través de procesos evolutivos"...**"Representa la memoria colectiva y está constituido por aquellas edificaciones y monumentos de relevante interés, así como las áreas circundantes que constituyen el conjunto histórico, artístico y arqueológico correspondiente"*.

Abarca desde el entorno humano hasta el entorno natural, el patrimonio rural, el paisaje, el patrimonio urbano, técnico e industrial, ambiental y artesanal. También contempla el patrimonio inmaterial que implica los signos y símbolos ligados por transmisiones orales, las expresiones artísticas y literarias, las ciencias, los ritos, los valores y las tradiciones.

Este conglomerado de bienes, indica que se entiende por patrimonio no solo el monumento u objeto concreto, sino toda expresión derivada de experiencias sociales y desarrollos comunitarios de una colectividad.

A partir de los primeros documentos internacionales (Carta de Venecia, 1964 y Normas de Quito, 1967) se comenzó a mirar el pasado con una respetuosa conciencia de conservación, entendida como una acción en beneficio de la comunidad ejercida sobre objetos patrimoniales, públicos y privados.

El Primer Congreso Argentino sobre el tema, en 1980, definió al patrimonio como *"todo rasgo que posibilite la identificación cultural de una comunidad"*.

El patrimonio colectivo de tramas, edificios y monumentos que se combinan con recuerdos, sentimientos y momentos comunitarios, debe contribuir a conformar la identidad de la ciudadanía, o mejor, las identidades. Ya que debe tomarse conciencia que en la sociedad (el barrio) existe diferentes identidades. Esto lleva a reconocer los genuinos valores tanto de las mayorías como de las minorías. Los distintos valores integrantes del cuerpo social, presentan lecturas diferentes, pero igualmente válidas, de tiempo y espacio, que resignifican los objetos patrimoniales.

El Barrio Saladillo, en particular, dueño de una rica historia social, política y económica, junto a la diversidad inmigratoria de su desarrollo demográfico, generó un patrimonio de singular valor que lo identifica.

### **5.1.1-Patrimonio cultural**

Es el conjunto de bienes culturales que nos pertenecen a todos como parte de una sociedad y constituyen la herencia y sustento de la memoria histórica y de nuestra identidad cultural como Nación.

No sólo comprenden las obras de los ,grandes artistas, arquitectos, , músicos, literatos, sino también aquellas manifestaciones anónimas que han adquirido con el tiempo un significado para la sociedad.

### **5.1.2.-Bienes culturales**

Son los objetos materiales e inmateriales, tangibles e intangibles, en los cuales se denota un valor cultural, ya sea por su significación histórica, artística, religiosa, arqueológica, arquitectónica, científica, etc.

## **5.2.- Patrimonio Tangible**

### **5.2.1.-Bienes tangibles**

Son aquellas manifestaciones sustentadas por elementos materiales productos de la arquitectura, el urbanismo, la arqueología, la artesanía, etc. Se dividen en dos categorías: Inmuebles y Muebles.

### **5.2.2.-Bienes Inmuebles**

Hacen referencia a aquellas manifestaciones materiales, imposibles de ser movida o trasladadas: una obra de la arquitectura civil, religiosa, militar, doméstica, industrial, como así también sitios históricos, zonas u objetos arqueológicos, una calle, un puente, un viaducto, entre otras. También se incluye en esta categoría a los vitrales, los murales, las esculturas, el amoblamiento que, como parte integral del patrimonio cultural inmueble, deben ser preservados en relación con las estructuras y medio ambiente para los que fueron diseñados. De lo contrario, se alteraría su carácter e integridad.

### **Bienes que conforman el Patrimonio Cultural de la Ciudad**

Sitios o lugares históricos

Monumentos

Conjunto o grupo de construcciones ubicadas en áreas de valor arquitectónico, urbano o tecnológico

Jardines históricos

Espacios públicos

Zonas arqueológicas

Bienes arqueológicos de interés relevante

Colecciones y objetos

Fondos documentales  
Expresiones y manifestaciones intangibles

### **5.3.- Patrimonio intangible, la identidad del Barrio Saladillo**

Un barrio, no es necesariamente igual a la realidad territorial o funcional o a la imagen muchas veces fragmentada, que de él tienen sus habitantes. Si bien es una presencia conformada en el tiempo y en el espacio, supone también momentos de ilegalidad o “*alegalidad*”.

Jordi Borja utiliza un concepto referente a la conformación de las ciudades, que puede aplicarse al barrio, ya que el barrio también involucra tres visiones o construcciones: la oficial, la real y la ideal o imaginaria.

Un hecho urbano, como lo es el barrio, debe ser leído como espacio público, lugar de encuentro y de patrimonio colectivo, en el cual tramas, edificios y monumentos se combinan con recuerdos, sentimientos y vivencias comunitarias. Todo, contribuye a conformar su identidad y consecuentemente, la de sus habitantes.

Es fundamental comprender que sólo se evidencia una parte del patrimonio, aquella parte que un grupo de personas decidió guardar en su memoria y en sus emociones.

La tarea de identificación de esos elementos, tanto materiales como simbólicos e intangibles, supone un trabajo exhaustivo de búsqueda y análisis. El modo en que los diferentes colectivos sociales captan la transformación y el crecimiento del barrio que fluctúa entre las nuevas necesidades y la perpetuación de las construcciones y símbolos como claros referentes de su existencia y su pasado.

Por todo ello podemos hablar de PATRIMONIO, cuando un colectivo humano selecciona, jerarquiza y elige algunos hechos y deja de lado otros, para integrar el conjunto de bienes. Así, la sociedad es la que decide el valor de esos objetos y cómo deben ser recordados y legados.

En este reconocimiento de los bienes culturales, el patrimonio pasa a ser un proceso, donde la comunidad debe tener una participación activa en su construcción.

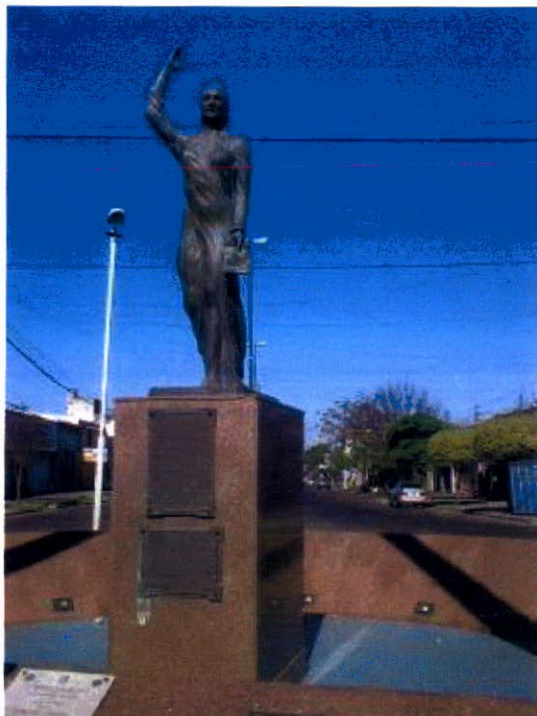
Si bien los espacios culturales constituyen un “*bien común*” al barrio, no son apropiados por todos sus habitantes por igual y tienen distintas significaciones, para los diferentes sectores sociales.

Debemos provocar una memoria liberadora que permita hacer un nuevo relato, de modo que los sujetos “*viviendo la historia*” dejen fluir sus recuerdos para convertirlos en patrimonio como legado para las nuevas generaciones.



Nos preguntamos: ¿A pesar de las modificaciones que sufrió el barrio, en qué parte de nosotros fueron quedando los restos de su historia? Si bien no podemos representarlo gráficamente, quedaron en la memoria, en el movimiento, en la palabra, en los recuerdos. Es como la “pizarra mágica” todo lo que se escribe, si bien desaparece al levantar el transparente, quedan las huellas impresas de todas las escrituras.

### 5.3.1.- Saladillo: barrio emblemático del peronismo



En los imaginarios urbanos configurados alrededor de las identidades barriales, la zona sur de Rosario se concibe como una jurisdicción que siempre respondió a la política peronista.

La instalación del Frigorífico Swift, los Nuevos Mataderos y sus urbanizaciones aledañas reconfiguraron el espacio del Barrio Saladillo. A partir de los años 30 se constituyó en el principal núcleo productor de carne de la ciudad. Se instaló el Sindicato de la Carne, obra conjunta de Perón y de los obreros del sector.

Actualmente la chimenea abandonada del Swift destaca su silueta adosada al edificio de tipología industrial anglosajona. La sede del Sindicato de la Carne y la estructura de hormigón, del inconcluso centro de salud anexo, testimonian el abandono sufrido a partir del cambio político que trajo 1955. Entre ambos, en el cruce de varias calles, se encuentra la rotonda La Mandarina, donde originariamente, un busto de Eva Perón se colocó tras su muerte acaecida en 1953.

Tras sufrir un atentado, se lo reemplazó en 1998 por la actual escultura de bronce de cuerpo entero, realizada por el escultor de origen catalán Francisco Pelló. *“Su brazo derecho en alto parece avanzar en sus líneas de concepción escultórica y significado hacia un futuro de lucha, coronado por la victoria y la gloria, su espalda arqueada insinúa el despliegue de unas alas invisibles, pero inscriptas en la gestualidad de la escultura. La más antigua de las placas que se congregan a sus pies tiene por símbolo excluyente un libro. Es la representación en bronce de “La razón de mi vida”: en tu libro están escritas las verdades eternas de tu alma; los compañeros de las cámaras frías eternamente agradecidos, 1953”*<sup>95</sup>

Precisamente, la primera visita de Eva Duarte de Perón a Rosario la realizó al Sindicato de la Carne el 30 de septiembre de 1948, en ocasión de colocar la piedra fundamental del edificio para un sanatorio de esa institución. El acto multitudinario se llevó a cabo en la Av. Lucero y Diana, hoy Av. del Rosario y Lituania, donde estrechó los profundos lazos que la unían al movimiento obrero organizado.

“Evita” se dirigió a la multitud y aseguró que *“tenemos lo que no podrá abatir la oligarquía: la masa trabajadora”* y añadió en el último tramo de su discurso que la justicia social se cumpliría *“cueste lo que cueste, y caiga quien caiga”*<sup>96</sup>

Los hombres y mujeres que trabajaron en el Frigorífico desde su instalación en 1924, hasta promediar el siglo pasado, encontraron en el peronismo una expresión de su vindicación en el orden social. La creciente y notable politización de los reclamos por mejores condiciones de vida y de trabajo, prestaron al Saladillo los ingredientes necesarios para imaginarlo como *“barrio emblemático del peronismo”*<sup>97</sup>

En las recientes jornadas sobre *“El peronismo. Políticas culturales (1946-2006)”* se afirmó: *“El peronismo como corriente estética hace de la política un espectáculo de la imagen para masas”*. La simbología visual del PJ de los años 50 tendía a la *“peronización”* de la imagen, a su carácter religioso y litúrgico, con abundancia de rituales colectivos, con persistente despliegue de *“ideas-fuerza”* a manera de consignas, con un culto a los personalismos de Juan y Eva Perón, fueron las palabras de investigadores, escritores, artistas e historiadores que participaron en el evento, acompañadas de abundantes imágenes.<sup>98</sup>

Bronce, imagen y palabra en torno al monumento, son vestigios que asociados a conceptos como memoria, práctica y representación otorgan un marco a través del cual se puede comprender e historiar la cultura

---

<sup>95</sup> ROLDÁN, Diego P.: *“Del Ocio a la Fábrica. Sociedad, espacio y cultura en Barrio Saladillo. Rosario 1870-1940”* Prohistoria Ediciones, Rosario 2005

<sup>96</sup> “La Capital”, viernes 26 de julio de 2002, Página 4

<sup>97</sup> ROLDAN, Diego P. ídem

<sup>98</sup> “La Nación”, Domingo 13 de agosto de 2006, Sección 4, Página 3

barrial. El monumento puede ser leído a través de miradas antagónicas que en su momento, disputaron discursivamente la apropiación del espacio público.

#### **5.4.- Definición de expresiones de Patrimonio Cultural Inmaterial**

Se entiende por "*patrimonio cultural inmaterial*" los usos, representaciones, expresiones, conocimientos y técnicas –junto con los instrumentos, objetos, artefactos y espacios culturales que les son inherentes- que las comunidades, los grupos y en algunos casos los individuos, reconozcan como parte integrante de su patrimonio cultural. Este patrimonio inmaterial, que se transmite de generación en generación, es recreado constantemente por las comunidades y grupos en función de su entorno, su interacción con la naturaleza y su historia, infundiéndoles un sentimiento de identidad y continuidad, y contribuyendo así a promover el respeto de la diversidad cultural y la creatividad humana (UNESCO)

De acuerdo a la Convención para la Salvaguarda del Patrimonio Cultural Inmaterial, en vigencia a partir del 20 de abril de 2006, este patrimonio se manifiesta en particular en los ámbitos siguientes:

- a) tradiciones y expresiones orales
- b) artes del espectáculo
- c) usos sociales, rituales y actos festivos
- d) conocimientos y usos relacionados con la naturaleza
- e) técnicas artesanales tradicionales

##### **5.4.1.- Fundamentación**

El Saladillo es un barrio rico en expresiones marcadas por la DIVERSIDAD CULTURAL.

El patrimonio inmaterial es un excelente recurso para pensar, promocionar y gestionar el reconocimiento de la diversidad cultural, que si se excluye de los inventarios, invisibiliza expresiones culturales creadas y re-creadas por grupos sociales diversos,

Todas esas expresiones constituyen un referente identificador de la ciudadanía barrial, ya que en sus diferentes etapas contribuyeron al fortalecimiento de las relaciones sociales y la construcción de la memoria. Por todo ello consideramos importante su identificación, relevamiento, registro y documentación.

##### **5.4.2.- Objetivos**

Realización de una base de datos de las distintas expresiones del imaginario barrial, según una lista que incluya el mayor número de esas expresiones, ya que todas son consideradas importantes, según la conceptualización otorgada por los organismos técnicos sobre tema.

Si bien cada una de ellas no representa por sí al patrimonio, el conjunto de relaciones que se articulan entre los seres humanos, los significados y

los usos de expresiones y objetos, integran el patrimonio inmaterial. El papel de la comunidad y de los grupos es particularmente importante, en tanto que portadores y transmisores de ese patrimonio, contribuirán considerablemente a la promoción de la diversidad cultural y de la creatividad humana.

Dentro de los ámbitos propuestos por la Convención, podemos fijar un listado tentativo de diferentes expresiones a rescatar:

- ° expresiones orales, escritas, pictóricas y artísticas
- ° conocimientos y prácticas y usos tradicionales (costumbres culinarias, artesanías)
- ° personajes barriales vivientes
- ° placas recordatorias y conmemorativas con discriminación de tipología
- ° religiosidad popular, rituales, celebraciones y fiestas
- ° recreación, deportes y esparcimiento
- ° sitios y recorridos representativos de la tradición barrial

#### **5.4.3.- Criterios metodológicos**

Teniendo en cuenta que relevar y registrar no es patrimonializar, ni preservar, sino VISIBILIZAR, la metodología implementada implica la materialización de un proceso de identificación, reconocimiento, inventario y registro (de tipo etnográfico). Las etapas de la investigación se basan en el relevamiento de fuentes secundarias, entrevistas, encuestas y documentación de materiales pertinentes a la temática.

Se incorporarán dimensiones espacio-temporales que posibilitarán la realización de un mapa y un calendario de las expresiones relevadas.

Dada la diversidad de las expresiones fijaremos algunas pautas metodológicas :

**a) La historia oral** es la forma de hacer historia recurriendo a la memoria y a la experiencia de la vida cotidiana y recuerdos de la gente sobre su pasado.

La entrevista es una forma de comunicarse con la comunidad a través de la participación directa y del interés despertado en la población.

El objetivo de la misma no es sólo obtener datos, sino entender las vivencias personales. En los testimonios no hay verdades o falsedades, todo lo que aportan es significativo para la investigación. Es una fuente primaria, de interés para el conocimiento de expresiones del patrimonio intangible del barrio, tales como tradiciones, fiestas, rituales, mitos, folklore.

“La memoria es un motor fundamental de la creatividad: esta afirmación se aplica tanto a los individuos como a los pueblos que encuentran en su patrimonio –natural y cultural, material e inmaterial- los puntos de referencia de su identidad y las fuentes de su inspiración” UNESCO Norma Internacional Gral. De Descripción Archivística ISA DG, 2000.

Los “*historiadores*” como las instituciones del lugar, han conformado una determinada imagen del barrio y una especial disposición de rescatar las tradiciones del Saladillo. Estos actores sociales presentan lo religioso, lo popular, lo laboral y lo festivo como elementos constitutivos de la cultura local.

Analizaremos las formas de la memoria en los relatos de las figuras del patrimonio viviente : Próspero Musumesi, Chiqui González, Fausta Arijón, David Weis, Carlos Gatti, Luis Correleda, Sergio Bruera, Aurelio Puccini, Antonio Lios.

La evocación de cada uno de ellos, muy probablemente, nos remitirá a pensar al barrio como un todo armónico en donde se idealizan las relaciones como reflejo comunitario, ya que “...*los recuerdos de la infancia no emergen de una memoria fiel, sino que son formados en el momento mismo de la evocación*” (Carvalho,1995). Por ello, las palabras de los entrevistados, seguramente dicen algo más de lo expresado verbalmente, o sea que su relato habla además, de su propia forma de pensar ese pasado con cierta nostalgia, como algo que se desvanece.

**b) Las fiestas** que celebran los pobladores del barrio, consideradas como un hecho social totalizador, producidas por y para los miembros de la comunidad y no para consumo externo, serán objeto de relevamiento documental. Describiremos sus orígenes e historia focalizando la mirada en sus múltiples acentos, lo religioso, lo popular y lo festivo, como elementos constitutivos de la cultura local. Con ese propósito registraremos fotográficamente esas celebraciones en el tiempo y en el espacio en que ocurren.

Toda festividad es una forma de manifestación que tiene un contenido esencial, un sentido profundo que expresa una determinada concepción del mundo, una estrecha relación con el tiempo natural (cósmico), biológico e histórico (Bajtín,1994).

Se incluyen los carnavales, la del día del inmigrante, la peronista, la de la virgen, la de san Pedro y San Pablo. Para realizar su relevamiento, Stoeltje propone tres categorías de análisis:

- a) los rasgos genéricos (códigos de comunicación – periodicidad, tradición y cambio – calendario festivo)
- b) la estructura de la celebración (agentes intervinientes – participación –momentos de la fiesta)
- c) la acción simbólica y significado del ritual (el ritual y su significado)

La cultura producida por el pueblo remite directamente a la noción de folklore.

Por folklore se puede entender un tipo de comportamiento social contemporáneo, a partir del cual las personas constituyen un proceso de identificación con su grupo, en el que despliegan sus actividades y se

diferencian, de esta manera, de otros sectores de la sociedad adaptando determinadas conductas específicas. Dichos comportamientos están enraizados en el pasado y aparecen localizados en determinados contextos culturales (Blanche,1985). La identidad puede darse en todo grupo humano donde en su seno se transmitan mensajes con determinadas particularidades que permiten al grupo afianzarse como tal y diferenciarse de otros (Blanche,1991)

**c) El lenguaje popular** constituye un universo vocabular interesante de analizar, porque permite rastrear la existencia de un fuerte caudal inmigratorio que trajo consigo vocablos y giros idiomáticos de sus lugares de origen. En este caso es el lenguaje, quien provee los indicios que denotan la interrelación con los países europeos y en otros casos con determinadas zonas del interior del país.

**d) La palabra escrita** periodismo, literatura, poesía constituye también una fuente testimonial de patrimonio cultural. A través de la escritura, el poeta habla de lo vivido, descubre el paisaje entre otras imágenes del barrio y de su gente. Proponemos un análisis de lo expresado sobre el barrio por Alfonsina Storni, Monos y Monadas, Álbum de la Sociedad Anónima, Marcos Lenzone, La Capital, Julio Oksanich.

**e) La memoria sonora** es otra forma de patrimonio cultural. Cada barrio tiene su identidad sonora y sería posibilitante contar con un listado de sonidos relevantes indicado por los vecinos. Un pregón del vendedor, el afilador, los juegos infantiles, un domingo en la plaza, la feria, oficios religiosos, el agua de las quebradas... Relevar el actual paisaje sonoro, como la suma de todos los sonidos, como manifestación acústica del lugar, que revele las actividades, en distintos horarios y días de la semana, representativas de los distintos sectores del barrio, permitiría anexar un archivo de sonidos de la vida cotidiana del Saladillo.

#### **5.4.4.- Propuesta de Ficha para información de la expresión**

##### **Justificación**

La ficha para la información de cada expresión está basada en la propuesta de la UNESCO para la confección de una Lista de Obras de Patrimonio Inmaterial Mundial.

Por fuera de esa propuesta, las experiencias de relevamiento de patrimonio intangible/inmaterial han sido y son escasas, ya que se carece aún de un marco teórico y una metodología adecuados.

Nuestra tarea consiste en identificar, relevar, registrar, documentar y sistematizar las expresiones en sus aspectos dinámicos y contextuales del barrio en su relación a los intercambios y relaciones sociales que lo conforman, según listado anteriormente detallado.

## **INVENTARIO Y CATALOGO DEL PATRIMONIO INMATERIAL**

**Temas asociados:** (ubicarlo dentro de uno o más ítems del listado)

**Denominación:**  
(el nombre de la expresión)

**Ubicación o situación:**  
(la dirección o lugar geográfico)

**Descripción:**  
(relatar la historia según metodología propuesta para cada expresión)

**Fotografías y/o croquis:**  
(ilustraciones acordes a la expresión)

**Riesgos de desaparición:**  
(describir la intervención actual para re-crear la expresión)

**Plan de acción:**  
(comentar los pasos futuros de los portadores de apoyo)

## 6.- Qué se entiende por inventario, Catalogo, Registro<sup>99</sup>

### 6.1.- El Inventario

El término Inventario es utilizado a partir del siglo XVI y significa el "asiento de bienes y demás cosas pertenecientes a una persona o comunidad, hecho con orden y precisión." Etimológicamente, procede de la palabra latina medieval "inventarium", que a su vez deriva del latín clásico "inventorium". Implica la idea de encontrar o descubrir.

A partir del siglo XIX el uso legal ha dado al término Inventario el carácter de totalidad en cuanto al asiento de bienes, y el uso comercial administrativo le ha añadido la definición precisa de valor económico.

#### **Inventario de Bienes Culturales:**

*Es la lectura sistematizada y procesada metodológicamente de información y documentación de bienes culturales o hechos de un lugar o región.*

*Es el paso previo a la planificación de acciones tendientes a la preservación del patrimonio, y consiste en relevar lo existente, con testimonio de estado y situación legal.*

Contiene datos esenciales para facilitar la ubicación del bien, para identificarlo, describirlo y evaluarlo, según un conjunto de normas establecidas.

Realizar un Inventario de Bienes Patrimoniales es un instrumento para conocer, valorar, proteger, y, luego establecer políticas y estrategias.

### 6. 2- Catalogo<sup>100</sup>

El término Catálogo, utilizado desde el siglo XIII, deriva del griego, que significa enumerar o listar. A partir del siglo XIX, y específicamente en el área de los monumentos, el Catálogo ha venido a ser la yuxtaposición de pequeñas monografías de casos notables o excepcionales. No existe pues, desde el punto de vista histórico y lexicográfico una diferencia clara y precisa entre los dos términos. La teoría contemporánea de la Administración, ha preferido el término Inventario, que lo define como: "la determinación de las dimensiones de un recurso que tiene valor".

---

<sup>99</sup> Inventario. (Del lat. inventarium). 1. m. Asiento de los bienes y demás cosas pertenecientes a una persona o comunidad, hecho con orden y precisión. 2. m. Papel o documento en que están escritas dichas cosas <http://www.rae.es/>

<sup>100</sup> Catalogación. f. Acción y efecto de catalogar. 1. tr. Apuntar, registrar ordenadamente libros, documentos, etc., formando catálogo de ellos. 2. tr. Incluir en un catálogo. Los botánicos catalogan nuevas especies cada año. 3. tr. Clasificar, encasillar dentro de una clase o grupo. Te han catalogado como un vago. <http://www.rae.es/>



### **6.3- Registro<sup>101</sup>**

La acción de registrar está asociada a la idea de matricular, de asentar e inscribir un bien en un padrón, en un catálogo y/o registro.

Generalmente, el Registro constituye el paso final del inventario de protección, en donde quedan asentados legalmente los bienes seleccionados. El Registro contendrá información sistematizada, informatizada y disponible para su actualización y consulta.

### **6.4- Breve reseña histórica de los inventarios de patrimonio.**

En 1790 en FRANCIA, la Asamblea Constituyente Francesa demandó un Inventario general de objetos de arte. No se concluyó ni tuvo nivel de ejecución aceptable.

1900/1902. ESPAÑA, los Reales Decretos ordenaron la elaboración de un catálogo por provincias, bajo la supervisión de la Real Academia de Bellas Artes.

ITALIA. Leyes de 1902 y 1909, la intuición del bien artístico como bien público. Censos y catalogaciones de bienes culturales, sin solución de continuidad y con escaso método.

A pesar de ser una piedra fundamental en toda acción de preservación, sólo en la segunda mitad del siglo XX se iniciaron trabajos sistemáticos de inventario y catalogación de bienes culturales.

En FRANCIA el Inventario General de Monumentos y Riquezas Artísticas, iniciado en 1964, consiguió sobrepasar, en pocos años, a otros inventarios europeos iniciados antes, fundamentalmente a partir de incorporar técnicas modernas.

En 1963 el Consejo de Europa adopta la Recomendación Nro. 365, relativa a la defensa y valorización de sitios y conjuntos históricos. En una descripción preliminar sobre los criterios y los métodos para la clasificación del patrimonio artístico y arqueológico de Europa.

Febrero de 1964. Se sometió a evaluación el trabajo al Consejo de Cooperación Cultural y se remitió a los países miembros para recoger sugerencias. Mayo de 1965. La segunda versión del documento sirve de base a la llamada "Confrontación A", realizada en Palma de Mallorca, donde se plantearon los criterios y los métodos para elaborar un inventario de protección del patrimonio cultural inmueble.

---

<sup>101</sup> Registrar 1: Manifiestar o declarar mercancías, géneros o bienes para que sean examinados o anotados.

Registro (Del lat. *registum*, sing. de *regesta*, -orum). 1. m. Acción y efecto de registrar. 2. m. Lugar desde donde se puede registrar o ver algo. <http://www.rae.es/>

Un grupo de trabajo fijó un esquema metodológico de Inventario de Protección del Patrimonio Cultural Europeo (IPCE), estableciéndose los criterios y los métodos para su elaboración. Se realizaron dos fichas de catalogación de monumentos y sitios. Desde entonces y durante la década de 1970, la ficha IPCE se difundieron en tanto en Europa como en la mayor parte de los países americanos

En los diversos encuentros y señalamientos efectuados por UNESCO, ICOMOS y NACIONES UNIDAS, se advirtieron los esfuerzos por unificar internacionalmente los métodos e instrumentos de trabajo, recurriendo a sistemas mecanizados para obtener información.

En el año 1972. La Convención de UNESCO para la protección del patrimonio cultural y natural.<sup>102</sup>, dijo que cada uno de los Estados reconocería la obligación de identificar, proteger, conservar, rehabilitar y transmitir a las generaciones futuras el patrimonio que se encuentra en su territorio.

Se establecieron los pasos sucesivos para abordar el patrimonio cultural:

- ✓ Identificación
- ✓ Protección
- ✓ Conservación
- ✓ Rehabilitación.

También señala que debían adoptarse las medidas jurídicas, técnicas, administrativas y financieras, para concretar estas responsabilidades.

En ITALIA, el Decreto Ley 657 de 1974 se creó el Ministerio para los Bienes Culturales y para el Ambiente.

En la década de 1970, los centros históricos italianos ejercieron su influencia en la metodología de inventario y catalogación dentro y fuera del continente.

1973. Aparecen nuevas formas de analizar culturalmente el territorio. Patrimonio y planificación territorial. Planteadas por prestigiosos estudiosos como Piero Gazzola, Loris Fontana, Pane, Di Stéfano, Benévolo, Quaroni, en otras personalidades del patrimonio, etc.

Hay un cambio de escala: del monumento aislado se pasa al conjunto, el sitio o la zona de monumentos, se extiende hasta el territorio. Surgió la necesidad de resguardar el patrimonio cultural y el natural.

---

<sup>102</sup> LA CONFERENCIA GENERAL de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, en su 17a, reunión celebrada en París del 17 de octubre al 21 de noviembre de 1972, <http://unesdoc.unesco.org/images/0013/001333/133369s.pdf>

1975. Se creó en Italia el Instituto Central para el Catálogo y la Documentación, que reúne la Oficina Central para el Catálogo, el Gabinete Fotográfico Nacional (que incluye una sección aerofotográfica) y el Archivo Fotográfico.

En 1974, FRANCIA, se inició el Programa de "Las Cien Ciudades". Se promovía la inscripción en un inventario de protección las zonas históricas de cien ciudades de más de veinte mil hab.

1975/76, en ESPAÑA se realizaron los estudios tipológicos de cascos históricos (Segovia, Logroño) realizados por José Luis García Fernández.

En el año 1975, se redactó la Declaración de Amsterdam.<sup>103</sup> Este se declaró como el "Año Europeo del Patrimonio Arquitectónico.". Allí se indicaba lo siguiente:

- ✓ Políticas de protección integradas a la planificación urbana y territorial.
- ✓ Necesidad de inventarios de edificios, conjuntos, incluyendo zonas periféricas de protección.
- ✓ Difusión de los inventarios entre las autoridades y los planificadores.
- ✓ El Inventario como base realista para la conservación, como elemento cualitativo fundamental.

En ESPAÑA la Ley nº 23 de 1982 del Patrimonio Nacional (modif. Por Ley 21 de 1986) estableció la formación de inventarios del PH Español, reglamentada por Real Decreto de 1987, referida sólo a cierto tipo de monumentos del Estado español.

La Ley nº 16 de 1985, del Patrimonio Histórico Español, indicaba que los bienes más relevantes deberían ser inventariados o declarados de interés cultural.

En Latinoamérica, entre 1929/1933 se comenzó con los Inventarios de Bienes Religiosos, en los Estados de Hidalgo y Yucatán; México En 1934 se aplicó en Centro de México, Distrito Federal.

A fines de la década de 1960, MÉXICO fue el primer país en realizar un inventario del patrimonio cultural inmueble en forma sistemática.

Se sanciona la Ley Federal Mexicana, en 1972. Se indica: el "Establecimiento del Registro Público de Zonas y Monumentos para lograr su adecuado control y protección."

El INAH, Instituto Nacional de Antropología e Historia mejicano, realizó gran número inventarios desde el año 1973. Desde 1978 la Secretaría de Asentamientos Humanos y Obras Públicas promovió la armonización y

---

<sup>103</sup> Declaración de Amsterdam

[http://www.mcu.es/patrimonio/cp/ccr/docs/DECLARACION\\_DE\\_AMSTERDAM.pdf#search=%22Declaraci%C3%B3n%20de%20Amsterdam%2](http://www.mcu.es/patrimonio/cp/ccr/docs/DECLARACION_DE_AMSTERDAM.pdf#search=%22Declaraci%C3%B3n%20de%20Amsterdam%2)

unificación de los métodos y sistemas de inventarios de protección del patrimonio cultural inmueble entre los distintos organismos nacionales dedicados a esa labor.

Los países andinos se observa una tendencia semejante. Fue la era del inventario pre-ordenador, en el cual el acceso a las primeras computadoras que quedaba restringido a casos muy aislados.

Con la creación del Centro de Especialización en Restauración de Churubusco, México, se incluyó en el programa de enseñanza la catalogación e inventario. El Director del Centro, Arq. Chanfón Olmos, fue el que organizó gran parte de los trabajos de inventario en México en los '70. En general fueron realizados por especialistas formados en Europa.

Después de México, Colombia fue el primer país que organizó una estructura coherente de inventario.

En 1969 se creó la División de Inventario de la Subdirección de Patrimonio Cultural dependiente Instituto Colombiano de Cultura (COLCULTURA), para relevar bienes muebles e inmuebles.

Colombia fue el país escogido por la OEA para sede del Centro Interamericano de Inventario del Patrimonio Cultural.

En BRASIL fue implementado un relevamiento, poco sistemático, de bienes culturales que se inició con la creación del SPHAN (Servicio del Patrimonio Histórico Artístico Nacional) en 1937.

En 1973 se realizó el Primer inventario sistemático de una provincia brasilera: Inventario de Protección del Acervo de Bahía (SIC - IPAC - Ba) patrocinado por la Secretaría de Industria, Comercio y Turismo.

Adoptó la metodología desarrollada por el Consejo de Europa, introduciendo modificaciones en las fichas de sitio y monumento, para ampliar el elenco de informaciones y permitir su procesamiento por computadoras.

En 1980 se relevaron 730 monumentos y 16 centros históricos, con 4 volúmenes publicados., cuyo coordinador fue el Arq. Paulo de Azevedo.

Desde su creación, prácticamente la totalidad de las disposiciones legales que dieron origen a los organismos dedicados a la protección de monumentos en Latinoamérica, contemplaron y hasta obligaron a estas instituciones a las tareas de registro y catalogación del patrimonio.

En Perú: 1929, Ley 6634, estableció el Inventario General de los Inmuebles y objetos arqueológicos, así como obligaba el registro de anticuarios y coleccionistas particulares.

1939. Ley 8853. Se creó el Consejo Nacional de Conservación y Restauración de Monumentos Históricos, y estableció entre sus objetivos el confeccionar un inventario general de bienes de bienes artísticos o históricos.

En Bolivia el Instituto Boliviano de Cultura, organismo estatal encargado de promover la cultura en todas sus manifestaciones, tuvo entre sus funciones el catalogar y registrar el patrimonio nacional.

En Chile, 1925, se dictó la primera Ley de Monumentos Nacionales, y en su modificación de 1970 se estableció que sería atribución y deber del Consejo de Monumentos, la formación de un registro de monumentos.

En 1975 se formalizó la oficina de inventarios de patrimonio cultural, aunque sin presupuesto propio para llevar a cabo dicha tarea.

Ecuador. En 1955 se conformó el Centro Nacional de Catalogación de Bienes Culturales de la Dirección Nacional de Patrimonio Artístico y de la Casa de la Cultura. Se orientó prioritariamente al patrimonio mueble.

Venezuela, 1974. Produjo el primer inventario sistemático de bienes inmuebles.

Argentina, 1939 creó la Comisión Nacional de Museos, Monumentos y Lugares Históricos, que también tenía entre sus misiones la tarea de confeccionar un registro de monumentos, aunque sin presupuesto propio.

Como conclusión, podemos decir que la mayoría de los organismos latinoamericanos históricamente no contaban con respaldo económico y humano para llevar adelante los inventarios. Principalmente porque no manejaban recursos propios, ni existía coordinación con otros organismos ni voluntad política. Aún hoy algunos ministerios de cultura continúan atados al concepto del siglo XIX de escoger monumentos destacados, específicos, para restauración, más que integrar el medio ambiente global dentro de un plan de conservación y planificación social de gran alcance, un proceso que necesita la clase de diagnóstico que se obtiene de un inventario comprensivo de inmuebles.

En los años recientes, luego de un proceso lento, que intenta seguir los pasos de países que reconocen hasta los *"ambientes"* y el patrimonio intangible como objetos legítimos de inventario y protección, esta valoración se ha ido modificándose.

Un ejemplo de ello se da en Centroamérica, la ley protectora para la ciudad de la Antigua Guatemala implícitamente reconoce la importancia del *"tejido urbano"* por la fuerza que la ley imprime para la regulación de los alrededores de la ciudad, además del reconocimiento que se da a la escala, texturas, colores y materiales en el mantenimiento de la *"atmósfera tradicional de la ciudad."*

En Latinoamérica la evolución conceptual y metodológica de los inventarios, no se verifica en la implementación de las propuestas, conclusiones, diagnósticos y señalamientos, derivados de ellos.

Los catálogos y registros, se entienden como sinónimo de inscripción oficial con responsabilidades para los propietarios y los organismos de protección y conservación. Y siguen siendo instrumentos débiles frente a los problemas a que se encuentra sometido el patrimonio cultural inmueble.

Aun así, se percibe que, los inventarios sistemáticos de bienes inmuebles han sufrido desde los '70 una saludable adaptación al medio americano, a nuestros tiempos, escalas geográficas, temáticas y criterios, escasez crónica de recursos y discontinuidades.

## **7.- Relevamiento de experiencias de registros de Valor Patrimonial urbano arquitectónico**

### **7.1.- Resumen de relevamiento de experiencias de inventarios y registros**

Se han revisado un número importante de registros, inventarios y catálogos con el fin de analizar otras experiencias y poder tomar de los mismos aquellos elementos que nos parecen útiles para el inventario que nos hemos propuesto.

En nuestro análisis se han revisado dos tipos de inventarios que si bien comparten una base conceptual semejante, la de registrar los bienes de interés patrimonial para darlos a conocer y también como herramienta para emprender acciones de resguardo de distintos alcances, son diferentes:

- a.- Los inventarios realizados en **soporte papel**, resumidos en la mayoría de los casos en publicaciones.
- b.- Aquellos que funcionan en **soporte digital**.

De esta primera diferenciación, hay otras posibles, y que tienen que ver con el propósito y la cantidad de información registrada.

Nos referimos a los registros que por su extensión y especificidad en el levantamiento de datos, fueron pensados como herramientas de trabajo, tendientes a inventariar los bienes para plantear acciones de resguardo, sean políticas públicas o privadas, así como tareas de intervención.

Diferente es el resultado cuando lo que se procura es dar a conocer los bienes de una manera más general, como parte de una campaña de difusión y de protección o dentro de un programa cultural, por ejemplo.

Los datos consignados en estos casos tienen que ver con identificar el bien y difundir los datos más generales.

Sobre esta diferenciación se puede hacer notar que una ficha extensa puede ser necesaria para el registro y clara identificación de la obra, pero para mostrar y difundir ese mismo bien, solo sea necesario armar una ficha resumiendo aquellos datos de mayor interés.

## **1. Registros de soporte papel**

Entendemos por estos a todos aquellos que *están diseñados para leerse en soporte papel*, independientemente que estén diseñados para su completamiento y trabajo sobre un diseño digital

En la actualidad se podría afirmar que todos los inventarios y registros son trabajados en una base de datos que posibilitan su completamiento de manera más dinámica, facilita la actualización inmediata, el guardado de mucha información gráfica y textual sin necesidad de contar con un espacio extenso, entre otras características.

Una de las diferencias fundamentales entre estos dos tipos de soporte está en relación a como se leen las fichas y sus datos.

En soporte papel la información está toda visible, pudiendo estar contenida en más de un folio o carilla, para lo cual se jerarquizan los datos, no sólo el orden sino también la cantidad, lo que está en relación directa con el fin para el cual se ha realizado.

### Datos y orden

Rótulo con el nombre del registro y el motivo o responsables siempre encabeza la ficha y se acompaña del número de orden o inventario el que se compone a partir de una lógica puesta por los responsables.

### Identificación de la Obra:

Nombre conocido de la obra.

Ubicación: Siempre se indica la dirección, pudiendo detallarse localidad y/o provincia de acuerdo al área que se abarca.

Nomenclatura catastral: Da una ubicación precisa e individualiza la obra.

Autoría del proyecto y de la construcción con sus respectivas fechas. También las intervenciones posteriores.

Declaratorias o régimen especial: en el caso de aquellas que tengan un reconocimiento o declaratoria que las proteja individualmente o en conjunto. Este dato es útil

Otros: En algunas, sobre todo en aquellas que serán utilizadas como herramientas para modificación de ordenanzas o dentro de un plan de fijar políticas y acciones de intervención, se indica los Factores de Ocupación, Densidad, Situación Jurídica,

Material gráfico y fotográfico. Generalmente están incluidos en la ficha principal aunque en algunos casos se optó por realizar fichas aparte. Ante la opción de reproducir planos originales o redibujar con un código común para todos, pareciera más claro lo segundo. No obstante, en el material ampliatorio puede incorporarse reproducciones de planos originales de valor, sea como testimonio, por la buena ejecución, etc.

Plano de ubicación: Es una información útil. El modo de mostrar difiere en las distintas fichas. Es interesante en el caso de Mar del Plata que el plano registra no solo la ubicación sino también las características del entorno.

Caracterización de la obra:

Usos: generalmente se indica el uso original y el actual. Este es un dato importante ya queda cuenta del devenir de esa obra en el tiempo y de su adaptabilidad o no al nuevo uso.

Tipo: Esta categoría no figura en todas las fichas consultadas. Tiene el riesgo de fijar categorías de tipos muy particulares o bien, tratar de encasillar obras en categorías que no le son netamente propias. En algunos registros, como en el de la Ciudad de Mar del Plata, se fijaron tipos particulares de acuerdo a las características de las obras, en donde se hacía referencia no solo al edificio en sí mismo sino también a su implantación en el terreno.

Estilos: En este caso se desaconseja la inclusión de esta categoría por no acordar con el concepto mismo de "estilo", sobre todo para las obras con las que se trabajará.

Componentes: La extensión de este campo depende del carácter de la ficha. Puede ser extenso y detallado o más sintético o general, pero en ambos casos es útil si se le incluye el estado de conservación, al menos como Bueno, regular y Malo. En algunos casos de los analizados, la extensión en la enumeración de los componentes creó más confusión que claridad a la ficha.

Valorización: En general se hace la distinción entre Valores Arquitectónicos y Artísticos; Valores Significativos o Simbólicos; Valores Urbanísticos o ambientales. En todos los casos se fijan los parámetros para la evaluación.

Grados de Protección: Este campo no es común a todos los registros, en general se lo incorpora en aquellos inventarios con fines de intervención o normativos.

Datos históricos, arquitectónicos y ambientales: A modo de texto se amplía la información sobre el bien y se hace un análisis crítico de esos datos de manera conjunta o por separado.

Complemento:

Bibliografía y fuente de información: esta información es importante ya que indica donde puede localizarse información específica y ampliatoria de ese bien determinado.

Responsables: del registro y control y fechas de los mismos.



Tablas de resúmenes: En varios inventarios se incluyeron tablas de resúmenes de las obras con las características más relevantes. Esto permite tener una visualización de la generalidad de los bienes inventariados.

Planos de ubicación general: Algunos trabajos incorporan un plano de la ciudad o del sector analizado marcando cada uno de los bienes registrados.

Ficha de Espacios públicos: En el inventario de la obra de Salamone se incorporó una ficha específica para los espacios públicos donde se registra de manera particular estos casos. Este registro se extiende a los componentes del equipamiento como bancos, farolas, etc. diseñados por el arquitecto, entendiendo el conjunto en su integralidad.

## 2. Registros de inventarios digitales

Los inventarios relevados desarrollados en base a un soporte digital comparten conceptualmente con los desarrollados sobre un soporte papel el propósito de registrar los bienes patrimoniales con distintas potencialidades de aplicación sea como sustento de acciones de difusión o para emprender acciones de salvaguarda en pos de su conservación.

Sin embargo existen diferencias y éstas no sólo se refieren al soporte de la información sino que pueden enunciarse significativos aportes de los inventarios digitales:

De la información contenida

### Respecto a la naturaleza de la información.

Mientras que los registros papel son estáticos, cerrados, los digitales destacan la dinámica de compilación de información, generando un sistema abierto de documentación, susceptible de ser incrementada por sucesivos registros.

### Información en distintos formatos.

Se compila de manera integrada información en distintos formatos, gráficos, fotográficos, textos conformándose un hipertexto.

### Potencialidad de generar información nueva a partir de la información relevada.

A partir de la información relevada puede generarse nueva información, por ejemplo reconstrucción virtual de los distintos períodos históricos y la contextualización de la obra en el entorno.

## De la estructura del inventario

Sistema de documentación abierto

Se define un sistema de documentación abierto que puede ser actualizado permanentemente.

Respecto a la estructuración de la información.

Permiten búsquedas simples y combinadas en función de las distintas clasificaciones y características de los bienes inventariados.

Posibilidad de conformar redes amplias de inventarios, interrelacionar bases de datos

#### Del acceso y consulta

Respecto la consulta descentralizada

Permiten la consulta de usuarios y la actualización de datos de las fichas de inventario de manera descentralizada.

#### Respecto a la restricción de acceso a la información

Se puede construir un inventario que incluya exhaustiva información de los bienes restringiendo el acceso a la información según usuarios jerarquizados. Acceso pleno a las administraciones y limitado para otros fines como difusión, turismo, etc.

#### De las aplicaciones

Soporte de productos multimedia

Puede generarse productos multimedia de difusión a partir de los datos relevados de los bienes.

Potencialidad de ser, como fuente de conocimiento del bien, sustento de los proyectos de intervención y base de desarrollo de formulaciones normativas

Se observan dos fases en la construcción de los inventarios digitales:

a.-Una propia del programador. Se introducen los datos en las fichas previamente diseñadas.

b.- Del usuario. Se diseñan las fichas que están accesibles para ser consultadas de un modo descentralizado. Se establecen niveles distintos de acceso a la vez de la superposición a la Internet de una red propia Intranet, para uso de las administraciones.

Es de destacar de los casos investigados, que se seleccionaron los que presentaban ciertas potencialidades transferibles a nuestro trabajo.

Así se seleccionaron:

#### Inventario Dirección General de Patrimonio. Ciudad Autónoma de Buenos Aires

Síntesis

Conforma el registro e inventario de bienes patrimoniales de Buenos Aires por medio de una Base de Datos georefencial.

Portal en Internet que gestiona la información obrante en la DGPat. Esta gestión consiste en el seguimiento del inventario y las intervenciones, así como en la difusión a los vecinos de los resultados y la puesta en valor de dichos bienes.

Se hace referencia a los criterios de valorización de los bienes<sup>104</sup>.

Se incluyen “*manuales de procedimiento*” en cuanto a la adecuada conservación de los bienes.

Se destaca la diversidad de información disponible a ser consultada.

---

<sup>104</sup> Valores Arquitectónicos; Valores Simbólicos; Valores Ambientales.

La base de datos de bienes se estructura en función de catálogos: tipológicos, por áreas, situación jurídica, etc<sup>105</sup>.

Sistema operativo: Windows system. Programas Cad. Access Program. Base de datos.

Permite el acceso a otros inventarios.

Información contenida en las fichas de inventario.

Ejemplo Edificio Representativo.

No dispone de información extensa del bien patrimonial, sucinto contenido:

Datos generales del inmueble

Denominación:

Dirección:

Denominación original:

Descripción sucinta del bien

Propietario actual:

Propietario original:

Año de proyecto:

Constructor:

Año de construcción:

Año de inauguración:

Corriente estilística:

Uso actual:

Uso original:

Estado de conservación y observaciones

Estado de conservación:

Observaciones:

Protección Nacional:

Protección Municipal:

Referencias Históricas y Testimoniales:

## **Inventario de Patrimonio Arquitectónico de Portugal**

Síntesis.

Inventario digital y geo-referenciado.

Conceptualmente aborda la construcción de un inventario amplio, dinámico que permite la actualización en forma permanente y descentralizada a la vez de propiciar la creación de redes de inventarios.

La estructura de la información se traduce en un sistema complejo que articula la información relevada y generada para la confección de las

---

<sup>105</sup>. Edificios representativos de Buenos Aires. Monumentos Históricos Nacionales, ubicados en Buenos Aires. Áreas de Protección Histórica (Distritos APH). Edificios Catalogados. Urbanizaciones Determinadas (Distritos U).Arquitectura Especial (Distritos AE). Edificios representativos del Art Nouveau en Buenos Aires..Edificios representativos del Art.Decó en Buenos Aires..Arquitectura bancaria de la "City Porteña".Museos Nacionales, ubicados en Buenos Aires. Museos Municipales, ubicados en Buenos Aires. Plazas de Buenos Aires.

fichas de inventario constituyendo la fuente documental más extensa de cada bien patrimonial inventariado.

Respecto a las características del soporte digital: la organización de toda la información de la base de datos se diseñó en formato compatible con Microsoft Access.

#### Acceso a la información.

Desde el homepage se accede de una manera rápida y eficiente a la información solicitada pudiendo realizarse búsquedas simples y combinadas.

Se establecen distintos niveles de acceso a la información.

Las fichas de inventario se diseñan de modo de abordar el bien en toda su dimensión no sólo los valores que determinan su singularidad sino en su contextualización (evolución histórica y ambiental).

Se introducen extensos relevamientos fotográficos, que incluyen registros de los bienes en forma individual y mosaicos fotogramétricos que incluyen el entorno.

La información recopilada es lo suficientemente exhaustiva como para sustentar las investigaciones previas a una intervención, propiciar planificación de acciones tendientes a la conservación preventiva de los bienes, etc. Se han desarrollado productos multimedia de difusión sobre la base de la información contenida en el inventario.

#### Información contenida en las fichas de inventario

Se reconocen dos visualizaciones diferentes, la interfase del programador se estructura:

Interfase programador

- 1- Pantalla Identificación del bien.
- 2- Patologías.
- 3- Monitoreo intervenciones.
- 4- Ensayos.
- 5- Inspección.

Interfase usuario

Se visualiza una sola pantalla y la información de textos, imágenes, planimetrías presenta una estructura lineal.

#### Datos generales del inmueble

Denominación *en el IPA*: Se establecen cuatro categorías: monumento / establecimientos urbanos / sitios / paisajes.

A modo de ejemplo se incluye una ficha que corresponde a los campos de un monumento

Designación: Nombre con el que se conoce el bien.

Localización: País, ciudad, calle, número

Código Tipo: se establece una referencia respecto al grupo tipológico que corresponde. En término de sigla para permitir búsquedas simples.

Protección: se indica si existe alguna declaratoria sobre el bien.

Grado: se indica el grado de protección al que está afectado el bien.

Contexto: situación en la ciudad, descripción de los límites físicos del sitio y la relación obra-entorno.

#### Descripción pormenorizada del bien

Descripción: exhaustiva del edificio y partes que lo constituyen, referencias en cuanto a su composición, descripción del orden distributivo-espacial, de la morfología resultante, etc.

Descripción complementaria: por ejemplo si existe patrimonio mueble que ponderar.

Utilización inicial.

Utilización actual.

Uso posible: potencialidades de reutilización.

Propiedad: público o privado.

Propietario.

Época de construcción.

Arquitectos.

Cronología: relata las transformaciones históricas de la obra y del contexto.

Tipología: hace referencia a las características tipológicas de la obra.

Características particulares.

Datos técnicos: tipo de estructura resistente, tipos de pavimentos, tipos de muros, tipos de cubierta.

Materiales: Muros: lista elementos constitutivos característicos. Tipos de acabados. Pisos: lista elementos constitutivos característicos. Tipos de acabados. Cubiertas: lista elementos constitutivos característicos. Tipos de acabados.

#### Estado de conservación

Conservación envolvente.

Conservación estructura.

Conservación elementos secundarios.

Conservación interior.

Conservación de pisos y pavimentos.

Conservación ornamentación.

Conservación paisaje.

Alteraciones.

Peligros potenciales

#### Documentación complementaria

Bibliografía.

Documentación gráfica.

Documentación fotográfica.

Documentación administrativa: ubicación de los documentos planimetrías de la obra.

Superficie total.

Superficies útiles.

Intervenciones realizadas: enumera las intervenciones realizadas, años y autores.

Intervenciones necesarias.

Observaciones.

Autor ficha.

Revisor ficha.

Actualización: fecha de actualización.

### Sistemas de inventarios del Centro Internacional para la Conservación del Patrimonio. Centro Internacional para la Conservación del Patrimonio. Canarias.

#### Síntesis

Sistema de inventarios digitales. Tipo de patrimonio: mueble, inmueble, arqueológico.

Crea una base de datos amplia que contiene las imágenes requeridas para el inventario que contempla no solo los datos de carácter general sino los dedicados a las medidas de conservación, técnicas de diagnóstico recomendadas, mapas de daños y medidas de actuación que clarifiquen el estado de conservación del bien cultural para futuras intervenciones.

Propone consolidar redes locales que gestionen la información de los bienes y su consulta descentralizada.

El sistema de inventarios se basa en una arquitectura desarrollada en torno a una estructura usuario-servidor.

Presenta dos interfases gráficas: operador y usuario.

Respecto a las características del soporte digital: la organización de toda la información de la base de datos se diseñó en formato compatible con Microsoft Access.

La interfaz usuario presenta de tres a seis ventanas diferentes:

a.- ventana de Datos generales

b.- ventana de Conservación

c.- ventana de Situación

A estas ventanas se añaden, en algunos casos, las de Visita guiada, Planimetría y Daños, dependiendo de la importancia del bien cultural.

#### Ventana Datos Generales.

Descripción general del elemento estudiado

Previsualización de la imagen general del bien.

Código de registro / denominación del registro / Localización,

Código, denominación y tipología del bien arquitectónico.

Uso actual del bien

Descripción técnica del inmueble

Descripción histórica y cultural del inmueble

Relación de bienes vinculados al inmueble (por ejemplo bienes muebles)

Relación de toda la documentación utilizada para la elaboración de la ficha, así como de la bibliografía relacionada con el bien cultural.

También proporciona accesos a diferentes opciones de búsqueda. (Ventana de conservación, ventana de situación, fichas vinculadas o bienes relacionados).

#### Ventana de Conservación

Referencia al estado general de conservación del bien, las intervenciones que ha sufrido, las prioridades de acción y las propuestas de intervención sobre el mismo.

#### Ventana de Situación

Presenta los datos sobre la situación legal y administrativa del bien. Localización en plano o croquis de la situación del elemento.

Esta ventana no puede ser consultada por el público en general, acceso restringido.

Elementos componentes de la pantalla:

Plano de situación,

Régimen de propiedad,

Razón,

Domicilio,

Datos administrativos

Expediente BIC

Nº expediente

Nº archivo

Nº anotación regional

Nº anotación nacional

Inventario: sin datos nº de ficha:

Incoación del expediente

Fecha incoación.

### Ventana Visita guiada

Ofrece la posibilidad de realizar una visualización interactiva en 360º del bien.

Estas visitas virtuales están realizadas con programas externos a la base de datos (Quick time, Macromedia Flash, etc.)

### La interfaz operador

Es la interfaz donde se desarrollan todos los procesos de creación, actualización y corrección de la información contenida en cada uno de los registros de la base de datos.

La información, ya sea creación de nuevas fichas como la corrección y puesta al día de los datos concretos, se actualiza en forma automática.

La estructura general de esta interfaz es semejante a la interfaz de usuario salvo que se encuentra adaptada a la introducción de de datos mediante campos específicos a modo de formulario.

La introducción de los datos se realiza en campos específicos para cada tipo de información.

### Ventana Datos generales:

Los datos que requiere el formulario son:

Estado de la ficha. Responsable.

Denominación.

Localización.

Datos Arquitectónicos.



Datos históricos.

Uso actual.

Intervención recomendada.

Prioridad de acción.

Régimen de propiedad.

Razón.

Domicilio.

Teléfono.

Coordenadas UTM

Delimitación.

Visita guiada.

Tipología:

**Bibliografía:** Se adjuntan los datos referidos a la bibliografía e información -texto e imágenes- utilizados en la realización de la ficha.

#### Ventana de Conservación

Se seleccionan determinados estados a través de la selección de una serie de ítems propios (mediante ventanas desplegadas) o la descripción redactada del estado general del bien.

#### Intervenciones

Se introducen los datos de las intervenciones sufridas en el bien, requiriendo datos como nombre del autor, fecha de comienzo y finalización de la intervención, estado actual y tipo de intervención.

#### Búsquedas en el sistema

Una característica de gran importancia de esta base de datos es la opción búsqueda de registros, común a las dos interfaces (operador-usuario) que vinculan los registros del programa y estructura la información en función de su tipo y localización.

Se pueden diferenciar tres tipos diferentes de búsquedas de registros por:

a.- directorio de categoría. El tipo más genérico. Por provincia, por municipio.

b.- código de registro. Por código.

c.- denominación. Por nombre.

## **8.- Experiencias de Registro de Valor Patrimonial Intangible.**

### **8.1.- Manual de Registro de Patrimonio Inmaterial, de Chile, versión 5.**

Es el resultado del trabajo en conjunto de la Unidad de Gestión de Información Territorial (UGIT) del CNCR-DIBAM con la colaboración de profesionales e instituciones, Estatales y de la sociedad civil, que conforman el Equipo Asesor en Patrimonio Inmaterial, en el marco del Área de Patrimonio del Sistema Nacional de Información Territorial, SNIT, encargado de proponer el desarrollo y uso de estándares para el registro básico del patrimonio georreferenciable, a nivel de las instituciones del Estado en Chile.

Este Manual orienta los procesos de registro del patrimonio inmaterial, a través de definiciones, datos mínimos y procedimientos, que contribuyen a realizar catastros del patrimonio que sean compatibles entre sí y con bases de datos que posean información de otra naturaleza como cartografía, demografía, recursos naturales. Esto permitirá enriquecer la información que disponible sobre el patrimonio de cada zona geográfica del país y aportar, a su vez, con ésta a otras bases de datos que así lo requieran.

De esta manera, el Manual propone formas de **Procedimientos generales de registro y Datos básicos**, con sus respectivas definiciones e **instrucciones de uso**, junto a un **Glosario** en el cual se describen los conceptos y categorías utilizadas para el registro.

#### **Conocimiento, preservación y planificación.**

Las posibilidades reales de difundir de manera adecuada y proteger los diversos tipos de patrimonio, y el inmaterial en particular, pasan por el conocimiento que de él se disponga.

Este registro, tendiente a la puesta en valor de un determinado 'bien' (entendido como: manifestación, significado o elemento) con fines patrimonialistas, proveniente de iniciativa Estatal y/o ciudadana-comunitaria, requiere de instrumentos que les permitan, en primer lugar, conocer, para luego valorar y proteger el bien en cuestión.

En un país extenso y multicultural como Chile, las formas con que se expresa el patrimonio intangible son variadas. La capacidad de las comunidades involucradas para reconocer, valorar, gestionar, proponer, interpretar, difundir, educar, denunciar, resulta fundamental como agente salvaguardante para la legitimidad y preservación de éste.

Uno de los objetivos principales de este Manual es la posibilidad de desarrollar bases de información realizadas sobre estándares y un lenguaje común, además de cumplir con los estándares nacionales que permitan vincularla con información territorial de otro orden.

El modelo de gestión de la información de patrimonio en este documento apunta a establecer líneas generales para plantear estrategias de preservación bajo planes de manejo adecuados a la naturaleza y posibilidades del territorio y de sus habitantes y, por lo tanto, fundadas y sustentables que sirvan para fundamentar políticas de desarrollo más respetuosas de las particularidades, capacidades, destrezas y naturaleza de los habitantes del país.

Las cartografías patrimoniales e instrumentos que se generen a partir del análisis territorial del patrimonio inmaterial en manos de las entidades del Estado son bases para que el conjunto de acciones que se realicen en el territorio estén formuladas en consideración con los criterios de diversidad cultural y sustentabilidad.

Por otra parte, propone que los instrumentos de registros sirvan tanto para el diseño de políticas Estatales como para el manejo o defensa, en contraparte, de la sociedad civil con respecto a sus bienes y significaciones.

## **9.- Técnicas de Relevamiento previstas para la realización del Inventario Inmueble**

La investigación de las técnicas de relevamiento -como conjunto de procedimientos ordenados- es nuestro punto de partida para encarar la problemática relacionada con el inventario del Patrimonio inmueble propiamente dicho.

Desarrollaremos:

- a.- Técnicas de aproximación.**
- b.- Técnicas de relevamiento morfológico.**
- c.- Técnicas de relevamiento socio-cultural.**

### **a.- Técnicas de aproximación**

**Objetivos:**

- ✓ Visualizar el campo de acción en forma global.
- ✓ Precisar “unidades analíticas de base” sobre las que aplicaremos las técnicas de de relevamiento.

### **a.1.- Recopilación y análisis de documentación y planimetría.**

La recopilación y el análisis de la documentación nos van a permitir entender los problemas básicos que definen y particularizan el universo en estudio.

Son de especial interés: el marco físico; el desarrollo histórico; la trama urbana; la evaluación del paisaje cultural; las características funcionales y de relación humana; los sistemas de infraestructura; los aspectos económicos, lo intangible.

### **a.2. Observación libre.**

Nos permitió lograr una aproximación vivencial y el *"in-sight"* necesarios para completar en forma global el conocimiento del área de estudio. Detectamos zonas de interés, edificios relevantes, calles homogéneas, jardines, puentes, monumentos, espacios verdes, el arroyo, el río, avenidas, etc.

Se aplicó una técnica dirigida, pero la actitud de los vecinos fue de tipo pasiva; el instrumento de apoyo más relevante fue la máquina fotográfica.

### **b.- Relevamiento morfológico.**

#### **Objetivos:**

- ✓ Utilizar instrumentos eficaces y probados para efectuar un relevamiento del patrimonio urbano-arquitectónico.

**Premisas:** Nuestro interés se centra en la forma de los elementos urbanos y sus características. Serán inventariados con el objeto de clasificarlos por tipos.

La clasificación comprenderá desde elementos naturales hasta los de tipo cultural. Nos preocupa la definición de la *"manzana"* y la *"cuadra"* en general, y cada uno de los hechos arquitectónicos insertos en ella, y los elementos correspondientes al equipamiento urbano.

#### **Técnicas:**

Recopilación de datos sobre la base de fichas. Su elaboración - por edificio, cuadra, esquina, manzana, se efectuará a través de dos aproximaciones:

- ✓ Descomponiendo la totalidad de los elementos particulares.
- ✓ Unificando los diferentes elementos en un todo.

Se requerirá de una fase analítica previa, que permitirá resolver los problemas relacionados con la fragmentación de elementos, de leyes compositivas, etc. Serán separadas las partes contrapuestas y similares; luego se sistematizarán las formas comunes; se clasificarán por tipos de elementos y por categorías. Una vez ordenados los tipos particulares, se relacionarán y compararán entre sí.

### **c. Relevamiento socio-cultural.**

**Premisas:**

La movilidad del individuo por una parte, y el dinamismo del contexto por la otra, modifican y caracterizan el paisaje urbano. Toda “acción” sobre éste ha demandado una “actitud” en consecuencia, el hecho construido posee así un sentido: el sentido del Hombre.

Hay una estrecha relación entre las formas urbanas, lo social- es decir, todo lo que se refiere a las interacciones o comunicaciones humanas y la cultura- como pautas de comportamiento y sus productos, compartidos y transmitidos por los miembros de una sociedad. El campo socio-cultural posee por definición una dinámica interior siempre cambiante. Su conocimiento promueve una toma de conciencia en continua evolución.

**Técnicas:**

Para conocer las características socio-culturales aplicaremos una serie de procedimientos y recursos, tendientes a limitar el universo excesivamente amplio.

Las técnicas a aplicadas serán:

a. Análisis de material documental referido a población.

Permitirá introducirnos en el tema y obtener referencias sobre el lugar y sus habitantes.

b. Observación libre.

El interés estará centrado en levantar datos sin prejuicios. Lo aplicaremos sobre las “*unidades analíticas*” pero en forma espontánea. Los instrumentos de apoyo lo constituirán la máquina fotográfica y las notas tomadas en el Taller con la Comunidad y en visitas sucesivas al barrio.

c. Charla espontánea con vecinos.

Entrevistas intensivas y suficientemente informales con transeúntes, comerciantes, etc. con el objeto de relevar preocupaciones e intereses. En todos los casos se trata de orientar la conversación sobre “*asuntos del lugar*”.

d. Muestreo.

De contacto personal, y entrevista de tipo “*formal*” con cuestionario abreviado y codificado. Pretende relevar el tipo de conocimiento que posee el habitante del lugar, de imágenes simbólicas, “*imagen de barrio*”, el sentido de pertenencia, identificación, etc. Es necesario fijar las “*pautas básicas*”, o los lineamientos necesarios para orientar una investigación y unificar criterios.

**Conclusiones:**

Respecto a las técnicas de relevamiento morfológico:

1. la técnica de fichaje nos permite tener un inventario con gran variedad de formas clasificadas y posibles de combinar; podemos definir las particularidades organizativas de las unidades estudiadas.

2. La aproximación “*tipológica formal*” posibilitará reproducir conceptualmente la creatividad de la forma urbana y su desarrollo.

3. Todos los elementos son factibles y convenientes de jerarquizar. Se pueden leer a través de tres niveles:

- a. en la lectura global del hecho urbano;
- b. en la estructura de cada hecho arquitectónico;
- c. en la forma de organizarse dentro del conjunto.

4. En un relevamiento intensivo podemos definir modelos y principios rectores de relación formal, con el fin de ser aplicados en los procesos de diseño.

### **Técnicas de relevamiento socio-cultural**

1. Estas técnicas son múltiples. No hallamos una determinada que nos permita resolver la totalidad de las incógnitas. Pero todas y cada una de ellas nos posibilitarán obtener un recorte positivo de la realidad.

2. Es necesario evaluar detenidamente cada situación y adecuar las técnicas a ellas.

3. La amplitud de su universo y la complejidad de sus variables, requiere la participación interdisciplinaria: trabajo de historiadores, antropólogos, sociólogos.

### **Conclusiones:**

Para poder evaluar y hacer más serios los estudios sobre preservación y puesta en valor, del patrimonio urbano-arquitectónico, es necesario explicitar e investigar con más precisión las técnicas de relevamiento.

1. No hay áreas de preservación y otras que no lo sean.

Todo hecho natural o construido es potencialmente un área de preservación y factible de puesta en valor constante, ya que siempre hay valores positivos que representan, caracterizan y son indispensables a una determinada colectividad.

2. La preservación debe, en consecuencia, erigirse en filosofía central del planeamiento, pero también – en un sentido más amplio- debe erigirse en filosofía del diseño urbano-arquitectónico.

### **Técnicas de aproximación**

#### **Partimos de la premisa de buscar hechos o datos, observarlos - experimentación.**

En el presente estudio la búsqueda de los hechos adquiere importancia de primer orden. Lo hacemos a través de dos técnicas de aproximación.

#### **a. Observación documental**

Se obtuvieron todos los geometrales de las manzanas de la trama urbana correspondientes al recorte espacial seleccionado para el relevamiento del Inventario Patrimonio Inmueble de la Sección 5º, de la ciudad de Rosario, en Catastro de la Municipalidad de Rosario.

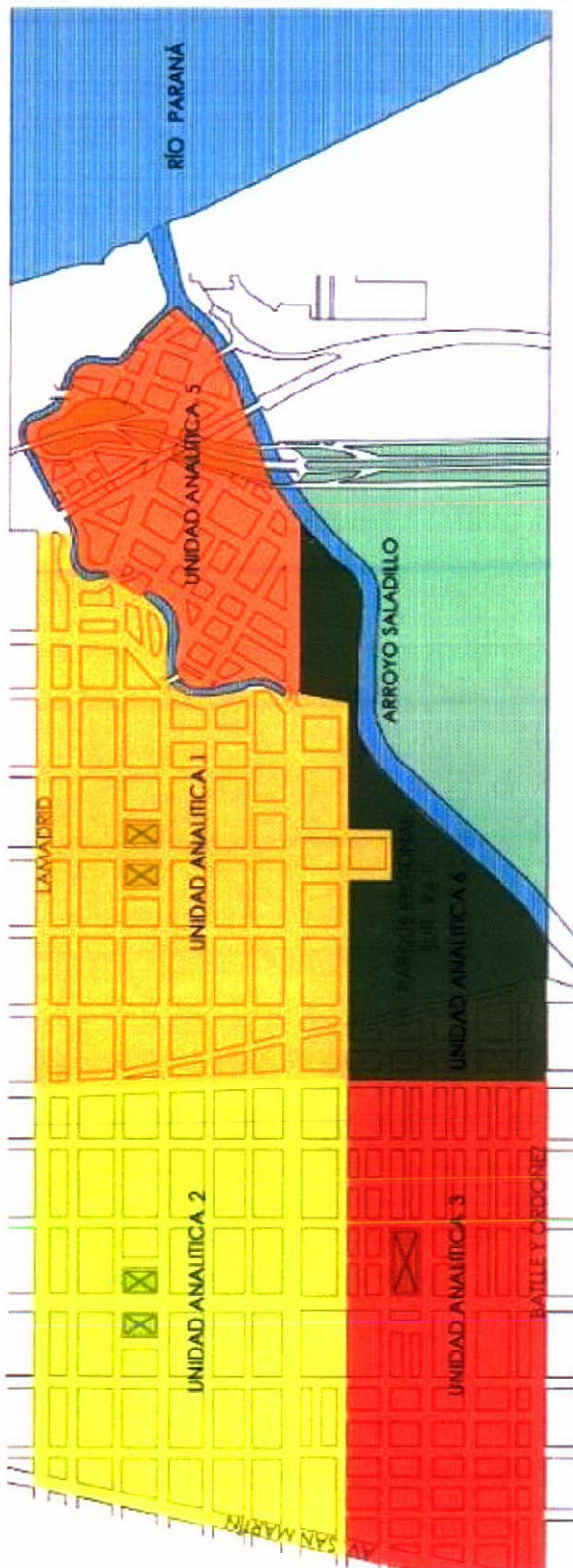
Se presentó una nota dirigida la Intendente de la Ciudad para que permita el ingreso al Archivo de Obras Particulares y relevar todas las manzanas seleccionadas. La nota fue contestada afirmativamente por el Jefe del Archivo en forma oral.

**b. Observación directa.**

Aplicaremos esta técnica siguiendo principalmente un objetivo: la detección de “*unidades analíticas de base*”

Como consecuencia del análisis de los datos levantados por medio de la observación directa y de la observación documental, precisaremos “*unidades analíticas de base*”, que denotaran características muy peculiares, y sobre ellas se va a trabajar:

En nuestro caso particular las unidades analíticas serían las siguientes de acuerdo al loteo original, a saber:



- UNIDAD ANALITICA 1
- UNIDAD ANALITICA 2
- UNIDAD ANALITICA 3
- UNIDAD ANALITICA 5
- UNIDAD ANALITICA 6

**1º) SECTOR I**

**El sector limitado por Lamadrid, Centenario, Ayacucho y Brazo Seco del Arroyo Saladillo.**



SECRETARIA DE CULTURA - PROGRAMA DE PATRIMONIO  
 CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

TÍTULO: Inventario y Catastro del Patrimonio Inmueble Integral Sistematizado, Informatizado  
 - Prueba Piloto en Barrio Saladillo de Rosario, Santa Fe  
 CONTRATO DE OBRAS. Exp. N° 79400/01



## **2º) SECTOR III Y SECTOR VI**

**Centenario, Battle y Ordóñez, San Martín y Hungría.**

**SECCIÓN DEL PARQUE SUR Y ARROYO SALADILLO.**

**Centenario, Avda. Arijón, Hungría y Arroyo Saladillo. Parque Regional Sur. El sector entre Lamadrid, Centenario, Ayacucho y San Martín.**

## **3º) SECTOR II**

**El sector limitado entre las calles Lamadrid, Centenario, San Martín y Ayacucho.**

## **4º) SECTOR 5 – “La isleta”,**

**Sector comprendido entre calles Lamadrid, Brazo Norte o Seco del Arroyo, Arroyo Saladillo, Avda. Arijón y río Paraná.**

Se utilizará la forma más difundida, que es la búsqueda por sondeos - estudio de áreas según *“porciones escogidas”*.

Las *“porciones escogidas”* surgieron de la primera aproximación que da la lectura de la documentación general y primer contacto indirecto con el área de análisis.

Estudio de las *“unidades analíticas de base.”*

Para su análisis pondremos en práctica el método de las cuotas, por ser de fácil aplicación y menor costo.

### **Método de las cuotas.**

Se elaborará un modelo reducido de sub-áreas a investigar, y de la cantidad de manzanas a recorrer (cuotas). El modelo reducido consiste en determinar diversas sub-áreas con categorías que le son propias. En cada unidad analítica se recorrerá de Norte a Sur y de Este a Oeste. Cada cuota se recorrerá de derecha a izquierda.

### **Sub-áreas y sus categorías.**

Se refieren a períodos históricos, usos o funciones, densidad, cambios económicos, etc.

#### **a. Períodos históricos.**

Se distinguen los cortes en el tiempo más representativos, tomando como base los planos de diferentes épocas. Se seleccionan muestras de sectores representativos de las diferentes etapas, nuevas y viejas.

#### **b. Usos o funciones.**

En base al Código de Edificación, plan regulador, etc. se tomarán los usos característicos y las diversas zonas, extrayendo las muestras que se estiman de interés.

#### c. Densidad

Sobre la base de las estadísticas oficiales de población más recientes, se realizarán los agrupamientos y se seleccionarán los sectores que presenten más contrastes.

Por último se relacionan las diversas sub-áreas y sus categorías -items a,b,c,- para seleccionar finalmente las que se consideren más representativas de todo el conjunto. (Supone la combinación de las categorías utilizadas.)

#### **Manzanas a recorrer:**

Una vez halladas las unidades analíticas de base sobre las que se relevarán, se atribuirá a cada investigador, conforme a un plan determinado de recorrido, las unidades a observar.

Cada investigador recibirá un plan calculado en función del programa general, cantidad de categorías de las unidades, etc.

#### **Relevamiento:**

La forma de encararse la observación es una operación compleja. La "dirección" de la observación es de gran importancia para los resultados finales. El observador no va con un cuestionario fijado de antemano. Sólo tendrá presentes una serie de pautas generales dictadas para todo el grupo. Luego se observará según los propios intereses. Este método es de observación abierta, con mucho terreno a lo subjetivo; en primer lugar en la transición hecha por el mismo investigador, y en segundo lugar por la interpretación efectuada por el codificador, que es el trabajo de gabinete.

#### **Morfología**

##### **Análisis minucioso que haga posible detectar la estructura formal del espacio urbano**

Nos proponemos aquí detectar la propia lógica formal del espacio e individualizar sus leyes de conformación, más allá de su relación con las implicancias económicas, sociales, políticas, que influyen sobre él.

##### **Método de la semántica cuantitativa**

Este método tiende a simplificar, esquematizar las observaciones al aplicar el concepto de tipología. Es posible organizar el relevamiento de los conjuntos urbanos o de los diversos elementos, en equipo, ganando en rapidez y economía. Con la perfección del sistema es posible utilizar técnicas de computación. El método pone énfasis en el análisis del vocabulario formal de un hecho arquitectónico o de un conjunto urbano, en su valor estadístico. Se extraen formas diversas de su contexto, y se

las distribuye según un orden que facilite la investigación, luego se precisan sus relaciones. Uso de Tesoros de Arquitectura ya probados internacional y nacionalmente que funcionan on line, a saber:

**1º) Tesoro de Arte y Arquitectura. DIBAM - Chile (V2. año 2003) The Getty. Centro de Documentación de Bienes Patrimoniales.<sup>106</sup>**

**2º) Catálogo colectivo del acervo de la Ciudad de Buenos Aires.<sup>107</sup>**

## **Desarrollo**

### **1. Inventario**

Relevamiento de casos. Se vuelcan los datos en una o varias fichas, en donde cada uno de los elementos se hallan clasificados.

### **2. Análisis**

Se reclasifican y agrupan los elementos resultantes, diferenciando cada uno según rasgos similares o diferentes, ordenándolos. Se sistematizan los resultados, según las diferentes escalas de aproximación - edificio, cuadra, manzana, etc.-

### **3. Conclusión**

A través de la sistematización y reagrupamiento de elementos, se destacarán las leyes de organización, relación y configuración. Permitirá reconocer la lógica interna de cada estructura y obtener los modelos sobre los que se estructura el conjunto y las partes.

## **Escalas de aproximación**

Nos detendremos en:

1. Parcela y la configuración de los elementos en ella levantados.
2. La calle. A través de dos aproximaciones: el segmento y el nudo.

## **Fichas de inventario**

A partir de la definición de las escalas de aproximación se procede a elaborar separadamente las fichas correspondientes. Se preparan fichas de:

- a. semántica cuantitativa- tipologías
- b relevamiento fotográfico

### **a. Semántica cuantitativa - tipologías.**

La tipología se relaciona al estudio de diversos "*tipos*". "Modelo, tipo. Modelo, boceto.

Tipo, en griego, propiamente impronta; por tanto, y por extensión figura o imagen; modelo, de modus (módulo, norma, medida), es la forma que sirve de regla, es el objeto que conviene imitar, la manera que conviene seguir usando. El tipo tiene la impronta del objeto; el modelo ofrece su norma. Del tipo se obtienen copias; el tipo imitado puede convertirse en

<sup>106</sup> <http://www.aatespanol.cl/>

<sup>107</sup> <http://www.acceder.buenosaires.gov.ar/acceder/about.htm>

modelo. El tipo puede ser bueno o malo; el modelo evoca siempre la idea de ejemplar que se sigue por su bondad o belleza.

El tipo es algo inherente a la cultura. El tipo se va constituyendo según la necesidad y según la aspiración de belleza; único y sin embargo variadísimo en sociedades diferentes y unido a la forma y al modo de vida.

Es lógico, por lo tanto, que el concepto de tipo se constituya como fundamento de la arquitectura y vaya repitiéndose tanto en la práctica como en los tratados.

El elemento típico o simplemente el tipo, es una constante, entonces es posible reencontrarlo en todos los hechos arquitectónicos. Nos interesa particularmente la tipología formal.

El arquitecto italiano Aldo Rossi decía respecto a este tema: *"pienso, pues, en el concepto de tipo como en algo permanente y complejo, un anunciado lógico que se antepone a la forma y que la constituye"*.

### **Elaboración de la ficha - bien**

El método seguido comprende cuatro etapas:

1. Campo abarcante y detección de tipos generales.
2. Elementos caracterizantes genéricos.
3. Definición y agrupamiento de elementos tipológicos.
4. **Armado de la ficha.**

1. Campo abarcante y detección de tipos generales

En primer lugar fue definida el área de estudio para la elaboración de la ficha.

Si bien coincide con el área de estudio total, debemos tener en cuenta, que puede abarcar un área mayor y acercarse con más amplitud a la problemática, accediendo a una ficha de tipo más universal. La elección de un área restringida se debió a la necesidad de economizar esfuerzos, y por considerarse que para cumplir con los objetivos del presente trabajo, era suficiente y representativa.

Para la detección de los tipos edilicios se utilizaran 3 parámetros:

- a. uso
- b. escala.
- c. época.

Si bien son previstos otros parámetros (volumetría, escala en un sentido más amplio) la búsqueda se restringe a los tres enumerados pues con estos se podrían lograr resultados buenos en un tiempo relativamente reducido.

2. Elementos caracterizantes genéricos

Cada uno de los tipos caracterizantes del sistema urbano posee rasgos particulares. Algunos irrepetibles, otros comunes. Fundamentalmente se tendrán en cuenta estos últimos.

Esta etapa se caracterizará por realizar un análisis tendiente a la descomposición de los diversos elementos, según fragmentos constitutivos, - conclusión, techos, elementos ordenadores, pilastras, cornisas, columnas, molduras; verjas, tapias; vanos, etc.

Una vez ordenados se procederá a la comparación de los diferentes elementos. Se detectarán los rasgos salientes, que se repiten con más asiduidad, y aquellos ejemplares únicos.

### 3. Definición y agrupamiento de los elementos tipológicos

Separados, clasificados en una primera instancia, y ordenados los elementos caracterizantes, se procede a la sistematización del conjunto, según las características tipológicas más destacadas. En esta etapa se pueden organizar nuevas variables para la definición de los elementos a ser inventariados. La aparición de estas nuevas variables está ligada indisolublemente a los objetivos generales del trabajo. De esta manera se puede dar cabida a la incorporación de rasgos que por no ser muy obvios o comunes habrían quedado ocultos, o por no parecer indispensables habrían quedado desechados. Asimismo, a partir de relaciones de rasgos se podrían hallar características tipológicas no descubiertas en una primera instancia. Definidos los tipos se procede a su reagrupamiento definitivo.

Sobre la base de los agrupamientos obtenidos en la etapa anterior, se procede a la clasificación y ordenación por tema y sentido.

Esto es de vital importancia para hacer de la ficha un elemento útil, que permita realizar el relevamiento en forma rápida y eficiente. La buena disposición de los pasos en la ficha, lleva a que la observación se haga en forma ordenada, produciendo la menor cantidad de "saltos" posible.

## **10.- Fichaje y catalogación del Patrimonio Tangible**

### **10.1.- Criterios generales para el fichaje y valoración de obras**

#### **10.2.- Tipos de Bienes**

- a.- Paisaje de Interés histórico- ambiental
- a.1.- Áreas y elementos naturales
- a.2.- Parques, Jardines y recintos o espacios ajardinados.
- b.- Conjuntos o sitios
- b.1.- Conjuntos (Históricos) de Interés Urbano
- b. 2.- Conjuntos o Instalaciones Industriales.
- c.- Edificios de Interés Urbanístico y Cultural

##### a.1.- Paisaje

Entendemos que la integración del Patrimonio Natural y el Patrimonio Cultural/ Histórico, constituye una de las variables a tener en cuenta para el presente Inventario. El Patrimonio Natural también es susceptible de Inventario, relevamiento y catalogación, en forma similar, aunque no igual al Patrimonio Histórico Cultural que es el objeto de este Inventario.

En el Patrimonio Natural se agrupan en su conjunto los elementos más característicos e interesantes del paisaje, municipal, regional, natural. Teniendo valor en sí mismos, constituyen el telón de fondo, del escenario de la ciudad, el barrio; el soporte que en definitiva es el marco en el que se encuadra el patrimonio urbanístico y arquitectónico, además de otros apartados del patrimonio, necesariamente asociados a este como ser el patrimonio arqueológico y el etnográfico, entre otros.

El Paisaje Histórico Ambiental se cataloga mediante la valoración de elementos individuales agrupados en atención a sus diferencias –de escala, naturaleza y otras- en las siguientes categorías:

##### Áreas y elementos naturales: Parque Sur Dr. Silvestre Begnis, Arroyo Saladillo, Río Paraná

La escala Regional, Municipal, Barrial (Distrito 5) se delimita en función de los distintos componentes de paisaje. Se constituye en parte y límite de nuestra porción escogida para realzar el relevamiento y la prueba piloto. Está constituido por: Parque Sur, Arroyo Saladillo, Río Paraná. Se incluye como característica importante del Paisaje regional y Municipal la confluencia de la desembocadura del Arroyo Saladillo en el río Paraná.

##### Parques, Jardines y Circulaciones Ajardinadas

Es el suelo no urbanizable que debe ser protegido así como de los sistemas generales de espacios verdes como parte del planeamiento general de la ciudad, por ejemplo las plazas. Ejemplos: Las Plazas, Brazo Norte del Arroyo Saladillo, Jardines particulares de Viviendas, Retiros obligatorios con receso de jardín según el Código urbano, y circulaciones

peatonales ajardinadas, sobre calle Arijón, sobre Avda. Nuestra Sra. Del Rosario.

Las Plazas o Parques, son los grandes recintos ajardinados y se constituyen en la escala más reducida y con mayor penetración en la ciudad edificada. Se trata de parcelas de titularidad pública, de acceso público, son recintos blandos o alvéolos fundamentales para el esponjamiento de las masas edificadas de la ciudad, rompiendo con la tendencia a la continuidad, así como dando posibilidad a la estructura urbana de capacidad de reestructuración y adaptación a nuevas necesidades.

#### b.- Conjuntos o sitios

El Patrimonio Histórico o Cultural que constituye el objeto principal de este Inventario y aunque en distinta medida en cada caso, los bienes de interés cultural alcanzan su máxima ponderación y valor patrimonial cuando se deriva de una simbiosis (mezcla, intercambio) particularmente importante de características culturales y naturales propias o de su entorno inmediato.

El criterio de inclusión de bienes en este Inventario se realiza siempre unos en relación con (a) otros.

Se incluyen en la categoría de Conjuntos las agrupaciones de bienes de interés, pero de carácter individual, cuando la naturaleza de la relación entre ellos conlleva un interés específico por sí mismo con independencia unos de otros.

#### b.1.- Conjuntos Históricos de Interés Urbano

Agrupaciones de bienes estrechamente relacionados por un mismo acontecimiento, fenómeno o proceso histórico, de notable o excepcional interés, con independencia del que tengan sus elementos constitutivos.

- 1) (Mandarina, la rotonda, el Sindicato de la carne)
- 2) Iglesia, Plaza doble, Escuela, Edificios límite del contorno de las plazas.

#### b.2.- Conjuntos o Instalaciones Industriales

Constituyen testimonio de un período significativo en el desarrollo del territorio y de la sociedad. También la importancia de estos testimonios (históricos) en términos de paisaje, ingeniería y desarrollo social. (Swift)

#### c.- Edificios de interés urbanístico y cultural.

Generalmente los relevamientos arquitectónicos o de Bienes Inmuebles han estado enfocados hacia el relevamiento de Edificios y ello ha conducido a una forma de tratar el patrimonio como hechos aislados. Es necesaria la integración de los distintos aspectos y componentes del Patrimonio heredado del pasado en su más amplia concepción, a la que no se puede renunciar si se quiere avanzar al ritmo actual y de la evolución cultural.

### **10.3.- Formas de Valoración de los bienes patrimoniales**

Grado de conocimiento y significación para la población local / regional / nacional

Puede ser: Inexistente, débil, medio, fuerte

#### Valores Culturales

El objetivo de las clasificaciones dadas a continuación, es identificar los varios tipos de valores que se discuten usualmente, y entender su relación con el bien, el sitio y su contexto. Están tomadas del "Manual para el manejo de los sitios culturales del Patrimonio Mundial" de Bernard M. Fielden y Jukka Jokilehto, Iccrom, UNESCO, ICOMOS, 1993. Se toma también como referencia el Inventario de Rosario (Convenio CURDIUR-Municipalidad)

#### Valores de identidad (basado en el reconocimiento)

Este grupo de valores está relacionado con los lazos emocionales de la sociedad hacia objetos y sitios específicos.

Pueden incluir las siguientes características: edad, tradición, continuidad, conmemoración, leyenda: o bien vínculos sentimentales, espirituales o religiosos. Pueden también ser simbólicos, patrióticos o nacionalistas.

Estos valores pueden fortalecer el tratamiento del bien, sin embargo pueden algunas veces ocasionar una sobre-restauración.

A su vez, la carencia de esta identidad puede llevar al abandono y la destrucción. Estos valores pueden ser promovidos a través de la educación y el entrenamiento.

Podrían clasificarse:

Alta significación para la Comunidad

Reconocimiento relativo para la Comunidad

No presenta valor referencial particular

Reconocible por algún suceso histórico o social particular

#### Valor técnico o artístico relativo (basado en la investigación)

Este grupo de valores se basa en evaluaciones científicas e histórico-críticas, así como en la determinación de la importancia del diseño del **bien** cultural, y la relevancia de su concepción y hechura en términos técnicos, estructurales y funcionales.

Resultan de la investigación llevada a cabo por profesionales, con la intención de demostrar los elementos sobresalientes que conciernen al bien en relación con su propio tiempo, con otros períodos, y con el presente. Estos proporcionan una base para la clasificación y el registro, así como una estrategia para el tratamiento.

Podrían clasificarse:

Valor artístico excepcional por alguna de sus componentes.

Obra de alto valor arquitectónico, por sus valores tipológicos, composición de fachada y calidad de factura.



Obra que se destaca en el conjunto por valores tipológicos, composición de fachada y calidad de factura.

#### Valor de originalidad (basado en estadísticas)

Esta clase de valores relacionan al bien con otras construcciones del mismo tipo, estilo, constructor, período, región, o combinación de éstos; definen la originalidad del bien, su representatividad o singularidad.

Podrían clasificarse:

Edificio con valor de repetición, como constante tipológica. Valor dentro del conjunto.

Edificio con valor tipológico de excepción o arquitectura ejemplar.

Obra de autor. Obra que pertenece a determinado proyectista y/o constructor de interés.

#### Valores Socioeconómicos

##### Valor económico

Puesto que la economía fomenta la distribución óptima de los recursos para adecuarlos a una amplia gama de necesidades, el valor económico puede no restringirse a un valor financiero. En términos de patrimonio cultural, el valor económico puede entenderse como un valor generado por el bien cultural o por la acción de conservación.

Los valores económicos tienen cuatro posibles fuentes de ingreso: el turismo, el comercio, el uso o las atracciones en el sitio. El manejo de cualquiera de estas fuentes puede llevar a un desarrollo indeseable, o incluso a la destrucción del bien cultural. Este sucede generalmente cuando, el valor de las utilidades se mide erróneamente, en vez de usar un adecuado enfoque colectivo de costo- beneficio.

Podrían clasificarse:

Valor potencial o estratégico de desarrollo comunitario (turístico, atracción)

##### Valor funcional

El valor funcional se relaciona con el valor económico, en tanto involucra la continuidad de la clase original de función o la iniciación de un uso compatible de un edificio o de un área.

En una estructura ruinoso, el valor funcional original se ha perdido, pero puede encontrarse uno nuevo que cumpla con los requisitos programados por la interpretación del bien, o como un espacio para actividades tales como las artes visuales o escénicas.

La continuidad en las funciones tradicionales refuerza el significado de los sitios de manera única, y ello no puede lograrse jamás a través de las manifestaciones de interpretación. Un uso apropiado favorecerá la

conservación; un uso inapropiado o una adaptación mal concebida del mismo pueden causar degradación, cambios indeseables o demolición.

Podrían clasificarse:

Valor potencial para nuevos usos. Valor de adaptabilidad.

Relativa adaptabilidad para el cambio de uso

### **Valor educativo**

El valor educativo de un bien cultural, incluye su potencial para el turismo cultural, y la concientización sobre la cultura y la historia que promueve como medio para integrar los bienes históricos en el presente.

La integración apropiada de los bienes en los programas educativos es esencial. Sin embargo, el énfasis en el turismo puede llevar a reconstrucciones injustificadas, o a la destrucción de la obra original, causando una pérdida de evidencia arqueológica no renovable.

Podrían clasificarse:

Valor testimonial o ejemplificador

### Valor social

El valor social de un bien de patrimonio se relaciona con las actividades sociales tradicionales y con el uso compatible actual. Incluye la interacción social actual con la comunidad, y juega un papel en el establecimiento de la identidad social y cultural.

Los valores sociales pueden generar la preocupación por el entorno local, y ello acarrea el mantenimiento y reparación de las obras de un bien cultural. Una carencia de esta coherencia y apreciación social pueden afectar la posibilidad de una conservación. Dichos intereses de origen popular han sido los creadores de los movimientos de acción cívica.

Podrían clasificarse:

Valor de referente social y cultural para la Comunidad.

Valor de aglutinante comunitario

### Valor Político

El valor político generalmente está relacionado con eventos específicos de la historia del bien cultural, asociados a su vez con la región o el país. La relevancia actual del bien puede estar influenciada por esos eventos en tanto que coincidan con las intenciones de las prioridades vigentes.

La relevancia política de un monumento o sitio puede ayudar a recaudar fondos y atraer la atención del público en general hacia la salvaguarda y protección. De otro lado, la acción desafortunada puede llevar a un desarrollo indeseable y a la destrucción de la autenticidad.

Podrían clasificarse:

Valor de referente político de trascendencia para la Comunidad.

## Valores Urbanísticos

Valorizaciones relativas a la situación urbanística del bien en relación a su situación urbana con sus vecinos próximos y de trascendencia del sector.

Esta estimación es importante ya que pone al bien en relación a sus propios valores arquitectónicos como a las relaciones con los otros bienes y la ciudad toda.

Podrían clasificarse:

Bien que por su alto valor conforma un sitio.

Bien que adquiere significación por su elección con otros bienes de valor.

Bien que forma parte de un conjunto de similar modo de ocupación, tipología y analogía de significación.

Forma parte de un corredor urbano que se identifica por la homogeneidad morfológica.

Posición relativa en el tejido urbano, sea por excepcionalidad o por su cercanía a un sitio particular.

Aislado

## **AUTENTICIDAD**

La autenticidad es un aspecto crucial en la evaluación de los bienes culturales.

Generalmente, se le atribuye autenticidad a un bien cuyos materiales son originales, o genuinos (como fue construido) y tomando en cuenta que ha envejecido y cambiado con el tiempo.

La autenticidad puede entenderse de diversas maneras dependiendo del contexto de su significado histórico.

### **Autenticidad en mano de obra**

Evidencia: Las substancias y señas de tecnologías de construcción y técnicas de tratamiento en materiales y estructuras

### **Autenticidad en los materiales**

Evidencia: Materiales de construcción original, estratigrafía histórica, evidencias y marcas hechas en diferentes fases de la historia, y el proceso de envejecimiento (pátina).

### **Autenticidad en el diseño**

Evidencia: Los elementos o aspectos en los cuales se manifiesta el diseño artístico, arquitectónico, de ingeniería o funcional del bien cultural y su disposición: (el mensaje y el significado original, la idea artística y funcional, el aspecto conmemorativo). En áreas o sitios o paisajes, el diseño se debe referir al contexto general.

### **Autenticidad en la implantación**

Evidencia: El sitio o la localización del bien cultural de acuerdo con los períodos de su construcción; Jardín o parque histórico; paisaje cultural o histórico; valores urbanos; valores de conjunto.

### **Grados De Protección**

De acuerdo a las valorizaciones establecidas, se determina un grado de protección.

#### **1° GP:**

Edificios de más alta valorización: Sujeto a conservación integral de las fachadas y su morfología exterior. Se recomienda modalidades de intervención de acuerdo a los criterios de restauración científica para la envolvente y las partes de mayor valorización. Se admiten las intervenciones interiores para rehabilitación sin alteración de los valores tipológicos. Se admiten nuevos usos siempre y cuando sean compatibles con el bien y potencien sus valores. Conservación de su relación con el espacio público.

#### **2° GP:**

Edificios sujetos a conservación integral: Conservación de fachadas consideradas de valor y morfología exterior general, admitiéndose alteraciones interiores que modifiquen el orden distributivo y aquellas necesarias para mejor acondicionamiento de los sistemas estáticos e higiénicos. Conservación de su relación con el espacio público y de su implantación en el terreno

#### **3° GP:**

Edificios sujetos a la conservación de su envolvente permitiendo su revalorización

Por medio de intervenciones mixtas, crecimiento de su superficie con anexiones. Se recomienda la conservación de las partes de mayor valor así como la relación con el espacio público.

#### **4° GP:**

Protección específica para alguno de sus elementos sean estos ornamentales, Escultóricos de revestimientos, etc.

## PARTE C

### 11.- ESTUDIO DE CAMPO

#### 11.1.- Criterios para el relevamiento.

Como consecuencia del análisis de los datos levantados por medio de la observación directa y de la observación documental, precisaremos "*unidades analíticas de base*", que denotaran características muy peculiares, y sobre ellas se va a trabajar:

##### 11.1.1.-Plan en función del trabajo de relevamiento. Definición de las Unidades Analíticas de Base.

###### 1º) SECTOR I – UNIDAD ANALÍTICA 1

El sector limitado por Lamadrid, Centenario, Ayacucho y Brazo Seco del Arroyo Saladillo.

###### 2º) SECTOR III Y SECTOR VI UNIDAD ANALITICA 2

Centenario, Battle y Ordóñez, San Martín y Hungría.

###### SECCIÓN DEL PARQUE SUR Y ARROYO SALADILLO.

Centenario, Avda. Arijón, Hungría y Arroyo Saladillo.Parque Regional Sur. El sector entre Lamadrid, Centenario, Ayacucho y San Martín.

###### 3º) SECTOR II Y SECTOR V (La Isleta) UNIDAD ANALÍTICA 3

El sector limitado entre las calles Lamadrid, Centenario, San Martín y Ayacucho. La "*isleta*", sector comprendido entre calles Lamadrid, Brazo Norte o Seco del Arroyo, Arroyo Saladillo, Avda. Arijón y río Paraná.

Se utilizará la forma más difundida, que es la búsqueda por sondeos - estudio de áreas según "*porciones escogidas*".

Las "*porciones escogidas*" surgieron de la primera aproximación que da la lectura de la documentación general y primer contacto indirecto con el área de análisis.

Estudio de las "*unidades analíticas de base.*"

Halladas las unidades analíticas de base se comenzó el relevamiento, se distribuyeron cada dos investigadores entre 10 y 12 manzanas, conforme a un plan determinado de recorrido, las unidades a observar.

Cada investigador recibió un plan calculado en función del programa general, con posibilidades de movilidad, cantidad de categorías de las unidades, etc.

### **11.1.2.- Directivas para el Relevamiento:**

La “*dirección*” de la observación es de gran importancia para los resultados finales. Por lo tanto los observadores no van con un cuestionario fijado de antemano, sólo tiene presente una serie de pautas generales dictadas para todo el grupo. Este método de observación abierta, con mucho terreno a lo subjetivo es en primer lugar hecho por el mismo investigador, y en segundo lugar por la interpretación efectuada por el codificador, que es el trabajo de gabinete.

## **12.- Trabajo de Relevamiento de campo.**

### **12.1.- Relevamiento UNIDAD ANALÍTICA 1**

Se inicia el relevamiento con la **UNIDAD ANALÍTICA SECTOR I** de acuerdo a la Urbanización original ejecutada por la Sociedad Anónima El Saladillo, por las siguientes razones:

- 1) Luego de las observaciones de aproximación se visualizan en la sub-área manifestaciones arquitectónicas de distintas épocas históricas del barrio.
- 2) Aparentemente es el tejido más consolidado del barrio,
- 3) Presenta mayor número de unidades de valor,
- 4) La Unidad Analítica comprende la Plaza, la Iglesia y en eje con esta, una escuela, constituyéndose en el núcleo principal del tejido urbano seleccionado, formando un conjunto.
- 5) Junto al área de la **SECTOR II**, forman un tejido urbano constituido por manzanas de 200 x 100 metros, aproximados, algunas menores, en las que se repite un centro recreativo y la distribución de la plaza en un eje central.
- 6) Los manzaneros obtenidos en archivo nos muestran una subdivisión del loteo exhaustiva: pasillos internos con varias unidades habitacionales.
- 7) Si bien es un área de baja densidad, sobre todo por su baja altura, no existen prácticamente terrenos desocupados.

El trabajo se dividió por una cuestión operativa, a su vez en cuatro sectores que se acordaron cada dos investigadores. Quedando formados cuatro grupos a saber:

Arq. Roberto De Gregorio y Arq. Ricardo Miranda.

Manzanas Nros.: **12- 13- 14- 15- 27- 28- 29- 30/30- 40- 41- 42- 43/43- 53- 54- 55**

Arqs. Analia Brarda y Elina Heredia:

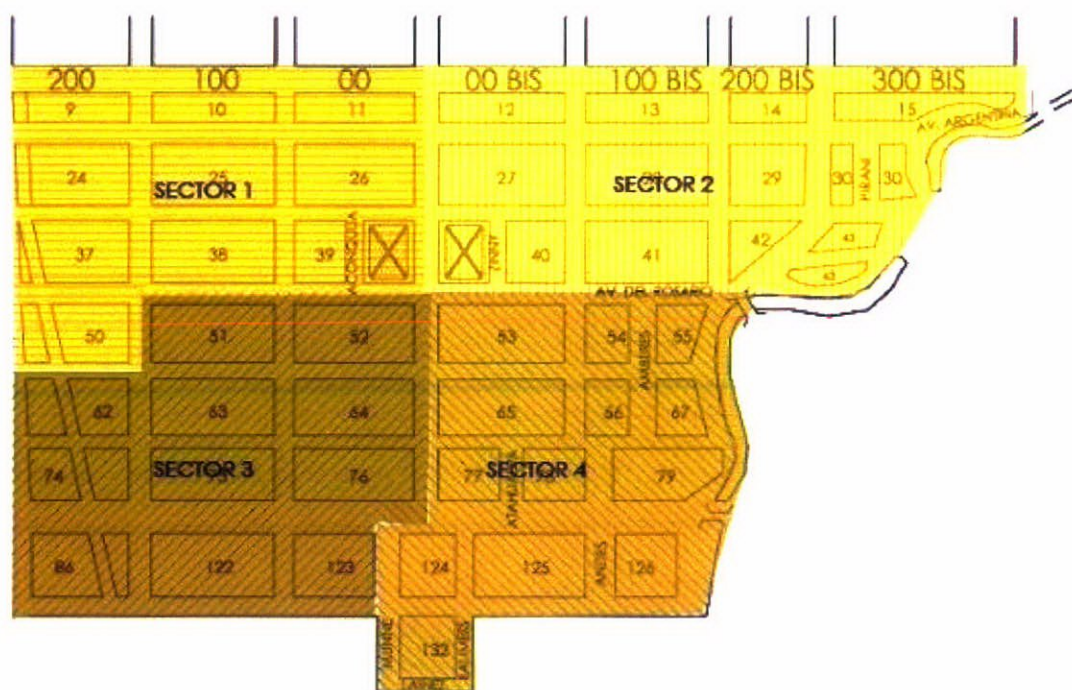
Mzas: **9- 10- 11- 24- 25- 26- 37- 38- 39- 50 y plaza O´Higgins.**

Arqs. Ana María Sánchez y Carolina Rainero:

Mzas: **51- 52- 62- 63- 64- 74- 75- 76- 86- 122- 123**

Arqs. Viviana Mesanich y Graciela Schmidt:  
Mzas: 65- 66- 67- 77- 78- 79- 124- 125- 126- 132

#### DIVISIÓN DE MANZANAS PARA EL RELEVAMIENTO



### 12.2.- Desarrollo

#### 1. Inventario

Relevamiento de casos. Se vuelcan los datos en una o varias fichas, en donde cada uno de los elementos se hallan clasificados.

#### 2. Análisis

Se reclasifican y agrupan los elementos resultantes, diferenciando cada uno según rasgos similares o diferentes, ordenándolos. Se sistematizan los resultados, según las diferentes escalas de aproximación - edificio, cuadra, manzana, etc.-

#### 3. Conclusión

A través de la sistematización y reagrupamiento de elementos, se descubren las leyes de organización, relación y configuración. Permite reconocer la lógica interna de cada estructura y la obtención de los modelos sobre los que se estructura el conjunto y las partes.

### Escalas de aproximación

Observamos:

1. El lote o parcela y la configuración de los elementos en ella levantados.

2. La calle. A través de dos aproximaciones: el segmento y el nudo.

### **Fichas de inventario**

A partir de la definición de las escalas de aproximación se procedió a elaborar separadamente las fichas correspondientes. Se preparan fichas de:

- a. Tipologías
- b relevamiento fotográfico

a. Tipologías.

Se elaboró una ficha de campo, utilizada por manzana<sup>108</sup> y se determinaron distintas tipologías de acuerdo a los descritos anteriormente. Las tipologías elegidas para esta área analítica son:

- Villa,
- Casa chorizo
- Chalet pintoresquista.
- Casa Cajón
- Casa Racionalista
- Chalet Californiano.
- Casas de Técnicos
- Viviendas contemporáneas.
- Elementos Singulares
- Plazas, Espacios verdes.

Las tareas de relevamiento se cumplieron de acuerdo a lo previsto en el diagrama de barras del Plan de Trabajos, ya que esta Unidad Analítica posee aproximadamente un 25% del total de las manzanas, delimitadas en el total del área a investigar.

El recorrido por manzanas se realizó comenzando en el punto N-O siguiendo el desplazamiento de las agujas del reloj. Para realizar el trabajo de campo se acompaña la ficha con el "manzanero" tomando nota de la numeración oficial de cada uno de los lotes para individualizar las propiedades. Mientras un investigador toma los datos que asienta en la planilla, el otro toma las fotografías de acuerdo a lo convenido, para realizar luego el mosaico fotográfico de cada cuadra de la manzana.

Cada tipología tiene un color determinado, que se marca en la planilla y en el manzanero, esta acción nos permite visualizar gráficamente las tipologías.

**Los colores elegidos por tipología son:**

- **Villa,** **Celeste**

---

<sup>108</sup> ANEXO Ficha de Campo.



- |                            |               |
|----------------------------|---------------|
| • Casa chorizo             | Marrón        |
| • Chalet pintoresquista.   | Amarillo      |
| • Casa Cajón               | Violeta       |
| • Casa Racionalista        | Lila          |
| • Chalet Californiano.     | Naranja       |
| • Casas de Técnicos        | Gris          |
| • Viv. contemporáneas.     | Verde Claro   |
| • Singulares               | Rojo          |
| • Plazas, Espacios verdes. | Verde oscuro. |
| • Otras                    | Sin colorear. |

### **Armado de la ficha**

Sobre la base de los tipos y agrupamientos obtenidos en la etapa anterior, se procede a la clasificación y ordenación por tema y sentido.

Esto es importante para hacer de la ficha un elemento útil, que permita realizar el relevamiento en forma rápida y eficiente. La buena disposición de los pasos en la ficha, lleva a que la observación se haga en forma ordenada, produciendo la menor cantidad de “saltos” posible.<sup>109</sup>

### **12.3.- Delimitación del sector relevado**

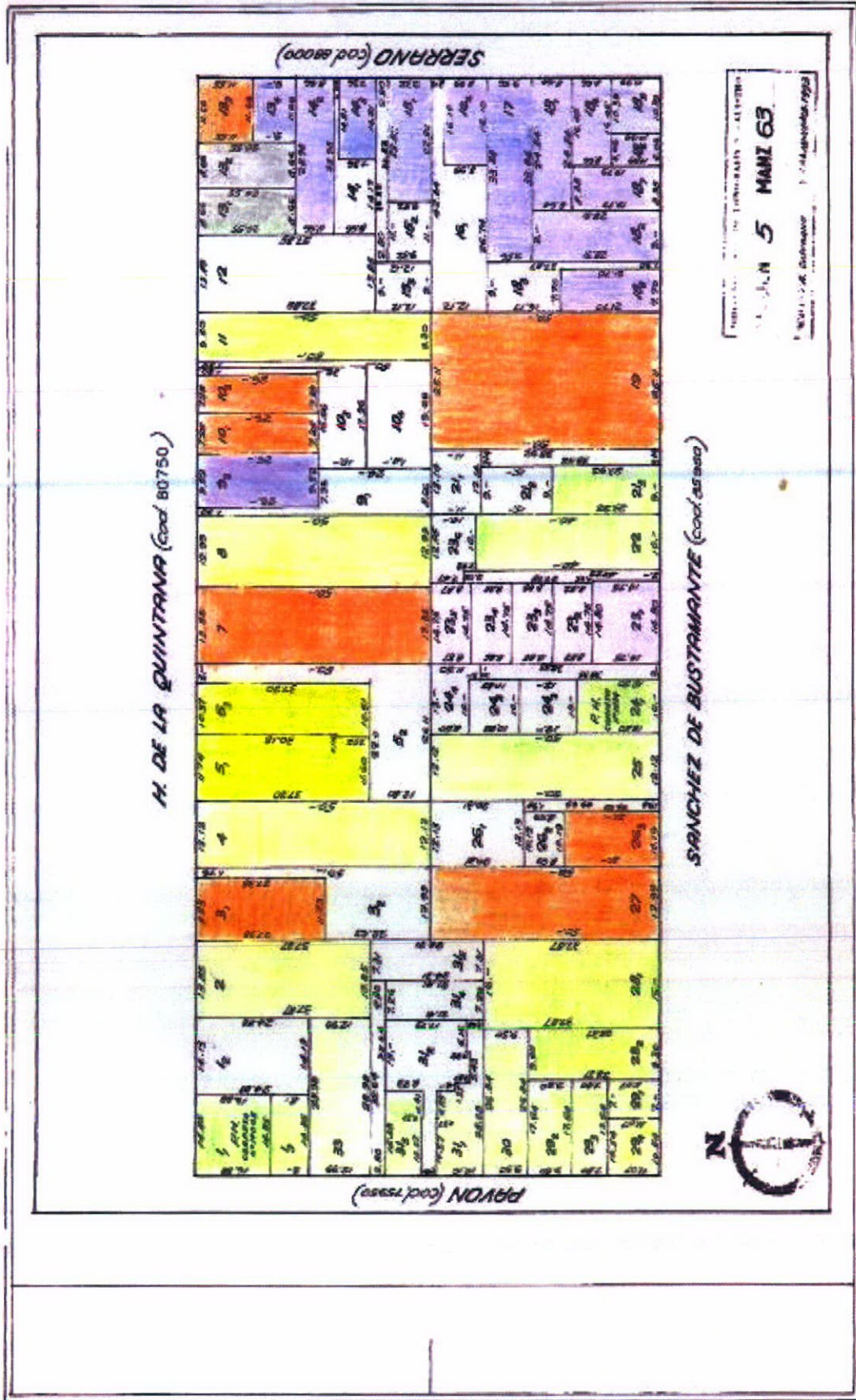
Luego del estudio sobre cómo inventariar se procede adoptando para el comienzo la SECTOR I y la división de la misma en subsectores para su mejor comprensión como se había pensado, repartidas cada dos investigadores.

### **12.4.- Manzanas relevadas y reconocimiento general de tipos arquitectónicos.**

Se relevaron todas las manzanas del Sector reconociendo los tipos estudiados anteriormente.

### **12.5.- Muestra del trabajo de campo: Cartobase, manzanero pintado, y fichas de campo**

<sup>109</sup> Ficha de Inventario por tipología.



FIGHA No. 0 - POR MANZANA, RELEVAMIENTO DE CAMPO

Punto de partida del recorrido: N-0, -

Fecha Catastral: Sección 01a

Fecha: 31 10 2004

Relevamiento y Fotografías  
 Arq. María M. Salcedo  
 Arq. Gab. Rodríguez

No. Manzanas: 63

Calle: N. DE LA GINEJANA - Barrio Saladillo - Rosario -

DATOS GNC		TECNOLOGIAS										Carpeta			Uso Ant.	Uso Actual	Observac.
Sub No.	No. Cnt.	Via	Grasa Rfcl.	Grasa Calceol.	Grasa Corp.	PE	Grasa Ctra.	Grasa Raso.	Con Imp.	Grasa	a	n	m	Ant.	Actual		
1	1								X		X			Avance	Avance	PA	
2	1										X						
3	1										X						
4	1										X					ESS	
5	1		Y								X						
6	1		Y								X						
7	1										X					ESS	
8	1										X						
9	1										X					PRIVADO	
10	1				X						X						
11	1										X						
12	1										X					PRIVADO	
13	1										X					PRIVADO	
14	1										X						
15	1										X						
16	1										X						
17	1										X						
18	1										X						
19	1										X						
20	1										X					ESS	
21	1										X						

FICHA No. 6.- POR MANZANA. RELEVAMIENTO DE CAMPO  
 Punto de partida del recorrido: N-0. -  
 Datos Catastrales: Sección Sta.

Fecha: 11 de Julio de 2006

Relevantamiento y Fotografías  
 Arq. CAROLINA ESPINOSA  
 Dpto. GEN. M. SALGADO

No. Manzana: 63

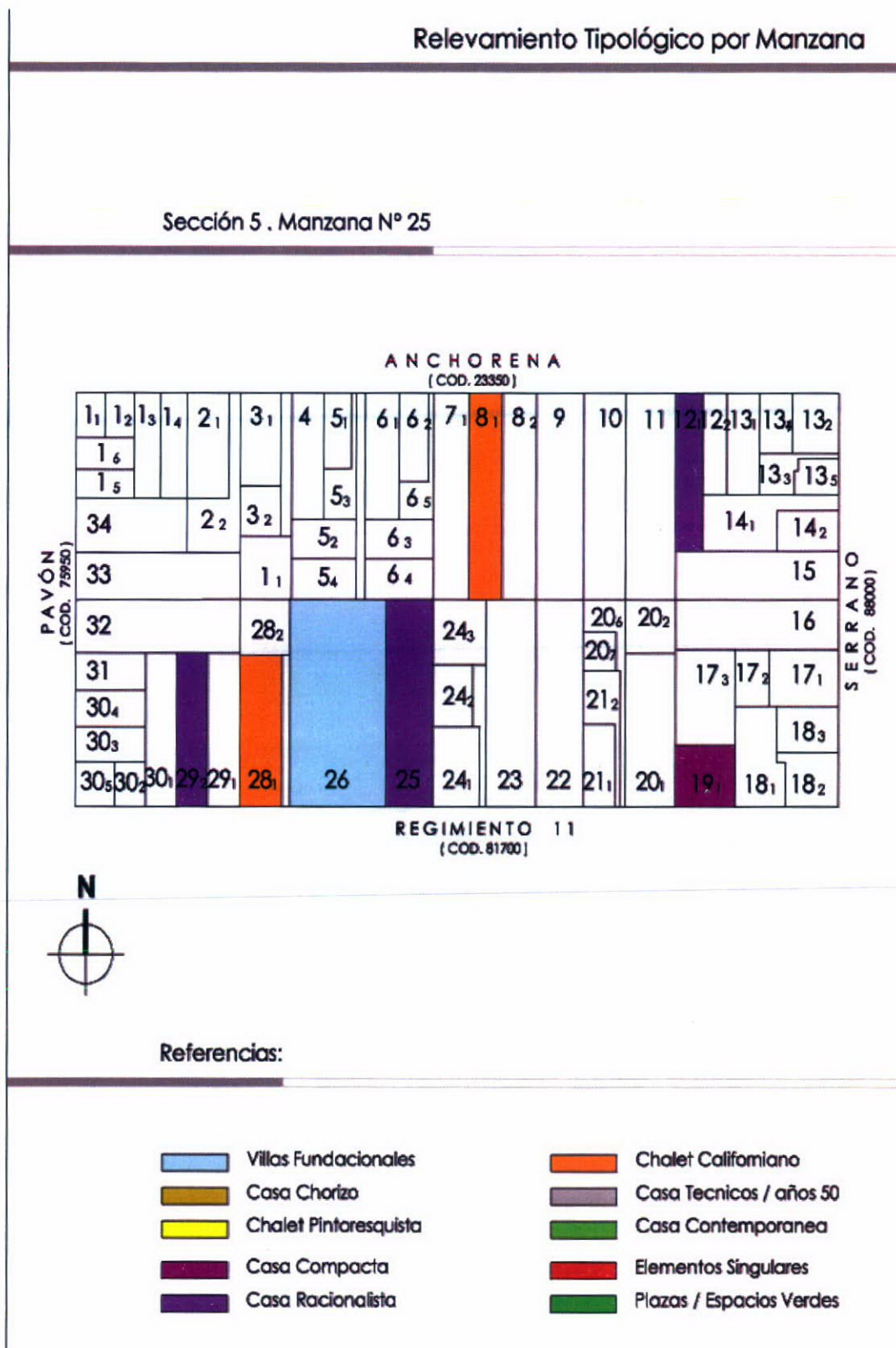
Calle: SALGADO DE GUSTAVILLO - Barrio Saladillo - Rosario -

DATOS OFIC.		TIPOLOGIAS										Cuentas			Uso	Uso	Observac.
Quad No.	Man. No.	Uso	Calor Pab.	Calor Calle	Calor Com.	U.C.	Calor Cba.	Calor Pab.	Calor Temp.	Calor	O	R	M	Art.	Actual		
17.17																ESQ.	
17.18																	
17.19																	
17.20																	
17.21																	
17.22																	
17.23																	
17.24																	
17.25																	
17.26																	
17.27																	
17.28																	
17.29																	
17.30																	
17.31																	
17.32																	
17.33																	
17.34																	
17.35																	
17.36																	
17.37																	
17.38																	
17.39																	
17.40																	
17.41																	
17.42																	
17.43																	
17.44																	
17.45																	
17.46																	
17.47																	
17.48																	
17.49																	
17.50																	
17.51																	
17.52																	
17.53																	
17.54																	
17.55																	
17.56																	
17.57																	
17.58																	
17.59																	
17.60																	
17.61																	
17.62																	
17.63																	
17.64																	
17.65																	
17.66																	
17.67																	
17.68																	
17.69																	
17.70																	
17.71																	
17.72																	
17.73																	
17.74																	
17.75																	
17.76																	
17.77																	
17.78																	
17.79																	
17.80																	
17.81																	
17.82																	
17.83																	
17.84																	
17.85																	
17.86																	
17.87																	
17.88																	
17.89																	
17.90																	
17.91																	
17.92																	
17.93																	
17.94																	
17.95																	
17.96																	
17.97																	
17.98																	
17.99																	
18.00																	

**12.6.1.- Mosaico fotográfico de manzana relevadas Sector I. Manzana 63 – Calles H.de la Quintana – Serrano – Sánchez de Bustamante – Pavón.**



## 12.6.2.- Relevamiento tipológico por manzana.

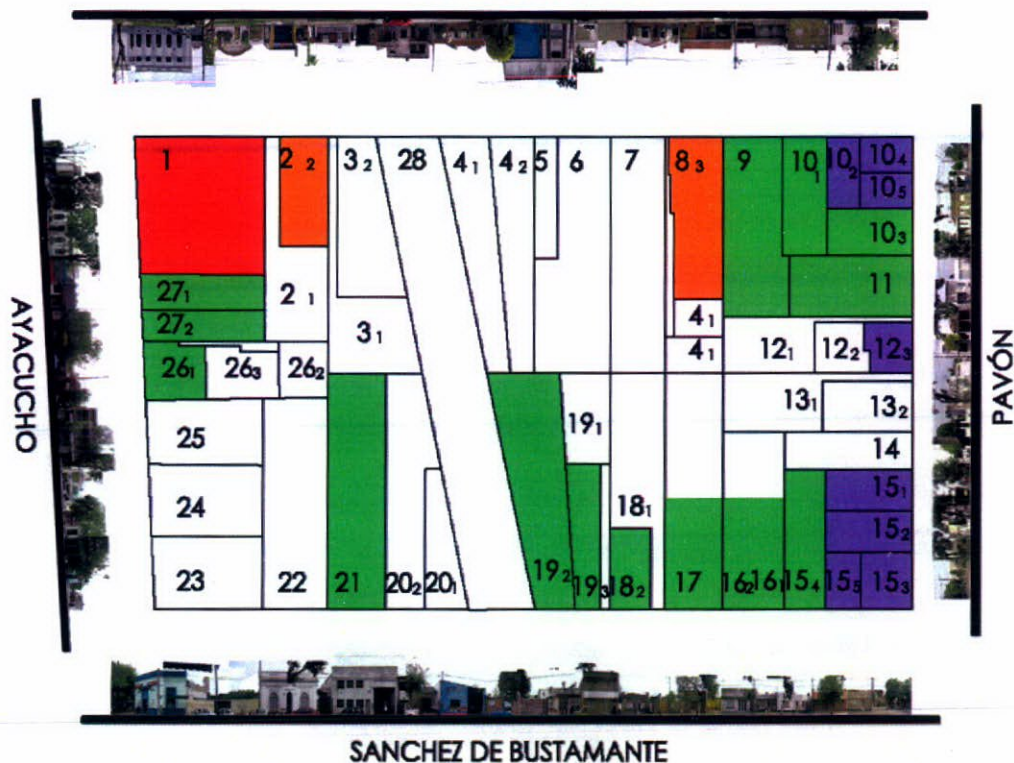


12.6.3.- Relevamiento tipológico por manzana y mosaico fotográfico por cuadra.

Relevamiento Tipológico por Manzana

Sección 5 . Manzana Nº 62

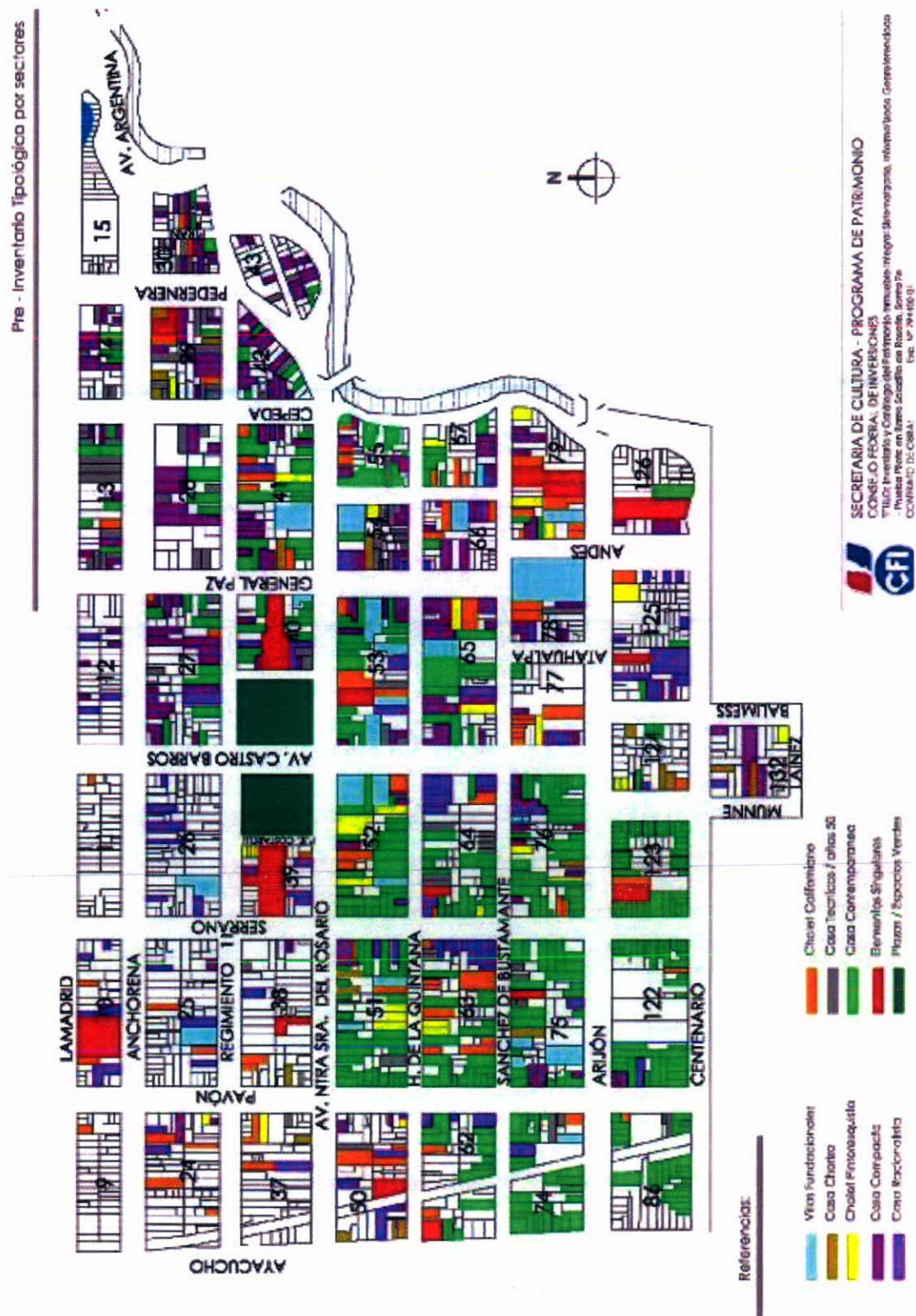
H. DE LA QUINTANA



Referencias:

	Villas Fundacionales		Chalet Californiano
	Casa Chorizo		Casa Tecnicos / años 50
	Chalet Pintoresquista		Casa Contemporanea
	Casa Compacta		Elementos Singulares
	Casa Racionalista		Plazas / Espacios Verdes

## 12.7.- Composición tipológica del SECTOR 1

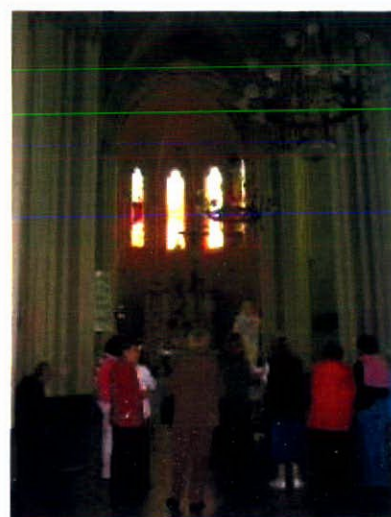
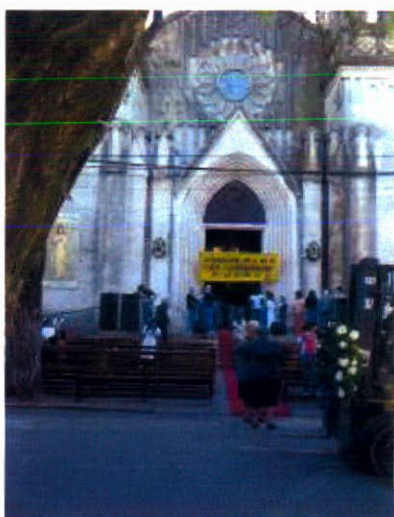


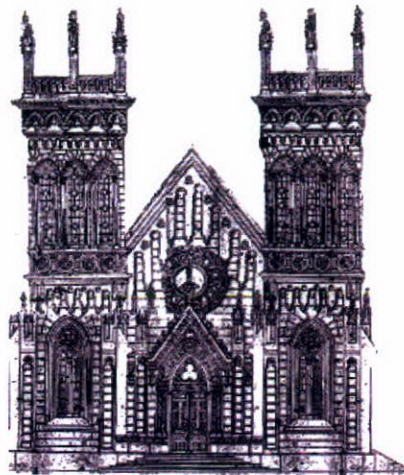


### 13.- Muestra de fichaje y catalogación de obras

#### 13.1.- Modelos de Ficha y muestras de casos.

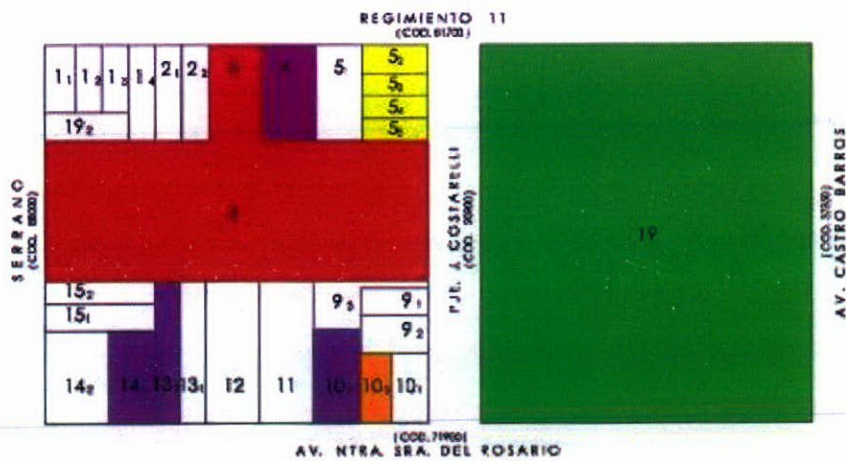
##### 13.1.1.-Caso Singular: Iglesia Nuestra Señora de la Merced.





FACON. ESCALA 1:100

Sección 5 . Manzana N° 39



Referencias:

- |   |  |
|---|--|
|  Villas Fundacionales  |  Chalet Collfomiano       |
|  Casa Chorizo          |  Casa Tecnicas / años 50  |
|  Chalet Pintoresquista |  Casa Contemporanea       |
|  Casa Compacta         |  Elementos Singulares     |
|  Casa Racionalista     |  Plazas / Espacios Verdes |

Ubicación.

**NOMBRE: Iglesia Nuestra Señora de la Merced**

**DIRECCION:**

**Pasaje Costarelli S/N entre Avda. Nuestra Señora del Rosario y Regimiento 11. Frente a Plaza José**

**Costarelli.**

**SECC: 5**

**MANZ: 39**

**LOTE:**

**DISTRITO D2 - 13**

**Sur**

**Nº PISOS1**

**PROPIETARIOS ORIGINALES**

**PROPIETARIO ACTUAL**

**TIPO DE OCUPACION Formal**

**DECLARATORIAS**

**PROYECTISTA ORIGINAL: ingeniero Federico Tárrega**

**FECHA: Bs. As agosto 1915**

**MODIFICACIONES:**

**\* RESPONSABLE / FECHA : se atribuyen a Tito y José Micheletti**

**USO ORIGINAL : religioso**

**USO ACTUAL:**

**TIPOLOGIA**

Otros X

**TECN CONSTRUCTIVAS COMBINADA X**

**CALIDAD CONSTRUCTIVA PERMANENTE X**

ELEMENTO	A	B	C
<b><u>ESTRUCTURA RESISTENTE O PORTANTE:</u> integrada o aislada; elem. horizontales, verticales, escaleras; cubiertas</b>	X		
<b><u>CUBIERTA:</u> simple o compuesta; plana, inclinada a un agua, dos aguas, más de dos aguas, curva, otra.; de baldosa, asfalto, chapa, teja, vidrio, piedra, otros</b>	X		
<b><u>CARCAZA:</u> Paredes, aberturas, dinteles, aparejos, mampuesto</b>	X		
<b><u>ORNAMENTACION:</u> Basamento, columnas, pilastras, modillones, ménsulas, cornisas, molduras, apliques, puertas principales y secundarias; ventanas principales y secundarias.</b>			
<b><u>TRATAMIENTO SUPERFICIALES:</u> : Paramentos, cielorrasos, pisos, contrapisos, pavimentos exteriores, revestimientos.</b>	X		
<b><u>CERRAMIENTO ABERTURAS:</u> Puertas, ventanas, rejas, balcones, herrerías, elementos de oscurecimiento, herrajes, vidrios y cristales</b>	X		
<b><u>INSTALACIONES BÁSICAS:</u> Agua corriente, electricidad, gas, desagüe cloacal y pluvial, artefactos</b>	X		

<u>CIRCULACIÓN:</u> Escalera, ascensores			
<u>TERMINACIÓN:</u> Pintura.		X	
<u>EQUIPAMIENTO:</u>			
<u>ELEMENTOS DE INTERES:</u> XXXXX			

### SITUACION AMBIENTAL

El edificio está en una posición central dentro de la cuadra, coincidiendo con el eje longitudinal de la plaza.

Antecediendo al edificio se ubica un atrio que da más amplitud a la estrecha vereda y que a su vez favorece la relación con la plaza.

El arbolado público en línea con el Pasaje Costarelli, al ser relativamente de poca altura, no obstruye demasiado las visuales del edificio.

Las dos torres, con su prominente altura se destacan dentro de la cuadra y también en el conjunto de la plaza, pudiendo divisarlas desde la vereda de la escuela, situada en el Pasaje Zinny.

### CARACTERISTICAS ESENCIALES

El edificio se organiza a partir de la planta de cruz latina con una nave central de mayor altura y dos laterales. El transepto sobrepasa apenas la proyección de las naves laterales. El altar remata en un ábside de planta facetada.

Las naves se separan entre sí por gruesas columnas nervuradas, una sobre el frente, coincidiendo con el coro superior, dos pares intermedios y las del crucero, más gruesas que las anteriores. A juzgar por la disposición y uso de los elementos arquitectónicos, si bien en la iglesia se adopta un lenguaje con estilemas de clara referencia a la arquitectura gótica, las proporciones, la existencia del coro superior en los pies de la iglesia, la incorporación de un transepto dibujando una cruz latina y columnas nervuradas en cambio de pilares, relativiza la filiación estilística del edificio.

En el frente sobre el portal, se dispuso un rosetón de vitraux que se combina con otro menor en el interior ubicado sobre la puerta de madera que separa el atrio interior de la nave, y que representa la imagen de Cristo. En el ábside son cinco los vitraux con imágenes de santos: San Pedro, San Mateo, San Lucas y San Marcos. En ambos extremos del transepto otro rosetón con tres vanos alargados con vitraux cada uno, completan el conjunto. En las naves laterales las esbeltas ventanas se presentan vidrios de colores.

La fachada se resuelve a partir de un único cuerpo que contiene el portal ojival con rosetón y en los laterales las torres de base cuadradas. El remate original pensado con pináculos apuntados, no fue realizado, por lo

que las torres terminan en el nivel del campanario, con arcos ojivales superpuestos.

Se destacan en el interior los pisos realizados en mosaicos calcáreos con dibujos florales de tonos claros que junto con los vitraux de confieren un discreto colorido al ambiente interior. El altar de madera policromada sigue las líneas goticistas, ubica a la Virgen en posición central y dos ángeles que custodian cada lado. El mayor dramatismo lo da el cristo en la cruz suspendido frente al altar. En la nave se ubican los confesionarios realizados en madera lustrada de fina factura.

Desde la nave lateral izquierda se accede al la Capilla del Sagrario realizada luego del cambio litúrgico. De este momento también es la nueva mesa, realizada en mármol, para celebración de la misa de frente a la asamblea

#### DATOS HISTORICOS

En el folleto de propaganda en el que la Sociedad Anónima del Saladillo publicaba su emprendimiento, ya se anunciaba la construcción de una iglesia. La ubicación del templo ya estaba asignada dentro del loteo organizado por la empresa en 1905.

La imagen dibujada de dicho proyecto presenta una iglesia pequeña con características neogóticas aparentemente de una sola nave a la que se ingresaba por un único portal al frente. En coincidencia con esta, aparece el remate de una sola torre con pináculos. Siguiendo las líneas estilísticas del conjunto, la puerta y las ventanas poseían arcos ojivales.

El 12 de septiembre de 1909 se colocó la piedra fundamental de la actual iglesia de Nuestra Señora de la Merced, en un momento en el cual no existían ninguna edificación en la manzana.

Según consta en los planos firmados por el ingeniero Federico Tárrega en Agosto 1915 en la ciudad de Buenos Aires, el templo fue proyectado con estilemas neogóticos e incorporaba dos torres apuntadas con agujas. Finalmente no fue este el proyecto ejecutado, aunque el nuevo, que realizan los arquitectos Tito y José Micheletti, se le parece bastante

**13.1.2.- Ficha: relevamiento villa fundacional.**

**NOMBRE CASA ARIJÓN**

Nº INVENTARIO  
2000-S-M-NºORD- E

DIRECCION- UBICACION:

**Avda. Arijón 86 Bis**

DATOS CATASTRALES:

**SECC: 5ta.**

**MANZ: 78**

**LOTE: 5**

**SUBDIV:**

DISTRITO

Sur SUP LOTE

m<sup>2</sup> SUP CUB

m<sup>2</sup> Nº PISOS

**1 piso casa original**

PROPIETARIOS ORIGINALES: **Sr. Manuel Arijón**

OTROS PROPIETARIOS:

- **Sr. Constantino Raffo**
- **Sr. Casarino**
- **1930- Donada al estado Provincial (Escuela de Cadetes de la Policía, Cuartel de Bomberos Zapadores, sede de la entidad CEPROME, Penitenciaría Provincial)**
- **1996- Casa de la Cultura Arijón (museo y de centro barrial)**

RESTRICCIONES DE DOMINIO:

DECLARATORIAS:

PROYECTISTA ORIGINAL: **desconocido**

FECHA:

CONSTRUCTOR ORIGINAL:

FECHA:

INTERVENCIONES:

\* RESPONSABLE / FECHA : **30-01-1988**

\* RESPONSABLE / FECHA :

USO ORIGINAL:

**Residencial individual**

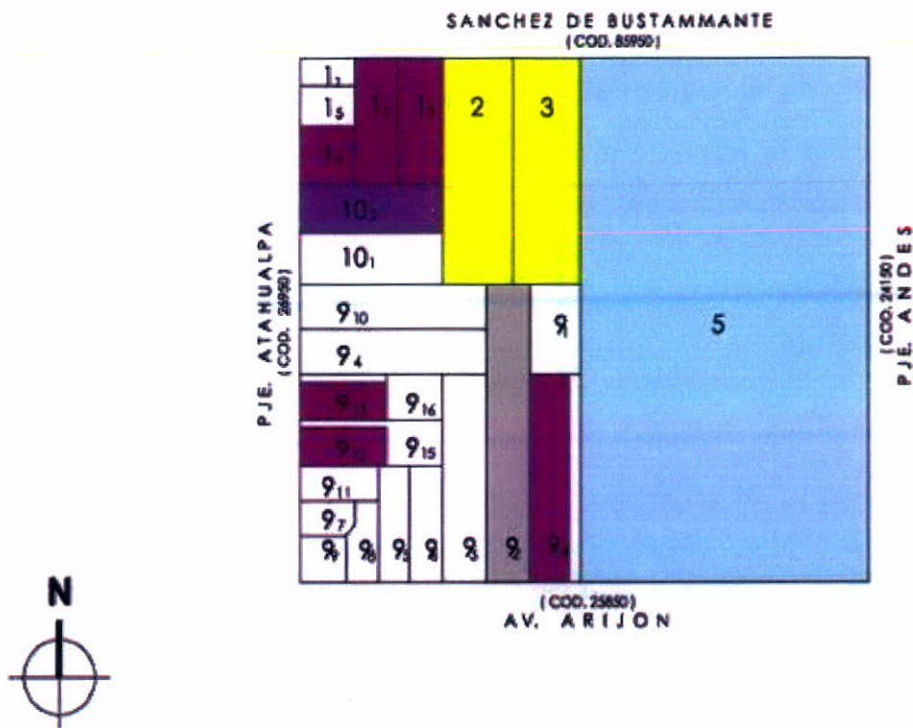
OTROS USOS: **Escuela de Cadetes de la Policía, Cuartel de Bomberos Zapadores, sede de la entidad CEPROME, Penitenciaría Provincial**

USO ACTUAL:

**Casa de la Cultura Arijón (museo y centro barrial)**



Sección 5 . Manzana Nº 78



Referencias:

- |   |                       |  |                          |
|---|-----------------------|--|--------------------------|
|  | Villas Fundacionales  |  | Chalet Californiano      |
|  | Casa Chorizo          |  | Casa Tecnicos / años 50  |
|  | Chalet Pintoresquista |  | Casa Contemporanea       |
|  | Casa Compacta         |  | Elementos Singulares     |
|  | Casa Racionalista     |  | Plazas / Espacios Verdes |

Ubicación:





E Conserva vestigios de forma y localización.

F Ha desaparecido

## PLANIMETRÍA

Faltan planos 1 plano planta, corte vista instalaciones . Plano de regularización actual

## DESCRIPCION DEL BIEN:

### SITUACION AMBIENTAL

- Situación del edificio: Independiente
- Relación con el lote: actualmente posee un 2/4 de la superficie total del ocupadas
- Características de los espacios abiertos: rodean el edificio del edificio original al frente, en espacio lateral, posterior.
- Bordes, cercos, límites: los dos lados que dan sobre las calles están cercados por una reja, (original)
- Accesos. Consta de dos accesos, uno original y otro producto de reformas posteriores

### CARACTERISTICAS ESENCIALES:

En el período entre 1880 y 1920, los arquitectos que definían la producción más caracterizada del país, plantearon una arquitectura ecléctica desarrollada a partir de la implementación de la práctica académica de su formación.

Luis Cloquet en su "Traité d'Architecture" enumeraba clasificaciones para la casa de campo entre las que figuraban el castillo, los cottages tanto americanos como ingleses, manoir flamencos, chalet y las villas. A estas últimas las describía como "denominación italiana de la casa de campo". En general, las villas eran construcciones utilizadas en verano y contaban con jardines antes que con grandes parques

Esta villa encuadrada dentro de una línea clásicamente italianizante, estaba rodeada de un extenso parque. Circundada en dos de sus lados por galerías con cubierta de tejas, que terminan en cada extremo en un cuerpo saliente "ochavado". Su volumen, de una sola planta, se remata con una terraza con decorativas y voluptuosas formas metálicas. Aún conserva la monumental reja de entrada.

Pertenece a una tipología que se repite con algunas diferencias, decoración mínima y de planta organizada en forma mesurada y casi siempre simétrica.

Sufrió modificaciones por adición que no respetaron en absoluto el tipo original, agregando un cuerpo en forma de ele que avanzó sobre el jardín original, desvirtuando el primitivo diseño.

Un abandonado paredón la encierra por dos de sus lados, restringiendo su vista solo a su frente sobre Av. Arijón.

Esta construcción, a pesar de no estar en inmejorables condiciones, es la única que sigue en pie del conjunto de las seis casas que Arijón mandó a construir en 1887-88.

Existen testimonios de un total de tres casos similares todavía hoy en pie.

## DATOS HISTORICOS

Debido al considerable éxito obtenido por la instalación de los baños curativos, Manuel Arijón construyó en 1888 seis viviendas veraniegas para los concurrentes al balneario.

Estas mansiones representaban la posibilidad de una vida de ocio saludable para las familias de la elite rosarina.

Las manzanas que componen esta sección del Saladillo se diferencian claramente de la cuadrícula regular del damero predominante en Rosario, ya que poseen una forma rectangular de 200m en sentido E-O y 100m en dirección N-S. Los agrimensores encargados del diseño fueron Barnett y Escauriza.

Sobre la Av. Arijón con el N° 84 bis se erige la que fuera residencia veraniega familiar de Manuel Arijón que dio su nombre a la avenida, de aspecto muy señorial, ya que sendas veredas tenían una hilera de pinos y de paraísos, desde Ayacucho hasta Av. Argentina, que luego se talaron con la Intendencia de Carballo, en 1961.

Los usos de este edificio fueron muy cambiantes, vivienda familiar de descanso estival en su origen, fue vendida por los herederos de Fausta Coll de Arijón a Constantino Raffo (quien encabezaba la Sociedad Anónima del Saladillo) y luego pasó a manos del Sr. Casarino (Gerente del Banco Agrario Argentino), casado con la hija de anterior propietario, María Luisa Raffo quien, al morir su marido, la donó en 1930 al estado provincial.

Desde entonces, y después de un largo período de abandono, se transformó al compás de los sucesivos gobiernos santafecinos, para lo cual se le agregaron construcciones y modificaron ciertos elementos interiores de la villa original. Cumplió funciones de Escuela de Cadetes de la Policía, Cuartel de Bomberos Zapadores, sede de la entidad CEPROME, Penitenciaría Provincial. Desde 1996 se la conoce como Casa de la Cultura Arijón con actividades de museo y de centro barrial.

## INTERVENCIONES

Las modificaciones e intervenciones consignadas en apartado anterior provocaron alteraciones a la fisonomía original del bien, que pueden ser:  
Reversibles

## VALORES CULTURALES

### VALORES IDENTIDAD

Alta significación para la Comunidad x

Reconocible por algún suceso histórico o social particular x

## VALOR TÉCNICO O ARTÍSTICO RELATIVO

Obra que se destaca en el conjunto por valores tipológicos, composición de fachada y calidad de factura x

#### VALOR DE ORIGINALIDAD

Edificio con valor tipológico de excepción o ejemplar. x

#### VALORES SOCIOECONOMICOS

##### VALOR ECONÓMICO

Valor potencial o estratégico de desarrollo comunitario (turístico, atracción) x

##### VALOR FUNCIONAL

Relativa adaptabilidad para el cambio de uso x

##### VALOR EDUCATIVO

Valor testimonial o ejemplificador. x

##### VALOR SOCIAL

Valor de referente social y cultural para la Comunidad. x

Valor de aglutinante comunitario x

##### VALOR POLITICO

Valor de referente político de trascendencia para la Comunidad

##### VALOR URBANISTICO

Aislado X

#### AUTENTICIDAD

Autenticidad en el diseño X

Autenticidad en la implantación X

#### BIBLIOGRAFIA:

BONACCI José Mario : "Historia Urbana- Saladillo: La frontera del sur" Revista de la Bolsa de Comercio de Rosario año XLIV – 1474 – Abril de 1998.

BEMBO Sandra A., SANDER DE FOSTER Nelly I. , ROCHA Marisa: "Barrio Saladillo: pasado y presente" en Revista "Rosario, Historias de aquí a la vuelta". Fascículo nº 15. Barrio Saladillo: pasado y presente. Año 1991

ROLDÁN Diego P.: "Del ocio a la fábrica. Sociedad, espacio y cultura en Barrio Saladillo. Rosario 1870-1940." Prohistoria Ediciones

#### OBSERVACIONES::

RELEVADO, FECHA: Arqtas. Analia Brarda, Graciela Schmidt- Enero 2007

CONTROLADO, FECHA: Arq. Ana M. Sanchez.

REGISTRADO. FECHA:

## **13.2.- Informe sobre las manzanas relevadas y relevamiento fotográfico de obras ponderadas.**

### **13.2.1.- Informe resumen de las Manzanas: 12, 13, 14, 15, 27, 28, 29, 30, 40, 41, 42, 43, 53, 54, 55 .**

**Arq. Roberto De Gregorio.**

**Arq. Ricardo Miranda.**

Las manzanas presentan similares características de heterogeneidad en el tipo de construcciones que poseen, y ponen en evidencia los diferentes períodos por los que fue atravesando todo el barrio.

Predominantemente residencial, la construcción es mayoritariamente de una o dos plantas y es común el jardín al frente, aún en arterias donde no es reglamentaria la servidumbre de jardín.

Sobre la Avda. N. S. del Rosario la construcción está más consolidada, se evidencia una mayor calidad constructiva y en ella todavía quedan villas de la primera época del barrio residencial, la del apogeo de los Baños del Saladillo, que conservan su fisonomía original algo degradada por el paso del tiempo y la falta de una adecuada conservación. Las amplias dimensiones del terreno, aún cuando parte de los parques pueden haber sido loteados, la forestación y su forma de implantación exenta las destaca netamente en la manzana del resto de las construcciones. Esta situación se repite con los casos hallados de villas pintoresquistas.

Similares condiciones se presentan en la Avda. Castro Barros (arbolada y con cancheros de césped) y Regimiento 11, mientras que hacia el norte y el este, la tipología constructiva del barrio disminuye en calidad, como puede observarse sobre la mano sur de la calle Lamadrid (límite del sector del Saladillo en estudio) y en las manzanas que lindan con el frigorífico (fuera del área) y con el brazo norte del arroyo Saladillo, sectores en los que no se verifican casos ponderables.

Se han detectado varias casas chorizo, las de esquina de uso anterior o actual como comercios, y en lotes intermedios.

Tanto en los casos de las villas, los chalets pintoresquistas y las casas chorizo, en la actualidad han cambiado su uso y es frecuente que sirvan como geriátricos, casas de fiestas o jardines de infante y guarderías.

La tipología más repetida es la de la vivienda compacta, a la que le siguen primero el chalet californiano y luego la vivienda racionalista. Tanto las compactas como las racionalistas presentan en la mayoría de los casos agregados de revestimientos, pintura y cocheras, que desvirtúan los proyectos originales, valiosos.

El pasaje Zinny divide en dos porciones a la manzana 40. La parte oeste corresponde a la plaza Gral. Bernardo O'Higgins. En la otra mitad de la manzana 40, como edificio singular, y enfrenteado con la Iglesia de N. S. de la Merced, se identifica a la escuela Aristóbulo del Valle con su importante edificio de principios del siglo XX sobre el Pje. Zinny y con

instalaciones más contemporáneas que atraviesan la manzana y tienen salida por calle Gral. Paz. El sector cuenta con escuela y el club Náró.

Son numerosos los galpones: talleres, pequeños establecimientos fabriles o comerciales, y las casas de pasillo, producto de la subdivisión de los antiguos lotes de mayor tamaño. Esta subdivisión trae aparejada la aparición de construcciones modestas contemporáneas y de los años 70, entre medianeras, que hacen a la heterogeneidad mencionada, verificable en todas las manzanas estudiadas.

**LEVAMIENTO FOTOGRÁFICO MANZANA No. 53**

CALLE AVDA. DEL ROSARIO 459  
Grafico 6

CALLE CASTRO BARROS 5448  
Grafico 29



**MZ. 54 – G. 3**

Avda. del Rosario 135 bis Villa Fundacional.



**MZ. 27 G. 29 Regimiento 11 32 bis**  
Casa Racionalista

**MZ 12 G. 19/1 ANCHORENA 62**  
Casa compacta



**Mz. 28- G. 23-Regim. 11- 170 bis**  
Chalet Californiano

**Mz.28 – G.19-Regimiento 11 – 190 bis**



**13.2.2.- Informe sobre las manzanas 65, 66, 67, 77, 78, 79, 124, 125, 126 y 132 y relevamiento fotográfico de Obras ponderadas.**

**Arq. Viviana Mesanich**

**Arq. Gaciela Schmidt**

Ubicación:

65 - H. de la Quintana, J. M. Paz, S. de Bustamante, Castro Barro

66 - H. de la Quintana, Malaponte, S. de Bustamante, J. M. Paz

67 - H. de la Quintana, Av. Argentina, S. de Bustamante, Malaponte

77 - S. de Bustamante, Pje. Atahualpa, Av. Arijón, Castro Barros

78 - S. de Bustamante, Pje. Andes, Av. Arijón, Pje. Atahualpa

79 - S. de Bustamante, Av. Argentina, Av. Arijón, Pje. Andes

124 - Av. Arijón, Pje. Baumess, Centenario, Pje. Munne

125 - Av. Arijón, Pje. Andes, Centenario, Pje. Baumess

126 - Av. Arijón, Av. Argentina, Pje. Andes

132 - Centenario, Pje. Baumess, Lainez, Pje, Munne

Lo que más identifica estas manzanas del barrio, salvo contadas excepciones, es la construcción de casas de una planta, a lo sumo con otra planta superior, cuando la familia crece. En esta forma de construcción - que podríamos ubicar en la tipología de "casa compacta" - es históricamente legible el proceso ocurrido temporal y espacialmente. Ya que pueden identificarse en la planta baja, las características originadas en las especificaciones técnicas de los planes para viviendas populares de los 50'. Luego la pseudo-expansión económica de los 70' posibilitó las ampliaciones.

Se avanzó hasta la línea municipal con el volumen para la cochera y se "modernizó" la fachada con placas imitación mármol o con ladrillos vistos truchos, entre otros tratamientos murales. Actualmente, muchas subsisten en regulares condiciones y unas pocas, se privilegiaron con un "lifting" remozador. En las terrazas aparecieron otros dormitorios por requerimiento familiar e "ingeniosos" cerramientos ampliaron la superficie útil en los balcones.

Esta clase de transfiguración también puede leerse en la aparición de pequeñas puertitas que conducen a través del pasillo a viviendas internas que intentan un mayor aprovechamiento del terreno familiar, mediante el achique de jardines y parques de las primitivas construcciones.

Del análisis de las manzanas 65, 66 y 67, las que se alinean entre las calles Hilarión de la Quintana y Sánchez de Bustamante, surge la observación que la más consolidada de las tres es la manzana rectangular N°65 ubicada entre Av, Castro Barros y J.M.Paz. En ella se

destacan varias edificaciones contemporáneas, alternadas con diferentes tipologías, villa, chalet pintoresquista, californiano, casas racionalistas y compactas, en un estado de conservación mayoritariamente bueno. Se han ponderado para la selección siete de ellas, localizadas sobre H. de la Quintana y una en JM Paz.

En la manzana N°66, si bien presenta ejemplos de las distintas tipologías, los mismos están altamente modificados con aditamentos que desvirtúan su valor modélico. Además el estado general de conservación de las viviendas está encuadrado en un rango de regular.

La manzana N° 67, de forma irregular, sobre la Av. Argentina, que bordea el arroyo, tiene unas vistas privilegiadas al parque costero y a las barrancas, sin embargo las construcciones ubicadas sobre ella son de carácter muy precario, posiblemente porque hasta fines de los 90' esas tierras aún sin destino no eran de jurisdicción municipal y los terrenos estaban devaluados por la falta de los trabajos necesarios de forestación, zanjeo, mejorado de pavimento, etc. Sobre H. de la Quintana surgieron en los últimos años nuevas construcciones de buen estado de conservación. No así sobre S de Bustamante que están en estado regular. Con frente sobre el Pasaje Malaponte, merecen ponderarse un buen ejemplo de casa compacta y una villa que si bien modificada no oculta su estilo originario.

Del análisis de las manzanas 77, 78 y 79 comprendidas entre Av. Arijón y Sánchez de Bustamante, puede observarse que la manzana N° 79, se encuentra altamente consolidada sobre el pasaje Andes y las avenidas arriba nombradas. Se relevaron ocho ejemplos tipológicos ponderados: chalets californianos, pintoresquistas, villa, casa compacta. Cabe mencionar la localización de dos clínicas psiquiátricas y de una escuela-guardería para discapacitados. El frente que da a la Av. Argentina, repite la misma situación comentada en la manzana 67

La manzana N° 78 contiene el predio de la Casa Arijón -con una construcción escolar anexa- que ocupa el 50% de la superficie total de la manzana. El estado de conservación de la edificación es en general regular. Se han ponderado además de la villa Arijón, dos chalets pintoresquistas y una casa de los 50'.

En la manzana N° 77 el uso del suelo es bastante particular porque tiene en parte subdivisión de lotes muy pequeños de aproximadamente 6 metros de frente y por otra, grandes áreas baldías o con galpones. Es interesante destacar que existe –a pesar de la subdivisión- un conjunto de viviendas típicas de las construcciones del FFCC para su personal jerárquico, de gran interés patrimonial, ubicado sobre Sánchez de Bustamante. También un conjunto de casas compactas, muy alteradas, sobre Castro Barros. Sobre Avda., Arrijan ponderamos un chalet



pintoresquita del Dr. Morillo, bien intervenido, que pertenece a los orígenes del barrio.

Del análisis de las manzanas 124, 125, 126 y 132, podemos concluir que las dos primeras, son las que presentan una mayor subdivisión en lotes internos, desembocando los pasillos comunicantes sobre Centenario, y Ariján. El tramo de esta avenida correspondiente a esas manzanas se presenta urbanísticamente muy discontinuo, con galpones, locales de comercio y viviendas de construcción muy modesta, sin interés patrimonial alguno. Sólo merece destacarse, llegando al pasaje Andes, la "Villa Regina" y el chalet de la esquina Avda. Arijón 91 bis. También por su simbolismo histórico cabe mencionar al "Club Lituano", referente de la inmigración llegada desde allí para afincarse en el barrio. La casa que alberga su sede, junto al lote vecino, conformaron en su origen una sola y austera fachada de sencillas líneas italianizantes.

En la manzana 124, sobre Baumess, en el número 5730, existe una construcción antigua, probablemente de planta correspondiente a la casa criolla, que conserva sus características originales y amerita ponderarse. De esta misma tipología las dos casas sobre Munne, lotes 8 y 19, ponderaremos por su mejor estado de conservación y sin presentar aditamentos posteriores, la ubicada en el número 5765. Salvo tres chalets, y tres casas contemporáneas, el resto de las viviendas no tienen mayor interés, por su carácter anodino y modesta construcción.

De la manzana 125 cabría agregar que la vivienda de Púe. Andes 5780 vivió el cronista del barrio Julio Oksanich y que salvo la casa contemporánea de Baumess 5741 que decidimos ponderar; del resto puede hacerse una lectura general como de autoconstrucciones, a veces casi precarias y otras, a partir de la tipología de casa compacta se les fueron agregando "espontáneamente", diferentes ampliaciones, de acuerdo a los requerimientos de espacio y a gusto y "piacere" del usuario, lo que da algo caótico y sin calidad, especialmente en la calle Centenario, lindante al parque Sur.

La manzana N° 126, de forma regular está delimitada por tres calles, ya que Av. Argentina, que bordea la franja costera, forma una curva de 90°. Tiene unas vistas espectaculares del arroyo, las barrancas y las cascadas y cuenta con una zona verde forestada (ver fotos en descripción Parque Regional Sur, área correspondiente) Sin embargo sobre ella se encuentran galpones, viejas construcciones abandonadas en venta, viviendas casi precarias, salvo dos casas en proceso de edificación. Semejante fisonomía, algo mejorada, por el pasaje Andes. Sobre la Av. Arijón hay comercios, canchas de paddle, con construcciones sin valor patrimonial. Solo destacaremos la escuela y guardería diurna para niños discapacitados, reutilizando una antigua villa bastante modificada, ubicada en un gran terreno que sale a dos calles.

La manzana N° 132 tiene la singularidad de penetrar en el verde del Parque, entre sendas canchas de fútbol. De similar fisonomía que la manzana anterior en cuanto a las características de sus construcciones. Rescatamos por su valor tipológico una casa "chorizo" en Centenario N° 21/19, bien conservada. Existe casi abandonado un antiguo chalet en el lote 17 sobre Láinez en el lote 17 al que le han incorporado precarios agregados.

### RELEVAMIENTO FOTOGRAFICO DE BIENES PONDERADOS.

Manzana N° 65 – Lote 3 –  
H. Quintana 23 bis. Compacta  
Fundacional



Mz. N° 65 – Lote 11 –  
H.de la Quintana 73. Tip. Compacta



Manzana N°65 - Lote –  
H. de la Quintana s/n Villa



Mz.65-Lote 13.3  
Quintana s/n. Tip. Compacta



Mz. N° 65 - Lote 15–  
J.M. Paz 5538 – Ch. Pintoresquista



Mz. N° 67- Lote 4.7 – Malaponte 5577-  
Chalet Pintoresquista



Mz N°77 - Lote 1.1–

S. de Bustamante 1 bis. Ch. Pintoresquista Chalet Pintoresquista



Mz.77 – Lote 1.5.- S. de Bustamante 13



Mz. N°78 - Lote 2– S.de Bustamante 65 bis

Chalet Pintoresquista



Mz. 78 – Lote 3 – S.de Bustamante

Chalet Pintoresquista.



Ma N°78 - Lote 5– Av. Arijón 84 –  
Villa Fundacional Casa de Cultura.



Mz. 78 – Lote 9.2 – Av. Arijón 70  
Años 50



M.79- L. 2.1– S. de Bustamante 119 bis. Mz. 79 Lote 14.3. Av. Arijon s/n  
Chalet Californiano.



Manzana N° 79- Lote 14.5 –  
Av.Arijón 102 bis. Ch. Californiano.

Mz. 79 – Lote 15 – P.Andes 5651  
Ch. Pintoresquista



Manzana N° 79- Lote 1.7–  
Pje. Andes 5613. Chalet Californiano.



Mz. 124 – Lote 7 – Baumes 5730  
Casa Chorizo



Manzana N°124 - Lote 19–  
Munne 5765 – C. Chorizo

Mz. 125 – Lote 9.1- Munne 91 bis  
Ch. Californiano



M. 126 - Lote 2 – Av. Arijón 117 bis.  
Villa Fundacional Modificada.

M. 132- Lote 4.1–Centenario 21/19  
Casa Chorizo



### **13.2.3.- Informe sobre las manzanas 51, 52, 62, 63, 64, 74, 75, 76, 86, 122, 123 y relevamiento fotográfico de Obras Ponderadas.**

**Ar. Ana María Sánchez**  
**Arq. Carolina Rainero**

**Ubicación de las manzanas en el Sector 1, correspondiente al plano original del loteo:**

Manzana 51: Avda. del Rosario, Serrano, H. de la Quintana, Pavón.

Manzana 52: Avda. del Rosario, Avda. Castro Barros, Hilarión de la Quintana, Serrano.

Manzana 62: Hilarión de la Quintana, Pavón, Sanchez de Bustamante, Ayacucho.

Manzana 63: Hilarión de la Quintana, Serrano, Sánchez de Bustamante, Pavón.

Manzana 64: Hilarión de la Quintana, Avda. Castro Barros, Sánchez de Bustamante, Serrano.

Manzana 74: Sanchez de Bustamante, Pavón, Avda. Arijón, Ayacucho.  
Manzana 75: Sanchez de Bustamante, Serrano, Abad. Arijón, Pavón.  
Manzana 76: Sanchez de Bustamante, Avda. Castro Barros, Avda. Arijón, Serrano.  
Manzana 86: Avda. Arijón, Pavón, (Hungria), Centenario, Ayacucho.  
Manzana 122: Avda. Arijón, Serrano, Centenario, Pavón.  
Manzana 123: Avda. Arjón, Munne, Centenario, Serrano.

“En general se respeta la partición original del loteo, pero en muchos casos subdividido a su vez en lotes más pequeños. De allí la numeración Catastral de los mismos, por ejemplo, 10 (1), 10 (2), 10 (3), etc.

A pesar de que las manzanas enunciadas anteriormente pertenecen a la misma sección, de la porción elegida para el Inventario, se dan distintas situaciones en relación al paisaje a tener en cuenta.

Las manzanas no. 51 y 52, sobre calle Avda. del Rosario, presentan una situación de borde diferente a sus otras calles Hilarión de la Quintana, Pavón, Serrano, Castro Barros. Las manzanas 51 y 52 tienen sobre esta Avenida una situación particular ya que forman el borde de lo que llamaríamos centro del barrio, la Iglesia, la plaza doble, la escuela, es decir *“la centralidad”* del barrio.

Lo mismo ocurre con las manzanas 74, 75, 76 86, 12, 123, y 124, ya que la calle Avda. Arijón presenta también un corredor vial igual a la anterior que desembocan en el Arroyo o río, constituyendo vías rápidas de circulación vehicular, una de ingreso (Arijón) y otra de egreso (Ntra. Señora del Rosario)

Hay que remarcar la homogeneidad de la altura y los retiros de la línea de edificación ajardinados. También las veredas tienen un espacio verde limitando con la calzada. Esta situación de espacio verde, junto a los árboles dispuestos linealmente en todas las arterias, constituyen un colchón verde que aísla las construcciones de la circulación vehicular, otorgando al sector un aspecto especial.

Otro *“borde”* importante de remarcar es la situación de las manzanas 86, 122, 123, sobre la calle Centenario, ya que esta es lindante al Parque Regional Sur Dr. Carlos Sylvestre Begnis. También desde este borde puede verse la orilla del Arroyo Saladillo, el quiebre con la cascada y los terrenos más altos sobre la otra orilla.

El parque es de una gran extensión, con grupos de árboles, canchas de fútbol asadores, juegos de niños, actividades acuáticas, pesca, natación y otros tipos de recreación.

Es importante resaltar que las construcciones sobre Centenario no tienen ninguna barrera visual arquitectónica sobre el Parque y en general no se

observan unidades de valor patrimonial. Se trata de viviendas de superficie pequeña. También ha sido el sector con mayor riesgo en épocas de desbordes del Arroyo, sufriendo inundaciones en los momentos de crecidas.

En general en todas las manzanas se destaca el uso residencial del sector, si bien hay algunos comercios y galpones industriales o depósitos son más bien puntuales, y en general son adaptaciones de viviendas a nuevo uso comercial, o galpones en el centro de manzana.

Otra situación diferente se da sobre calle Ayacucho que es eminentemente comercial, y una vía vehicular rápida de doble mano. Todas las construcciones han sido modificadas en planta baja para la instalación de comercios. Algunos edificios fueron construidos específicamente para desarrollar su función, como los bancos, las estaciones de servicio, supermercados, conservando la altura de dos plantas en general, como máximo.

Del análisis y el relevamiento realizados se han podido encontrar construcciones de las distintas épocas del barrio, villas fundacionales, chalets pintoresquistas, californianos, casas racionalistas, viviendas compactas en gran número, y algunas puntuales tipologías de casas chorizo.

Son pocos los ejemplos con valor, ya que en general la subdivisión de los lotes ha generado un despojo de los parques a las villas, o los grandes chalets, también la falta de conservación y las malas intervenciones que han sufrido a través del tiempo.

Las viviendas compactas se destacan por la cantidad y en general por el agrupamiento dentro de las manzanas: se concentran en esquinas y centros de manzanas debido a la subdivisión de lotes de mayor superficie.

Puede decirse que con el transcurso de los años la relación de espacio verde y espacio construido ha ido cambiando en detrimento del espacio verde o vacío.

La tipología del chalet californiano es la que permanece en número importante y sin mayores modificaciones

Otra lectura es la división del lote a la máxima expresión que se detecta por la gran cantidad de pasillos, incluyendo dos, tres, cuatro y cinco pasillos paralelos.

## RELEVAMIENTO FOTOGRÁFICO DE BIENES PONDERADOS.

Mz. No. 52 – Chalet Pintoresquista

Gráf. No 9 - A. del Rosario 37

Bustamante s/n



Mz. 64. - Californiano

Graf.19 – S.de Bustamante.



Mz. - Pintoresquista

Graf. -



Mz.52 - Villa Fundac. Modific.

Graf.15.1 - Av.del Rosario s/n



Mz. 75 – C.Chorizo

Gráf. 5 – S.de



Mz. - Pintoresquista

Graf.



Mz. - Pintoresquista

Graf. -



Mz. - Villa Fundacional

Gráf. -



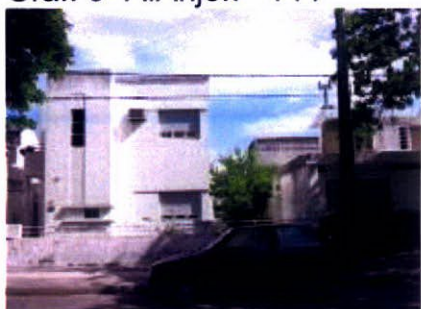
Mz.52 - Villa Fundacional  
Graf. 16 - Castro Barros



Mz 52 - Chalet Pintoresquista  
Gráf. 3 – A.del Rosario.



Mz. 75 - Racionalista  
Graf. 9- A.Arijón 144



Mz.74 - Racionalista  
Gráf. 7 – S.de Bustamante



Mz.62 - Chalet Californiano  
Graf. 2.2 H. Quintana



Mz. 74 - Californiano  
Gráf. 15.1 A. Arijón 5615



Mz. 63– Villa Fundacional  
Gráf. 3.1 –H.de la Quinta



Mz. - Chalet Pintoresquista FC  
Graf.





Mz. – Villa Fundacional  
Graf. A.Arijón



Mz. – Chalet Californiano  
Graf.



Mz. 122 – Casa Compacta  
Gráf.



Mz.122 – Villa Neo-Mudejar  
Gráf. 5 A.Arijón s/n



Mz. – Casa Compacta  
Gráf.



Mz. – Chalet Californiano  
Graf.



Mz. 63. – Chalet Californiano  
Graf. 27 - S.de Bustamante.



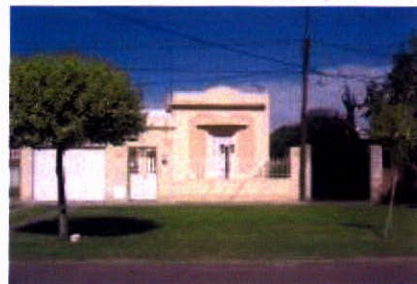
Mz.63 – Chalet Californiano  
Graf. 26.3 - S. de Bustamante.



Mz.122 – Chalet Californiano  
Graf. 9.16 -Centenario



Mz. 122 – Casa Chorizo.  
Graf. – Pavón s/n.



**13.2.4.-Informe resumen de las Manzanas: 9, 10, 11, 24, 25, 26, 37, 38 y Plaza O` Higgins y relevamiento fotográfico de obras ponderadas.  
Arq. Elina Heredia  
Arq. Analia Brarda**

Una característica del sector en la división del suelo es la regularidad del trazado, conservando en gran medida la partición original. En algunos casos se observa la subdivisión del lote creando una unidad interna a la que se accede por un pasillo lateral. Sobre la Av. Ntra. Sra. del Rosario los lotes conservan su mayor dimensión.

Se reconoce el rastro dejado por el trazado de las vías férreas próximo a Av. Ayacucho, lo cual ha originado unos lotes pasantes de 15 metros de ancho con una inclinación diferente respecto a la ortogonalidad del trazado.

Las manzanas en conjunto se presentan como heterogéneas por el tipo de construcciones que poseen, y ponen en evidencia los diferentes períodos por los que fue atravesando todo el barrio.

No obstante esto, si se observa el paisaje urbano, este se muestra bastante uniforme, dado que, los niveles máximos de altura de edificación oscilan entre una y dos planta, predominando las viviendas en un solo nivel. Donde se encuentran las viviendas de dos niveles es sobre la Av. Ntra. Sra. del Rosario.

Otra situación particular del sector es el retiro de la línea de edificación por la servidumbre de jardín que junto con el arbolado urbano le confieren al sitio un ambiente con vegetación y sombra así como de aromas particulares de las especies vegetales. En las calles internas predominan los naranjos como arbolado urbano. Esto último singulariza el área y le confiere una calidad ambiental destacable.

La predominante de uso es de tipo residencial, la construcción es mayoritariamente de una o dos plantas y es común el jardín al frente, aún en arterias donde no es reglamentaria la servidumbre de jardín.

Como hecho singular encontramos frente a la plaza H´Oggins de un lado la iglesia de Nuestra Señora de la Merced y del otro la escuela Aristóbulo del Valle. Dos edificios singulares que caracterizan el centro cívico del barrio.

Sobre la Av. Ntra. Sra. del Rosario la construcción está mucho mas consolidada, se evidencia una mayor calidad constructiva y de conservación de los inmuebles.

La tipología mas repetida es la de la vivienda compacta, a la que le siguen primero el chalet californiano y luego la vivienda racionalista.

En este sector son pocos los casos de chalets pintoresquistas y villas fundacionales. Se pueden ubicar algunas residencias racionalistas de mayor porte. Estas se presentan en dimensiones de lotes y desarrollo de superficie de edificación de lo más variada. Se considera que este tipo arquitectónico caracteriza con su presencia la edificación propia de las décadas de 1940 y 1950 en nuestra ciudad. Lo particular del sector del Saladillo es el hecho de que estos tipos no han sido sustancialmente transformados y pueden ser fácilmente identificados.

Sobre Avenida Ayacucho encontramos la zona más comercial, con algunos edificios que llegan a tener hasta tres plantas.

Plaza Colón-O´Higgins ubicada entre el pasaje Costarelli (antes pasaje Aconquija); Regimiento 11, Castro Barros, Pasaje Zinny, Avda. Nuestra Señora del Rosario. En el sector de la plaza encontramos especies de fresnos, jacarandaes, casuarinas, palo borracho, cedro, arbustos, palmeras, cerezo, etc.

Debido a su origen como una única plaza, los dos sectores tiene el mismo trazado: un eje longitudinal de abarca las dos partes y pone en situación privilegio al edificio de la iglesia y al de la escuela. En cada una, un eje transversal marca los cuartos. Estos trazados se componen por dobles senderos con cantero en el medio.

La composición incorpora la traza de las diagonales, formándose en el medio de cada sector una rotonda. En estas sendas se dispusieron doble línea de casuarinas que forman una "túnel" que le confieren un aspecto muy particular.

En la actualidad no hay canteros con flores y la ornamentación vegetal se remite a algunos arbustos dispuestos sobre los canteros de los caminos longitudinales y transversales. Algunas especies sueltas completan el conjunto.

El estado general es aceptable aunque necesita el manteniendo particular de algunos ejemplares. Ante la pérdida de algunos ejemplares de casuarinas, jacarandaes y fresnos no se han repuesto.

## RELEVAMIENTO FOTOGRAFICO DE BIENES PONDERADOS

M.9 G.. 17 - LAMADRID. 209-  
Chalet Californiano



M.10 – G.3 – Lamadrid 179  
Ch. Californiano



Mz.10 - G 14 – Lamadrid 129  
Compacta



Mz.10 – G. 11-1- Lamadrid 145



Mz. 25  
ANCHORENA No 123 – G. 11



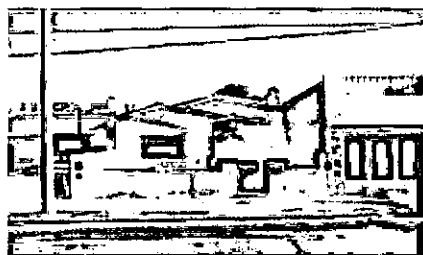
GRAF 3 N° OFIC 179



M. 25 GRAFICO 26  
REGIMIENTO 11 No 164 –



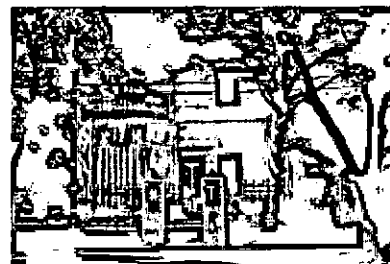
M. 26 G.2-2 Chalet Californiano  
ANCHORENA N° 77



GRAF 8-1 N° OFIC 43  
Ch. Californiano



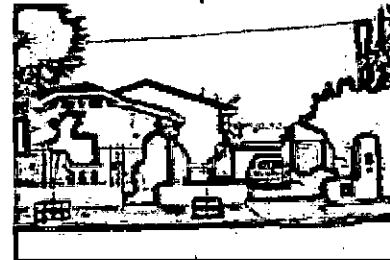
MANZANA 26 Villa Fundacional  
REGIMIENTO 11 G. 28



M. 37 Casa Chorizo GRAF 17  
AV. NTRA. SRA. DEL ROSARIO 220



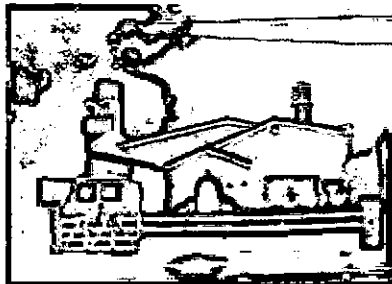
M. 37 - Graf. 12 - Pavon 5328  
Ch. Pintoresquista



MANZANA 38  
CALLE NTRA SRA DEL ROSARIO GRAF 25 N° OFIC 161



M. 38 CALLE REGIMIENTO 11- 183 GRAF 4 N° OFIC 167  
Chalet Californiano  
Racionalista

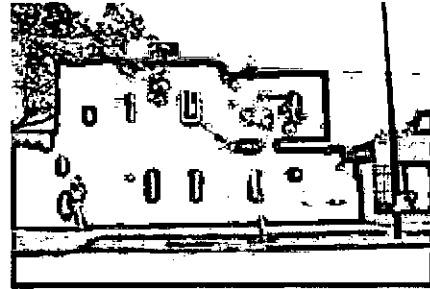


MANZANA 39 CALLE NTRA SRA DEL ROSARIO

GRAF 11 N° OFIC 68

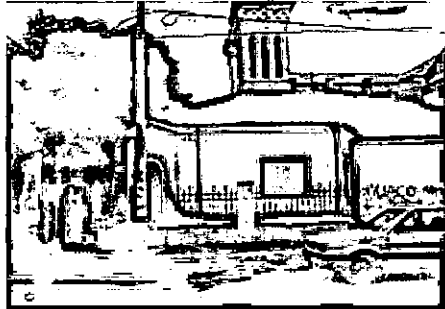


GRAF 14-1 N° OFIC 90



MANZANA 38 CALLE PASAJE COSTARELLI Pintoresquistas

GRAF 5-2 N° OFIC 5302



GRAF 5-3 N° OFIC 5308



MA.50 GRAF 16-4

HILARION DE LA QUINTANA 204- Ch.Pintoresquista

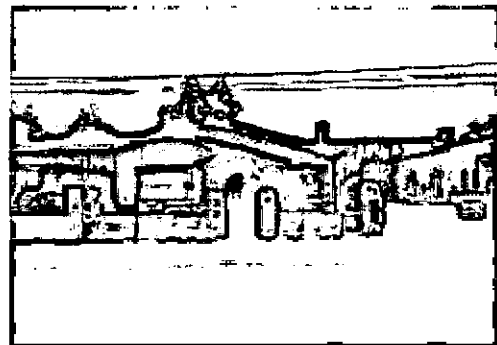


M. 50 Casa Racionalista  
NTRA SRA DEL ROSARIO 283  
GRAF 2 N° OFIC 283



Chalet Californiano

GRAF 4-2 N° OFIC 259



- **13.3.- Muestra de Fichas de registro de Patrimonio Intangible**  
**SECTOR I**

**13.3.1.- Festividad Santa María de las Mercedes.**

**Temas asociados:** Religiosidad popular, rituales, celebraciones y fiestas

**Denominación:** Festividad de Santa María de las Mercedes

**Situación :** Pasaje Costarelli S/N entre Avda. Nuestra Señora del Rosario y Regimiento 11.Frente a palaza O'Higgins

**Fotos:**



**Descripción:**

**Santa María de las Mercedes** se considera la virgen " *redentora de todos los cautivos*". Esta advocación mariana nació en España y desde allí se difundió por el resto del mundo. En la noche del 1 al 2 de Agosto de 1218, la Ssma. Virgen María, según indican las creencias populares se presentó, rodeada de Ángeles y de Santos, a tres personas por separado: a Pedro Nolasco; a su confesor, Raimundo de Peñafort; y al Rey de Aragón (Don Jaime I). A estos les pidió la fundación de una "*Familia Religiosa para la Redención de los Fieles Cautivos*". Días después, el 10 de Agosto, en Barcelona, quedó constituida la , "*Orden de Santa María de la Merced de la Redención de Cautivos*". Su misión era la de promover la misericordia para con los cristianos cautivos en manos de los musulmanes.

Esta Orden sería: "*Real, Religiosa y Militar*". El hábito, por pedido de María fue, desde entonces, Blanco, llevando bordadas, sobre el Escapulario, las armas del Reino de Aragón.

Los mercedarios querían ser caballeros de la Virgen María al servicio de su obra redentora. Por eso la honran como Madre de la Merced o Virgen Redentora.

En 1272, tras la muerte del fundador, Pedro Nolasco, los frailes tomaron oficialmente el nombre de "*La Orden de Santa María de la Merced de la redención de los cautivos*", pero son mas conocidos como mercedarios

Desde el año 1259, estos padres empezaron a difundir por el mundo la devoción a Nuestra Señora de la Merced (o de las Mercedes). Llegaron al continente americano en 1492, con el primer viaje de Cristóbal Colón, de la mano de los Frailes Mercedarios. Desde entonces podemos encontrarla, siempre, en la historia iberoamericana en general, y argentina en particular, acompañando al pueblo, y a los distintos próceres, durante las gestas independentistas...

Tal es el caso de la ciudad de Tucumán, que fuera fundada por don Diego de Villarreal en 1565 y que en 1687, el Cabildo determinó que la virgen de Nuestra Señora de las Mercedes sería la Patrona y Abogada de la ciudad.

El 24 de septiembre de 1812, fue designada como *"Generala del ejército argentino"*, por el General Manuel Belgrano, tras la *"Batalla de Tucumán"*. Entregándole por ello su *"Bastón de Mando"*, en el campo al finalizar el combate, mientras la Santísima Virgen, era llevada en andas. A partir de ese momento, el culto a Nuestra Señora de las Mercedes adquirió una gran solemnidad y popularidad. Al cumplirse el centenario de la batalla y victoria de Tucumán, en 1912, la imagen fue coronada solemnemente, en nombre del Papa San Pío X. El 22 de junio de 1943, el Presidente de la República, General Pedro P. Ramírez, por decreto aprobado el día anterior con sus ministros, dispuso en el artículo 1ro.: *"Quedan reconocidas con el grado de Generala del Ejército Argentino: la Santísima Virgen María, bajo la advocación de Nuestra Señora de las Mercedes, y la Santísima Virgen María, bajo la advocación de Nuestra Señora del Carmen"*.

En 1945, el Gobierno Nacional designó a su vez a Nuestra Señora de las Mercedes como la Patrona Principal de la Aeronáutica Militar.

En Santa Fe, la imagen se venera en el templo del Milagro, en la ciudad de Paraná en la catedral, en Córdoba en la Iglesia de los Padres Mercedarios y en Rosario en la Iglesia de la Merced ubicada en el corazón del Barrio Saladillo.

### **Fiesta patronal de la Virgen de la Merced: 24 de Septiembre**

#### **Características de la imagen de la Virgen de la Merced**

La imagen de la Virgen de la Merced viste totalmente de blanco; sobre su larga túnica lleva un escapulario en el que está impreso, a la altura del pecho, el escudo de la orden. Un manto blanco cubre sus hombros y su larga cabellera aparece velada por una fina mantilla de encajes. En unas imágenes se la representa de pie y en otras sentada; unas veces se muestra con el Niño en los brazos y otras los tiene extendidos mostrando un cetro real en la mano derecha y en la otra unas cadenas abiertas, símbolo de liberación. Cántico

**SANTA MARÍA DE LAS MERCEDES" es la GENERALA DE LOS EJÉRCITOS CELESTIALES, la Mujer Vestida de Sol, la Reina de la Paz. Es la advocación de la Santísima Virgen que, desde 1218, libera, consuela, y protege, a todos los que están presos, a todos los cautivos en el más amplio sentido de la palabra...**



"SANTA MARÍA DE LAS MERCEDES" Co-Redentora y Mediadora de todas las Gracias, es la Dulce Madre que libera, consuela, y protege, a los enfermos, a los afligidos y a todos aquellos que sufren cualquier tipo de prisión, como por ejemplo: el Error, el Pecado, el Vicio y, por supuesto, a quienes están, literalmente, privados de su libertad...

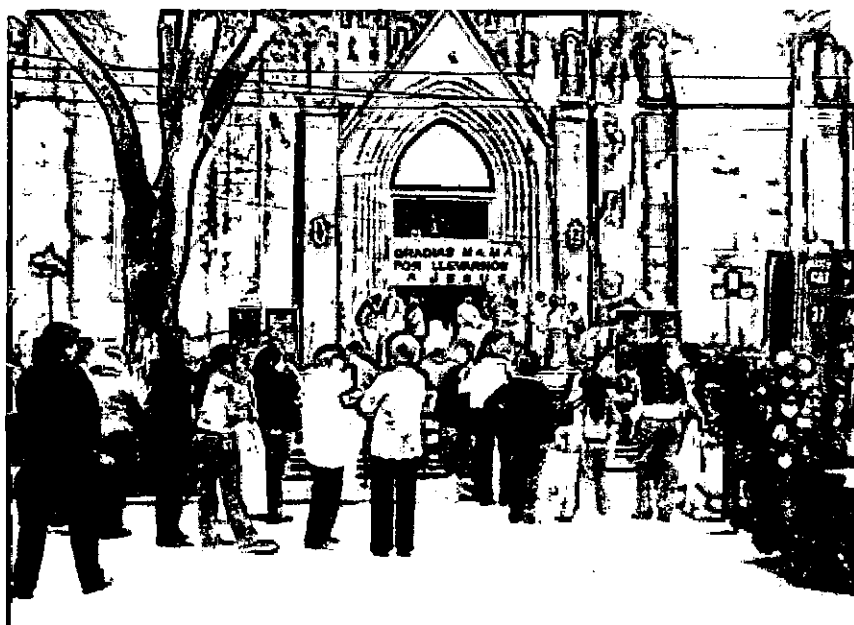
Es muy importante que tengamos en cuenta que, la palabra "MERCEDES", es sinónimo, (según la Real Academia Española), de: GRACIAS, FAVORES, DONES, BENEFICIOS o PREMIOS...

"SANTA MARÍA DE LAS MERCEDES", como GENERALA DE LOS EJÉRCITOS CELESTIALES, es quien mejor nos protege contra todas las obras del mal. Ella, y sólo Ella, será quien aplastará, muy pronto, la cabeza de su gran adversario, el maligno, y de todos sus secuaces,...

"SANTA MARÍA DE LAS MERCEDES" es la "Intercesora", ideal, ante Su Amado Hijo, Nuestro Señor Jesucristo, para cada uno de los miembros de nuestras familias. Es la "Protectora", por excelencia, de cada hogar, de la Patria, de Ibero América y del mundo entero

**Riesgos de desaparición:** por el momento existe escaso riesgo de desaparición.

**Plan de acción:** Se podría promocionar la festividad de Nuestra Señora de la Merced en un circuito de Turismo Religioso.



### 13.3.2.- Asociación Polonesa “Federico Chopin”

**Temas asociados:** Conocimientos y prácticas y usos tradicionales

**Denominación:** “*Sociedad Polonesa Federico Chopin*”

**Situación (Ubicación):** Regimiento 11 N° 164



#### **Descripción:**

Antecedente de la inmigración Polaca en Argentina, Rosario y el Saladillo Si bien la historia de la comunidad polaca en la República Argentina se originó a fines del período colonial, un proceso mas amplio de migración se inició a principios del siglo XIX, con la llegada de hombres ligados a los ejércitos de Napoleón Bonaparte que combatirán por la Independencia. Pero el comienzo de la inmigración organizada lo debemos situar en 1897, con la llegada de unas 14 familias polacas y ucranianas procedentes de la región de Galitzia que se instalaron primeramente en la provincia de Buenos Aires.

En el período de entreguerras llegaron más inmigrantes, generalmente campesinos y se dispersaron por gran parte del país en las localidades de Buenos Aires, Mendoza, Misiones, Neuquén, Córdoba, Tucumán, y Rosario.

Entre los años 1946 y 1950 hicieron su aparición los refugiados de guerra. Este fue el último gran grupo polaco que arribó al país.

Es bastante difícil definir el número de estos inmigrantes que llegaron a la ciudad de Rosario, ya que estos venían con documentación otorgada por las distintas autoridades invasoras. Es por ello que en las estadísticas locales figuran como rusos, alemanes o austriacos. Recién en hacia 1920 fue cuando vinieron los inmigrantes con documentación de la República Polaca.

El surgimiento de las primeras mutuales en Rosario, como en la mayoría del país, estuvo estrechamente vinculado a colectividades de inmigrantes que, desprovistos de toda protección social, encontraron en estas entidades solidarias de socorros mutuos, el instrumento para resolver necesidades humanas elementales. Lo hacían para protegerse de los infortunios de la vida.

#### **Fiesta conmemorativa del inmigrante: 4 de Septiembre**

La celebración se instituyó en 1949, para recordar el decreto donde el Primer Triunvirato firmado por Feliciano Chiclana, Juan Martín de Pueyrredón y Bernardino Rivadavia en 1812. Este declaraba abiertas las fronteras patrias a todos los extranjeros que respetaran las leyes. Quienes ejercieran la agricultura recibirían ayuda del Estado y podrían comerciar sus productos con libertad, lo que dinamizaría el desarrollo de esta actividad en el país.

#### **Historia de la Sociedad Polonesa Federico F. Chopin**

En 1919 surgió en Rosario, un movimiento que agruparía a los inmigrantes polacos. En dicha fecha se conformó la Sociedad Polonesa "*Dom Polski*", por iniciativa de "*Francisco Dembicki*"; activista del Partido Socialista Polaco. Quien según la tradición oral, llegó a Argentina por la "*senda de los Siberianos Polacos*", o sea de los prisioneros polacos de Rusia que huían a través del lejano oriente, Manchuria y China. Este polaco promovió entre sus correligionarios el espíritu de independencia y de solidaridad.

Los polacos llegados al país en su gran mayoría eran trabajadores rurales, pero en el caso de Rosario muchos de ellos trabajaron en las instalaciones del Frigorífico Swift. Los inmigrantes no tenían conocimientos del idioma local y muchas veces no conocían los nuevos

oficios por lo cual debieron aceptar en sus primeros trabajos las tareas mas duras y por lo general mal remuneradas.

El 1 de junio de 1930, en el local propiedad del Sr. *"Adam Radziukiewicz"* ubicado en el barrio Saladillo, se decidió el surgimiento de la *"Sociedad Polonesa de Ayuda Mutua"* como *"sección o filial de la Sociedad Polonesa Dom Polski"*. Dicha filial tuvo un funcionamiento muy particular ya que poseyó su propio estatuto, sus finanzas y comisión Directiva propia.

Según consta en el acta N° 1 de esta Sociedad, los fines de la misma eran los de agrupar a los polacos que vivían en el barrio Salladillo, para generar un espacio de ayuda espiritual y material. Y también vincular a estos con otras Asociaciones Polonasas del país. Esta asociación les permitió encontrar un lugar donde desarrollar sus tradiciones y costumbres, organizar la ayuda mutua y conversar en su idioma natal.

Los polacos nucleados alrededor de la Sociedad Polonesa eran devotos de la Madre de Dios de *"Czetochowa"*, Reina de Polonia y patrona de la Polonia en el Exilio. (Virgen negra)

En los inicios contaban con un total tan solo 30 socios, lo que no impidió la conformación de un *"Comité Escolar"*, el que promovió la comprar de periódicos polacos, e incentivó la creación de una biblioteca. Tan solo un año después de su fundación, La Sociedad participó de la Asamblea de Sociedades Polonesa desarrollada en la ciudad de Buenos Aires, los días 24 y 25 de mayo.

Entre 1931-1932, lograron juntar los fondos para solventar el alquiler del local de la sociedad y mantener una pequeña escuela para niños e iniciaron el sistema de préstamos monetarios a los socios. Para lo cual crearon la *"Caja de Ayuda"*.

Tan solo tres años después de su fundación la Sociedad, estuvo en condiciones de prestar ayuda monetaria al Club *"Junak"*, y los socios resolvieron adherirse a la *"Cooperativa de Electricidad"* de Villa Diego y participar también en a colecta para el Monumento Nacional a la Bandera. Luego de la segunda guerra mundial, se abrió otra etapa de esta institución. Esta se convirtió en un miembro activo del *"Comité France Libre"* y de la *"Cruz Roja"*, a las cuales enviaría fondo para auxiliar a los prisioneros polacos. En esta actividad colaboró muy especialmente un miembro de la sociedad rosarina, el Dr. M. Araya. Los socios Niewojt Marian (fallecido en batalla), Swigon Michal y Sielkowski se incorporaron a las fuerzas armadas polacas en Inglaterra. Recién entonces en 1943, lograron adquirir el terreno para levantar la sede propia de la institución.

En los años posteriores a la segunda guerra mundial, ingresaron a Rosario un número muy significativo de inmigrantes polacos, los cuales fueron auxiliados en primera instancia por la Sociedad Polonesa. Para

evitar las disputas de carácter político dentro de la institución, el 14 de enero de 1949 se prohibieron, todas las discusiones de tipo político-partidarias, cambiando a su vez el nombre de "Sociedad de Ayuda Mutua" a la de "Sociedad Polonesa Federico F. Chopin", obteniendo solo dos años más tarde la personería jurídica por decreto provincial N° 05397. Entre las décadas del 40 y del 50, tuvo mucha influencia en la sociedad el padre Canónigo Andrés Gawedzki, quien contó en un principio con la ayuda del padre Zygmunt Gdaniec.

En el año 1960, se produjo la expropiación del local de la Sociedad, y tras numerosas dificultades financieras y jurídicas el 15 de julio de 1962 se reiniciaron las reuniones en la nueva sede de la calle Tupungato 640 hoy conocida como Regimiento 11 N° 164.

Por iniciativa de la sociedad en distintos momentos se realizaron gestiones para cambiar los nombres de algunas calles de la ciudad a saber: en Pueblo Nuevo, donde originalmente se encontraba la sede de la Sociedad se dispuso nominar a dicha calle como "Polonia", por su parte la cortada Júpiter pasó a llamarse también "Polonia". Se promovió la designación con el nombre de gran polaco "Copérnico" a la sala de reuniones del Observatorio Municipal., construyendo así poco a pocos las huellas de un patrimonio que este grupo cultural no está dispuesto a perder.<sup>110</sup>

### **Memoria colectiva**

Dice el saber popular que, al momento de seleccionar obreros en el frigorífico, los polacos, rusos y ucranianos eran destinados a las cámaras frías porque provenían de países donde el clima era muy riguroso; mientras que los criollos trabajaban en la sección picada, y también en los corrales, por ser hábiles en el manejo del cuchillo, y como jinetes.

### **Comida típica**

El plato típico es el Pierogi, que es una masa básica de pasta que se hierve, después se dora en panceta ahumada y se sirve con panceta ahumada. La bebida es el vodka, que es producida por la materia prima del centeno y la papa.

### **Declaración de una residente polaca en el Saladillo**

*"...Antes éramos todos paisanos, aunque hablásemos idiomas distintos. Nos levantábamos a las cinco de la mañana y nos íbamos a trabajar al Swift. Ahora, en la zona hay muchas villas miseria y yo ya sufrí cinco asaltos en los últimos años. Las cosas cambiaron, algunas para mal".* Anastasia Frcka habla de los cambios de época sin escandalizarse, con la calma de quien sabe que lo transitorio tiene bastante más que ver con la vida que aquello imperecedero. Esta mujer de 77 años, de ojos azules y

---

<sup>110</sup> Fuente: Sociedad Polonesa Federico F. Chopin.- Impreso en Papyrus impresora. Villa Gobernador Gálvez 1980

limpios, nació en Febrero de 1928 en la provincia de Slovenské, en Eslovaquia. Nueve meses después, llegó a Argentina. Su familia se instaló en la zona sur de la ciudad y su padre comenzó a trabajar en el frigorífico Swift, que había abierto sus puertas en 1924. Inmigrantes de diversos países hicieron un tránsito similar, y el Saladillo no sólo se pobló de españoles e italianos –las comunidades con más representantes en otros puntos del país sino también, y básicamente, de polacos, rusos y lituanos, a los que luego se agregaron griegos, yugoslavos, checoslovacos y ucracianos. *"Yo también trabajé en el Swift como operaria primero y en el laboratorio de aceites, después..."*<sup>111</sup>

**Riesgos de desaparición:** el nivel de riesgo depende de la poca participación de los jóvenes en las actividades de la asociación.

**Plan de acción:** incentivar la participación de la asociación en la fiesta de Colectividades que se desarrolla cada año en la ciudad.

---

<sup>111</sup> Los cien idiomas del Saladillo. Fuente: diario El Ciudadano & la región.

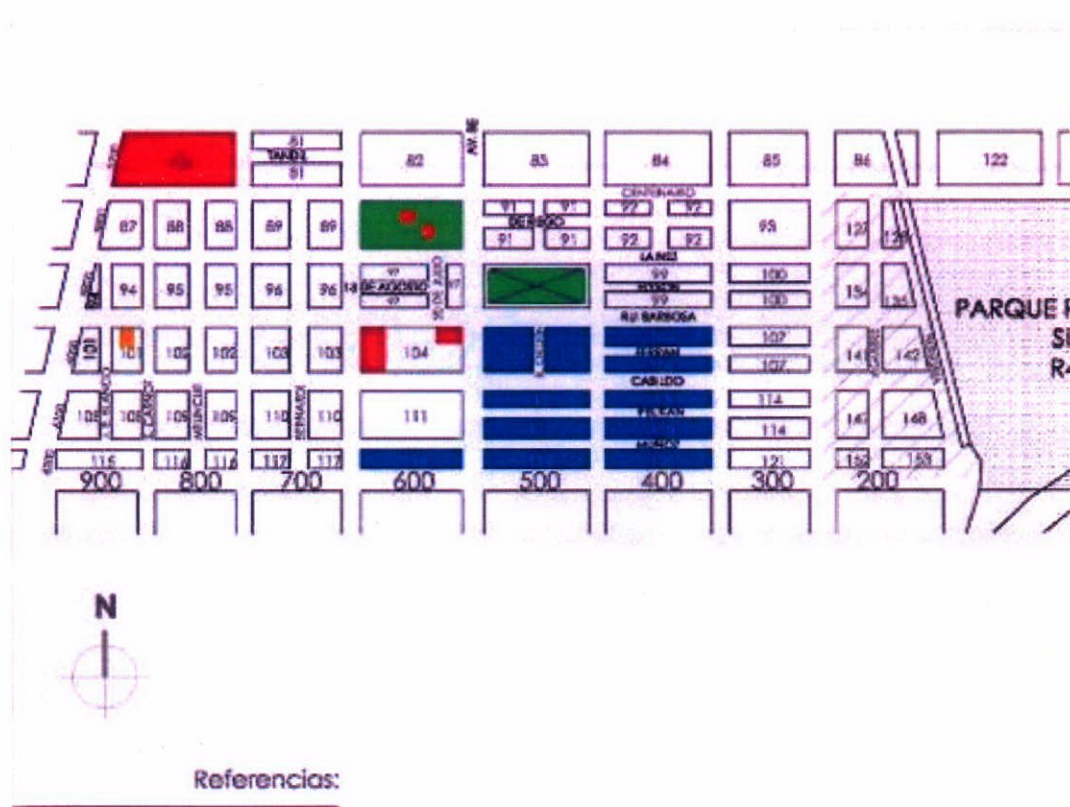
## 14.- RELEVAMIENTO SECTORES III Y VI.

### 14.1.- Ubicación.

Delimitada entre las calles Centenario al Norte, Battle y Ordóñez al Sur, San Martín al Oeste y Hungría al Este y Parque Sur Dr. Silvestre Begnis. Se trata de un área que constituye la Tercera y Sexta sección del loteo original llevado a cabo por la Sociedad Anónima del Saladillo en 1933.

### Pre - Inventario Tipológico por Sectores

#### Sector de Intervención N°3



#### 14.2.- Breve reseña general de los sectores III y VI.

Esta área urbana de la porción escogida para el relevamiento, posee características distintivas del resto de los sub sectores del Barrio Saladillo.

A partir de 1946, con el gobierno peronista, la nación incrementa el fomento a la actividad industrial y con ello a las migraciones internas para satisfacer la demanda de mano de obra.

Consecuentemente, en Rosario se produce un fuerte crecimiento de los suburbios, con la realización de obras de infraestructura y loteos organizados por el estado y comercializados por particulares.

*Inicialmente, la industria en Rosario fue del tipo "liviana" y se apoyó sobre todo, en talleres medianos y pequeños, alimento, textil, metalurgia.*

Hasta fines de 1950, el escaso desarrollo de la tecnología demandaba una alta participación de mano de obra. La gran cantidad de operarios requeridos para las fábricas implicaba la construcción de viviendas e infraestructura urbana básica, lo que provocó un cambio fisonómico en los alrededores de Rosario por el incremento del área de amanzanamiento urbano.

Las nuevas industrias (rama de la química, petroquímica, papel y maquinaria pesada para agricultura) se ubicaron en la zona norte de la ciudad, donde la buena accesibilidad las favorecía. Mientras que los talleres, la industria liviana metalúrgica, la fabricación de alimentos y los depósitos o "*centros de distribución*", en general, se establecieron en la zona Sur de la ciudad.

El Plan Regulador de Rosario en 1987 expresa que "*A partir de la segunda mitad de la década de 1970 Rosario, dentro de un marco nacional similar, se desindustrializa. El gobierno dictatorial que irrumpió en 1976, instaló un modelo económico neoliberal que comenzó a socavar la base productiva del sector industrial, fomentando la dependencia del sector Terciario que contiene de manera marginal a los expulsados del sector industrial y agrícola.*"<sup>112</sup>

Frente a la crisis del sector industrial, que devino a partir de 1974, la oferta laboral se dirigió hacia Comercio y Servicios, incluyendo al trabajo por cuenta propia, que momentáneamente fue capaz de compensarlo, dando origen a los talleres mecánicos, arreglos de maquinarias, talleres de pinturería industrial y de metalurgia liviana.

---

<sup>112</sup> [www.rosario.gov.ar](http://www.rosario.gov.ar)



El sistema industrial contemplaba planes de vivienda para los habitantes, (FO.NA.VI. y /o Servicio Público de la Vivienda Municipal), pero no eran ni suficientes, ni exitosos. En las cercanías de las fábricas, en zonas inundables en los terrenos que no eran aptos para la construcción, donde no existían medios de transporte o junto a los barrios obreros construidos por el estado, comenzaron a crecer anárquicamente las viviendas marginales sin ningún servicio básico de infraestructura urbana.

A partir del decenio 1960-70, la ocupación y distribución de la población dentro de la ciudad de Rosario tuvo una disminución porcentual en las áreas centrales; una estabilización o crecimiento leve en las intermedias y un aumento notable en los márgenes, con preferencias hacia el Sur: Saladillo, Las Delicias, el Sur-Oeste y Noroeste.

En el decenio de 1970-80, el área central del tejido urbano tendió a estabilizarse, las áreas intermedias bajaron el número de habitantes y aumentó la población en áreas periféricas, con una tendencia a la construcción de urbanizaciones de manera discontinua. Las Secciones III y VI son el producto de este proceso, de allí la presencia de pequeños talleres, lotes pequeños, viviendas de una planta y viviendas precarias.

#### 14.3.- Relevamiento:

Luego de un primer reconocimiento ocular, se determinó que no era necesario realizar un registro inmueble por inmueble como el realizado en los otros sectores del barrio, dada sus características edilicias.

La mayoría de las construcciones son de una planta y la altura máxima que alcanzan algunas de ellas es de dos niveles.

En relación a los usos predominantes se podría decir que es residencial, aunque a diferencia de los otros subsectores llama la atención los pequeños talleres de reparación de autos, carpinterías y herrerías, etc. ☆



Por el tipo de edificación existente se podría decir que este sector ha ido consolidándose a partir de los años 50, en adelante. No pudiéndose determinar la presencia de tipos arquitectónico de períodos anteriores. Existe una sola excepción que es la de un chalet californiano de amplias dimensiones y muy buen estado de conservación, ubicado en la calle Rui Barbosa entre Carnot y Blanco.

En general el nivel constructivo es bastante bajo y se observa la presencia de un grupo de viviendas que se caracterizan por ser precarias aunque de material sobre las calles principales, tipos de asentamientos irregulares al interior de la manzana. También es necesario destacar que esta manzanas son de dimensiones menores formando un sector de pasajes. Manzanas 106, 113, 112, 119, 118. Es decir que estamos en

presencia de la misma trama de las secciones primera y segunda, pero subdividida interiormente por los pasajes, posibilitando al máximo el uso del suelo, con lotes de 25 mts. de profundidad. Estos loteos son posteriores al de la Sociedad Anónima El Saladillo, (1924,1929) por cuanto los planos encontrados datan de 1939 y realizados por el Agrimensor Mario Morgantini, siendo en ese momento sus propietarios José Agustín Orsi y Cía., obteniendo 88 lotes por manzana completa.

Como hechos singulares podemos destacar la presencia de la Iglesia de San Martín de Porres ubicada en la manzana 104 y el Jardín de Infantes Tacuari N° 37 en la manzana 97 frente a la única plaza del sector que se halla poco consolidada y está dividida en : un Club de uso privado: "Club Social y Deportivo Unión Roque Sáenz Peña" que ocupa parte de la propiedad municipal con carácter de tenencia precaria, y una plaza Pública llamada Homero Manzi,<sup>113</sup> donde se desarrolla los días sábados una feria del trueque.-

#### **14.4.- Material fotográfico del preinventario sector III y VI.**

---

<sup>113</sup> LA MUNICIPALIDAD DE ROSARIO SANCIONA LA SIGUIENTE ORDENANZA No 7.089.

Honorable Consejo: Vuestras Comisiones de Gobierno, Interpretación y Acuerdos y Cultura, Educación, Turismo y Peticiones han tomado en consideración las siguientes actuaciones provenientes de Topografía y Catastro de la Municipalidad de Rosario, conteniendo un informe en virtud del cual se pone en conocimiento de la Comisión Especial de Nomenclatura y Erección de Monumentos, la cuestión suscitada con relación a la Plazoleta circundada por las calles 1ª. Junta, Bvard. 27 de Febrero y terrenos del Ferrocarril Belgrano, a la que se le impuso mediante Ordenanza No 5719/9 el nombre de Lucio Fontana, y posteriormente por Ordenanza No 6719/98 se denominó a la misma Plaza con el nombre de Homero Manzi.

En consecuencia a los efectos de solucionar el problema señalado se dispone adherir al dictamen elaborado por la Comisión Especial mencionada, recomendando la redacción de un despacho que contenga dos Proyectos de Ordenanzas, uno restituyendo el de "Lucio Fontana" a la plazoleta individualizada en el presente y el otro imponiendo el nombre de "Homero Manzi" a la hoy llamada Plaza Libertad, en base a la propuesta redactada por dicha Dirección de Topografía y Catastro que se adjunta al expediente de marras.

Por todo lo expuesto la Comisiones elevan para su aprobación el siguiente Proyecto  
**ORDENANZA**

ART. 1.Designase con el nombre de **Homero Manzi** a la Plaza llamada Libertad, la que forma parte de la manzana 98 de la Sección Catastral 5ª. Y que conforme a sus límites actuales, se halla circundada por las calles Lainez, al Este por la calle Salvá , al Sur por la calle Rui Barbosa y al Oeste por más terreno de propiedad municipal ocupado con carácter de tenencia precaria por el Club Social, Cultural y Deportivo "Unión Roque Saenz Peña"

ART.2.- Encomiendase al Departamento Ejecutivo para que a través de la Dependencia que corresponda, se coloque en la Plazoleta una Placa que cuyo texto deberá ser el siguiente: "Plaza Homero Manzi" (1907-1951); escritor, poeta, periodista fundamental del tango".

ART.3.- Comuníquese a la Intendencia con sus considerándolos, publíquese y agréguese al D.M. Sala de Sesiones. 19 de Octubre del 2000.-Expte. No 108.783-P-2000-H.C.M. y Expte. No 8.067-T-2000-D.E.

Apeadero Battle y Ordóñez y San Martín.



San Martín y Muñoz Nazaret

Complejo Cultural Jesús de



Iglesia San Martín de Porres

Jardín de Infantes.



Chalet Californiano

Plaza Homero Manzi y Club Saenz Peña.

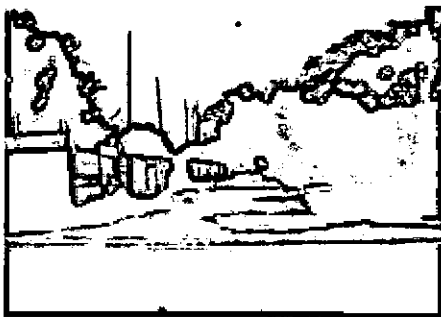


Limite Calle Hungría

Consejo . Provincial Minoridad.



Calle Buenos Aires



Calle Láinez



Calle Bermúdez

Calle Láinez

## 14.5.- Patrimonio intangible de la SECTOR VI

### Información de la expresión

Responsables: Arq. Rainero - Sanchez

**Ficha: Maestro artesano Antonio Liosi.**



**Temas asociados:** técnicas artesanales tradicionales. Artesanías, personajes barriales

**Denominación:** Calderería en artesanías de cobre. **Maestro Artesano: Antonio Liosi**

**Ubicación o situación:** Taller calle Aguirre 5945. Rosario.

### **Descripción:**

#### **a. del artesano**

Antonio Liosi nació el 30 de octubre de 1926 en el barrio de Saladillo en la ciudad de Rosario<sup>114</sup>

Hijo de inmigrantes italianos heredó de su padre el oficio de herrero<sup>115</sup>, iniciándose muy joven en el manejo de metales. Trabajó en hojalatería, en matricería, como tornero y ajustador. Si bien no asistió a un colegio industrial adquirió una sólida formación en el uso de metales mientras se desempeñaba como aprendiz en el Frigorífico Swift. Para entonces cada cuatro oficiales torneros debía haber un aprendiz que recibiera adiestramiento en el oficio.<sup>116</sup> Inició sus actividades, a los quince años, en el sector de mantenimiento. Debido a la rotación permanente de actividades - de hojalatero a herrero o ajustador- y la presencia de

<sup>114</sup> Revista Sociedad. Nº 27. Antonio Liosi. Un artesano en cobre único en saladillo. Calderería en artesanía en cobre. 23/02/2001. Rosario

<sup>115</sup> "...Desde su oficio de calderero en hierro, mi padre, supo despertar en mí el interés por este tipo de trabajo", relata Antonio Liosi.

<sup>116</sup> En 1941 trabajaban aproximadamente 700 personas.

destacados maestros oficiales le permitió compenetrarse en todas las etapas la producción con metales. Después de diez años de trabajo, hacia 1949, tuvo que dejar la planta y culminó sus estudios secundarios en el Colegio Superior de Comercio.

Se especializó en el mantenimiento de maquinas y fue contratado sucesivamente por Acindar, Fabrica Militar de Aviones (Córdoba), MECON y finalmente –hasta su retiro- por Duperial<sup>117</sup> en San Lorenzo. Sin embargo, él se identifica como artesano, labor que realiza desde hace 30 años. No tuvo maestros en el arte del modelado del cobre sino –tal como Antonio Liosi refiere- que aprendió en base a los errores, a través del hacer<sup>118</sup>.

Hacia 1985, decidió dedicarse por completo a la calderería de cobre pero primero debió confeccionar sus herramientas, hacer matrices o moldes generales antes de comenzar a trabajar en la factura de las piezas.

Su producción se centra en objetos de uso cotidiano siendo cada pieza única y de su propia creación. Poncheras, pavas, ollas, cucharones y jarros son algunos de los objetos que distinguen su trabajo.

Encontró inspiración, según él relata, en aquellos utensilios que traían los inmigrantes italianos como sartenes, calderos, etc. así como en objetos de raíz criolla como la pava tropera.

Ha realizado exposiciones en numerosos encuentros de artesanos y fue premiado como Gran Maestro Artesano en la 5ª Feria Nacional de Maestros Artesanos en Rosario. Asimismo participó en la 6ª edición como gran maestro artesano.

En 2006 fue homenajeado por el *Museo de Arte Popular José Hernández* en el día del artesano y una pieza de su producción fue adquirida por esta institución para su colección permanente.

#### **b. de la técnica.**

##### **Introducción al uso del cobre en objetos.**

Existen registros de elementos realizados en cobre hace 6000 años en Asia. Por su maleabilidad y otros atributos como el color y el brillo su utilización se extendió rápidamente en medio oriente e ingresó a España a través de los árabes.

---

<sup>117</sup> 25 años aproximadamente como Inspector de máquinas.

<sup>118</sup> Conceptos del autor en entrevista realizada con fecha 08-02-2006...“El artesano tiene una razón de ser, de la nada hace algo y de lo poco hace mucho”..., dice Antonino Liosi, cada vez que se refiere a su oficio.



En América, en culturas precolombinas como la Incaica su uso se abocaba principalmente a la producción de objetos de carácter religiosos. En nuestro territorio el uso del cobre fue difundido entre los jesuitas pero no alcanzó un gran desarrollo.



Se valora el trabajo en cobre realizado por el artesano Antonio Liosi debido a que como no es una práctica corriente adquiere un carácter original. En tal sentido, la particularidad que debe destacarse es el que el proceso es absolutamente manual y sólo se utiliza para la confección de las piezas el martillo y el fuego.



### **Calderería en artesanía de cobre**

La calderería es el oficio que utiliza el calor, el fuego para cortar, forjar y unir barras y planchas de hierro o acero. En el caso del cobre se forja a una temperatura inferior al hierro, aproximadamente a 700 grados. Se calientan las chapas o láminas a esa temperatura -adquiriendo el material una coloración rojo- azulada- y luego se sumerge en agua para enfriarlo de modo que quede blando y factible de ser moldeado con el martillo.



De esta manera podemos embutir la pieza y lograr la forma deseada. Pero al martillar, el metal adquiere dureza nuevamente, y es necesario calentar y enfriar cuantas veces sea necesario para llegar a la forma definitiva. Este proceso se denomina: *modelado de la pieza*.

El martillado consigue un fino tallado sobre la pieza, además de dureza y resistencia. La mayoría de los objetos llevan engrampados y remaches para su conformación.

Luego se realiza lo que se denomina *Dibujo y desarrollo* que otorga una textura a la chapa de cobre mediante el martillo y un punzón. Previa el *proceso de estañado* los objetos se lavan con ácido muriático. El estañado puro –sin plomo–.

Hace que el utensilio no sea tóxico para cocinar o colocar líquidos. Finalmente se procede al pulido y lustrado y las piezas adquieren un brillo inigualable.

El proceso se distingue por su carácter artesanal ya que las máquinas sólo ayudan al calderero en la tarea de apretar el material, agujerearlo o limarlo allí radica su mayor encanto: el carácter único de las piezas.

Nota: las molduras se realizan con una herramienta denominada “bombito” a la que se le ajustan distintas “rutinas”.

Nota: en numerosos objetos se combinan elementos realizados en cobre laminado y madera maciza.

Nota: para piezas macizas se trabaja con moladora.

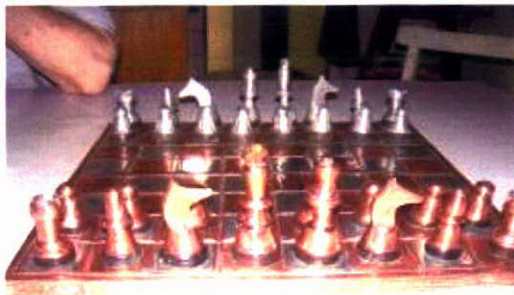
### **De los objetos**

Los diseños más destacados son: la *pava tropera*, de base ancha, que se utilizaba para calentar agua para las tropas, la olla cantábrica y la ponchera o chocolatera para calentar el cognac o chocolate.

Una pava colonial de su autoría pertenece a la colección del Museo de Arte Popular José Hernández de Buenos Aires, donde fue premiado por su trabajo en el marco de un programa de artesanías urbanas.

Si bien todas las piezas son objetos laminados ha realizado un único diseño de piezas macizas: un Juego de ajedrez.





### **Riesgos de desaparición:**

Taller escuela: Calderería en artesanías de cobre. El programa de trabajo comprende tres instancias:

- cucharón: embutido en profundidad.
- Sartén: plegado y remachado.
- Dibujo y desarrollo. Textura que se expresa en la chapa de cobre.

A Liosi se desempeña como maestro artesano.

Bajo la condición de que esta antigua técnica perdure en el tiempo y enaltezca los oficios ha logrado conformar un grupo de jóvenes aprendices.



**Plan de acción:** Taller escuela: Calderería en artesanías de cobre.

### **Bibliografía:**

- **Artesanos: de profesión calderero.** Paulina Schmidt. La Capital on line. 24 de junio de 2006. [www.lacapital.com.ar](http://www.lacapital.com.ar)
- **4ª y 5ª Feria Nacional de Maestros Artesanos 2004.** Rosario. Premio a la trayectoria de gran maestro artesano. <http://www.artesantiasrosario.com.ar/>
- **Un artesano en cobre único en saladillo. Calderería en artesanía en cobre.** Revista Sociedad. N° 27. 23 de febrero de 2001. Rosario.

## 15.- PARQUE REGIONAL SUR “DR. CARLOS SYLVESTRE BEGNIS”.

### Breve análisis del Parque Regional Sur.



***“No se concibe un panorama tan hermoso como el del Barrio Saladillo, conjunto caprichoso y artístico de planicies y quebradas, de valles y de bosques, de hondonadas resguardadas de los rayos del sol y de cúspides que permiten la admiración de la belleza”.***<sup>119</sup>

#### 15.1.- Ubicación.

El Parque Regional Sur “Dr. Carlos Sylvestre Begnis”<sup>120</sup> es uno de los espacios verdes más importantes del Distrito Sur y de la Ciudad de Rosario.

El Parque está ubicado en el extremo sudeste del Distrito Sur, y delimitado por las calles Hungría y Centenario, y la ribera del Arroyo Saladillo. Ofrece a vecinos y visitantes una vista de las Quebradas que recuerdan los tiempos de las fiestas populares vividas en el predio.

<sup>119</sup> Sociedad Anónima “El Saladillo”

<sup>120</sup> **Biografía del “Dr. Carlos Sylvestre Begnis”**, médico y docente universitario, fue dos veces gobernador de la Pcia. de Santa Fe, falleció el 22 de septiembre de 1980.

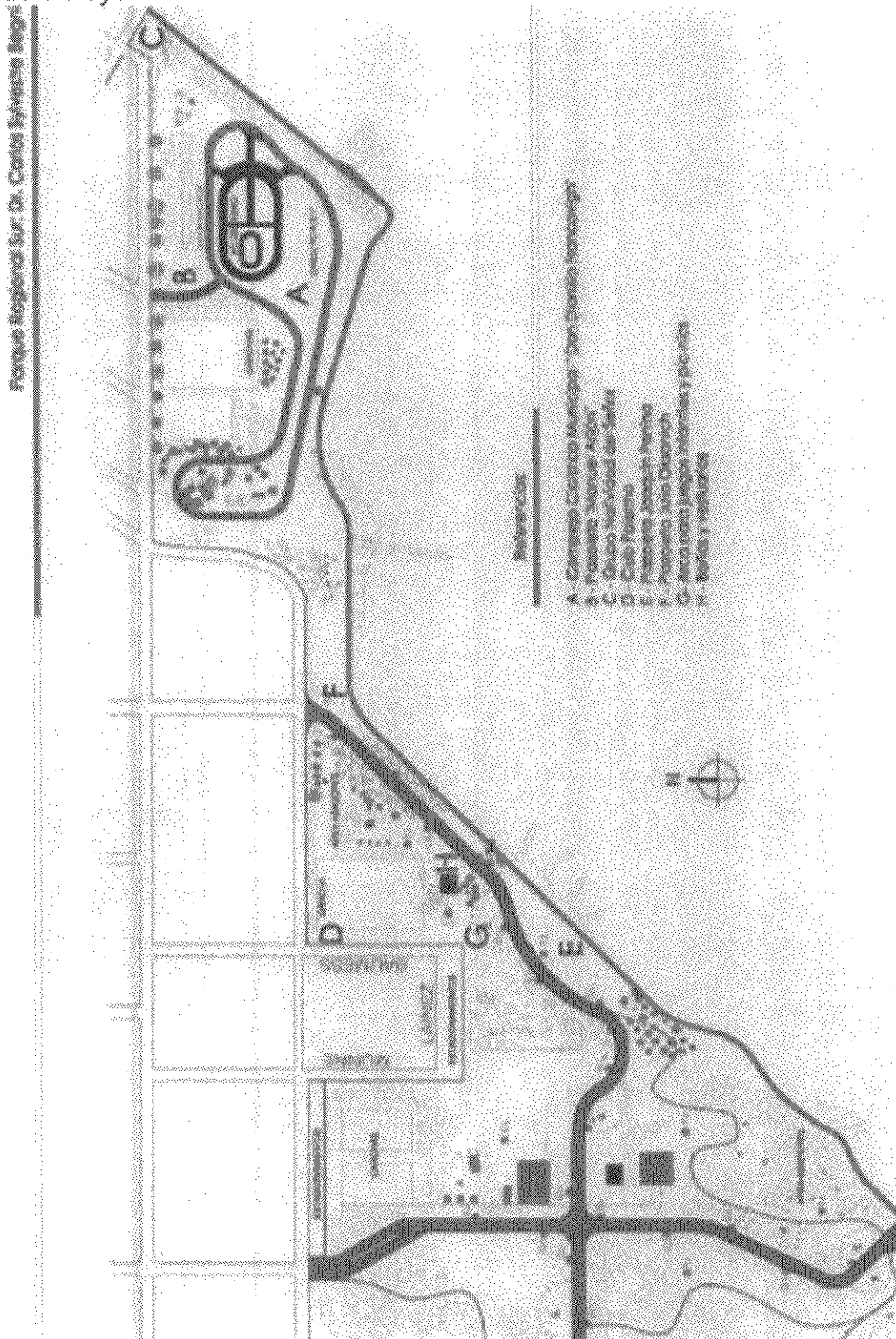
El 1 de mayo de 1958 asumió la presidencia de la Nación el doctor Arturo Frondizi, imprimiendo una orientación, un discurso y una acción desarrollista al gobierno, y subrayando la necesidad de que grandes obras públicas de infraestructura contribuyeran a construir un país efectivamente federalista. En la provincia de Santa Fe asumió como gobernador el doctor Carlos Sylvestre Begnis, y como intendente, en la ciudad de Rosario, Luis C. Carballo.

Fue un hombre del movimiento nacional que provenía del viejo tronco radical que se alineó junto a Arturo Frondizi después de la ruptura de 1957. Fue elegido por el general Perón para integrar la fórmula presidencial acompañando a Solano Lima en las elecciones de 1963, y más tarde, en 1973, como candidato a gobernador por el Frente Justicialista de Liberación.

La revalorización del río Paraná se convirtió en una política de Estado. Sylvestre Begnis junto con el gobernador Uranga promovió la construcción del túnel subfluvial Santa Fe-Paraná.

Si bien se declaraba un “hombre del sur”, procuró que las distintas regiones de la provincia estuvieran representadas en el gobierno.

Está asentado en el límite sur de la Ciudad de Rosario, el arroyo Saladillo lo divide en dos sectores, siendo a su vez el límite físico entre la ciudad de Rosario y la de Villa Gobernador Gálvez, materializado en el recorrido del Arroyo Saladillo.



## 15.2.- Antecedentes.

El Parque Regional Sur en 1689 fue parte de la Estancia La Concepción, tierras otorgadas por Merced Real al Capitán Luis Romero de Pineda. En 1860 fue patrimonio de Don Manuel de Arijón. Años después, en 1906, pasó a manos de la Sociedad Anónima El Saladillo. Luego perteneció a la Familia Thompson, y por último el Regimiento 11 de Infantería, lo utilizó como campo de maniobras del Ejército.

Cuando el Regimiento 11 retira el alambrado que lo circundaba, quedó librado a su suerte hasta que un grupo de vecinos, reunidos en una comisión y avalados por el gobierno provincial comenzó a limpiarlo y sumar forestación a la existente.

Fue creado en el año 1973 como Parque Regional Sur con el nombre de "*Dr. Carlos Silvestre Begnis*".

El Parque consta de 34 hectáreas en jurisdicción de Rosario y 99 hectáreas en Villa Gobernador Gálvez. Se lo destina para actividades recreativas, deportivas y culturales, abiertas al público en general, quedando de parte de cada ciudad establecer los proyectos a realizar en cada sector del parte.

## 15.3.- Legislación.

La Ley 11.317 transfiere a los Municipios de Rosario y Villa Gobernador Gálvez las tierras destinadas al futuro Parque Sur.<sup>121</sup>

---

<sup>121</sup> LEY REGISTRADA BAJO EL N° 11.317

"LA LEGISLATURA DE LA PROVINCIA SANCIONA CON FUERZA DE

LEY:

ARTICULO 1°.- Transfírase a los Municipios de Rosario y de Villa Gobernador Gálvez, los terrenos propiedad de la Provincia, destinados al Parque Regional Sur del gran Rosario.

ARTICULO 2°.- Los límites de los terrenos a ceder son los establecidos en el artículo 1 de la Ley N° 7.161, modificatoria de la Ley N° 7.009, fijándose el Arroyo Saladillo, como límites norte y sur de los Municipios de Villa Gobernador Gálvez y Rosario respectivamente.

ARTICULO 3°.- El predio descrito en el artículo anterior, solo podrá ser destinado a actividades recreativas, deportivas y culturales, destinadas exclusivamente al público en general.

ARTICULO 4°.- La transferencia a que se refiere la presente ley deberá hacerse en un plazo no mayor de noventa (90) días de promulgada, interviniendo la Escribanía Mayor de Gobierno.

ARTICULO 5°.- Comuníquese al Poder Ejecutivo.

DADA EN LA SALA DE SESIONES DE LA LEGISLATURA DE LA PROVINCIA DE SANTA FE, A LOS TREINTA DIAS DEL MES DE NOVIEMBRE DEL AÑO MIL NOVECIENTOS NOVENTA Y CINCO.

Firmado: Carlos Américo Bermúdez - Presidente Cámara de Diputados

Miguel Angel Robles - Presidente Cámara de Senadores: Carlos Alberto

Carranza - Secretario Parlamentario Cámara de Diputados Edmundo Carlos Barrera - Secretario Legislativo Cámara de Senadores

En 1996 se concreta la transferencia con la firma de los Intendentes Dr. Hermes Binner por Rosario y Sr. Pedro González por Villa Gobernador Gálvez.

Con respecto al Arroyo Saladillo se encontró la Ley 12098 para redefinir el Proyecto Ejecutivo sobre estabilización de las de las cascadas.<sup>122</sup>

Esta ley estuvo destinada a solucionar parte de los problemas de desbordes y crecidas del Arroyo Saladillo.

---

SANTA FE, 26 de diciembre de 1995

De conformidad a lo prescripto en el Artículo 57 de la Constitución Provincial, téngasela como ley del Estado, insértese en el Registro General de Leyes con el sello oficial y publíquese en el Boletín Oficial.

Firmado: Esteban Raúl Boronovo – Subsecretario de Asuntos Legislativos - M.G.J y C.  
**TRANSFIERE A LAS MUNICIPALIDADES DE ROSARIO Y VILLA GOBERNADOR GALVEZ TERRENOS DESTINADOS AL PARQUE REGIONAL SUR DEL GRAN ROSARIO (LEY 7.009). (EXPTE.1820 P.J. - C.D. Y 358 C.D. - C.S.).** Promulgada el 26-12-1995, Art.57 de la C.P.; Publicada en B.O. el 05-01-1996. Origen: P.L.

<sup>122</sup> Ley Registrada bajo el N° 12098 "LA LEGISLATURA DE LA PROVINCIA SANCIONA CON FUERZA DE L E Y:

ARTICULO 1°.- Dispónese la inmediata redefinición del Proyecto Ejecutivo de la obra "Estabilización de la Cascada sobre el Arroyo Saladillo", que refiere al curso de agua que divide a las ciudades de Rosario y Villa Gobernador Gálvez de esta Provincia.

ARTICULO 2°.- Cumplido que sea el trámite previsto en el artículo anterior, el Poder Ejecutivo llamará a licitación para la concreción de la obra mencionada, en un plazo no mayor a ciento ochenta (180) días.

ARTICULO 3°.- El gasto que demande el cumplimiento de la presente será atendido, como está previsto en la Ley N° 11.515, con fondos provenientes del "Préstamo de Protección contra Inundaciones" que concediera el Banco Mundial.

En caso de que dicho préstamo no estuviera en estado operativo, el Poder Ejecutivo deberá realizar las previsiones presupuestarias en uno o más ejercicios anuales, quedando facultado tomar los fondos de Rentas Generales o de las partidas de fondos nacionales destinados al desarrollo del conurbano rosarino.

ARTICULO 4°.- Comuníquese al Poder Ejecutivo.

DADA EN LA SALA DE SESIONES DE LA LEGISLATURA DE LA PROVINCIA DE SANTA FE, A LOS VEINTIOCHO DÍAS DEL MES DE NOVIEMBRE DEL AÑO DOS MIL DOS.-

Firmado: Presidente Cámara de Diputados - Presidente Cámara de Senadores  
- Secretario Parlamentario Cámara de Diputados Secretario Legislativo Cámara de Sen.  
SANTA FE, 30 12 2002

De conformidad a lo prescripto en el Artículo 57 de la Constitución Provincial, téngasela como ley del Estado, insértese en el Registro General de Leyes con el sello oficial y publíquese en el Boletín Oficial. Firmado: Carlos Reutemann

Dispone la inmediata redefinición del proyecto ejecutivo de la obra "estabilización de la cascada sobre el arroyo saladillo", curso de agua que divide a las ciudades de rosario y villa gobernador GALVEZ. Promulgada el 30-12-2002, Art.57 de la C.P.; Publicada en B.O. el 09-01-2003. Origen: P.L."

#### 15.4.- Caracterización medio ambiental.

#### 15.5.- Introducción al concepto de paisaje.

Intentaremos en esta etapa del relevamiento acercarnos al **concepto de paisaje**, y como expresamos en entregas anteriores lo consideramos el escenario del patrimonio cultural. Este concepto en nuestro país fue incluido al comenzar la década de los años 90, cuando el Dr. Morello<sup>123</sup> fue elegido miembro del Board of the Latin American Chapter of the International Society for Environment and Development y comenzó a interesarse, influido por el Arquitecto Jorge E. Hardoy, en las consecuencias ecológicas del crecimiento urbano sobre tierras pampeanas de alta fertilidad, como los casos de Córdoba, Rosario y Buenos Aires. Los resultados aparecen en el artículo de Hardoy et al., " *Human settlements and sustainable development, the Latinoamerican case* ", publicado en 1992 en el libro "Sustainable cities: urbanization and environment in international perspective", editado por R. Stren, R. White y J. Whitney.

El concepto de paisaje *'se modifica constantemente y es atemporal. El paisaje es a la vista lo que la música al oído'*<sup>124</sup>

Se debe tener en cuenta, a su vez, la ecología del paisaje y el deslinde ciudad-campo, así como el estudio de la complejidad de las interfases entre paisajes urbanos y rurales, usando como herramienta el análisis y la interpretación de patrones del paisaje. El sector en estudio está ubicado en la Pampa Ondulada y, dentro de ella, incluye las fronteras urbana y

---

<sup>123</sup>El Dr. Jorge Morello inició sus actividades en la ecología regional y de paisajes en la década de 1960, oportunidad en la que desarrolló una metodología para el estudio de los paisajes en el Chaco Argentino, conocida como "el enfoque de las GUYA" (Grandes Unidades de Vegetación y Ambiente). Sus ideas y técnicas tuvieron una fuerte influencia regional y fueron adoptadas por investigadores de Paraguay, Brasil y México. Con esa experiencia en ecología del paisaje y deslinde ciudad-campo, el GEPAMA, institución que dirige, se inclinó rápidamente hacia el estudio de la complejidad de las interfases entre paisajes urbanos y rurales, usando como herramienta el análisis y la interpretación de patrones del paisaje. Para este momento, el grupo había definido claramente su territorio y su objeto de estudio: la Pampa Ondulada y, dentro de ella, las fronteras urbana y tecnológica.

<sup>124</sup> El ingeniero valenciano Julio Martínez Calzón ha participado en los 'Encuentros de Paisaje: Tierra y Agua' que ha organizado la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Navarra con el fin de analizar la adaptación al paisaje de las infraestructuras y proyectos urbanísticos. Martínez Calzón, que a lo largo de su trayectoria profesional ha trabajado con arquitectos de prestigio como Norman Foster en la Torre de Collserola (Barcelona). Ha dirigido un gran número de obras de estructuras para diferentes edificios como el Museo de Altamira (para el arquitecto Navarro Baldeweg), el Palau Sant Jordi (Isozaki), la Diputación de Cantabria (Moneo), el estadio de La Peineta (Cruz y Ortiz), además de la citada Torre de Collserola de Norman Foster.

tecnológica, un límite natural entre ciudades como el arroyo Saladillo, que es efluente del Paraná y además es el lugar de su desembocadura.

### 15.6.- El Paisaje.

*“El planeamiento territorial se estructura a partir de la historia y los recursos de un lugar”<sup>125</sup>*. El contenido que transmiten los recursos del paisaje sean estos naturales o culturales es más importante que sus atributos físicos. La historia y sus versiones son tan importantes como un paisaje agrícola o una obra de valor arquitectónico, para ello la *“experiencia del recorrido”* es una herramienta fundamental en función de la comprensión de un espacio y sus narrativas. El diseño de diferentes abordajes para ver la historia local constituye el principal instrumento práctico para la interpretación de un territorio.

La noción contemporánea de paisaje y de paisaje cultural en particular, se corresponde con la evolución de la noción de patrimonio en el marco de instituciones internacionales y nacionales que como la UNESCO, National Park Service y Parks Canadá comenzaron a propiciar una visión holística<sup>126</sup> del territorio. En este sentido la concepción de las instituciones respecto del patrimonio, como rasgo distintivo de la identidad cultural de un grupo social en el territorio, ha ido evolucionando desde una visión monumental, edilicia, hasta el interés por la naturaleza, o los sitios singulares de carácter natural y cultural.

Actualmente el interés se focaliza en unidades de alcance territorial, lo cual implica algo más que un cambio de escala. Tanto desde el punto de vista conceptual como del punto de vista operativo se pone en evidencia una nueva forma de mirar el paisaje, el patrimonio y el territorio, dando lugar a la idea de lo que podemos llamar **“territorio patrimonial”**.

***“En este punto podemos pensar que la totalidad de un territorio puede considerarse como patrimonio, en una visión que contempla tanto la conservación como las propuestas de intervención y los instrumentos de gestión que implican la transformación del mismo a partir de recursos culturales. La gestión territorial ha incorporado a sus prácticas de ordenación del territorio la noción de paisaje desde perspectivas etnográficas, ecológicas, ambientales o urbanísticas. En los últimos años la noción de paisaje cultural basada en la articulación del binomio naturaleza-cultura se impone como una nueva forma de intervención del territorio, dando lugar a diferentes***

---

<sup>125</sup> PAISAJES CULTURALES Y PLANIFICACIÓN TERRITORIAL

Una Propuesta de gestión y proyecto para el Pdo. de Tornquist en el Sistema de Ventania

Martín Lopo / Teresita Núñez

<sup>126</sup> holismo.

(De holo- e -ismo).

1. m. Fil. Doctrina que propugna la concepción de cada realidad como un todo distinto de la suma de las partes que lo componen. [www.rae.es](http://www.rae.es)

***tipos de proyectos desarrollados sobre la base conceptual que estas nuevas figuras del ordenamiento territorial propician. En todos los casos, la constitución del o de los paisajes en el marco de una administración territorial resulta un producto cultural, un fragmento del territorio disponible para la difusión, promoción y utilización de una imagen del territorio en pos del desarrollo local.***<sup>127</sup>

Tal como sucede con la Geografía, el Paisaje tiene por objeto de estudio -las regiones y dentro de ellas los mosaicos de usos del suelo y sus relaciones funcionales- por medio de procedimientos intelectuales.

A veces la Ecología del Paisaje es definida por la unión de los conceptos de ecología y paisaje.

Matteucci, considera que: *“... es una rama de la ecología que estudia las relaciones entre el patrón espacial y los procesos sociales. Llamamos patrón a la configuración, dentro de un territorio dado, de los diversos fragmentos de relativa homogeneidad interna en cuanto a funciones ecosistémicas o usos de la tierra. La organización espacial de estos fragmentos; esto es, tamaños relativos, tipo de distribución espacial; distancia y conectividad entre ellos, influyen en el crecimiento y los tipos de procesos biológicos y humanos en el territorio. Asimismo, los tipos y tasas de los procesos ecológicos y, especialmente, los sociales afectan la configuración espacial.”*<sup>128</sup>

Continúa diciendo que la finalidad de esta disciplina es buscar *“...cuál es el arreglo óptimo de los usos de la tierra en el paisaje para un propósito particular, con el fin de planificar su estructuración, de modo de mantener la diversidad de hábitats y las conexiones que aseguren la metaestabilidad, compatibilizando efectivamente la integridad ecológica con las necesidades humanas básicas”* Considerando a la Metaestabilidad como un proceso de *“...auto-refuerzo y auto-organización de las fluctuaciones, determinados por procesos de desviación amplificada de los circuitos de retroalimentación positivos.”*<sup>129</sup> También se dice que es la capacidad de un sistema de cambiar su punto de equilibrio, pero sin dejar de ser el mismo sistema.

---

<sup>127</sup> PAISAJES CULTURALES Y PLANIFICACIÓN TERRITORIAL

Una propuesta de gestión y proyecto para el Pdo. de Tornquist en el Sistema de Ventania

Martín Lopo / Teresita Núñez. Pág.2

<sup>128</sup> MATTEUCCI, Silvia, MORELLO, Jorge Helios, RODRIGUEZ, Andrea, MENDOZA, Nora, Silvia Diana MATTEUCCI, El Paraná Encajonado.en ed. Buenos Aires : Ediciones FADU, 2004

Palabras clave : manejo de ecosistemas; ecología del paisaje; áreas protegidas, Valle encajonado del Rio Alto Paraná, Actual

<sup>129</sup> Dr. Jorge Morello, Fronteras Urbanas- Rurales. [www.gepama.com.ar](http://www.gepama.com.ar)



Podríamos decir entonces que la ecología del paisaje intenta encontrar soluciones a cuestiones vinculadas con problemas de fragmentación, de diversidad biológica y física y de manejo de recursos. Es un concepto complejo que abarca entidades naturales y culturales heterogéneas y el espacio vivo total. Su salud e integridad son de crucial importancia para la supervivencia global.

Una manera más concreta de caracterizar el paisaje puede ser describiéndolo como “...*el conjunto de ecosistemas o de tipos de uso de la tierra, que se organizan en un patrón recurrente.*”, según Matteucci, afirma que lo que más caracteriza a un paisaje es su heterogeneidad y la interacción que resulta de la interdependencia de diversos elementos y que esta heterogeneidad del paisaje puede ser de origen natural o deberse a usos establecidos por el hombre. Por ello el paisaje también suele recibir el nombre de “*mosaico*” en el sentido de conjunto de elementos diferentes.

En nuestro caso del barrio Saladillo es una combinación de elementos naturales, Arroyo Saladillo, río Paraná, sus riberas y espacios verdes cuasi naturales, modificados por el hombre, Parque Sur Dr. Carlos Silvestre Begnis, y usos de la tierra construidos por el hombre: la trama urbana.

Remontándonos a sus orígenes, la palabra paisaje encerraba solo una connotación visual-estética, utilizándose en la literatura y la plástica. Más tarde, con un sentido similar fue incorporado este concepto por disciplinas tales como la planificación y el diseño.

A comienzos del siglo XIX, Alexander Von Humboldt incorpora el concepto de paisaje a la ciencia, definiéndolo como “*el carácter total de una región científica*”; mucho tiempo después, en 1971 el geógrafo Troll refuerza la connotación holística<sup>130</sup> del concepto definiéndolo como “*la entidad total espacial visual*” que integra la geósfera, la biósfera y lo construido por el hombre y adopta el concepto de Ecología del Paisaje como clave para el análisis de usos del suelo mediante fotografías aéreas.

Por otro lado, encontramos que durante la década de 1970, en la ecología también hay una irrupción de enfoques de tipo holístico (teoría de los

---

<sup>130</sup> Diccionario de la Real Academia Española. [www.rae.es](http://www.rae.es)  
**holístico, ca.**

1. adj. Fil. Perteneciente o relativo al holismo.  
**holismo.**

(De holo- e -ismo).

1. m. Fil. Doctrina que propugna la concepción de cada realidad como un todo distinto de la suma de las partes que lo componen.

sistemas, teoría del caos y la complejidad, etc.) que abren una percepción diferente del mundo.

Siguiendo estas teorías, las ciencias ambientales ponen en primer plano el estudio de los procesos más que de los objetos. Así se adopta el concepto de dominios múltiples de equilibrio y de bifurcación. *"...el paisaje es un fenómeno multidimensional y multivariante y metaestable. Es originado y evoluciona por la acción de un conjunto de variables y procesos físicos, bióticos y sociales que se interrelacionan; es decir, es un sistema."*<sup>131</sup>

Si se pretende comprender la estructura y función de un elemento se necesita información del nivel superior e inferior, es decir que para solucionar problemas de paisajes, se debe abarcar no solo la región donde este está inserto, sino también los componentes o elementos del paisaje.

Desde esta base integradora se conforma la Ecología del Paisaje, diseñando metodologías de estudio que procuran reunir y analizar procesos ecosistémicos y sociales con el fin de evaluar y posteriormente planificar intervenciones que promuevan el mantenimiento o desarrollo de los patrones y procesos del paisaje en concordancia con las expectativas de la sociedad y dentro de los límites del potencial ecológico del paisaje.

Para llevar a cabo los estudios sobre funciones, relaciones y estructura del paisaje es necesario identificar en primer lugar, los elementos o componentes del mismo, luego sus dimensiones, forma y número y las interrelaciones que se establecen entre los elementos. A partir de esta sistematización se realiza una generalización que posibilita no solo el estudio del paisaje en cuestión, sino también la comparación con otros paisajes, lo que permitirá establecer principios generales, inferencias para la planificación, llegando finalmente a la gestión o manejo del territorio.

A continuación se definen los tres tipos de elementos que componen los paisajes según Mendoza:

- **Matriz:** *es el ecosistema o tipo de uso de la tierra que por superficie ocupada, predomina en el mosaico y donde se establece la mayor conectividad.* Ejemplo: El área rural donde está implantado el Parque Regional Sur y corre el Arroyo Saladillo.

- **Corredor:** *es un espacio lineal con contenido biótico y uso del suelo similar a los parches que conecta; puede ser hábitat, refugio, conductor o barrera de organismos y materiales. Su aspecto lo diferencia de las tierras adyacentes.* Ejemplo: Calle Centenario pavimentada, y las cunetas laterales, una de ellas es parte del Parque Sur.

---

<sup>131</sup> Matteucci, Silvia.  
[www.GEPAMA.com.ar](http://www.GEPAMA.com.ar)

- **Parche:** es un área relativamente homogénea para ciertos atributos, inserta en la matriz pero diferenciada de sus alrededores<sup>132</sup> Ejemplo: toda la superficie del Parque Regional Sur.

A su vez, a cada uno de estos elementos se le asignan atributos como tamaño, forma, tipo de borde, composición específica, etc.

Finalmente, para obtener una idea del funcionamiento de los elementos en su conjunto, es decir de la interrelación de los componentes que resulta en un paisaje en particular, se deben analizar la estructura, la función y el cambio.

La estructura es el patrón u organización espacial de los elementos del paisaje y determina su funcionamiento: flujos de materiales abióticos y bióticos, energía y procesos entre los elementos. También determina los usos humanos y sobre todo los efectos de los usos, por ejemplo la fragmentación, la perforación, etc. Algunas variables de los patrones del paisaje como tamaño, forma y conectividad, son usadas como indicadores de procesos ecológicos y problemas ambientales.

En el caso de la cuenca del arroyo Saladillo se caracteriza por la predominancia de ambientes de tipo lótico, hecho acentuado por la mano del hombre, al efectuar obras de canalización con el fin de impedir la formación de zonas anegadas o pequeñas lagunas, que se presentaban en forma natural a lo largo de la cuenca. Se observan diferencias entre distintas zonas del arroyo: existe un quiebre en las características generales del paisaje y la actividad humana en las márgenes del arroyo cuando se vincula con la ciudad de Rosario y con la de Villa Gobernador Gálvez.

La función incluye el flujo y movimiento de seres vivos, materia y energía a través de la estructura; los flujos, a su vez, son modificados por el tamaño y forma de los elementos y la distancia entre ellos.

El cambio, da cuenta de la naturaleza dinámica de los patrones de un ecosistema, los sistemas ecológicos exhiben cambios temporales que pueden tomar variados cursos de desarrollo, que resultan en diferentes tipos de organización.

Una de las manifestaciones de la relación entre la estructura, función y cambio del paisaje es la fragmentación.

---

<sup>132</sup> MENDOZA, Nora. Tesis *Análisis de imágenes satelitales y aplicación de índices de paisaje en el estudio de espacios verdes de la ciudad de Rosario, Provincia de Santa Fe*. Tesis de Licenciatura en Geografía. Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires. Director: Dr. Jorge Morello. 2005.

A su vez, la fragmentación es la principal modificación producida por el hombre en los paisajes actuales, lo que trae como consecuencia la división del elemento original en parches mas pequeños generando mayor heterogeneidad en el espacio y riesgo de aislamiento y desconexión de los ecosistemas.<sup>133</sup> La definición de hábitat y biodiversidad que adoptamos es:

Según Odum, **hábitat**: indica el lugar donde vive un organismo.

La **biodiversidad** es fruto de la evolución de la biosfera en la que los cambios, principalmente los climáticos y biogeoquímicos, han sido permanentes y un cierto número de catástrofes mayores han perturbado profundamente el curso de la evolución.

La fragmentación es un proceso dinámico que consiste en la división o separación de un gran hábitat en parches más pequeños y dispersos.<sup>134</sup>

La fragmentación del paisaje se produce por perturbaciones que se definen como eventos temporales que modifican el área ocupada por una población, un ecosistema o un paisaje; esta puede ser natural o provocada por el hombre. Su resultado es un espacio geográfico estructurado como un “mosaico de islas” o “archipiélago” donde el tamaño de cada fragmento disminuye y finalmente provoca el aislamiento de hábitats.

Además del aislamiento de hábitats que puede provocar la fragmentación del paisaje, existe el “efecto borde”, es decir que si la zona de contacto con la matriz aumenta (la relación entre perímetro y superficie se incrementa) las influencias externas se hacen mucho más importantes que las provenientes del interior del parche. Las relaciones de especies y materiales del manchón o parche cambian, influyendo sobre la abundancia de especies, sus desplazamientos y los cambios de la diversidad. Se producen nuevas condiciones ambientales que determinan cambios en los tipos de especies que habitaban el parche. El “efecto borde” es máximo en masas forestales lineales y mínimo en masas con forma compacta o relativamente circular, según Dajoz.

Por otra parte, el cambio de estructura espacial que implica la fragmentación del paisaje puede acelerar o retardar la propagación de una nueva perturbación, por ejemplo en caso de incendio, el cambio de medio biótico por el que se propaga el fuego puede actuar como freno o “guarda fuego” o como combustible de alta inflamabilidad y en regiones con monocultivo, la homogeneidad del paisaje favorece la proliferación de plagas.

---

<sup>133</sup> VER PRIMER INFORME DE AVANCE CFI. Pág.10. Octubre 2006.

<sup>134</sup> Ver desarrollo histórico del sector en Informe de Avance No. 1 –Octubre 2006

El concepto de fragmentación se asocia al de conectividad, entendida como un mecanismo para solucionar los problemas de aislamiento de fragmentos y desaparición de especies, mediante la existencia de enlaces o corredores, siempre y cuando la disposición, el número y el contenido de los mismos sean los apropiados.

En cuanto a la disposición espacial, se debe prestar especial atención a ciertos corredores que por su ubicación son una pieza clave para el funcionamiento del paisaje, por ejemplo, los bosques de ribera, cortinas y cercos vivos, los bordes de áreas agrícolas, los terraplenes del ferrocarril, las banquetas de caminos, los bordes de los alambrados, las entradas a establecimientos de campo y hasta las avenidas con bosquetes o árboles alineados.

Las características mencionadas junto con el ancho y el tamaño, tendrá una influencia importante en la determinación del papel que pueda cumplir el corredor como hábitat, canal, filtro, fuente o sumidero.

Las riberas o bordes de cursos de agua, en este caso la del Arroyo Saladillo, tienen un carácter excepcional en el paisaje; son bandas de vegetación que juegan un papel en el control de la erosión y de las inundaciones y que regulan el flujo de nutrientes y contaminantes desde el medio terrestre hacia el acuático; restauran la calidad de las aguas superficiales y se sabe que en climas templados-fríos es esencial una cubierta de copas de bosque de ribera continua para mantener el agua a una temperatura adecuada y con un contenido de oxígeno alto.

De ello surge que en el sector del Saladillo, estamos ante un espacio abierto que posibilita un sistema integrado de recursos naturales y agua, respetando la idea de sustentabilidad, es decir, un balance entre el hombre y la naturaleza que perdura por generaciones con un uso racional de la tierra, siendo esta la situación del Parque Sur.

Para alcanzar los objetivos de sustentabilidad se determinan los principales componentes de la estructura de la ciudad: grandes parches y principales corredores con vegetación natural o plantada (parques, plazas), "*sitios especiales*", ya sean de origen natural o antrópico, determinados por su valor cultural y por el interés de la comunidad en preservarlos.

Se describe a los componentes del paisaje según usos, valor, fisonomía y mediante una matriz se realizan operaciones que permiten contestar las preguntas fundamentales: ¿cómo se relacionan espacialmente los tres componentes? ¿Cuáles son los elementos más valiosos? ¿cuáles son las prioridades de protección?

Para mantener la conectividad del paisaje es necesario:

- Mantener algunos grandes parches de vegetación natural

- Mantener corredores anchos con vegetación a lo largo de los cursos de agua principales.
- Mantener la conectividad para el movimiento de las especies claves entre los grandes parches (mediante escalones) y de esta manera formar una cadena o malla de circulación.
- Mantener pequeños fragmentos heterogéneos de naturaleza mezclados con los usos de origen antrópico: las plazas, las servidumbres de jardín, los retiros para jardín.

### **15.7.- Las funciones ecológicas del área verde, el Parque, y el agua, el Arroyo**

Se llama así a los procesos básicos que realiza un ecosistema y que contribuyen a la supervivencia de los seres vivos. Entre ellos podemos mencionar la captura y transformación de nutrientes, la formación de suelos; el ciclo del agua; la productividad y regulación biológica; los filtros biológicos que contribuyen al mantenimiento de la calidad del agua, aire y suelos; la generación de islas de menor temperatura y de brisas renovadoras de aire; la protección del suelo contra la erosión mediante la cobertura vegetal, la disminución del impacto y la velocidad de escurrimiento de las lluvias y el aumento de la capacidad de retención de agua de suelo (efecto esponja)

### **15.8.- El Arroyo Saladillo.**

Como dijimos anteriormente constituye el límite político entre las ciudades de Rosario y Villa Gobernador Gálvez, emplazadas sobre la margen derecha del río Paraná y su desembocadura está a la altura de a los 60° 18' 07" de longitud oeste y 32° 59' 4" de latitud Sur.

Ambas ciudades, aunque especialmente Villa Gobernador Gálvez han ocupado el valle de inundación del arroyo, por lo tanto reciben el impacto de los desbordes del mismo.

Las crecidas sobre los sectores urbanizados de Rosario se produjeron con mayor o menor intensidad en los años 1910, 1913, 1914, n1919, 1931, 1938, 1939, 1940, 1947, 1961, 1966, 1971, 1977, 1984 y 1986.<sup>135</sup>

La cuenca presenta una gran proporción de suelos con aptitud agrícola, mientras que los suelos poco aptos para la agricultura se localizan en los sectores bajos históricos.

En su recorrido se identifican tres subcuencas:

Subcuenca alta (al oeste de la localidad de Los Quirquinchos): el drenaje superficial se comporta como lagunas, con cuerpos de agua de 100 ha. a 300 ha., que además está en crecimiento.

---

<sup>135</sup> Martínez, Oscar. Aspectos Ambientales en Rosario.

Subcuenca media y baja: se identifican dos rangos, uno de planos altos de relieve muy plano con vías de drenaje atenuadas, y el otro es un drenaje integrado, con el arroyo Saladillo como colector principal. Se observan también gran cantidad de cañadas, mencionándose como las más importantes (ya canalizadas): Candelaria, Fuentes, Saladillo y Eguiluz.

Tanto el Arroyo como sus tributarios se encuentran canalizados, observándose una gran cantidad de canales artificiales, algunos ejecutados para subsanar problemas de drenaje de poblaciones y otros muchos, clandestinos, ejecutados sin una planificación hídrica, con el solo objetivo de ganar superficie de siembra o de evacuación de sectores alcanzados por el fuerte ascenso regional del nivel de las capas freáticas.

Por la canalización del Arroyo y a partir de las características geológicas, estructurales a nivel regional, se ha generado un salto de más de 10 m. que está en erosión. La cascada del arroyo Saladillo se ubica actualmente a la altura del Parque Regional Sur, próximo a la desembocadura con el río Paraná.

El cambio producido en las explotaciones de las áreas rurales, que pasaron de agrícolas-ganaderas a agrícolas, con dos cosechas anuales con uso intensivo del suelo, han reducido notablemente la capacidad de absorción de los suelos.

El aumento del régimen de precipitaciones anuales a partir de la década del 70 se tradujo, por un lado en un ascenso del nivel de las capas freáticas, y por el otro en una ampliación de los espejos de agua históricos.

A esto hay que adicionar la presión ejercida por el uso intensivo del suelo con un inadecuado manejo del mismo, tendencia al monocultivo, y sin prácticas para su conservación.

Las canalizaciones clandestinas reducen sensiblemente el tiempo de concentración de las superficies de aporte. Si a ello se asocian los mayores escurrimientos superficiales provocados por la reducción de la capacidad de infiltración de los suelos y el aumento de las precipitaciones, se concluye que las poblaciones de aguas abajo se encuentran cada vez más amenazadas por los desbordes de los cursos de agua.

También la descarga de los efluentes domiciliarios e industriales provoca la contaminación del arroyo.

Desde 1967 vienen realizándose proyectos y obras como las de canalización, niveles de protección de crecidas y un proyecto de alerta temprana de crecidas que nunca se ejecutó.

Las obras permanecen en el mismo nivel del año 1990.

### **15.9.- El carácter de área periurbana del Parque Sur y el Arroyo Saladillo.**

La ciudad y sus alrededores como paisaje recreado por el hombre, necesita de continuos subsidios para funcionar y persistir; como nos indica Romero<sup>136</sup> *“La urbanización consiste en la remoción de las estructuras, funciones y cambios controlados por la naturaleza a procesos desencadenados por la sociedad...”*.

En este contexto, Morello nos plantea que el sistema periurbano se encuentra presionado por dos requerimientos opuestos, por un lado tiene que hacer frente a la deposición constante de los desechos de la ciudad (humos, basura domiciliar, residuos industriales, efluentes contaminados, etc.), recepción del agua de lluvia no absorbida por el suelo que escurre rápidamente y por otro lado, tiene que soportar no solo la desaparición de ecosistemas naturales, sino también la disminución de la cobertura vegetal, el descenso de la biodiversidad, la desaparición de suelos, etc. Consecuentemente, los procesos eco sistémicos se realizan con dificultad o se anulan, complicando la producción de los servicios ambientales.

Una transformación desmedida de la estructura original, sin duda traerá problemas a la supervivencia del medio natural y a los núcleos de población humana que subsisten gracias a los recursos naturales y funciones ecológicas que brinda el medio ambiente.

En este sentido, hay que destacar la interdependencia existente entre el ambiente natural y la sociedad y el compromiso que debe tener esta con el medio para mantener una buena calidad de vida.

Dichos autores señalan que una adecuada conexión de los parches de vegetación no solo garantiza la continuidad de los servicios ecológicos, sino que también, es una excelente oportunidad para incorporarlos como “reservas naturales educativas” con el fin de que la sociedad adquiera conocimientos referidos al funcionamiento de ecosistemas, reafirme su derecho a un ambiente sano y refuerce el sentido de pertenencia a su ciudad y a su entorno natural.

### **15.10.- Qué es el área periurbana.**

Sobre este tema encontramos definiciones que provienen de diferentes enfoques, con diversos grados de abstracción y profundidad de análisis,

---

<sup>136</sup> [www.gepama.com.ar](http://www.gepama.com.ar)



que sin embargo, son coincidentes al destacar el carácter complejo de este fenómeno espacial, la configuración espacial de este sitio en particular, es entendida como producto de una fuerte y dinámica interrelación de los procesos sociales y naturales.

Bozzano entiende que el área periurbana puede ser considerada como un mosaico de muy diversas coberturas y usos de la tierra, con una dinámica notable de producción de áreas urbanas y pequeñas parcelas rurales. Se presenta como una franja que no está claramente delimitada debido a que son sectores intercalados donde se encuentran zonas para uso residencial formal con un diagrama clásico amanzanado, con servicios de infraestructura urbana: pavimento, desagües pluviales, luminaria pública, etc. y otras zonas residenciales informales, como asentamientos y villas, donde se concentra la población socialmente más desprotegida, sin servicios básicos y que sufre el impacto de las actividades y de los residuos generados en la ciudad..

Además de variados usos residenciales, se encuentran espacios públicos para la recreación, la conservación de partes de ecosistemas semi-naturales, parcelas agrícolas, lotes de dimensiones urbanas sin infraestructura, basurales, grandes predios industriales; todos ellos en cantidades y dimensiones variables; también se realiza extracción del horizonte orgánico del suelo para comercialización en viveros y para materia prima de ladrillos macizos, huecos o de máquina y la extracción de otros horizontes para alimento balanceado de aves: conchilla molida, producción de cerámica, etc.

Como consecuencia de esta remoción de horizontes del suelo y subsuelo, también se encuentran nuevos suelos por agregado de material, como residuos sólidos domiciliarios, chatarra y escombros, y nuevas formas del relieve que provocan cambios en los patrones de escurrimiento de los excedentes hídricos.

El Dr. Jorge Morello conceptualiza al área periurbana como una interfase donde disminuyen tanto los servicios que brinda el sistema urbano como las funciones ambientales que puede brindar el medio rural.

Con sus variadas coberturas y usos de la tierra, el área periurbana presenta una apariencia de dispersión y baja densidad, opuesta a la configuración compacta y homogénea del uso del suelo urbano.

### **15.11- Vegetación y fauna**

Las condiciones climáticas y de suelo dan cuenta de la tradición agropecuaria de la región y la potencialidad de estas tierras para generar variedad y calidad de recursos y el hecho de que la actividad agrícola se halla establecido en la región en el siglo XVII, explica la gran modificación que sufrió la vegetación original y la dificultad para encontrar actualmente

restos de comunidades naturales, salvo en casos de suelos problemáticos para la explotación como bajos, terrazas de cauces mayores, terraplenes de vías férreas, o en campos abandonados hace muchos años.

La artificialización del paisaje se produjo por varias vías. Por un lado, la selección que realizaba el ganado vacuno y lanar de las especies vegetales, provocaba la disminución de la capacidad reproductiva de la planta; también por la introducción de especies exóticas como el cardo de castilla<sup>137</sup>, trébol de carretilla<sup>138</sup>, quinoa<sup>139</sup>, pasto miel<sup>140</sup> y sorgo de alepo<sup>141</sup>; por los traslados del ganado del sur al norte llevando en sus crines y tracto digestivo semillas de malezas, provocando problemas de invasión de flora exótica oportunista. Posteriormente, la actividad agrícola implementó el cultivo de especies seleccionadas, que traían mezcladas consigo semillas de maleza

En la actualidad, la artificialización continúa, encontrándose el sector agrícola en un periodo de homogeneización de cultivo, particularmente concentrado en oleaginosas, con control químico de malezas en cultivos transgénicos resistentes a herbicidas totales y con nuevas formas de latifundio.

En sus orígenes el paisaje pampeano se componía de una matriz de pastizal con predominio de gramíneas del género *Stipa*, con algunos parches de sub-arbustos de poca altura. En zonas bajas, algunos parches con árboles, y también parches de comunidades controladas por el drenaje, el suelo y el micro-relieve. Por ejemplo, en bañados y áreas bajas cercanas a los cursos de los arroyos se encuentran gramillares de pastos tiernos que ceden ante juncales cuando el sustrato está permanentemente inundado; en los albardones<sup>142</sup> se encuentran bosques más desarrollados, llamados localmente "monte blanco" y el valle del río Paraná aloja vegetación del Alto Paraná, donde el "monte blanco" de albardón de isla es el ecosistema estructural y florísticamente más complejo de la región.

La mayor parte de los elementos de la flora de esta eco-región provienen del Dominio Chaqueño y secundariamente del Andino, en este pastizal, las especies más representativas forman matas que se secan durante la estación fría o la seca y sus detritos protegen los renuevos ubicados a ras del suelo. Si estas estaciones no son rigurosas, la renovación de los pastos se produce antes de que se sequen las matas del año anterior. La estructura del pastizal promueve a que la fauna se distribuya de manera

---

<sup>137</sup> *Cynara cardunculus*

<sup>138</sup> *Medicago arabica*

<sup>139</sup> *Ehennipodium quinoa*

<sup>140</sup> *Paspalum dilatatum*

<sup>141</sup> *Sorghum halepense*

<sup>142</sup> Diccionario de la Real Academia Española. [www.rae.es](http://www.rae.es)

Albardón: Arg., Bol. y Ur. Loma o elevación situada en terrenos bajos y anegadizos, que se convierte en islote con la subida de las aguas.

horizontal, que los refugios se establezcan en lagunas y bañados donde la posibilidad de protegerse de los predadores es mayor y que se encuentren muchas especies de aves corredoras o caminadoras: ñandú, perdices, cachirlas, etc.) mamíferos cavadores (vizcacha y tuco-tucos o cuices, cuatro especies de felinos, chanco de monte, corzuela, etc.

Mendoza en su Tesis: *"Análisis de imágenes satelitales y aplicación de índices de paisaje en el estudio de espacios verdes de la ciudad de Rosario, Provincia de Santa Fe"*,...dice que un estudio reciente sobre la vegetación de la cuenca del arroyo Saladillo, se distinguen los grupos de comunidades vegetales siguientes:

*"El grupo dominante cubre más del 80 % de la superficie total de la cuenca, está integrado por cultivos y tierras bajo intenso laboreo agrícola, que ha llevado a la desagregación de la estructura del suelo, creando importantes problemas de planchado y erosión superficial. La comunidad vegetal es de poca altura, compuestas de malezas de ciclo corto, como *Cerastium cf. arvense*, *Anagallis arvense*, *Lamium amplexicaule*, etc. se trata de una típica comunidad "arvense" de anuales."*<sup>143</sup>

*"Un segundo grupo abarca las comunidades que se encuentran sobre el arroyo propiamente dicho y en las cañadas que aportan aguas superficiales. Allí encontramos comunidades naturales halohidromórficas, entre ellas, juncales de *Scirpus californicus*, con escaso o nulo estrato inferior; en la periferia hay comúnmente toda una serie de comunidades asociadas a pequeños gradientes de niveles de anegamiento o anaerobiosis, generalmente de pocas especies como *Echinochloa helodes*, y *Eleocharis sp.*; mas arriba encontramos praderas de suelos salobres de *Distichlis spicata*, que en las zonas más anegadas y menos salobres pueden estar complementadas o sustituidas por un estrato más bajo y denso de *Paspalum vaginatum*. Cuando el aporte se hace por algunas contadas cañadas dulces, las comunidades se ven enriquecidas en especies y sobreviven muy pocas matas grandes de *Paspalum quadrifarium* en algunas cunetas y cañadones. Esta gramínea es la de mayor porte y biomasa de la Pampa Ondulada."*<sup>144</sup>

También nos aclara que: *"La mayoría de las especies de grandes matas originales han sido desplazadas por el fuego, el pastoreo, algunas aradas antiguas, o la combinación de algunas o todas estas prácticas a lo largo de la historia del lugar; sólo quedan contados relictos de paja chuza de *Spartina argentinensis* y *S. Densiflora*, característica de suelos salino-*

---

<sup>143</sup> Mendoza, Nora. Tesis: *"Análisis de imágenes satelitales y aplicación de índices de paisaje en el estudio de espacios verdes de la ciudad de Rosario, Provincia de Santa Fe"*, pág. 42 a 60.

<sup>144</sup> Mendoza, Nora. Tesis: *"Análisis de imágenes satelitales y aplicación de índices de paisaje en el estudio de espacios verdes de la ciudad de Rosario, Provincia de Santa Fe"*, Tesis de Licenciatura en Geografía, Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Buenos Aires. Director: Dr. Jorge Morello. Pág. 47 a 60.

alcalinos anegadizos y muy arcillosos en los planos de desborde y anegamiento de algunas partes del arroyo.”<sup>145</sup>

La Tesis de Mendoza<sup>146</sup> nos describen las siguientes comunidades de plantas exóticas:

“Constituidas por las perennes, generalmente son el producto de la siembra de pasturas permanentes o la degradación de las mismas; en muchos potreros se ha encontrado *Agropyron repens*, cuya estructura de matas compite exitosamente con otras especies. En la mayoría de los otros casos encontramos gramillares con predominio de *Cynodon dactylon* (gramilla o gramón), en el que emergen algunas compuestas invernales como *Senecio grisebachii* o *Baccharis pingrea*.”<sup>147</sup>

“Las comunidades de malezas sobre todo sub-arbustivas y arbustivas son mas ricas en las inmediaciones de los lugares habitados y se encuentran allí muchas especies exóticas asociadas a los depósitos recientes o antiguos de residuos, probablemente por la posibilidad de acceso de los propágulos, pero también por las alteraciones físico químicas del sustrato y el tipo de herbívora.”<sup>148</sup>

También sobre la riqueza faunística la Tesis de Nora Mendoza nos aporta los siguientes datos:

“- En relación a la avifauna asociada al arroyo Saladillo, se encontraron 144 especies, las cuales representan el 50 % de las citadas para la región. De ellas, 108 especies (75 %) fueron registradas para la zona de nacientes y humedales asociados al arroyo; 98 especies (68 %) fueron registradas a lo largo del curso propiamente dicho, con excepción de la zona urbana de Rosario, y un total de 35 especies (24 %) fueron registradas en relación al curso del arroyo en el distrito Rosario.”<sup>149</sup>

“- Fueron relevadas ocho especies de anfibios y seis de reptiles, aclarándose que debido a la mala época de observación, ambos grupos se encontraron escasamente representados.”<sup>150</sup>

“- En relación a los mamíferos, fueron detectadas 27 especies, de las cuales la mayoría son poco conspicuas. Sus hábitos mayoritariamente terrestres los ligan demasiado a los cambios introducidos por prácticas agrícolas y asentamientos humanos.”<sup>151</sup>

---

<sup>145</sup> Mendoza op cit. Pág. 47 a 60

<sup>147</sup> Mendoza op cit. Pág. 47 a 60

<sup>148</sup> Mendoza op cit. Pág. 47 a 60

<sup>149</sup> Mendoza op cit. Pág. 47 a 60

<sup>150</sup> Mendoza op cit. Pág. 47 a 60

<sup>151</sup> Mendoza op cit. Pág. 47 a 60

Según la autora, la sustitución de los ambientes naturales, la erosión, los incendios no controlados y el avance de la urbanización, provoca en la fauna asociada a este paisaje un retroceso a zonas no pobladas o menos pobladas.

En cuanto a la contaminación de la cuenca del arroyo Saladillo, dentro de los límites de la ciudad, en zonas de uso agrícola que atraviesa el arroyo y que reciben una presión alta de uso del suelo, se encuentran agroquímicos y sedimentos provenientes de prácticas agrícolas inadecuadas; cuando el arroyo atraviesa la zona urbana, la contaminación proviene de efluentes cloacales de la red domiciliaria, filtraciones de numerosos basurales y desechos de industrias. Los problemas ambientales más graves se producen en las zonas bajas de la cuenca, donde se ubican asentamientos informales sin la infraestructura urbana mínima.

Debe recordarse que desde las primeras instalaciones de fábricas de productos químicos, petroquímicos y de papel, mediados del siglo XX, se liberaron al ambiente productos contaminantes sin ningún tratamiento que los neutralizara: polvos tóxicos, desechos de hidrocarburos en el río Paraná, etc. Llegando a la conclusión de que este ambiente tiene un alto nivel de degradación. A ello se suma la escasa superficie reservada a la protección, a pesar de su singularidad regional y *“de que dos tipos de pajonales de gran biomasa, el de Paspalum quadrifarium y el de Spartina argentinensis y S. grandiflora son restaurables eliminando el sobrepastoreo y sobrepisoteo .”*<sup>152</sup>

Una manera de comprender el ordenamiento actual de un territorio es recurriendo a la conformación de su estructura económica, la historia de su poblamiento y los procesos políticos ocurridos en el lugar. Todos ellos dejan una compleja huella en el espacio, producto de las interrelaciones entre dichos procesos sociales y los caracteres naturales.

A partir del abordaje del desarrollo histórico, social y económico en la primera etapa del Proyecto, la comprensión de las realidades locales actuales, aunque compleja, será más precisa.

Como hemos visto, la ciudad de Rosario, por su posición entre áreas productoras y de consumo, ofrecía buenas perspectivas laborales y por ello fue desde sus orígenes fue un centro urbano de atracción para las migraciones. A esto se agregaba que desde el estado nacional se promovían políticas para incrementar la instalación de los inmigrantes en las zonas rurales. Estas medidas podían variar de provincia a provincia.

---

<sup>152</sup> Mendoza op cit. Pág. 47 a 60

## 15.12.- La planificación del territorio.

Un aglomerado urbano sin un plan que regule el uso del espacio trae aparejado problemas que los habitantes sufren y notan claramente en el uso diario de la ciudad y otros que quizás no sean tan evidentes, como el uso de los recursos naturales por debajo de su potencial y la pérdida de servicios ambientales.

Es interesante observar que la fragmentación del espacio y la escasez de espacios verdes públicos, entre otros problemas de planificación que actualmente tiene la ciudad de Rosario, son en gran parte coincidentes con los que se desprendían de la evaluación de un plan regulador y de extensión de hace más de cincuenta años.<sup>153</sup>

A pesar de la existencia de este plan, aparentemente nunca fue implementado, ya que según la Municipalidad, es *“una ciudad que fue creciendo en forma espontánea, es decir sin previa planificación urbana, hasta llegar a ser lo que es en la actualidad.”*<sup>154</sup>

Según el plan mencionado, hacia la primera mitad del siglo XX, los tres grandes problemas de desarrollo espacial que tenía la ciudad eran una complicada red del sistema ferro-portuario que imposibilitaba la fluidez de comunicaciones dentro del espacio municipal; la necesidad de aumentar la cantidad de espacios verdes para lograr una mejora en la calidad de vida de la población y la construcción de vivienda obrera, en vistas al desarrollo industrial que se avizoraba en la ciudad. También se han realizado diagnósticos y planes de reestructuración para el puerto y para solucionar el problema de la densa red ferroviaria que actúa como barrera para la comunicación en la ciudad, proyectos que paulatinamente se están llevando a cabo.

*“Así como en el diagnóstico y plan de 1935 se planteaba la necesidad de re-diseñar el tendido de vías del ferrocarril para revertir la configuración de la ciudad a espaldas al río, el plan regulador de 1987 tuvo en cuenta esta situación que desaprovecha una gran superficie de la ciudad y planteó debates para encontrar la mejor solución posible tanto para el funcionamiento del ferrocarril como para optimizar el uso del espacio, destinando una mayor área para el esparcimiento de la población; también propone tomar medidas para impedir la ocupación de zonas anegadizas aún libres de asentamientos para darle un destino concreto y así evitar que se transforme en un territorio indefinido donde se acepta cualquier tipo de uso de la tierra y se destaca la importancia de las zonas donde se realiza producción rural intensiva para abastecimiento de la ciudad”*<sup>155</sup>.

---

<sup>153</sup> <http://www.rosario.gov.ar/muni10e/muni1001.nsf/Paginas/Fram01>

<sup>154</sup> <http://www.rosario.gov.ar/muni10e/muni1001.nsf/Paginas/Fram01>

<sup>155</sup> Municipalidad de Rosario, Secretaría de Planeamiento. Plan Regulador 1987.

En cuanto a los espacios verdes, el primer plan zonificaba el territorio para los diferentes usos del suelo, incluyendo parques y plazas. El borde exterior se reservaba para quintas hortícolas y granjas que abastecerían a la población y contribuirían a una mejora de la calidad de vida gracias al mantenimiento de las funciones ecológicas. (Della Paolera, C., A. Farengo y Angel Guido, 1935); actualmente hay un proyecto en curso para espacios poco modificados por la mano del hombre, que a pesar de ser pequeños cumplirían funciones ecológicas gracias a la interconexión de espacios de mayor complejidad estructural que permitiría el intercambio de especies de la flora y la fauna local. Se incluyen espacios abiertos públicos o privados, con distinto uso y tipo de vegetación, desde jardines hasta reservas naturales.

### **15.13.- Cambios recientes en los usos de la tierra.**

Tradicionalmente la periferia de Rosario fue un espacio con pequeños núcleos urbanos generalmente funcional y estéticamente desvalorizados y con una comunicación vial deficitaria, exceptuando los viejos caminos pavimentados que la unían con San Nicolás (Buenos Aires), Santa Fe y Villa María (Córdoba).

En la actualidad esta descripción sigue siendo válida para la zona Sur, ubicación de nuestra porción elegida, Barrio Saladillo, y Sudoeste, donde se encuentran barrios originados en loteos particulares, grandes operaciones de vivienda pública (FONAVI, etc.), villas, asentamientos irregulares; fábricas, talleres y depósitos.

En cambio, en el Noroeste y Oeste de la periferia urbana, la fisonomía y la calidad de accesos ha sido mejorada y es allí donde se encuentran los barrios cerrados, centros comerciales y recreativos.

A raíz de ello, la transformación del territorio ya está siendo significativa, pero marca una tendencia que podría profundizarse al actuar los barrios cerrados al Norte y Oeste como "barreras arquitectónicas" y que provocarían una ciudad fragmentada desde el punto de vista social y espacial.

Estudios realizados recientemente en el área de Rosario, encuadrados en el enfoque de la Ecología del Paisaje, plantean que es fundamental comprender que ciudad y entorno natural interactúan y que no pueden tomarse medidas sobre uno de ellos sin que las consecuencias repercutan en el otro.

El trabajo de Biasatti posee información relacionada al relieve y a las comunidades vegetales y animales del arroyo Saladillo y una descripción del estado o condición de deterioro de la cuenca. Y como conclusión expresa que los ecosistemas se encuentran empobrecidos por presión antrópica naturales, lo que provoca "*la reducción de los recursos básicos*

*para la supervivencia de las especies” pero a pesar de estos síntomas de deterioro, “El arroyo Saladillo constituye un cuerpo de agua cuyo estado ambiental no sufre un deterioro extremo” y que “... los elementos que degradan este medio no alcanzan a alterar su calidad de manera irreversible.” conservando su capacidad auto-depuradora.”<sup>156</sup>*

La redefinición, el uso y la cobertura vegetal de un tramo de la ribera paranaense rosarina, teniendo en cuenta que este sector cumple un papel muy importante en la estructura del paisaje como corredor ecológico y como espacio donde la sociedad pueda relacionarse con la naturaleza, sumada a otros espacios verdes y para nosotros la importante porción del Parque Regional Sur Dr. Carlos Silvestre Begnis, se estima el porcentaje del espacio de todos ellos, que funciona como *“escenario público de participación y protagonismo social en el manejo del ambiente”*, que es del 42%, mientras que el 58% no está disponible para el uso público ni para la planificación y gestión ambiental.

#### **15.14.- Estado actual del área verde**

El Parque Regional Sur que tiene un total de 140 ha repartidas entre dos localidades pertenecientes a diferentes jurisdicciones departamentales. Este espacio ha sido declarado recientemente como *“zona de reserva”* y existe un proyecto para intervenir en la totalidad de la superficie con el fin de *“mantener y enfatizar las cualidades de un parque natural no formalizado”*<sup>157</sup> y para mejorar la infraestructura recreativa existente.

Ubicadas sobre la margen derecha del arroyo (localidad de Villa Gobernador Gálvez) se encuentran unas 100 ha cubiertas por vegetación, que según fuentes consultadas, cuando el predio era propiedad militar (hace unos treinta años) se mantenía con la vegetación raleada. A raíz de la suspensión de este mantenimiento durante muchos años, se produjo un proceso de restauración de la biodiversidad y en la actualidad encontramos un ecosistema nativo compuesto por un arbustal cerrado y un bosque joven, con algunos emergentes.

Sobre la margen izquierda (Municipio de Rosario) asentadas sobre una terraza alta, se encuentran las restantes 39 ha; se trata de un mosaico de pastizal pampeano y bosque en etapa sucesional avanzada o madura con ejemplares de hasta 10 m de altura. En este caso, la vegetación natural fue sustituida por un patrón reconocible como de uso recreativo: un

---

<sup>156</sup> "EVALUACION AMBIENTAL DEL ARROYO SALADILLO Y SU CUENCA, SANTA FE, ARGENTINA" Libro ELECTRÓNICO. 1998

"Un caso de estudio abordado desde la óptica de la Ecología del Paisaje"

Biasatti, N.R.; Romano, M.C.; Pire, E.F.; Micol, E.N.; Díaz, C.; Fragapane, A.

- Centro de Investigaciones en Biodiversidad y Ambiente (ECOSUR)

- Centro de Estudios Ambientales (CEAV) Facultad de Ciencias Veterinarias (UNR)

<http://www.brocku.ca/epi/lebk/ecosur.html>

<sup>157</sup> [www.rosario.com.ar](http://www.rosario.com.ar)



estrato bajo de césped y uno alto de árboles distribuidos de manera equidistante y regular con especies arbóreas nativas y exóticas. Las especies exóticas Eucaliptus, Cupressus y Pinus no tienen capacidad invasora, por ello se dice que han sido plantadas. El Parque también posee infraestructura acorde a su uso (parrillas, sanitarios, circuito para ciclismo, etc.)

Las especies presentes, en el "PARQUE REGIONAL SUR Dr. Carlos Silvestre Begnis" son:

#### ESPECIE y NOMBRE CIENTÍFICO.

- |                 |                               |
|-----------------|-------------------------------|
| • Timbó         | Enterolobium contortisiliquum |
| • Aguaribay     | Pimentero Schinus molle       |
| • Espinillo     | Acacia caven                  |
| • Palo borracho | Chorisia speciosa             |
| • Jacaranda     | Jacaranda mimosifolia         |
| • Ceibo         | Erythrina crista-galli        |
| • Acacia negra  | Gleditsia triacanthos         |
| • Paraíso       | Melia azederach               |
| • Álamo         | Populus sp.                   |

Lo más importante es que estos sitios pueden incorporarse como pasaderas o escalones en un sistema de corredores para aves y otros vertebrados que comunican los pastizales de la Pampa Ondulada, particularmente sus humedales, con los cuerpos de agua de las islas que están frente al aglomerado urbano y que tienen antecedentes de la eco-región Paranaense o Austrobrasileña.

Ombú, ceibo, espinillo y timbó son especies tropicales que llegan naturalmente al entorno de la ciudad de Santa Fe. Los tres primeros alcanzan Rosario y siguen hacia el Sudeste por el Paraná-de la Plata hasta el Gran Buenos Aires y más al Sudeste.

Por otro lado, como hemos visto en la reseña histórica y como ocurre actualmente, aunque no se encuentra claramente registrado, se están produciendo en Rosario ocupaciones de espacios vacantes para el uso residencial informal, lo que reduciría las funciones ecológicas de los ecosistemas presentes en el área.

En el ámbito urbano-periurbano como es el PARQUE SUR Y EL ARROYO SALADILLO, la riqueza y biodiversidad de flora y fauna se ve notablemente reducida, entre otras cosas por la disminución progresiva de superficie verde. Por ello la creación, ampliación y mantenimiento de corredores de vida silvestre se hace más indispensable: posibilitan la conexión entre espacios verdes y generan un efecto que potencia la superficie cubierta con vegetación, lo que permite que los ecosistemas sobrevivan y generen servicios ambientales que redundan en una mejor calidad de vida de los habitantes de las ciudades.

Demás esta decir que por ubicarse en un ambiente periurbano, es decir a merced de los intereses que pugnan por hacer el suelo más rentable, esta trama de espacios verdes debe ser protegida y exhaustivamente estudiada para establecer sus categorías de uso y funcionar como barreras. Por ejemplo determinar entre la gran variedad existente, qué funciones ecológicas pueden ser demandadas a este medio, desde la purificación del agua y captura de dióxido de carbono, a servicios de tipo educativo, ya que hay categorías de complejidad en función de la cantidad y tipo de componentes y superficie demandada para realizarlos. También se debe tener en cuenta la influencia de los corredores construidos por el hombre, rutas, puentes, etc. que pueden facilitar traslados y ser conectores para otros, de las plantas invasoras y colonizadoras exóticas o nativas.

Sumado a los espacios verdes públicos de la ciudad, se podría implementar un monitoreo para comprender funciones y procesos entre los elementos del paisaje de una gran ciudad y sus bordes, inmersa en uno de los territorios con suelos más fértiles del mundo.





## **16.- Relevamiento de los distintos sectores del Parque Sur.**

### **16.1.- Registro de mobiliario urbano, instalaciones, etc.**

**Área de estudio:** Comprendida entre: Aº Saladillo, Baumess, Centenario, Av. Argentina, Av. Arijón su prolongación hasta el Arroyo, calles Centenario y Hungría.

Todo los sectores están dedicados a actividades deportivas-recreativas y de ocio, contiene el Complejo Ciclístico Municipal, la plazoleta Manuel de Arijón, la Gruta Natividad del Señor, la cancha de fútbol del Club Palermo, la plazoleta Joaquín Penina, la plazoleta Julio Oksanich, un área para juegos infantiles, y pic-nics. Grupos de parrilleros para asado. Conjunto sanitario de baños y vestuarios.

#### **16.1.1.- Complejo Ciclístico Municipal "Don Dionisio Francovich" Ubicación.**

El velódromo se ubica en el Parque Regional Sur "Dr. Sylvestre Begnis", a orillas del arroyo Saladillo próximo a la desembocadura con el río Paraná.

#### **Antecedentes.**

Este complejo lleva el nombre de Don Dionisio Francovich en homenaje al padre del titular de la empresa metalúrgica Francovich S.A. que aportó los medios económicos para posibilitar el proyecto y parte de su ejecución, así como la escultura de una bicicleta metálica, ubicada en la parte más alta del Complejo.

René Francovich narra: *"La construcción del denominado Circuito KDT en el hermoso predio que tiene la Municipalidad de Rosario en el Parque Regional Sur, a escasos metros de las barrancas del Arroyo Saladillo, ya está terminado y es disfrutado por los aficionados al ciclismo. El mismo tiene 1000 metros de extensión con desniveles, curvas y contracurvas que lo hace más atractivo para las competencias"*.<sup>158</sup>

*"Al sector se lo ha denominado "Complejo Ciclístico Dionisio Francovich en honor a mi padre, que fue un apasionado por este deporte en su Italia natal. En el centro de ese circuito se está construyendo un velódromo que tendrá 250 metros de extensión y con todos los requisitos técnicos para homologar récords y disputar campeonatos argentinos y mundiales."..... "La idea surgió de ver velódromos en Europa y pensé que Rosario, que no tenía, podría tenerlo."..."El deseo es que esté concluido lo antes posible con algunas otras obras complementarias, en beneficio fundamentalmente de la juventud y de los deportistas."*<sup>159</sup>

<sup>158</sup> Francovich, En Argentina también se puede. Rosario. 2003. Pág.73

<sup>159</sup> Francovich, René. En Argentina también se puede. Rosario. 2003. Pág. 74

Este sector destinado a actividades ciclísticas comprende:

Un circuito KDT (kilómetro, distancia, tiempo) construido en la primera etapa. De 1000 metros de desarrollo, es muy atractivo porque se encuentra enclavado en un terreno con distintos accidentes topográficos, que combina tramos rectos horizontales con curvas en pendiente.

Un velódromo de características olímpicas, de 250 metros de longitud por 7 metros de ancho, completará el proyecto del Complejo en su totalidad. Actualmente sólo se encuentra construida la estructura resistente. Su diseño está contenido en el trazado del circuito KDT.

Según la memoria del proyecto el velódromo se utilizará para prácticas de alto rendimiento deportivo; en él podrán organizarse competencias de todo tipo y torneos de carácter local, regional, nacional e internacional. Su diseño y especificaciones técnicas corresponden a los requerimientos y exigencias del reglamento de la Unión Ciclística Internacional. Contará con instalaciones de desagües, agua, incendio, torres de iluminación, etc.

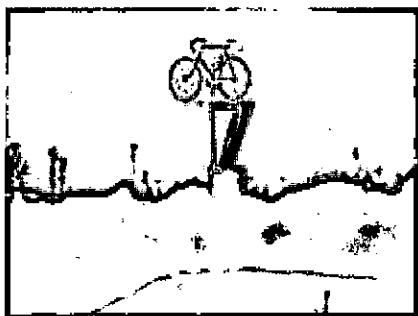
En la "pelouse", se prevé una pequeña pista de precalentamiento de 75 metros por 4 de ancho, un parque cerrado y una cabina de control para la supervisión de los deportistas.

Se complementará con 25 locales para equipos de competición, sala de jueces, sección de 1os. Auxilios y dopaje, sala de prensa, depósito de materiales de competición, gimnasio con aparatos, sala de masajes y precalentamiento con los correspondientes sanitarios. Contará con las instalaciones adecuadas para el accionar de la Secretaría de la Federación Ciclística Rosarina y Santafesina.

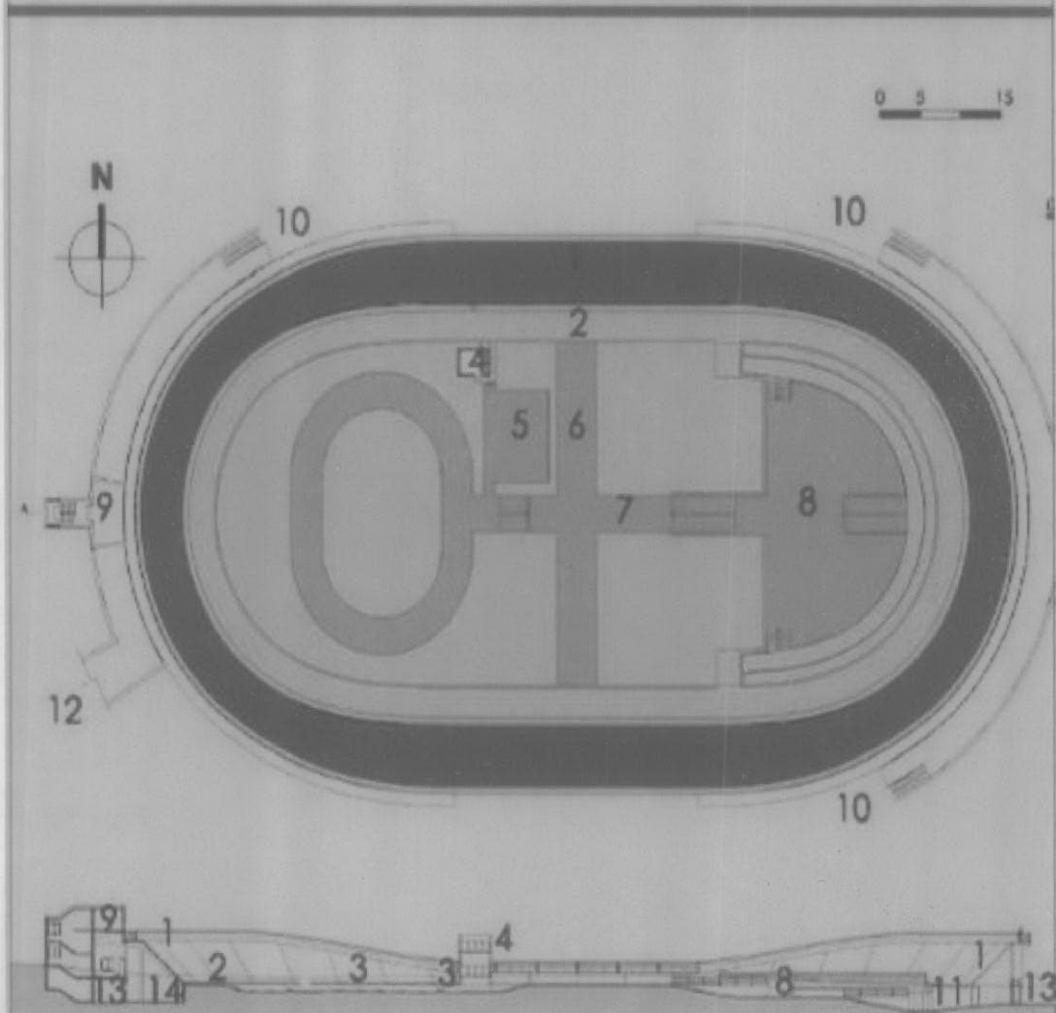
Sobre el eje longitudinal, se ubica un ingreso para vehículos de mantenimiento, servicio y emergencias.

Se podrán seguir las alternativas de los actos en ambas instalaciones desde una tribuna que aprovechará el desnivel natural del terreno.

Este complejo lleva el nombre de Don Dionisio Francovich, en homenaje al padre de René Francovich propietario de la empresa metalúrgica que aportó el subsidio para el proyecto y parte de su ejecución.



Parque Regional Sur - Velódromo



Referencias:

- |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1 - Pista de carreras          | 9 - Ingreso a palco V.I.P      |
| 2 - Zona de seguridad          | 10 - Acceso calle de servicios |
| 3 - Pista de calentamiento     | 11 - Ingreso vehicular         |
| 4 - Cabina de control          | 12 - Acceso al parque          |
| 5 - Parque cerrado             | 13 - Calle de servicio         |
| 6 - Calle central transversal  | 14 - Guardería de bicicletas   |
| 7 - Calle central longitudinal | 15 - Circuito KDT              |
| 8 - Area de servicios          |                                |

### 16.1.2.- Plazoleta Manuel de Arijón

En el sector Este del Parque, a la altura de Av. Arijón y Lituania existen tres eucaliptos, añosos ejemplares de gran porte, que fueron plantados por Don Manuel Arijón.

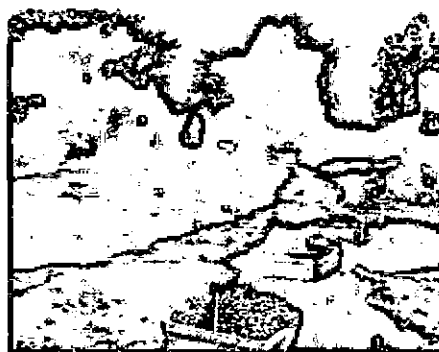
Por Decreto N° 11652, del 22 de agosto de 1996, la Municipalidad de Rosario dispuso la creación de la Plazoleta *"Manuel de Arijón"* dentro del Parque Regional Sur, en homenaje de quien posibilitó la creación del barrio Saladillo. Su Art. 2° dice textualmente: *"Al realizar el estudio arquitectónico de la misma, téngase en cuenta la construcción de un portal que respete una entrada al Parque, desde donde se visualizarán los tres eucaliptos, a los que se deberá construir una reja que los proteja, colocándose una placa que recordará que fueron plantados por Don Manuel Arijón; a los que se llegará por dos caminos separados por un cantero central parquizado, colocándose juegos infantiles en ambos laterales, realizándose trabajos de parquización de la misma."*<sup>160</sup>

Hemos observado que el sitio está aún sin trabajar.

### 16.1.3.- Gruta Natividad del Señor

Está ubicada en la intersección de Av. Arijón y el arroyo Saladillo. Los vecinos y peregrinos se nuclean para rezar el Santo Rosario los días miércoles a las 18,15 horas en temporada de verano y a las 15, 30 horas en invierno, según reza un cartel que inicia el sendero de subida a la gruta bordeado de flores multicolores provistas en macetones cerámicos. Sirve de descanso en el ascenso una prolija plazoleta con bancos de madera.

El cartel también tiene la imagen de la madre de dios con el niño, muy esquematizada con una inscripción: *"Dichoso aquel que busca en el refugio"*



<sup>160</sup> Ordenanza N° 11652, del 22 de agosto de 1996, la Municipalidad de Rosario dispuso la creación de la Plazoleta *"Manuel de Arijón"* Parque Regional Sur,

#### 16.1.4.- Club Palermo

En la esquina formada por el encuentro de las calles Centenario y Baumess, enclavada en el Parque, se encuentra la cancha de fútbol de este club sin sede denominado Palermo, y que hemos comentado en la *"ficha de expresiones inmateriales"*. Sobre el tapiz verde de la cancha se destacan los palos blancos de los dos arcos, y nada más.



#### 16.1.5.- Plazoleta Joaquín Penina

Relata la historia local del barrio Saladillo que un 10 de septiembre del año 1930 en las Quebradas del Saladillo fue fusilado el obrero anarquista Joaquín Penina, El hecho ocurrió durante la presidencia de Hipólito Irigoyen, pero la condición declarada fue la de desaparecido, hasta que en 1932, levantado el estado de sitio, una investigación realizada dio con la verdad: que fue apresado, interrogado y fusilado sin derecho a juicio.

Considerando que la vida y la muerte de Penina, mártir de las luchas por la libertad, lo hacen merecedor del recuerdo y homenaje, se dispone por Ordenanza Municipal N° 6627, del 6 de agosto de 1998, denominar con su nombre a la plazoleta ubicada al borde de la quebrada a la altura del pasaje Baumess. Actualmente aún no hay señalización identificatoria en el sitio.



Lugar donde estaría la Plaza Joaquín Penina.



### **16.1.6.- Plazoleta Julio Oksanich**

Uno de los personajes ilustres del Saladillo falleció el 1º de septiembre de 2001. Julio Oksanich, rosarino nacido en 1918 de padres inmigrantes ucranianos, llegó a ese barrio en 1923 con su familia. Su niñez transcurrió en las “quebradas”, nadando, pescando o recorriendo el lugar. Fue jugador de fútbol en su juventud y tras cumplir el servicio militar en Bs.As., ingresó en 1940 a la Empresa Municipal Mixta de Transporte de Rosario, como “motorman” del tranvía de la línea N° 11, oficio que lo enriqueció con muchas anécdotas que luego anexaría a la historia local. A su extraordinaria memoria y al estudio minucioso de las crónicas de la comunidad, se le suma su valorable colección de fotografías sobre “el Saladillo y su gente”.

Vivió en la casa del pasaje Andes N° 5780, junto a sus hijos y nietos. Y de acuerdo a sus deseos, sus cenizas fueron arrojadas desde la orilla del Parque a las aguas del arroyo Saladillo.

Con el propósito de homenajear a este ciudadano con una vida dedicada a la comunidad, los vecinos e Instituciones, a través de la Asociación Civil Casona Arijón, solicitaron recordar su nombre en un espacio público. Por Ordenanza Municipal N° 7345, del 27 de junio de 2002 se autorizó a crear, en la intersección de la calle Centenario y la prolongación virtual del pasaje Andes dentro del Parque Regional Sur, una plazoleta que lleve su nombre. En su Art.2º dice textualmente:

*“Encomiéndese al Departamento Ejecutivo que disponga las medidas necesarias a fin que se coloque en la Plazoleta en cuestión, una placa cuyo texto deberá ser el siguiente:*

*Plazoleta JULIO OKSANICH 11-03-1918 01-09-2001  
Homenaje de sus vecinos y la ciudad a quien fuera defensor del  
Patrimonio Histórico-Cultural de Rosario”*

En nuestro relevamiento no hemos observado ninguna placa o señalamiento del sitio.

### **16.1.7.- Área para juegos infantiles y pic-nics y Área de Sanitarios y Asadores.**

Con una vista privilegiada de las quebradas y de la cascada, que deja oír el cristalino caer del agua, provocada por la falla geológica que potencia la belleza del lugar, y en forma un tanto precaria, existe una zona equipada con juegos para niños, junto a otra, con mesas, bancos y parrillas para el asadito familiar de los domingos. Todo ello se desarrolla en una franja verde, bien forestada, bordeada por un tramo de la Av. Argentina, la que cuenta sólo con un mejorado, sin banquetas, ni cordones.



**Área de Pic Nic**



**Área de Juegos y Asadores.**

## 17.- Relevamiento SECTOR II

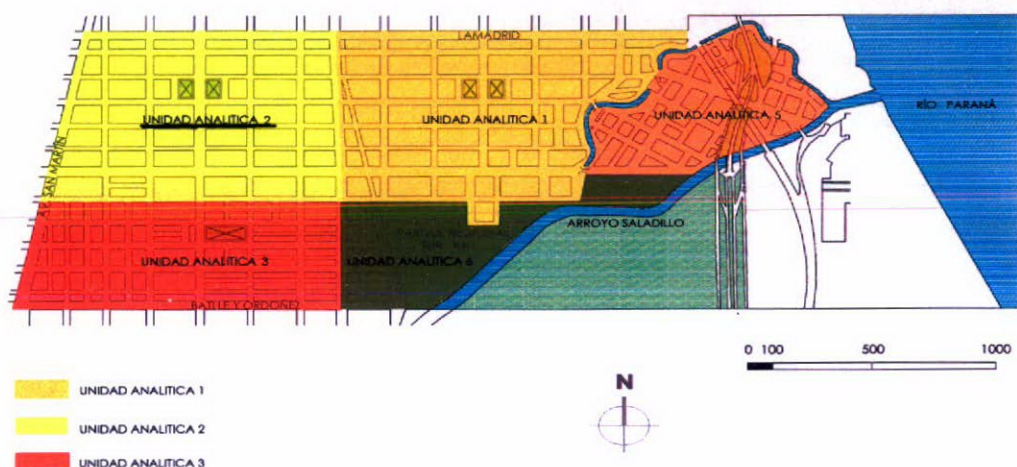
### 17.1.- Ubicación y antecedentes.

Es el area limitada por las calles Lamadrid al Norte, Centenario al Sur, Ayacucho al Este y San Martín al Oeste. Corresponde con exactitud a la Sección II de la urbanización realizada por la Sociedad Anónima "El Saladillo" en el año 1906.-

### Continuamos el relevamiento con la **UNIDAD ANALÍTICA SECTOR II**

- 1) Luego de las observaciones de aproximación se visualizan en la sub-área manifestaciones arquitectónicas de distintas épocas históricas del barrio, similares a la Sección I.
- 2) Junto a la SECCION I se constituyen en el tejido más consolidado del barrio,
- 3) De la misma manera presenta mayor número de unidades de valor,
- 4) La Unidad Analítica comprende la Plaza, de idénticas dimensiones a la Sección I, respetando los mismos ejes de simetría, constituyéndose en el núcleo principal del tejido urbano seleccionado.
- 5) El área de la **SECCION II**, junto a la SECCION I forman un tejido urbano formado por manzanas de 200 x 100 metros, aproximados, algunas menores, en las que se repite un centro recreativo y la distribución de la plaza en un eje central.
- 6) Los manzaneros obtenidos en archivo nos muestran una subdivisión del loteo exhaustiva: pasillos internos con varias unidades habitacionales.
- 7) Si bien es un área de baja densidad, sobre todo por su baja altura, no existen en la práctica terrenos desocupados.
- 8) La observación ocular nos permite determinar dos corredores, calles San Martín y Ayacucho, vehiculares de doble mano y tránsito rápido, y a las vez prácticamente de uso comercial.
- 9) Se repiten como en la SECCIÓN I los corredores de entrada, Avda. Arijón y de salida, Avda. Ntra, Señora del Rosario, con sentido Oeste-Este y viceversa.

El trabajo se dividió por una cuestión operativa, a su vez en cuatro sectores que se acordaron cada dos investigadores. Quedando formados cuatro grupos.



## 17.2.- Desarrollo

### 1. Inventario

Relevamiento fotográfico. Realizado unidad por unidad. Se elabora ficha de campo Se vuelcan los datos en una o varias fichas, en donde cada uno de los elementos se hallan clasificados acorde a las tipologías y elementos singulares.

### 2. Análisis

Se reclasifican y agrupan los elementos resultantes, diferenciando cada uno según rasgos similares o diferentes, ordenándolos. Se sistematizan los resultados, según las diferentes escalas de aproximación - edificio, cuadra, manzana, etc.-

### Conclusión

A través de la sistematización y reagrupamiento de elementos, se descubren las leyes de organización, relación y configuración. Permite reconocer la lógica interna de cada estructura y la obtención de los modelos sobre los que se estructura el conjunto y las partes.

Se observan:

1. El lote o parcela y la configuración de los elementos en ella levantados.
2. La calle. A través de dos aproximaciones: el segmento y el nudo.

A partir de la definición de las escalas de aproximación se procedió a elaborar separadamente las fichas correspondientes. Se preparan fichas de:

#### a. Tipologías.

Se elaboró la ficha de campo, utilizada por manzana y se determinaron tipologías de acuerdo a los criterios aplicados en las otras secciones anteriormente. Las tipologías elegidas para esta área analítica son las mismas que en las otras secciones.

- Villa,
- Casa chorizo

- Chalet pintoresquista.
- Casa Cajón
- Casa Racionalista
- Chalet Californiano.
- Casas de Técnicos
- Viviendas contemporáneas.
- Elementos Singulares
- Plazas, Espacios verdes.

Las tareas de relevamiento se cumplieron de acuerdo a lo previsto en el diagrama de barras del Plan de Trabajos, concretando para este último tramo el total de la trama delimitada para el inventario de la prueba piloto.

El recorrido por manzanas se realizó comenzando en el punto N-O siguiendo el desplazamiento de las agujas del reloj. Para realizar el trabajo de campo se acompaña la ficha con el "manzanero" tomando nota de la numeración oficial de cada uno de los lotes para individualizar las propiedades. Mientras un investigador toma los datos que asienta en la planilla, el otro toma las fotografías de acuerdo a lo convenido, para realizar luego el mosaico fotográfico de cada cuadra de la manzana.

Cada tipología tiene un color determinado, que se marca en la planilla y en el manzanero, esta acción nos permite visualizar gráficamente las tipologías., respetando la misma selección para todas los SECTORES.

### **17.3.- Resumen Relevamiento Manzanas 47,56,57,58,59, 68, 69, 70, 71, 80, 81, 82, 90**

El sector presenta características heterogéneas respecto a la división de lotes. La división regular inicial, fue alterada en algunas manzanas por la subdivisión en lotes menores, formando corredores entrantes que comunican a los lotes internos.

Sobre la Av. Arijón los lotes son de mayor tamaño, conservándose muchos de ellos con sus dimensiones originales.

El Pasaje Tandil es un elemento atípico en el barrio, ya que es el único de esas características. Con su apertura se obtuvo una división de suelo de mayor número de lotes.

Otra situación particular se genera por la unión de las manzanas 82 y 90 que se mantiene como un único lote en la mayor parte de su superficie. Sobre Av. Bermúdez y calle Lainez hasta el pasaje sin nombre se encuentran lotes sobre el borde.

Sobre la Av. San Martín la mayoría de los lotes están ocupados en su mayoría por construcciones de dos plantas originalmente destinadas

residencia y que en un número significativo, fueron cambiando su destino para alojar una actividad comercial.

La Av. Arijón se presenta con una ocupación heterogénea, combinando residencias de buena calidad en lotes grandes y de menor dimensiones y también actividades comerciales como fábricas (manz. 80), supermercados.

La Av. Bermúdez tiene una espacialidad distintiva dentro del barrio aunque en este sector las construcciones no son de la misma calidad constructiva que se encuentra en las proximidades de las plazas.

En el borde de calle Centenario y Lainez, las apariencias de las construcciones son inferiores al resto, llegando a presentar características de precariedad en algunos tramos (manz. 83 y manz. 90).

La tipología dominante en el sector, es la de "casas compactas", muchas de ellas en tramos y de buena calidad arquitectónica (manz.70, manz. 69.). Por su parte las construcciones de tipo de "chalets californianos" son menos numerosas que en los otros sectores analizados. Se encuentran varios ejemplos de chalets pintoresquistas de diferentes calidades pero que se destacan en su mayoría por su singularidad (manz. 70, manz.69, manz.57).

En el sector predominan las construcciones de una sola planta y destinadas a residencia. Sobre Hilarión de la Quintana se encuentran varios galpones y talleres (manz. 56).

En el sector hay diferentes elementos singulares. El Colegio Hogar "Jesús de Nazaret" (manz.80). Una Institución Provincial "la Casa del Adolescente" ocupa las manz 82-90, la iglesia "La Fe" (manz. 47), el "Círculo de Cazadores Guillermo Tell" (manz. 59), la fábrica de Av. Arijón (manz. 80).

Las manzanas en conjunto se presentan como heterogeneas por en el tipo de construcciones que poseen, y ponen en evidencia los diferentes períodos por los que fue atravesando todo el barrio.

#### **17.4.- DESCRIPCIÓN MANZANAS N° 3, 4, 5, 18, 19, 20, 31, 32, 33, 44, 45, Y 46**

(Arqs. De Gregorio, Miranda)

En el sector aparecen varias construcciones singulares: el edificio de ENTEL, en altura y hormigón armado, cerrado en sí mismo y ocupando toda una pequeña manzana, parte de la n° 4, separada del resto por una cortada En la otra porción de esta manzana hay dos chalets pintoresquistas de valor.

La manzana 32 está ocupada por dos establecimientos singulares: el Hospital Roque Sáenz Peña y la Escuela Luis María Drago. El hospital ocupa más de la mitad de la manzana, con varios pabellones de diferentes períodos constructivos, el más interesante es el de la esquina de Laprida y Avda. Nuestra Señora del Rosario, antigua villa refuncionalizada para uso del hospital. Las demás construcciones carecen de valor patrimonial. El área restante de la manzana lo ocupa la escuela Drago, con instalaciones contemporáneas.

Sobre Regimiento 11 hay un Templo Evangélico Bautista. En la Avda. San Martín se conserva el edificio Art Decó del antiguo Cine Tiro Suizo.

En el resto del sector se detectan 3 tipologías claras:

A) sobre la Avda. San Martín se desarrolla un eje netamente comercial, con existencia de instituciones bancarias, estaciones de servicio y negocios de diversos rubros. Las propiedades han sido modificadas para adaptarlas al uso comercial. Esta tipología se prolonga en menor grado en la Avda. Nuestra Señora del Rosario en su intersección con San Martín.

B) Como sucede en todo el barrio del Saladillo, la Avda Nuestra Señora del Rosario es de carácter residencial, fisonomía que se verifica también alrededor de la Plaza Las Heras y a lo largo de la calle Bermúdez. Predominan, dentro de las obras de valor, los chalets californianos y en menor número las viviendas pintoresquistas. En esta zona residencial hay muchas viviendas contemporáneas, nuevas o por reforma de antiguas. Sobre el Pje. Concepción (5342) hay un caso interesante de vivienda racionalista.

C) El tercer tipo pertenece a las manzanas ubicadas hacia el norte de Avda. N. Sra. Del Rosario. A lo largo de Anchorena y Lamadrid, la construcción decae en calidad, siendo también de carácter residencial.

Los lotes han sido subdivididos, y aparecen las viviendas de pasillo, como es el caso de Anchorena al 700, donde la subdivisión dio origen a 5 pasillos paralelos y unidos que conforman hoy uno solo del ancho de una calle sin salida.

Predominan en el sector las construcciones de planta baja, y planta baja y un piso alto, con retiro de la línea de edificación, calles arboladas y porciones de vereda con canteros verdes.

#### **17.5.- Resumen relevamiento manzanas 2, 6, 7, 21 y 22.**

Del análisis de las manzanas 2, 7, 21 y 22, comprendidas entre las calles Lamadrid, Regimiento 11, Leiva y Av. Bermúdez, se observa una edificación consolidada así como calles pavimentadas con trazado de veredas y arbolado en buenas condiciones.

La manzana N° 6 determina un rectángulo de 60 por 200 m. entre las calles Lamadrid, Salvá, Anchorena y Av. Bermúdez. Predominan los lotes regulares de 8,66 por 30 m. con edificación de planta baja. La tipología que se distingue es la del chalet californiano, especialmente el construido en la esquina de Av. Bermúdez y Anchorena y algunos contemporáneos realizados por profesionales arquitectos, el resto no puede ubicarse en ninguna tipología específica. Son en general viviendas de una planta sin valor patrimonial. Hay pocos comercios y un jardín de infantes sobre Anchorena.

La manzana N° 7 comprendida entre Lamadrid, Leiva, Anchorena y Salvá guarda similares características a la anterior en cuanto a sus dimensiones y tipo de edificación.

Del análisis de la manzana N° 21 de 100 por 200 m. comprendida entre las calles Anchorena, Salvá, Regimiento 11 y Av. Bermúdez podemos concluir que el uso del suelo es bastante particular, con subdivisión de lotes más pequeños sobre pasillos internos.

Sobre Av. Bermúdez se alinean urbanísticamente construcciones más contemporáneas, mientras que sobre Regimiento 11 se destacan chalets californianos de los años 40' y un singular ejemplo de chalet pintoresquista en el N° 558, del año 1926.

Sobre Salvá se presenta un tramo más discontinuo con un galpón y viviendas más modestas de generalmente una planta, sin interés patrimonial alguno, con excepción de una, de tipología de casa chorizo.

Sobre Anchorena un conjunto de casas compactas que fueron posteriormente alteradas con modificaciones y ampliaciones. Destacamos la casa "Dora" del N° 525, que guarda su primitivo tratamiento de fachada.

La manzana N° 22, comprendida entre Anchorena, Leiva, Regimiento 11 y Salvá, es similar a la N° 21 en dimensiones, conformación de lotes y tipologías edilicias, con uso para vivienda como la anterior y algunos comercios.

#### **17.6.- Resumen de relevamiento de las manzanas 8, 23, 36, 49, 61, 73, 85, 48, 60, 72, 84.**

**Arqs. Carolina Rainero, Ana M. Sánchez**

El sector presenta características heterogéneas respecto a la división de lotes. La división regular inicial, fue alterada en algunas manzanas por la



subdivisión en lotes menores, formando pasillos entrantes que comunican a los lotes internos.

Sobre la calle Ayacucho los lotes están ocupados en su mayoría por construcciones de dos plantas originalmente destinadas residencia y que en un número significativo, prácticamente el total fueron cambiando su destino para alojar actividad comercial. Se destacan particularmente en la manzana 36 una pequeña vivienda estilo Inglés de dos plantas, que fue originariamente garage y vivienda de caseros de una villa aún existente del mismo estilo, con reformas, sobre calle Regimiento 11, antes Tupungato. En la misma manzana sobre Avda. del Rosario, y habiendo pertenecido al mismo dueño (SR. Marotte) se encuentra una Villa con remate de cúpula y dos leones vigilando su entrada con extenso y cuidado jardín.

La avda. del Rosario tiene una especialidad significativa, no solo por el ancho de calle, sino por amplias veredas ajardinadas y retiros de jardín en la mayoría de sus residencias, a ambos lados. En la manzana 48 se destaca la hoy Escuela Víctor Mercante, antigua Villa de la Familia Leivoso, que aún está sin terminar, aunque sus jardines y quinta fueron ocupados por construcciones escolares.

La Av. Arijón se presenta con una ocupación heterogénea, combinando residencias de buena calidad en lotes grandes ajardinados y otros de menores dimensiones y también actividades comerciales como depósitos, pequeños talleres, supermercados. Como excepción a la tipología de viviendas tenemos una expresión de topología singular de magnitud: El Complejo Educativo Ntra. Señora del Santísimo Rosario, perteneciente al Arzobispado de Rosario ocupando el total de la manzana no 84 de 100 x 200 metros.

La tipología dominante en el sector, es la de "casas compactas", muchas de ellas en tramos y de buena calidad arquitectónica (manz.8, manz. 23, 72,). Por su parte las construcciones de tipo de "chalets californianos" son menos numerosas que en los otros sectores analizados. Se encuentran varios ejemplos de chalets pintoresquistas de diferentes calidades pero que se destacan en su mayoría por su singularidad.

En el sector predominan las construcciones de una sola planta y destinadas a residencia.

Las manzanas en conjunto se presentan como heterogéneas por en el tipo de construcciones que poseen, y ponen en evidencia los diferentes períodos por los que fue atravesando todo el barrio.

Podemos concluir:

1) sobre la calle Ayacucho se desarrolla un eje netamente comercial, con existencia de instituciones bancarias, estaciones de servicio y negocios de diversos rubros. Las propiedades han sido modificadas subdividiéndolas en pequeños locales, para adaptarlas al uso comercial. Esta tipología se prolonga en menor grado en la Avda. Nuestra Señora del Rosario en su intersección con Ayacucho

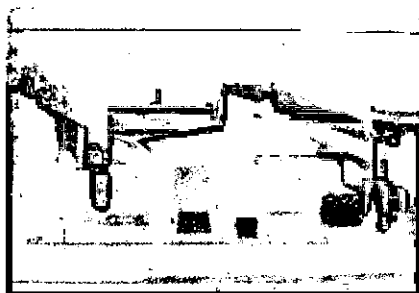
2) Como sucede en todo el barrio del Saladillo, la Avda Nuestra Señora del Rosario es de carácter residencial, fisonomía que se verifica Predominan, dentro de las obras de valor, los chalets californianos y en menor número las viviendas pintoresquistas. En esta zona residencial hay muchas viviendas contemporáneas, nuevas o por reforma de antiguas. Se destacan también dos casos interesantes y de magnitud de viviendas racionalistas, una de ellas proyectada y construida por el Arq. Leopoldo Shwartz.

3) El tercer tipo pertenece a las manzanas ubicadas hacia el norte de Avda. N. Sra. Del Rosario. A lo largo de Anchorena y Lamadrid, la construcción decae en calidad, siendo también de carácter residencial.

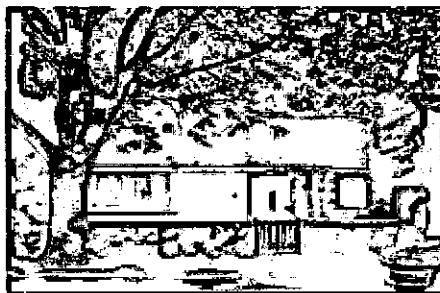
Los lotes han sido subdivididos, y aparecen las viviendas de pasillo, donde la subdivisión dio origen a 5 pasillos paralelos y unidos que conforman hoy uno solo del ancho de una calle sin salida.

Predominan en el sector las construcciones de planta baja, y planta baja y un piso alto, con retiro de la línea de edificación, calles arboladas y porciones de vereda con canteros verdes.

## Bienes ponderados Sector II.- Manzanas descripción anterior.



Mz.8 G.3-Lamadrid  
Chalet Californiano



Mz.8-G.17.3- Anchorena  
Vivienda compacta



Mz.23-G.10-Anchorena  
Vivienda compacta



Mz.36-G.5.1- Regimiento 11  
Vivienda Pintoresquista



Mz.36-G.12.1-Ayacucho  
Parte Villa



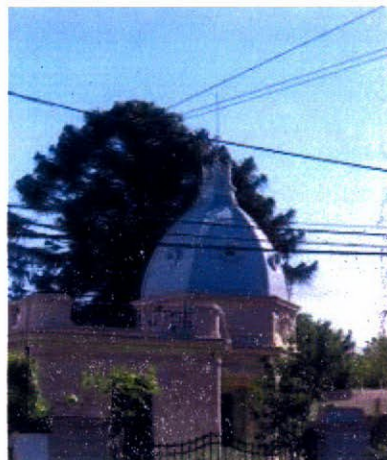
Mz.36-G.12-Ayacucho



Mz.36-G.14-N.S.Rosario  
Viv. Racionalista



Mz.36-G.14-N.S.del Rosario  
Viv. Racionalista



Mz.36-G.12.9-N.S.Rosario  
Villa Fundacional



Mz.36-G.12.9-N.S.del Rosario  
Villa Fundacional



Mz.48-G.1.3-N.S.Rosario  
Ch.Californiano



Mz.61-G.3-Quintana.  
Ch.Californiano



Mz.61-G.5-Quintana  
Villa Fundacional

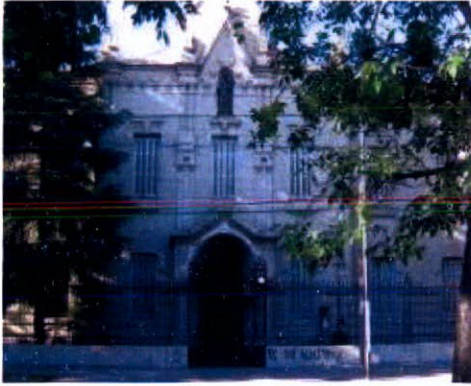
Mz.61-G.17-S.de Bustamante.  
Ch.Pintoresquista



Mz.61-G.19--S.Bustamante.  
Ch. Californiano



Mz.73-G.3-S.de Butamante  
Ch. Pintoresquista



Mz.84-G.1-N.S.del Rosario  
Singular- Escuela



Mz.84-G.1-N.S. Rosario  
Singular - Escuela



Mz.72.G.13.1- S. Bustamante  
Ch.Californiano



Mz.72.G.13.2-S.Bustamante.  
Ch. Californiano



Mz.72-G.18-A.Arijón  
Años Cincuenta



Mz.72-G.20.2-A.Arijón.  
Ch. Pintoresquista



Mz.72-G.34-A.Arijón.  
Pintoresquista



Mz.60-G.2.1-Quintana.  
Compacta



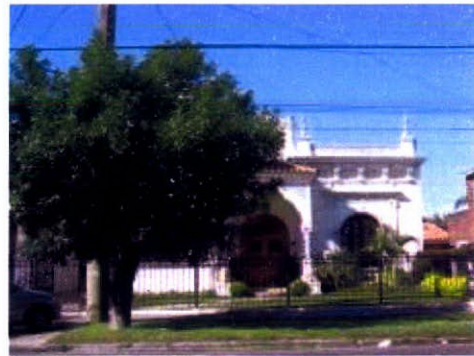
Mz.48-G.2-N.S.Rosario



Mz.48-G.4-N.S.Rosario  
Villa Fundacional "Levioso"

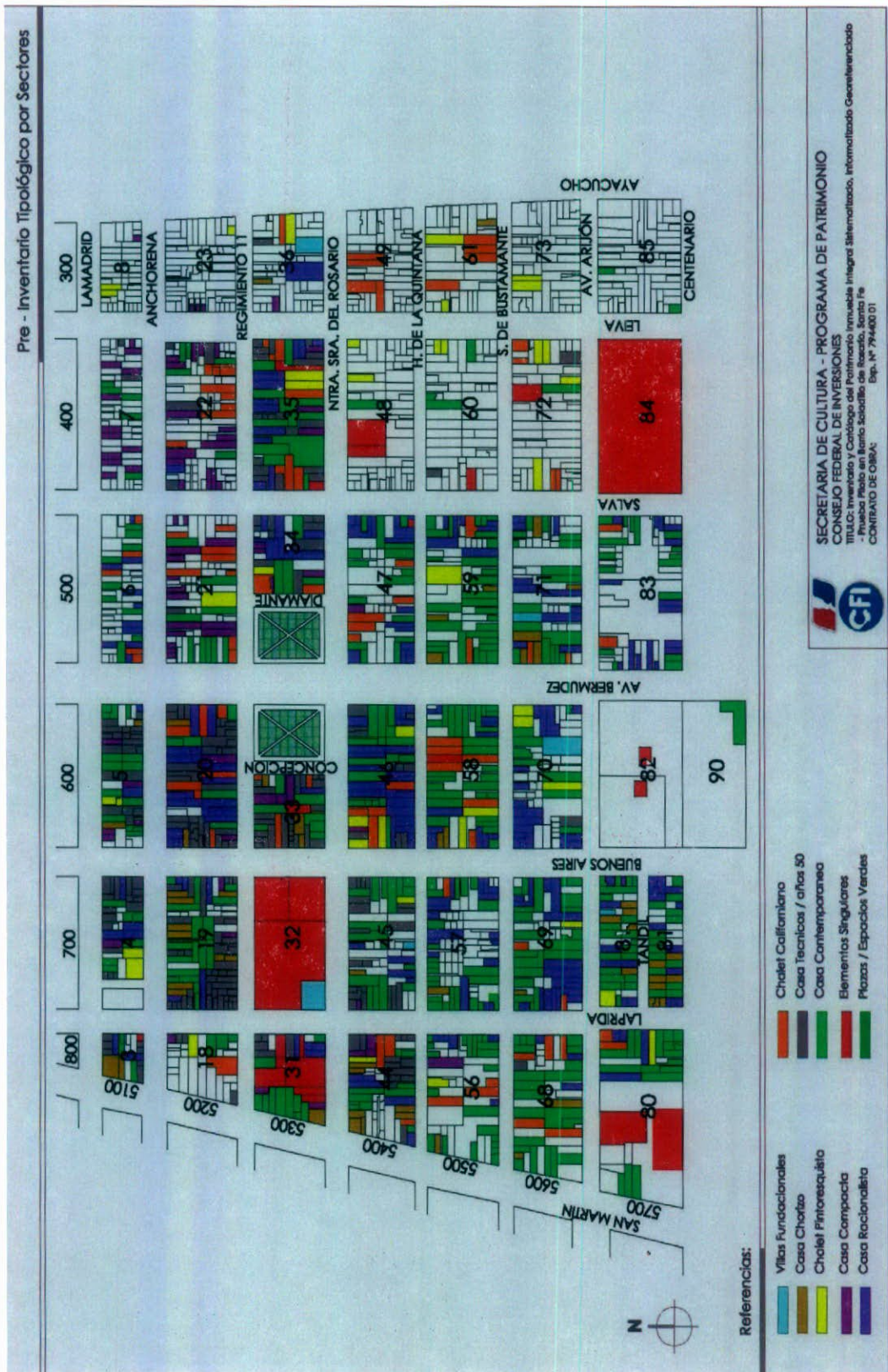


Mz.48-G.11.1-N.S.del Rosario  
Californiano



Mz.48-G.12-N.Rosario  
Neo-mudejar

## 17.7.- Resumen plano de tipologías del SECTOR II



## **17.8.- Ejemplo Ficha Espacios Verdes SECTOR II**

### **17.8.1.- Ficha patrimonio tangible: espacio público:**

**“PLAZA GRAL. JUAN GREGORIO LAS HERAS” Monumento a Gral. Las Heras.**

Responsables: Arq. Mesanich – Arq. Graciela Schmidt

#### **1. DENOMINACIÓN**

1. NOMBRE: Actual:1945 **Plaza Gral. Juan Gregorio de Las Heras**  
**Nombre 1942; Rodríguez Peña.**  
**Nombre 1919: Constitución**

#### **2. UBICACIÓN**

2. DIRECCIÓN: **Cortada Concepción; Regimiento 11, Av. Bermúdez, Cortada Diamante, Abad Nuestra Señora del Rosario.**  
3. INFORMACIÓN GRÁFICA: **plano de ubicación en la manzana**

#### **3. DATOS CATASTRALES**

4. SECCIÓN, **5ta. MANZANA, 33/ 34**  
5. SUPERFICIE DEL LOTE  
6. SUPERFICIE EDIFICADA  
7. NUMERO DE PISOS

#### **4. DATOS LEGALES**

8. PROPIETARIO ORIGINAL. **Municipalidad de Rosario. (Donación de Sociedad Anónima El Saladillo. 1919.-**  
OTROS PROPIETARIOS: **no**  
PROPIETARIO ACTUAL: **Municipalidad de Rosario**  
9. TENEDOR / POSEEDOR / USUFRUCTUARIO  
10. EJERCICIO DEL DOMINIO: **uso público**  
11. RESTRICCIONES AL DOMINIO **no**  
12. DECLARATORIAS **no**

#### **5. CLASIFICACIÓN**

- Elemento singular  
- **Paisaje Urbano y Natural.**

#### **6. PROTECCIÓN**

13. PROTECCIÓN DEL MONUMENTO  
**.Integral**  
14. PROTECCIÓN DEL ENTORNO  
**Integral**

#### **7. AUTOR / DATACIÓN**

15. PROYECTISTA ORIGINAL. **Ramón de Escauriza (h) 1919**  
16. CONSTRUCTOR ORIGINAL



17. MODIFICACIONES: **no**

## 8. DESCRIPCIÓN

18. USO ORIGINAL: **Plaza**

OTROS USOS: **no**

19. SITUACIÓN AMBIENTAL

20. TIPOLOGÍA: **Espacios verdes**

21. TÉCNICA Y MATERIALES CON EL ESTADO DE CONSERVACIÓN DE CADA UNO DE LOS COMPONENTES

22. ELEMENTOS DE INTERÉS.

## 9. CARACTERÍSTICAS ESENCIALES

23. Descripción de las características esenciales del bien

## 10. HISTORIA DEL BIEN

24. Esta plaza nació como consecuencia de la urbanización de la segunda sección del barrio Saladillo, que abarcaba la zona de Ayacucho, Lamadrid, San Martín y Av. Arijón que fuera aprobada por ordenanza municipal N° 27 del 17 de mayo de 1910 y en cuyo plano original - realizado por Ramón de Escauriza (h.) y aprobado en noviembre de 1919- se ubicó la plaza en las manzanas comprendidas entre las calles Tupungato (hoy Regimiento 11), Concepción, Diamante y Av. Lucero (hoy Av. del Rosario), situada a uno y otro lado de la Av. de Las Acacias (hoy Av. Bermúdez), con una superficie total de 8.600 metros cuadrados.

Su primitivo nombre fue el de Plaza Constitución. Más tarde, por ordenanza N° 279 de 1942 se le designó como Nicolás Rodríguez Peña.. Por decreto N° 7862 del 17 de enero de 1945 se sustituyó el nombre de esta plaza por el de "General Juan Gregorio de Las Heras". en homenaje al primer infante argentino 1780-1866. Después de su remodelación financiada con aportes oficiales y populares, el 18 de noviembre de ese mismo año se realizó la ceremonia de inauguración a la que asistieron dos nietas del General Las Heras, delegaciones oficiales de Chile, Perú y Ecuador, altas autoridades civiles, militares y eclesiásticas.

Esta plaza tiene una planta análoga a la de la plaza O´ Higgins. Situada ambas entre Tupungato y Nuestra Señora del Rosario, a una distancia de solo diez cuadras entre sí, tienen igual superficie y conformación, ya que dos cuadrados gemelos se sitúan simétricamente a ambos lados de una avenida central. Sólo difieren en las obras de jardinería que se han ejecutado en cada una de ellas.

A la inversa de lo realizado en plaza O´Higgins, cuyas dos porciones guardan un aspecto similar, en la plaza Las Heras cada una de ellas toma una fisonomía completamente individual. En la sección occidental se trazaron en el cuadrado del piso dos caminos diagonales, los que junto con la rotonda que ellos originan, limitan cuatro amplios espacios triangulares. La parcela sobre Av. del Rosario cuenta con una pista

central; la ubicada frente a la cortada Concepción ofrece un mínimo equipamiento para juegos infantiles; la que da sobre la calle Regimiento 11 tiene un playón polideportivo y en la restante, con frente a la Av. Bermúdez se levanta el monumento al General Las Heras, tarea que le correspondió por concurso al escultor Nicolás de San Luís, seudónimo de Nicolás Antonio Russo. La obra es un conjunto de neta estructura clásica formado por tres prismas de mármol- sobreelevados en tres escalones- en el de mayor altura, se yergue la figura del prócer fundida en bronce y en las paredes de los dos prismas laterales se destacan bajorrelieves referidos a su actuación militar y política, escudos de nuestro país y de las repúblicas hermanas de Perú y Chile, así como leyendas alegóricas. Detalles que poco pueden apreciarse dado el estado de abandono del conjunto, cubierto por inscripciones en toda su superficie. Está rodeado por un jardín con arbustos decorativos.

En la otra porción oriental, dividida de la anterior por la avenida central Bermúdez, el diseño se basa en el trazado de las diagonales y medianas del cuadrado, con una rotonda central a bajo nivel a la que se accede a través de gradas. Hay profusión de ligustros que inicialmente tenían cortes decorativos escalonando las visuales. Actualmente el desalineo que presentan es lamentable.. Así como tampoco hoy pueden apreciarse los canteros destinados a plantas florales de la estación, anémonas, caléndulas, coquetas, pensamientos, cigneraneas, marimoñas, etc., que junto a los rosales –según narraciones pasadas- daban a esta plaza la “visión de un jardín de ensueño”.

Un mástil está emplazado sobre la cortada Diamante, y en el ángulo de las avenidas del Rosario y Bermúdez, existe un monolito del Rotary Club Saladillo donado en homenaje al prócer con tres placas de bronce, una con el escudo del Rotary Club Internacional, otra recordatoria de la XI Conferencia de esa Institución y la tercera referida al “árbol de la amistad” que se acompañó con la plantación de un ceibo, nuestra flor nacional. De todo ello sólo subsiste una placa, el ceibo y por supuesto la mampostería del monolito pintada con los colores de un club de fútbol rosarino más una serie de grafitis Ejemplares de palo borracho, jacarandá., pino y eucaliptos, bordean veredas y caminos.

El equipamiento urbano consistente en bancos, cestos para basura, luminarias, pavimentos de mosaicos, granza roja y césped, está acorde al estado general de la plaza: deteriorado y sin mantenimiento.

Este espacio público constituyó desde su origen un punto vital del barrio, donde los vecinos realizaban sus reuniones sociales y festejos patrios, con formaciones del Regimiento 11 y desfiles militares y escolares, retretas y conciertos de banda, entre otras actividades Actualmente se hacen prácticas aeróbicas, gimnasia, deportes, paseos recreativos y clases escolares abiertas.

**11. ESTADO DE CONSERVACIÓN: Malo**

**12. INTERVENCIONES: no**

**12. VALORACIÓN**

26. Grado de conocimiento y significación para la población local/regional/nacional  
**medio para la población vecinal**

27. VALORES CULTURALES

28. VALORES SOCIOECONÓMICOS

29. AUTENTICIDAD

**14. MATERIAL EXISTENTE**

1. Planimetría

Planta general del bien o lugar

Planta baja

Plantas subsuelo/1º, 2º pisos (si corresponde)

Corte/s

Vista/s

Escala 1:100

**2. Fotografías del estado actual. Fotos**

38. RELEVADO POR:

Consignar apellido y nombre completo de la persona que realizó la ficha. **Arqs. Mesanich- Schmidt**

Consignar apellido y nombre completo de las personas que realizaron las fotos y las planimetría. **Arqs. Mesanich- Schmidt**

Fecha: **Marzo 2007**

45. CONTROLADO POR:

Apellido y nombre de la persona que controle la ficha. **Arq. Ana María Sánchez**

Fecha: **Marzo 2007**

46. REGISTRADO POR:

Apellido y nombre de la persona que ingrese los datos en computación.

Fecha:

### 17.8.2.- Ficha tipología casa chorizo o criolla

Nombre: **VIVIENDA TURGHET**

Anchorena 631

Secc 5° **Manz 25 Graf 11** Sup Lote: **675,50 m<sup>2</sup>** Sup. Cub: **65m<sup>2</sup>** n°  
pisos: 1

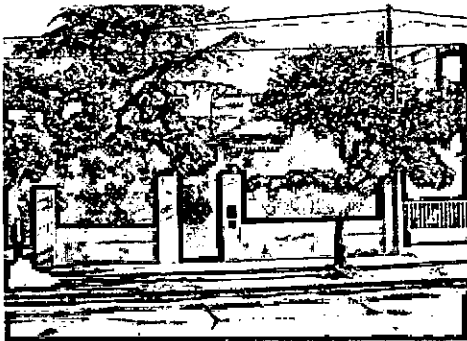
Propietario original:

Propietario: **Santos Turchet**

Uso Original: **vivienda**

Uso actual: **vivienda**

Tipología: **Casa criolla**



Técnicas constructivas: **Artesanal**

Calidad constructiva: **Permanente**

Elemento:

**Estructura resistente portante: B**

**Carcaza: B**

**Ornamentación: B**

**Cerramientos aberturas: B**

**Instalaciones básicas:**

**Terminaciones: B**

**Equipamiento:**

**Elementos de interés: Galería con cenefa: B**

#### Situación ambiental:

El edificio ocupa un lote en mitad de la cuadra. Se encuentra recedido de la línea municipal, cerrando el predio sobre la calle con un tapial con arbustos con dos ingresos, uno hacia la casa y otro para vehículos. El jardín anterior de la vivienda cuenta con un prolifero jardín de plantas ornamentales, enredaderas, arbustos y un pino de gran porte creando una ambiente agradable. La presencia de vegetación en lote se complementa con el arbolado urbano de calle Anchorena que tiene plantados naranjos. La edificación está recostada sobre la medianera Oeste.

### **Características esenciales:**

La construcción original corresponde a una vivienda de organización lineal, reconocida dentro de la tipología de "casa chorizo".

Recedida de la línea municipal dispone de tres módulos regulares alineados sobre la medianera Oeste, sucedidas por otras tres de menor tamaño para los locales de servicio: cocina, baño y depósito. Sobre el lateral que da con el patio, se desarrolla una amplia galería todo a lo largo y sobre el frente.

La construcción está realizada con mampostería de ladrillos comunes y cubierta de bovedilla de perfiles de hierro y ladrillo con cielorraso suspendido. La galería está resuelta con cubierta de chapa y estructura de tirantería y columnas de hierro. Se destaca una cenefa de chapa recortada con motivos semejantes a hojas.

Es un ejemplo único en su tipo dentro del sector.

### **Datos Históricos**

No hay fecha certera de la fecha de construcción pero se puede inferir por sus características que fue construida en las primeras décadas del siglo XX.

Es de las primeras construcciones del barrio y por la falta de otras similares se supone que no debe haber sido muchas las edificaciones en los primeros años del sector.

### **Intervenciones:**

Se mantiene en su estado original en mayor parte de sus componentes y no se evidencian construcciones anexas.

## **VALORES CULTURALES**

<b>VALORES IDENTIDAD</b>	
Alta significación para la Comunidad	
Reconocimiento relativo para la Comunidad	
No presenta valor referencial particular	X
Reconocible por algún suceso histórico o social particular	

<b>VALOR TÉCNICO O ARTÍSTICO RELATIVO</b>	
Valor artístico excepcional por alguna de sus componentes	
Obra de alto valor arquitectónico, por sus valores tipológicos, composición de fachada y calidad de factura.	
Obra que se destaca en el conjunto por valores tipológicos, composición de fachada y calidad de factura	X

<b>VALOR DE ORIGINALIDAD</b>	
Edificio con valor de repetición, como constante tipológica. Valor dentro del conjunto.	
Edificio con valor tipológico de excepción o arquitectura ejemplar.	X
Obra de autor. Obra que pertenece a determinado proyectista y/o constructor de interés.	

## **VALORES SOCIOECONOMICOS**

<b>VALOR ECONÓMICO</b>
Valor potencial o estratégico de desarrollo comunitario (turístico, atracción)

<b>VALOR FUNCIONAL</b>
Valor potencial para nuevos usos. Valor de adaptabilidad. X
Relativa adaptabilidad para el cambio de uso
<b>VALOR EDUCATIVO</b>
Valor testimonial o ejemplificador. X

<b>VALOR SOCIAL</b>
Valor de referente social y cultural para la Comunidad.
Valor de aglutinante comunitario

<b>AUTENTICIDAD</b>
Autenticidad en mano de obra X
Autenticidad en los materiales X
Autenticidad en el diseño X
Autenticidad en la implantación X

<b>MATERIAL FOTOGRAFICO</b>
Detallar el material fotográfico más importante existente sobre el bien, especificando: cantidad, identificación, si es original o copia, fecha, tamaño, si hay negativos y su tipo de soporte, si son blanco y negro o color, citar autor y año de toma, y la persona o institución que tiene el material. ANTIGUA Y ACTUAL

**BIBLIOGRAFIA:**

**MATERIAL CONSULTADO:** Archivo de Obras particulares de la MR

**OBSERVACIONES:**

**ANEXO DOCUMENTAL:**

**RELEVADO, FECHA:** AB y EH Febrero 2007

**CONTROLADO, FECHA:**

**REGISTRADO. FECHA:.**

## **18.- Relevamiento: "LA ISLETA"**

### **18.1.- Descripción**

El sector conocido como "la isleta", recibió este nombre por estar rodeado originalmente en su totalidad por cursos de agua correspondientes al brazo norte y al brazo sur del arroyo Saladillo. Actualmente uno de esos brazos –el norte- se convirtió en "el brazo seco del Saladillo".

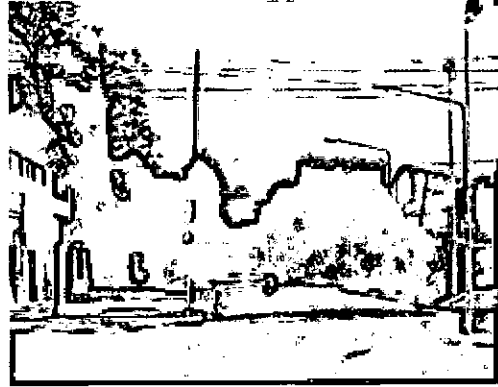
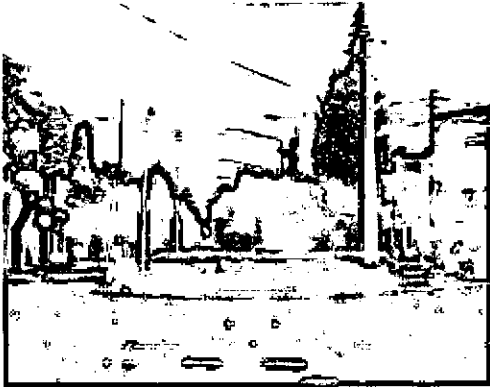
### **18.2.- Historia**

La historia barrial nos muestra una transformación: el Saladillo dejó de ser la aldea veraniega de la elite para convertirse en un barrio obrero y popular. Pero hay todo un transcurrir de tiempo y de historia que da cuenta de la metamorfosis urbana del barrio y más precisamente de este sector. Aquí se asentaron las primeras mansiones burguesas rodeadas de parques y jardines, próximas al complejo del balneario con sus aguas curativas. *"La variada configuración del terreno ofrece a todos los gustos, las preferencias y las necesidades, su suelo y su perspectiva apropiados. Sobre la barranca accesible, en el terreno llano o con pendiente de montículos naturales (...) cuajado de luz, de perfume y armonía, rodeado de flores y alegrado con los trinos de pájaros multicolores (...) desde cualquier punto de vista se domina el agua con su marca interminable de verde musgo y de olorosas flores silvestres ..."* Así describía las bondades de la zona, la Sociedad Anónima El Saladillo. Sin embargo la implantación de nuevas industrias en las inmediaciones comprometieron radicalmente este panorama, el Matadero, el Swift, el vaciadero de basura municipal, etc.

A partir de la crisis de 1930 las antiguas mansiones del barrio fueron la infraestructura adecuada para dar albergue a los nuevos trabajadores, transformándose en grandes conventillos. Los grupos que lo habitaron fueron inmigrantes y luego migrantes internos. Así el Saladillo se convirtió en un barrio obrero y a partir de 1945 además, peronista.

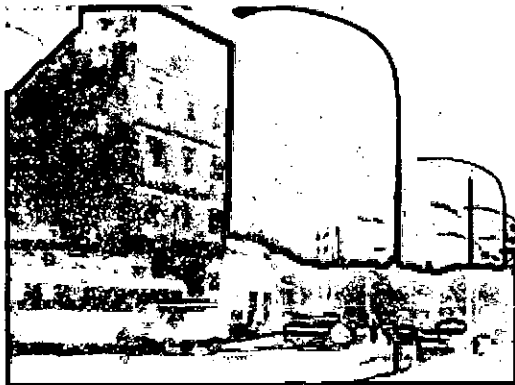
Comenzamos el recorrido a partir de la intersección de las avenidas Lituania y Nuestra Señora del Rosario. Precisamente en el corazón de esta sección, y en el cruce de varias calles, se delimita una rotonda – "la mandarina"- nombre que recibió por los gajos que enmarcaban, originariamente, el busto de Eva Perón. Actualmente el monumento tiene un arco peraltado que remata una escultura en bronce de cuerpo entero, trabajo del artista Francisco Pelló. Su ubicación memora la presencia de

Evita en octubre de 1948, en ocasión de su visita al Sindicato de la Carne para colocar la piedra fundamental de futuro Policlínico de esa Institución.

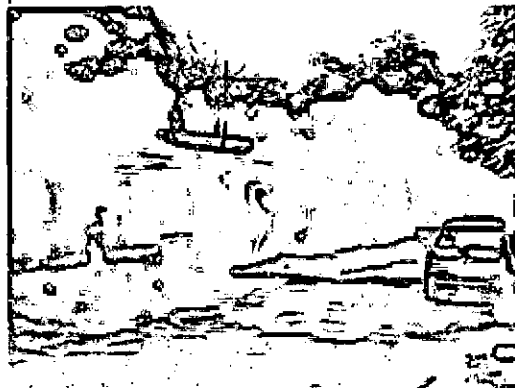


Muy próximo al monumento, se destaca de la chatura edilicia del entorno, el edificio de varios pisos del Sindicato de la Carne, gestor del homenaje a esa mujer que consideraban su "compañera"

Al lado, la sede del Centro de Jubilados y Pensionados del Sindicato de Industria de la Carne.

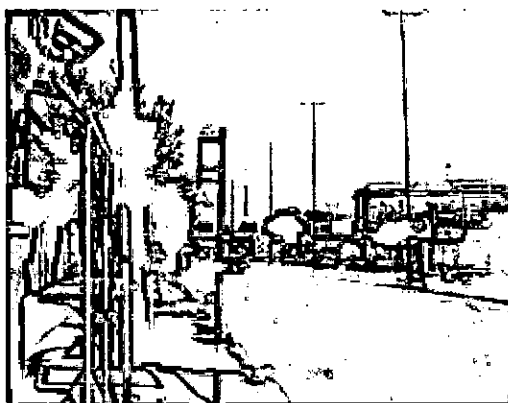
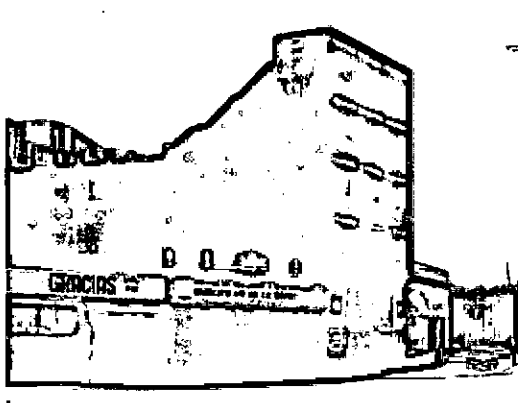


Al frente, en un estado de total abandono, la estructura de hormigón del que debía haber sido su centro de salud, paralizada por los cambios políticos del 55´.



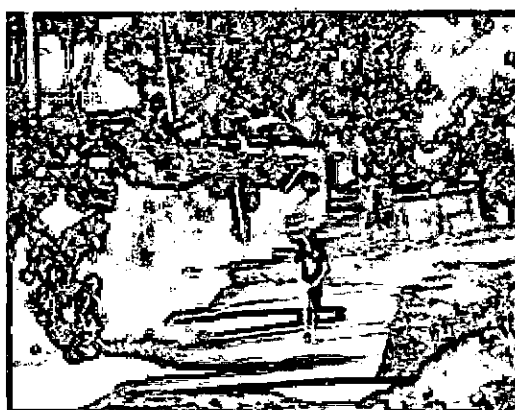


En otra de las esquinas, en Av. del Rosario 501 bis se reabrió la tradicional sala de barrio del cine Diana, debido al esfuerzo y la memoria de la Asociación Amigos del Centro Cultural Cine Diana. Es un edificio grande pero muy modesto, todo lo que hay tiene detrás una anécdota. El cinematógrafo había cerrado sus puertas en 1972 y, de ahí en más, se había convertido en un depósito mayorista de alimentos, una carnicería, una brasería y hasta un garaje.



Continuamos el recorrido por la calle Diana hacia el norte, frondosamente arbolada, con viviendas de características muy modestas y hasta precarias.

Este sombreado camino nos conduce a un viejo puente de hierro sobre el brazo norte del arroyo Saladillo. Por un momento nos parece que el tiempo se detuvo en el ayer cuando bajo él, corrían las cantarinas aguas aún sin contaminar, con el verde follaje cubriendo las lomadas del pintoresco camino.



Pero un olor a aguas servidas que desaguan en el curso actualmente seco y un basural instalado a su vera, nos traen a la realidad del presente.

Un paso a nivel atestigua el antiguo tendido del ferrocarril de capitales franceses General Belgrano, de 1910. Hoy nos muestra un triste panorama de miserias contenidas en los asentamientos precarios que crecen a lo largo de ese camino ferroviario, amontonándose irregularmente.



Sobre la calle Dinamarca, una tira de casas sin pretensiones, originadas en un plan de viviendas económicas, testimonian el carácter popular de sus ocupantes. Sus materiales son modestos y el mantenimiento, basado en la pintura de sus fachadas, difiere respecto a la intervención de sus habitantes. La carpintería de tipo Standard, tiene algunas pequeñas variantes que las particularizan.



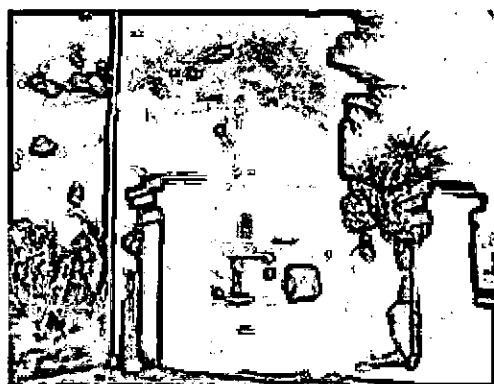
Estas viviendas del mismo plan constructivo se repiten en otras calles paralelas a la ya citada.



Otras casas bajas delinean la silueta de este sector popular del barrio y en Dinamarca 563 bis descubrimos una discreta fachada de una casa criolla seguramente construida por inmigrantes que se radicaron para trabajar en el frigorífico.



Resaltando dentro de este panorama, se levanta imponente una señorial casona en Av. del Rosario 698 bis, residencia privada hasta la época peronista, durante la cual funcionó como casa-cuna y guardería para los hijos de empleadas del frigorífico.

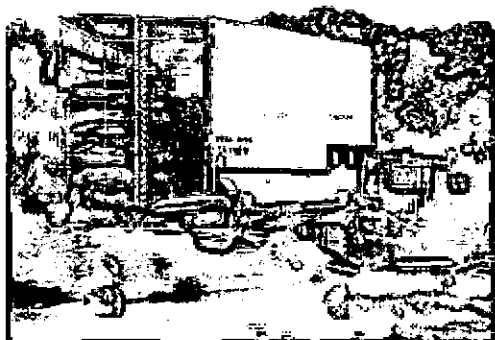


Paulatinamente el trazado de las calles se muestra más irregular, las fondas, los puestos de verduras y pescados ocupan la vereda. El olor al

río ya puede percibirse y la chimenea del Swift impone su presencia. La edificación es amorfa, realizada en chapas, cartones, deshechos, y está en constante proceso de transformación,

Frente al río encontramos el MOP, instalaciones del club, camping para el personal de prefectura naval, astilleros y silos areneros.

El trayecto de Av. del Rosario remata en un puente sobre el brazo sur del arroyo Saladillo. De un lado se observa el viejo embarcadero que M. Arijón bautizó como Puerto Plaza y que sirvió a sus intereses exportadores de alfalfa. Actualmente una guardería cobija una multitud de botes y lanchas. El edificio del frigorífico perdura como mudo testigo del activo pasado del sector.



Hacia el otro lado puede verse un viejo puente de hierro que nos recuerda el auge del ferrocarril. Este es el punto de desembocadura de las aguas del arroyo que se van encauzando hasta mezclarse con el río Paraná.

Si retomamos el recorrido a partir de la rotonda de La Mandarina, hacia Av. Arijón, notamos que se reestablece una cuadrícula más regular, pero con una orientación girada respecto a la grilla trazada en las secciones primera y segunda. Aquí puede apreciarse que las construcciones son menos suntuosas y el escenario barrial cambia respecto a las secciones anteriores. Se reconocen las huellas urbanas de grupos sociales menos

pueriles, integrados por empleados y obreros, radicados en este sector con formas de ocupación de carácter permanente que distaba del de las antiguas edificaciones estacionales de la élite. Se trata de modestas casas y pequeños comercios, con perfil bajo y típicamente suburbano.

La cuadrícula trama y da sentido a todo nuevo pedazo del barrio como una urdimbre invisible y poderosa, confiriendo una unidad de forma: la manzana que sobrelleva toda heterogeneidad social o cultural.

“...y estuve entre las casas  
miedosas y humilladas  
juiciosas cual ovejas en manada,  
encarceladas en manzanas  
diferentes e iguales  
como si fueran todas ellas  
recuerdos superpuestos, barajados  
de una sola manzana”

J. L. Borges

Del poema Arrabal en Fervor de Buenos Aires

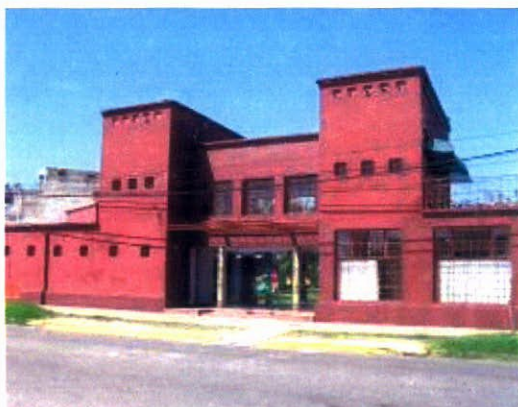
### **18.2.1.- El Saladillo y sus puentes**

La zona está definida por el espacio que encierran los dos brazos del arroyo. El curso del Saladillo, típicamente de llanura, en su tramo final presentaba una formación de toscas muy irregular que determinaba la presencia de pequeñas cascadas. Bandadas de benteveos se posaban sobre las toscas para atrapar con vuelos rasantes, los pequeños peces que se movían en las aguas transparentes, de poca profundidad. Los vecinos llamaron a este paisaje insólito en la geografía pampeana, las “*Quebradas del Saladillo*”.

Sin embargo, desafortunados proyectos urbanos le asignaron otro propósito. El curso del arroyo fue rectificado para realizar una cancha de remo que convirtió a las quebradas en un recuerdo añorado, sobreviviendo solo la cascada mayor, con un salto de más de tres metros.

Así, el brazo sur, avanza actualmente casi en línea recta desde el oeste, y el brazo norte se bifurca del anterior en las inmediaciones de la calle Andes y Br. Argentino, describiendo un amplio semicírculo para encontrarse nuevamente con él, antes de la desembocadura en el río Paraná.

El brazo norte alimentó a los famosos “Baños” y cuando en la década del 60’ fueron clausurados definitivamente, se cegó su nacimiento, pero su cauce no fue totalmente relleno, quedando un zanjón en el mismo. En 1991, la Secretaría de Obras Públicas de la Municipalidad de Rosario, proyectó en el cauce original el “Paseo del Brazo Seco del Saladillo”, un espacio de recreación con un playón polideportivo – donde se practica fútbol, voley y básquet - , pista de patinaje, anfiteatro y área para camping. Un sendero peatonal de hormigón que nace en una plaza seca, culmina en las piletas, atravesando tres puentes peatonales. El conjunto del balneario cuenta con un espejo de agua de 3400 m2, vestuarios, sanitarios y sala de primeros auxilios.

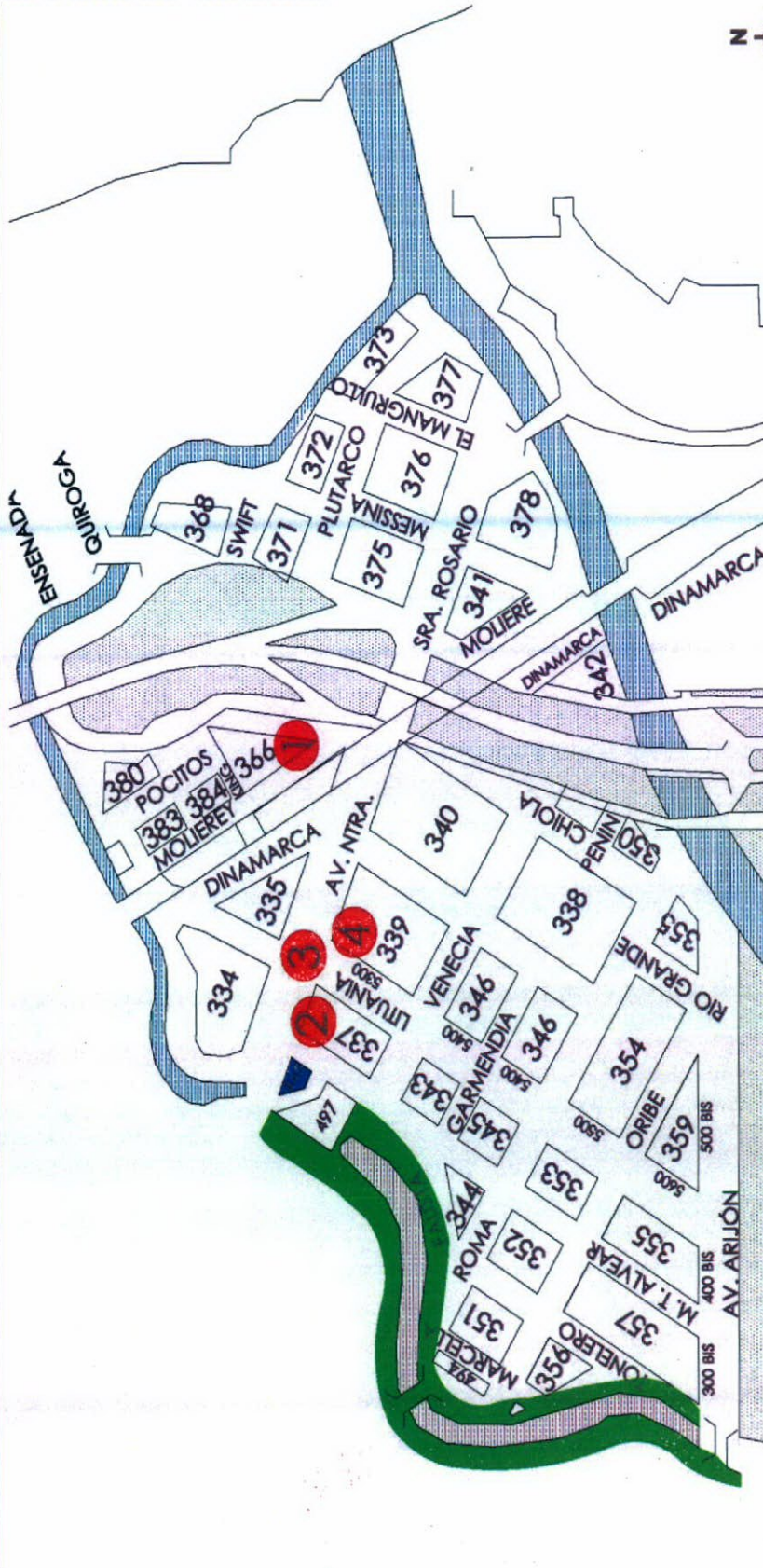


El Paseo Ribereño Sur, la Av. de Circunvalación y las vías del FCBM irrumpen en la fisonomía del barrio con sus puentes de hierro y hormigón, que le dan una particularidad muy especial: algunos elevados, otros de poca altura; carreteros, ferroviarios, peatonales; de hierro, de madera, de cemento; antiguos, modernos, todos en conjunto crean una extraña escenografía.



### 18.3.- Plano de "La Isleta"

Pre - Inventario Tipológico por Sectores - Sector 5: Isleta



**Referencias:**

- Elementos Singulares
  - Espacio de Recreación
  - Balneario Municipal: Antiguos Baños del Saladillo
  - Brazo Seco del Saladillo
- ① Ex Casa Cuna - Av. del Rosario 698 bis - Mza 366 Parc 16
  - ② Sindicato de la carne - Mza 337 Parc 9
  - ③ Refanada "La Mandarina" intersección en Lituania y Ntra. Sra. del Rosario
  - ④ Cine Diana - Av del Rosario 501 bis - Mza 339

SECRETARIA DE CULTURA - PROGRAMA DE PATRIMONIO  
 CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES  
 TITULO: Inventario y Catálogo del Patrimonio Inmueble Integrado Sistematizado, Informatizado Georeferenciado  
 - Prueba Piloto en Barrio Saladillo de Rosario, Santa Fe  
 CONTRATO DE OBRAS. Exp. N° 79-A/00 01



## **PARTE C**

### **19.- Participación ciudadana**

#### **19.1.- Talleres con la comunidad local.**

Para abarcar la opinión de toda la población del área elegida para el desarrollo del Proyecto Inventario Patrimonio Inmueble, encaramos la realización de Talleres con la comunidad local teniendo en cuenta la edad de los participantes:

I.- Adultos mayores de 18 años: Talleres participativos y llenado de encuesta.

II.- Edad escolar primaria y secundaria. De 6 a 18 años. Información sobre Patrimonio y distribución de encuesta.

I.- Taller para adultos.

Lugar de convocatoria: Casa Arijón

Día, Hora: 27 de setiembre de 2006, 17,30 hs.

El taller se materializa en una reunión de los convocantes con los grupos invitados a la Presentación del Proyecto en el Barrio Saladillo, precisamente en la Casa de la Cultura de la Provincia de Santa Fe, "Casa Arijón" que es un icono patrimonial para la comunidad. Se invita a una reunión de presentación del Proyecto y aprovechando la oportunidad, se realiza un taller de trabajo con los vecinos asistentes.

#### Conocimiento del Proyecto.

Mediante la explicación oral, acompañada por láminas con textos sintéticos y fotografías, se explica en qué consiste el Proyecto, quiénes son los ejecutores del mismo, a quién va dirigido, con qué objetivos y por qué Institución está financiado.

Se aclara y explica que se tiene en cuenta en este Proyecto la Declaración Universal de Derechos Humanos sobre la "ampliación del concepto de cultura" y los Derechos Culturales de los ciudadanos, (Art. 27, párrafo 3), y la explicación de Edwin Harvey sobre el derecho a la conservación de la cultura que identifica a los pueblos, es decir el Patrimonio. También se explica la clasificación de Patrimonio y específicamente el Patrimonio Inmueble y la diferencia que existe al acompañarlo con el Patrimonio Intangible y con la participación de la comunidad en el Inventario.

#### Recorte espacial seleccionado para el relevamiento.

Reconocimiento y explicación de la elección del recorte espacial seleccionado, limitado por al Norte, Calle Lamadrid, al Sur, calle Battle y Ordóñez y Arroyo Saladillo, al Oeste, calle San Martín, al Este, Parque Sur, Arroyo Saladillo y Río Paraná.

### Encuesta:

Se distribuye una encuesta, que, aunque anónima, informa sobre la edad y el sexo del encuestado, así como su lugar de residencia, desde cuándo y que lugares le son más representativos del barrio.

Todos los asistentes se manifiestan interesados en el tema patrimonial, son adultos que representan una gran variedad de puntos de vista y perspectivas sobre el tema del patrimonio en el Barrio Saladillo.

Los participantes trabajaron conjuntamente para:

- 1.- Entender el tema del patrimonio.
- 2.- Compartir la información.
- 3.- Se establecieron criterios para realizar el llenado de la encuesta.

Se registran y resumen los intereses y preocupaciones de los miembros del grupo. Se planificó realizar, como mínimo, tres sesiones con los grupos a lo largo del Proyecto para garantizar que se haya seleccionado una muestra realista de los actores claves. La técnica de grupo se utilizó en la fase inicial del proyecto y también se utilizará en las fases de monitoreo y evaluación, para conseguir retroalimentación y para mantener el interés de los participantes.

Actualmente se está realizando la recolección de las encuestas que son depositadas a diario en la Casa de la Cultura Arijón.

### II.- Edad Escolar. Información sobre patrimonio.

Se realizó una visita a las escuelas del área y se dio explicaciones sobre el tema del patrimonio y la necesidad de conocerlo, y conservarlo.

Se explicó cómo llenar la encuesta y se comprometieron los alumnos a completarlas a la brevedad.

Posteriormente se procederá a la recolección de encuestas en las escuelas y se realizará la evaluación de las mismas.

### **Modelo de encuesta.**

<p style="text-align: center;"><b>PROYECTO INVENTARIO PATRIMONIO INMUEBLE BARRIO SALADILLO.</b> <b>Encuesta a los vecinos del Barrio</b> <b>Puede comunicarse con nosotros.....</b> <b><u><a href="mailto:i.p.saladillo@gmail.com">i.p.saladillo@gmail.com</a></u></b></p>
Edad:
Sexo:
Vive actualmente en el sector, desde qué fecha:
Si vivió en el sector, período de residencia:
Citar el área de su residencia:

De acuerdo a su consideración, indique cuál es el sector o recorrido más frecuentado.
Cuál es la imagen o rasgo más significativo del barrio?
Cuáles son los 5 sitios o edificios que más lo identifican?
Si se registrara una historia del barrio ¿Qué tendría Ud. en cuenta?
Qué vivencia del pasado puede rememorar?
Podría suministrar alguna foto (que le será devuelta) que registre algún acontecimiento familiar o barrial?

## 19.2.-Reportaje fotográfico de la exposición de presentación y taller.



## **PARTE E**

### **20.- Difusión del Inventario**

#### **20.1.- Marco Conceptual.**

La difusión del patrimonio cultural se lleva a cabo con políticas educativas e informativas, destinadas a generar en los ciudadanos actitudes y conductas de respeto y estima por los bienes que integran el patrimonio; sólo de este modo se podrá lograr que éste sea concebido como lo que es: una riqueza colectiva, cuyo valor está constituido, en gran medida, por el aprecio que suscita en la sensibilidad de las personas como elemento de identidad cultural.

La difusión debe, por un lado, estimular su disfrute para que la sociedad participe de estos bienes comunes y, además, fomentar su entendimiento como principio de su revalorización. En la medida en que adquiera valor social, su futuro se va asegurando y podrá vencer al olvido, principal enemigo de la memoria patrimonial.

No se quiere lo que no se conoce; de ahí la necesidad de emprender iniciativas orientadas al mejor conocimiento del patrimonio. Así, cada vez será mayor el número de ciudadanos con capacidad para apreciar, respetar, proteger, contemplar y disfrutar de los bienes culturales que conforman la herencia colectiva de cada pueblo. Con este propósito, hemos programado una serie de acciones que tienen como objetivo general dar a conocer el patrimonio inmueble acompañado por su sustento inmaterial, del Barrio Saladillo, para el conocimiento, conservación, valoración y disfrute de tal patrimonio.

El Proyecto de Inventario del Patrimonio Inmueble del Barrio Saladillo contempla la difusión del mismo siguiendo objetivos específicos, que son:

- Presentar proyectos de Ordenanza Municipal, o Declaración Provincial de Lugar Histórico Cultural sobre el área elegida para el inventario con el objetivo de preservar el patrimonio cultural de la zona en estudio, considerando las respectivas disposiciones locales, provinciales, nacionales e internacionales.
- Incorporar el uso de las nuevas tecnologías como medios de difusión con el propósito de generalizar el uso de la información contenida en el portal de Internet que se va a realizar, como está previsto en el proyecto.
- Propiciar la participación de los habitantes mediante talleres y explicaciones en las escuelas del área definida para estudio, así como en las bibliotecas, e Instituciones culturales que funcionan en el Barrio.

#### Actividades de difusión:

- Colocación de Banderola de 0.90 x 2.00 en la Casa Arijón en el exterior anunciando el inventario para hacerlo público.
- Realización de Exposiciones sobre el desarrollo del Proyecto. Presentación.
- Distribución de afiches en lugares públicos anunciando el proyecto.
- Apertura y difusión de una cuenta de a mail : [i.p.saladillo@gmail.com](mailto:i.p.saladillo@gmail.com) con el objeto de recepcionar consultas, informaciones de bienes patrimoniales, información de patrimonio intangible.
- Promoción de: publicaciones en periódicos, de programas de TV por cable, encuentros, foros, weblog, etc.

La difusión debe, por un lado, estimular su disfrute para que la sociedad participe de estos bienes comunes y, además, fomentar su entendimiento como principio de su revalorización. En la medida en que adquiera valor social, su futuro se va asegurando y podrá vencer al olvido, principal enemigo de la memoria patrimonial.

En la Sociedad de la Información el acceso multimedia a la cultura integra al individuo en una retroalimentación entre su pasado histórico y su presente cultural y tecnológico. Las nuevas tecnologías permiten una nueva proyección de los contenidos patrimoniales a la vez que contienen valor en sí mismos tanto tecnológica como socialmente.

Estas nuevas tecnologías multimedia aportan novedades a la relación tradicional que hemos tenido con nuestro bagaje patrimonial: suponen una vía nueva de acceso que lo acerca al mundo gracias a la red y lo hace más atractivo para las nuevas generaciones y acorde con las actuales necesidades de una sociedad cada vez más vinculada a la tecnología digital.

## 20.2.-Banderola colocada en la ventana de la Casa de la Cultura Arijón.



## 20.3.- Difusión del Proyecto.

Se diseñaron afiches, que se están distribuyendo en los negocios del área que se está relevando, así como también en otros lugares públicos, como ser: Escuela Municipal de Museología, Museo Histórico Provincial, Sala de Teatro Provincial "Lavarden", Casa de la Cultura Arijón .

Los afiches contienen el teléfono de Casa de la Cultura Arijón y la cuenta de a-mail sacada expresamente para este Proyecto.

**Inventario del Patrimonio  
Inmueble Barrio Saladillo - Rosario**

**Secretaria de Cultura de la Provincia de Santa Fe  
Programa Provincial de Patrimonio.  
Financiado por el Consejo Federal de Inversiones.**

Equipo de trabajo  
Experto Principal:  
Ing. Ana M. Sánchez  
Investigadores:  
Arg. Anaía Benda, Eliseo Heredia,  
Verónica Mazzanti,  
Graciela Schmidt, Roberto De  
Gregorio, Arg. Carolina Balzano,  
Ricardo Miranda.  
Informativa:  
Ing. Leandro Slegny, Pedro Sestini  
Diseño Web y Gráfico:  
Ezequiel Bianchi  
Asterad!  
Marcelo Mussomeli

Cualquier consulta o información los esperamos en [l.p.saladillo@gmail.com](mailto:l.p.saladillo@gmail.com)  
Casa Arijón Teléfonos: 462.9968 / 472.9181



### 20.3.1.- Difusión en Congresos y Jornadas

PRESENTACIÓN DEL PROYECTO:

**“INVENTARIO Y CATALOGO DEL PATRIMONIO INMUEBLE INTEGRAL SISTEMATIZADO, INFORMATIZADO, GEORREFERENCIADO.  
PRUEBA PILOTO: BARRIO SALADILLO - ROSARIO”**

EN EL:

**V ENCUENTRO “RESCATE DEL PATRIMONIO HISTÓRICO Y CULTURAL DE LOS BARRIOS”**

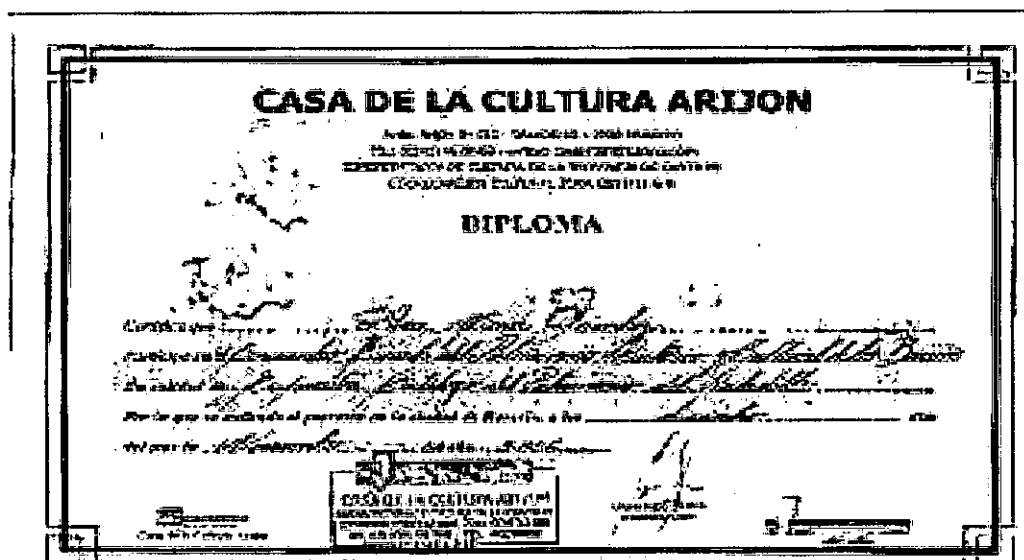
Realizado el día 18 de Noviembre a las 8.30 hs. en el Salón Blanco de la Casa de Gobierno de la Provincia de Santa Fe, sede Rosario. Santa Fe 1950.

Organizado por: Casa de Cultura Arijón, del Barrio Saladillo.

Dentro del grupo de Ponencias, presentadas para el V Encuentro, se realizó la exposición del Proyecto Inventario. La misma se concentró en la metodología que se está aplicando para la realización del Inventario. y se mostró el estado de avance del proyecto a través de un Power Point.

Cabe destacar que al encuentro asistieron ponentes de Mendoza, Rosario, Río Negro, y Mar del Plata, entre otros. También asistieron historiadores de Rosario y algunas autoridades Provinciales y Directivos de la Casa Arijón.

**Diploma del V Encuentro Rescate del Patrimonio Histórico y Cultural de los Barrios.**





## 20.3.2.- Difusión en medios de prensa.

### Publicaciones en Diario La Capital de Rosario y en Internet.

LA CAPITAL, miércoles 27 de septiembre de 2006

## Catalogan el patrimonio de barrio Saladillo

Con el objetivo de identificar, valorar, difundir y registrar lugares e historias de barrio Saladillo, la Casa de la Cultura Arjón (Arjón 84 bis) está catalogando el patrimonio inmueble e intangible del lugar.

Mediante esta idea, la Secretaría de Cultura del gobierno de Santa Fe trabaja en el fortalecimiento de la identidad de la zona, que fuera el origen de la ciudad y uno de sus sectores más cambiantes en cuanto a lo social, económico y cultural.

El inventario, que será entregado a las autoridades provinciales en junio de 2007, lo realiza un grupo de arquitectos de Rosario, con el apoyo financiero del Consejo Federal de Inversiones (CFI). Se trata de un catálogo sistematizado y georreferenciado al que se podrá acceder on line.

En esta primera etapa del proyecto —que comenzó en agosto y fue presentado en el año 2005—, se realiza una investigación histórica, cultural y urbanística del lugar, que releva a la vez su patrimonio intangible: así como una evaluación de su arquitectura, en la que coexisten casonas de principios del siglo veinte con construcciones populares de distintas épocas, puentes, manzanas morfológicamente distintas a la tradicional cuadrícula, espacios verdes, monumentos y otros sitios.

La propuesta cumple con las indicaciones de la ley provincial 12.208 de patrimonio cultural, que indica la realización de un inventario de todos los bienes culturales de la provincia, que le permitirá legislar sobre los bienes seleccionados e inventariados en vistas a su protección y valoración.

Asimismo, el proyecto requiere de la participación de los vecinos, cuyo testimonio y aportes son indispensables para completar el catálogo.

Los detalles del proyecto serán presentados esta tarde, a las 17.30, por la arquitecta Ana María Sánchez, quien está al frente de la iniciativa. La profesional estará acompañada por el director de la Casa Arjón, Armando Durá, y otras autoridades.

## Crean un inventario con testimonios de vecinos

Para reforzar la identidad del barrio Saladillo, la Secretaría de Cultura de la provincia trabaja en un inventario del patrimonio inmueble de la zona, que incluye una investigación del patrimonio intangible (datos históricos, geográficos y bibliográficos).

El inventario lo realiza un grupo de arquitectos de la ciudad, con el apoyo financiero del Consejo Federal de Inversiones (CFI), y es un catálogo sistematizado al que se podrá acceder on line.

La primera parte del proyecto abarca un estudio histórico, cultural, urbanístico, y del patrimonio intangible. Para su armado consideran indispensable los testimonios de los vecinos.

Año CXXXVII N° 49250

Lunes 2 de octubre de 2006.

[http://www.lacapital.com.ar/2006/10/02/ciudad/noticia\\_330974.shtml](http://www.lacapital.com.ar/2006/10/02/ciudad/noticia_330974.shtml)

Viernes 22 de Septiembre de 2006 - (Patrimonio)

## **Inventario y Catálogo del patrimonio inmueble del Barrio Saladillo**

Por *Cultura | Rosario*

**El proyecto apunta a identificar, valorar, difundir y registrar lugares e historias del lugar con la participación de sus habitantes, y la posibilidad de ser repetido en otras localidades y áreas de la provincia. Se invita a la prensa a una merienda de trabajo con el fin de ampliar y documentar la información**

A través de un Inventario del patrimonio inmueble del barrio Saladillo, en el Sur de Rosario, con su consiguiente investigación sobre patrimonio intangible —que releva datos históricos, geográficos y bibliográficos—, la Secretaría de Cultura del Gobierno de Santa Fe trabaja en el fortalecimiento de la identidad de la zona, que fuera el origen de la ciudad y uno de sus sectores más cambiantes en cuanto a lo social, económico y cultural. El Inventario, que será entregado a las autoridades provinciales en Junio de 2007, lo realiza un grupo de arquitectos de Rosario, con el apoyo financiero del Consejo Federal de Inversiones (CFI). Se trata de un catálogo sistematizado y georreferenciado al que se podrá acceder on line.

En esta primera etapa del proyecto —que se comenzó en Agosto y que fuera presentado en el año 2005—, se realiza una investigación histórica, cultural, urbanística del lugar, que releva a la vez su patrimonio intangible, así como una evaluación de su arquitectura, en la que coexisten casonas de principios del siglo veinte con construcciones populares de distintas épocas, puentes, manzanas morfológicamente distintas a la tradicional cuadrícula, espacios verdes, monumentos y otros sitios.

La propuesta cumple con las indicaciones de la Ley Provincial 12.208 de Patrimonio Cultural, que indica la realización de un inventario de todos los Bienes Culturales de la Provincia, que le permitirá legislar sobre los bienes seleccionados e inventariados en vistas a su protección y valoración.

Asimismo, el proyecto requiere de la participación de los vecinos, cuyo testimonio y aportes son indispensables para completar el catálogo.

Con tal motivo, se invita a la prensa a una merienda de trabajo el día miércoles 27 de setiembre a las 17.30, en la Casa de la Cultura Arijón (Arijón 84 bis), en la que Ana María Sánchez, arquitecta al frente del proyecto; Armando Durá, director de la Casa Arijón, y otras autoridades ofrecerán una información ampliada y documentada del proyecto.

### **Diario El Ciudadano**

*"Rosario - Domingo 8 de octubre de 2006 .El Ciudadano"<sup>161</sup>*

**"HISTORIA ROSARINA. Al sur de la ciudad, un conglomerado de edificios y relatos que ya vencieron al tiempo.**

**Al rescate del patrimonio de un barrio emblemático.**

**La Secretaría de Cultura de la provincia inició la preservación y clasificación del tesoro cultural de Saladillo**

*La Casa Cultura Arijón funciona en uno de los inmuebles típicos del recordado pasado del Saladillo, y sigue conservando su esplendor.*

*Foto: Matías Sarlo*

*Durante los años más prósperos del siglo veinte la zona sur de Rosario albergó a gran parte de su elite. A las aguas del Saladillo le atribuían cualidades curativas y en la primavera de 1885 Manuel Arijón había inaugurado los Baños, que funcionaban donde hoy se encuentran las piletas del Balneario Municipal, en el Parque Regional Sur Carlos Sylvestre Begnis. Un siglo antes, muy cerca de allí, había tenido su origen la Villa del Rosario, que se extendería luego hasta*

<sup>161</sup> <http://archivo-elciudadano.com.ar/08-10-2006/ciudad/saladillo.php>

transformarse en ciudad. El hedor de la curtiembre y la llegada de sudorosos contingentes de trabajadores forzaron a fines de los años 20 la mudanza de los prohombres de entonces a la zona norte. Sin embargo, el proceso social, cultural y arquitectónico que se inició entonces fue tan o más rico que el bucólico recuerdo de aquellos años de paseos con sombrillas por la bañada alameda, donde había un hotel y un restaurante de lo más paquetes. El rescate de ese patrimonio, de la arquitectura y la historia de esos trabajos y esos días, es lo que se propone el proyecto de "inventario y catálogo del patrimonio inmueble integral sistematizado, informatizado y georreferenciado" que lleva adelante la Secretaría de Cultura de la provincia a través de un equipo de arquitectos que trabaja con fondos del Consejo Federal de Inversiones (CFI).

En esta primera etapa del proyecto –que se comenzó en Agosto y que fuera presentado en el año 2005–, se realiza una investigación histórica, cultural, urbanística del lugar, que releva a la vez su patrimonio intangible, así como una evaluación de su arquitectura. La propuesta, que llevan adelante Ana María Sánchez y los investigadores Analía Brarda, Roberto De Gregorio, Elina Heredia, Viviana Mesanich, Ricardo Miranda, Carolina Rainero y Graciela Schmidt, cumple con las indicaciones de la ley provincial 12.208 de Patrimonio Cultural en vistas a su protección y valoración. Asimismo, los especialistas trabajan en estos días con vecinos del lugar, a los que el inventario les "servirá como herramienta para defender sus derechos ciudadanos", según acota Sánchez.

En una nota publicada en la revista *Lenta Prisa*, de la Secretaría de Cultura provincial, el periodista Andrés Conti recorría el barrio Tablada, también en la zona sur, y comparaba su arquitectura con las piezas musicales del be-bop, ese estilo del jazz en el que la mezcla, la improvisación y el pulso le dieron una nueva fuerza a la música negra. La morfología y la edificación en el Saladillo tiene una marca similar, según Sánchez, quien habla en nombre del equipo y relevó principalmente la historia y cultura de sus habitantes.

Desde fines del siglo XIX y hasta 1924, cuando se instala en el Bajo Saladillo el frigorífico Swift –entre la desembocadura del arroyo y el río Paraná–, la zona fue el sector residencial de la ciudad. Los baños inaugurados por Arijón en el brazo norte (ahora seco) del arroyo contaban con un hotel y un restaurante selectos cuyos edificios ya no existen. Con el arribo del Swift, cambió la fisonomía del barrio, "que se convierte en obrero, empieza a llegar la inmigración atraída por el trabajo en el frigorífico, que empleaba entre 15 y 20 mil obreros: fue el primer trabajo cronometrado de Argentina, quienes no respondían al promedio eran despedidos", cuenta Sánchez y agrega que la idiosincracia de los empleadores los inclinaba a seleccionar personal proveniente de países "fríos", a los que consideraba más precisos, lo que atrajo a gran cantidad de polacos, rusos, griegos, lituanos e italianos.

"Estas historias –observa Sánchez– tienen que ver con el patrimonio, esa gente se empezó a asentar arriba del Saladillo, empiezan a comprar lotes grandes y vivían familias emparentadas o amigos y levantaban sus casas con lo que se llama la autoconstrucción. Los modos de vida y la forma en que construía hasta la década del 40 se ve en los planos de catastro de las manzanas de esa sección".

El otro gran cimbronazo –de acuerdo a la reconstrucción de Sánchez– se dio a mediados de los 40 con el peronismo y la creación del Sindicato de la Carne. Eva Perón estuvo en el lugar en año 1948, donde hoy la recuerda un monumento, y puso la piedra fundamental para el edificio del sindicato, hoy abandonado frente al monumento, al cine Diana y al bar de Piave, donde se

reunían sindicalistas, trabajadores y otros personajes de dudosos ingresos. Es la época en que “se peroniza el barrio”.

Pero la zona –si bien no hay estudios actualizados y precisos, se calcula en unos 30 mil sus habitantes– es grande y el equipo que trabaja en el proyecto la dividió en cinco unidades, algunos muy diferentes entre sí, como el que comprende las avenidas Arijón y Del Rosario, que mantiene su categoría residencial, con grandes casas empapadas aún de un esplendor permanente.

La unidad uno está constituida por el sector del Bajo Saladillo, con la isla formada por los dos brazos del arroyo, más próximo al frigorífico. La segunda, entre el brazo norte del Saladillo hasta Ayacucho, Lamadrid y Centenario. La tercera, de Lamadrid a Centenario y de Ayacucho a San Martín, pertenece también al mismo loteo de Arijón –de 160 por 60 metros– y sigue siendo residencial, aunque algunos lotes se dividieron y las propiedades son más chicas y hay una actividad comercial más intensa). La cuarta, de Centenario a Batlle y Ordóñez y de San Martín a Ayacucho. Por último, el sector que se extiende desde el brazo norte del arroyo y comprende el parque regional sur.

El arraigo, la identidad de los habitantes de la zona son la prioridad del proyecto de inventario del Saladillo. El patrimonio cultural “implica tener en cuenta –según Sánchez– lo que generaron esos barrios, tanto en lo que hace a sus relaciones humanas y funcionales y lo que ello significó, las distintas respuestas de la gente”. En la década del 40 el arquitecto Ángel Guido, que por entonces planificaba el Monumento a la Bandera y había hecho una especie de plan regulador para Rosario, trajo los modelos de los chalets californianos, a los que veía como una marca de identidad de la época y se desparramaron por distintas partes del barrio.

El inventario se incorporará a una base de datos que funcionará en un portal de internet que, a su vez, va a tener una faz pública y una intranet (perteneciente al Programa de Patrimonio). “La Declaración Universal de los Derechos Humanos – cita Ana María Sánchez– amplía el concepto de cultura a todas las formas de creatividad en la forma en que la gente vive o en la producción artística. Todos podemos hacer cultura y la hacemos todos los días”. En ese sentido la conservación del patrimonio intangible y arquitectónico del Saladillo, según la arquitecta, es necesaria porque “identifica, como nación, provincia, departamento, ciudad, barrio”.

El trabajo también se desarrollará en la comunidad a través de talleres que se harán en el barrio y las escuelas, donde se repartirá una encuesta a los alumnos”.

### **20.3.3.- Difusión en páginas web.**

**www .santa-fe.gov.ar**

[http://www.santa-fe.gov.ar/gbrn/prensa/mitemplate.php?idnoticia=32280&mostrarmenu=si&include=noticias\\_prensa/2006/260906s25.htm&ptitulo=<b>Noticia%20del%20martes%2026%20de%20setiembre%20de%202006</b>%20\(260906s25.htm\)&fechanoticia=&volverurl=/gbrn/prensa/index.php?pdia=26\\*pmes=9\\*panio=2006](http://www.santa-fe.gov.ar/gbrn/prensa/mitemplate.php?idnoticia=32280&mostrarmenu=si&include=noticias_prensa/2006/260906s25.htm&ptitulo=<b>Noticia%20del%20martes%2026%20de%20setiembre%20de%202006</b>%20(260906s25.htm)&fechanoticia=&volverurl=/gbrn/prensa/index.php?pdia=26*pmes=9*panio=2006)

**Noticia del martes 26 de setiembre de 2006** 

**Fortalecer la identidad**

**INVENTARIO Y CATÁLOGO DEL PATRIMONIO  
INMUEBLE DEL BARRIO SALADILLO EN ROSARIO**

***El proyecto apunta a identificar, valorar, difundir y registrar lugares e historias del lugar con la participación de sus habitantes, y la posibilidad de ser repetido en otras localidades y áreas de la provincia.***

A través de un Inventario del patrimonio inmueble del barrio Saladillo, en el Sur de Rosario, con su consiguiente investigación sobre patrimonio intangible -que releva datos históricos, geográficos y bibliográficos-, la Secretaría de Cultura de la Provincia trabaja en el fortalecimiento de la identidad de la zona, que fuera el origen de la ciudad y uno de sus sectores más cambiantes en cuanto a lo social, económico y cultural.

El Inventario, que será entregado a las autoridades provinciales en junio de 2007, lo realiza un grupo de arquitectos de Rosario, con el apoyo financiero del Consejo Federal de Inversiones (CFI). Se trata de un catálogo sistematizado y georreferenciado al que se podrá acceder on line.

En esta primera etapa del proyecto -que se comenzó en agosto y que fuera presentado en el año 2005-, se realiza una investigación histórica, cultural, urbanística del lugar, que releva a la vez su patrimonio intangible, así como una evaluación de su arquitectura, en la que coexisten casonas de principios del siglo XX con construcciones populares de distintas épocas, puentes, manzanas morfológicamente distintas a la tradicional cuadrícula, espacios verdes, monumentos y otros sitios.

La propuesta cumple con las indicaciones de la Ley Provincial 12.208 de Patrimonio Cultural, que indica la realización de un inventario de todos los Bienes Culturales de la Provincia, que le permitirá legislar sobre los bienes seleccionados e inventariados en vistas a su protección y valoración.

Asimismo, el proyecto requiere de la participación de los vecinos, cuyo testimonio y aportes son indispensables para completar el catálogo.

Con tal motivo, mañana a las 17.30 se realizará una merienda de trabajo en la Casa de la Cultura Arijón, en Arijón 84 bis en la ciudad de Rosario, en la que Ana María Sánchez, arquitecta al frente del proyecto; Armando Durá, director de la Casa Arijón, y otras

autoridades ofrecerán información ampliada y documentada del proyecto.

#### 20.4.- Difusión presentación final del Proyecto Inventario Saladillo.

Se planificó un evento de presentación en el Centro de Arquitectura y Diseño del Colegio de Arquitectos de Rosario, para el 30 de Abril de 2007 a las 19 hs.

Se diseñó una tarjeta para enviar por correo electrónico y se distribuyó la misma entre los correos de autoridades provinciales y del Consejo Federal de Inversiones en primer término. También fue difundida a las autoridades de Cultura y Patrimonio de la Municipalidad de Rosario, del Colegio de Arquitectos, la Facultad de Arquitectura de Rosario y profesionales del tema.

##### 20.4.1.- Weblog educ ar. Santa Fe Cultura.

Fecha 30-04-07

Abril 27, 2007

### **PRESENTACIÓN 'INVENTARIO DEL PATRIMONIO INMUEBLE BARRIO SALADILLO y SU PAGINA WEB - PRUEBA PILOTO - ROSARIO -**

Presentación en el "CENTRO DE ARQUITECTURA Y DISEÑO DEL COLEGIO DE ARQUITECTOS DE ROSARIO"

**INVENTARIO DEL PATRIMONIO INMUEBLE INTEGRAL, SISTEMATIZADO, INFORMATIZADO, GEORREFERENCIADO. PRUEBA PILOTO BARRIO SALADILLO ROSARIO**

**Experta:**  
Arq. Ana María Sánchez

**Colaboradores:**  
Arquitectos: Analía Brarda; Roberto De Gregorio; Elina Heredia; Viviana Mesanich; Ricardo Miranda; Carolina Rainero; Graciela Schmidt.  
Sres. Marcelo Musumeci; Pedro Svatetz

**Informática:**  
Ing. Leandro Slepoy, Pedro Svatetz, Ernesto Bianchi

**Conservación documental:**  
Ing. Antonio V. Mulone

**El 30 de abril de 2007 a las 19 hs.**  
**Galería del Pasaje Pam (El Túnel-subsuelo)**  
**Córdoba entre San Martín y Maipú - Rosario**

Logos: CFI (Consejo Federal de Inversiones) y Gobierno de Santa Fe - Secretaría de Cultura.

"Es un proyecto para el Programa Provincial de Patrimonio de la Secretaría de Cultura de la Provincia de Santa Fe financiado por el Consejo Federal de Inversiones.

Identificar, valorar, difundir y registrar el Patrimonio Inmueble del Barrio Saladillo de Rosario son los objetivos de este Proyecto.

En la Conferencia General de la UNESCO, en Nairobi, 1976, se aprobó la recomendación relativa a la Participación y la Contribución del Pueblo a la vida Cultural, tomando como base y fundamentación el reconocimiento del Derecho a la Cultura consagrado por el Art. 27 de la Declaración de Derechos Humanos.

Allí se recomendó a los países la redacción de leyes, 'a fin de que todos los individuos puedan participar plena y libremente en la creación de la cultura y de sus beneficios de acuerdo con las exigencias del progreso social"... ampliando el concepto de cultura "a todas las formas de creatividad y de expresión de los grupos o individuos, ya sea en sus modos de vida o en sus actividades artísticas". (Declaración Universal de Derechos Humanos, Art. 27, párrafo 3).

Podemos plantear entonces que el derecho de las naciones a la conservación de su propia cultura pasa por la protección de los elementos que la identifican, es decir por los bienes materiales e inmateriales que conforman su identidad, o sea por su patrimonio cultural.

Por otro lado al pensar la "idea de paisaje", con el Arroyo Saladillo, las quebradas, el Río Paraná, elementos naturales presentes en el Barrio Saladillo, comprendemos que los Bienes Culturales y Naturales se constituyen en un sistema, porque la intervención en uno de ellos modifica o infiere de alguna forma en el otro, luego decimos que estamos ante un "Territorio Patrimonial". La construcción del o los paisajes en el marco de la ordenación territorial resulta un producto cultural producido por el hombre. En los últimos años la noción de paisaje cultural, basado en la naturaleza-cultura se presenta como una nueva forma de abordar el territorio.

Los bienes patrimoniales en un sentido amplio, son portadores de potencialidades cuya valorización, rescate y preservación tienen efectos muy positivos en la sociedad actual, como recuperar la memoria histórica, promover la autoestima, consolidar la identidad cultural, generar unidad social, fortalecer las instituciones, estimular la inversión pública y privada, incrementar los niveles educativos, generar actividades vinculadas con el campo cultural, entre otros.

Fundamento jurídico.

La Provincia de Santa Fe, sancionó la Ley 12.208, sobre el Patrimonio Provincial el 12 de Diciembre de 2003, donde se demanda la instrumentación de un Inventario de Bienes Culturales para todo el territorio de la Provincia, lo cual nos permite encuadrar jurídicamente el presente proyecto.

Por qué hacer un Inventario?

Un inventario de los bienes patrimoniales, constituye el paso previo a toda actuación sobre ellos y es la base para toda protección jurídica. Esto posibilita

el conocimiento del Patrimonio tanto por parte de las autoridades, de los especialistas, como de la sociedad en su conjunto.

El inventario es una herramienta

Para que sea de utilidad debe ser una herramienta ágil, eficaz y accesible en toda estrategia de planificación, de gestión y de transmisión de conocimientos, como por ejemplo, programar las intervenciones que puedan realizarse sobre los mismos, posibilitando un uso versátil y ágil de la información y dar lugar a la elaboración de catálogos interactivos como instrumento para la protección jurídica de dichos bienes

Por que en Internet?

Contar con un portal de Internet, lo transforma en un verdadero instrumento de conocimiento, soporte de nuestra identidad y mediante la planificación y preservación contribuirá como factor de desarrollo sostenible, generador de empleo, generador de ingresos a través del turismo, formador del conocimiento y propicio a mejorar la calidad de vida de los actores participantes.

El mapa georreferenciado.

Mediante un sistema de coordenadas, ubica cada edificio patrimonial seleccionado sobre el mapa del Barrio Saladillo.

Escrito por Ana María Sánchez en: Abril 27, 2007 06:28 PM | [TrackBack](#)  
Comentarios

hola me interesa mucho este trabajo q quieren realizar, soy una habitante del barrio de 35 años y tengo mucha informacion para suministrarles ya que mis abuelos habitan la parte del bajo saladillo que aunque muchos discriminan esta parte del barrio tbn pertenece al barrio no estamos ecentos de el y aqui se han realizado importantes cambios pero en la memoria quedo mucha historia nuestra como por ejemplo la cancha sol de mayo (lugar de encuentros de fines de semana de familias completas que asistian a mirar jugar al futbol a sus familiares y se entretenian haciendolo) recuerdo cuando era niña los mayores conseguian siempre a algun amigo que tuviera un camion y nos cargaban a todos los niños y adultos dentro de el y nos llevaban de hinchada a otros puntos de la ciudad y cuando sol de mayo salia campeon se hacian grandes comilonas con vaquillona asada en la casa de mis abuelos y venia todo el barrio a la entrega de premios y a divertirse bailando cantando etc todos como una gran familia los domingos asistir a misa la iglesia itaty q estaba en la calle que llevaba el mismo nombre, o los cursos del 74 y asi infinidades de cosas para recordar, como la memoria de mis abuelos o fotos sacadas me gustaria que me tuvieran en cuenta para ayudarlos a recabar datos tbn tengo muy lindos proyectos para el barrio muchas gracias por leer mi comentario les dejo mi mail para comunicarnos

Posted by: LAURA A. M. en: Abril 29, 2007 04:02 AM

Estimados señores,

Felicitaciones por el trabajo que estan realizando, desarrollo actividades similares que Uds. cualquier informacion proporcionados por Uds. sera muy util a mi institucion. Hemos relizado una propuesta a la Municipalidad Provincial de Lambayeque, Peru para la puesta en valor del Centro Historico



que data del siglo XVIII, la primera medida es el diagnóstico e inventario de toda la ciudad.

Muy agradecido por su respuesta.

Cesar Maguiña Gomez

Presidente del Instituto Americano de Investigación y Conservación, Chiclayo - Perú.

Posted by: Cesar Maguiña en: Abril 28, 2007 09:08 PM "

#### **20.4.2.-Publicado en el Portal de Internet "Viarosario.com"**



## **Presentación del Proyecto Inventario**

**Lunes 30 de abril**

El **30 de abril de 2007**, a las **19hs**, se llevará a cabo la Presentación del **Proyecto Inventario**, en el **Centro de Arquitectura y Diseño del Colegio de Arquitectos de Rosario**, en la Galería del Pasaje Pam (El Túnel - Subsuelo)

#### **Proyecto**

Inventario del patrimonio inmueble Integral, sistematizado, informatizado, georreferenciado.  
Prueba piloto Barrio Saladillo Rosario.

#### **Experta:**

Arq. Ana María Sanchez

#### **Colaboradores:**

Arquitectos: Analía Brarda; Roberto De gregorio, Elina Heredia, Viviana Mesanich; Ricardo Miranda; Carolina Rainero; Graciela Schmidt.  
Sres. Marcelo Musumeci; Pedro Svatetz

#### **Informática:**

Ing Leandro Slepoy, Pedro Svatetz, Ernesto Bianchi

#### **Conservación Documental:**

Ing. Antonio V. Mulone

#### **20.4.3.- Publicación en Medios de Prensa.**

La presentación también fue difundida a los medios de prensa y comunicación por el Área de Comunicación de la Municipalidad de Rosario como "evento no oficial".

Publicado en:

**Diario La Capital de Rosario** el mismo día 30-04-07 en la Sección Ciudad.

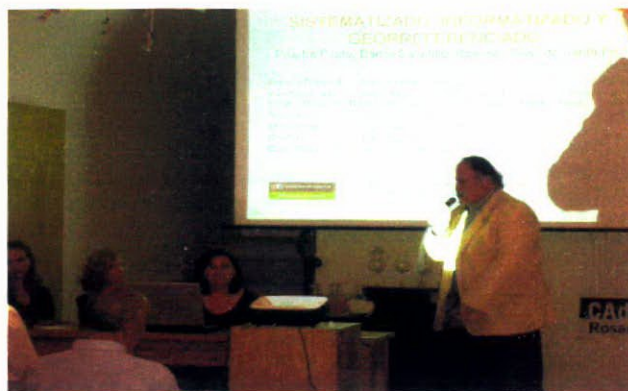
## Inventario sobre barrio Saladillo

En la galería del Pasaje Pam (subsuelo de Córdoba entre San Martín y Maipú) se presentará hoy, a las 19, el inventario del patrimonio inmueble del barrio Saladillo. La propuesta, dirigida por la arquitecta Ana María Sánchez, reúne datos sobre los edificios emblemáticos de la zona sur en forma sistematizada y georreferenciada

Diario El Saladillo.com



### 20.4.4.- Imágenes de la presentación en el Centro de Arquitectura y Diseño del Colegio de Arquitectos de Rosario.





#### 20.4.5.- Publicación en la Weblog Educ ar. Después de la presentación.

Mayo 02, 2007

#### **PRESENTACIÓN 'INVENTARIO DEL PATRIMONIO INMUEBLE BARRIO SALADILLO - PRUEBA PILOTO - ROSARIO -**



La presentación se llevó a cabo con la presencia de autoridades relacionadas con el patrimonio cultural y la arquitectura.

Fue presentada la página web del Proyecto, que ya pueden navegar en

**[www.ipatrimonio.com.ar](http://www.ipatrimonio.com.ar)**

Estuvieron presentes la arq. Cristina Galletti de Valls de la Secretaría de Cultura de la P. de Santa Fe; las Arquitectas, María Laura Fernández y Viviana Cicutti del Programa Patrimonio de la Municipalidad de Rosario. La Arq. I. Martínez de San Vicente, Secretaria Académica de la Facultad de Arquitectura de Rosario; el Presidente del Colegio de Arquitectos de Rosario, Arq. J. Saruá, Directores de Museos Provinciales, y el Canciller del Consulado de España en Rosario, Dr. Gerardo Hernández.

La página web se puede navegar. Como es una página dinámica se pueden enviar mensajes, información de bienes culturales, historias, datos sobre el barrio Saladillo y Patrimonio.

En cuanto a los edificios relevados estamos registrando los mismos, de manera de ir completando el registro.

#### **20.4.6.-Correos electrónicos recibidos con motivo de la presentación.**

### **Presidente del CICOP Argentina. Arq. Jorge Bozzano**

Jorge Bozzano [jnbozzano@hotmail.com]

***“Estimada Ana María:***

***Recién acabo de abrir el correo (estuve en Chile dando unos cursos sobre patrimonio). No quiero dejar de desearles mucha suerte en nombre del CICOP en la presentación del “Inventario del Patrimonio Inmueble Integral Sistematizado, Informatizado y Georreferenciado – prueba piloto -Barrio Saladillo - Rosario, Santa Fe”.***

***Felicitaciones.***

***Desde ya me interesa la presentación en Buenos Aires.***

***Nuestros afectos para el grupo.***

***Adelante!!***

***Jorge Bozzano”***

**De la Secretaria de Cultura de a M. de Rosario, Dra. Chiqui González.**

**De:** mgonzal2@rosario.gov.ar [mailto:mgonzal2@rosario.gov.ar]

**Enviado el:** Lunes, 30 de Abril de 2007 05:32 p.m.

**Para:** Viviana Mesanich

**Asunto:** Re: INVITACIÓN

**Estimada Viviana, agradezco profundamente la invitación, lamentablemente estoy saliendo para Buenos Aires porque participo de una de las mesas de la Feria del Libro que se va a desarrollar en el predio de la Ex Sociedad Rural. Espero sepan disculparme, les deseo lo mejor.**

**Afectuosamente,  
Chiqui González.**

## **PARTE F**

### **21.- Conclusiones .**

#### **21.1.- Estructura del Sector Seleccionado.**

**Corredores:** (corredor urbano que se identifica por la homogeneidad morfológica, ambiental o de usos)

Corredor comercial: Av San Martín y calle Ayacucho

Corredor de calidad ambiental particular: Av. Castro Barros, Av. del Rosario; Av. Bermúdez

Corredor de comunicación

Ingreso: Avda. Arijón, desde calle San Martín

Egreso: Avda. N. S. del Rosario, a calle San Martín

Corredor de Comunicación a autopista Buenos Aires: calle Ayacucho.

**Sitio:** (conforma un sitio o lugar particularizado distinguible del resto y son referenciales en el conjunto urbano)

Plazas O'Higgins y Costarelli: Pasaje Costarelli (antes pasaje Aconquija); Regimiento 11, Castro Barros, Pasaje Zinny, Avda Nuestra Señora del Rosario

Plazas Costarelli, O'Higgins, Las heras, H. Manzi. Pje Concepción, Regimiento 11, Av. Bermúdez; Pje Diamante, Ntra. Sra. del Rosario

Monumento a la Mandarina.(Evita), Rotonda, Sindicato de la Carne, Bar Piave, Cine Diana.

Balneario Municipal, antiguos Baños del Saladillo.

**Sector:** (sector o área con una caracterización particular y diferente el resto del conjunto urbano)

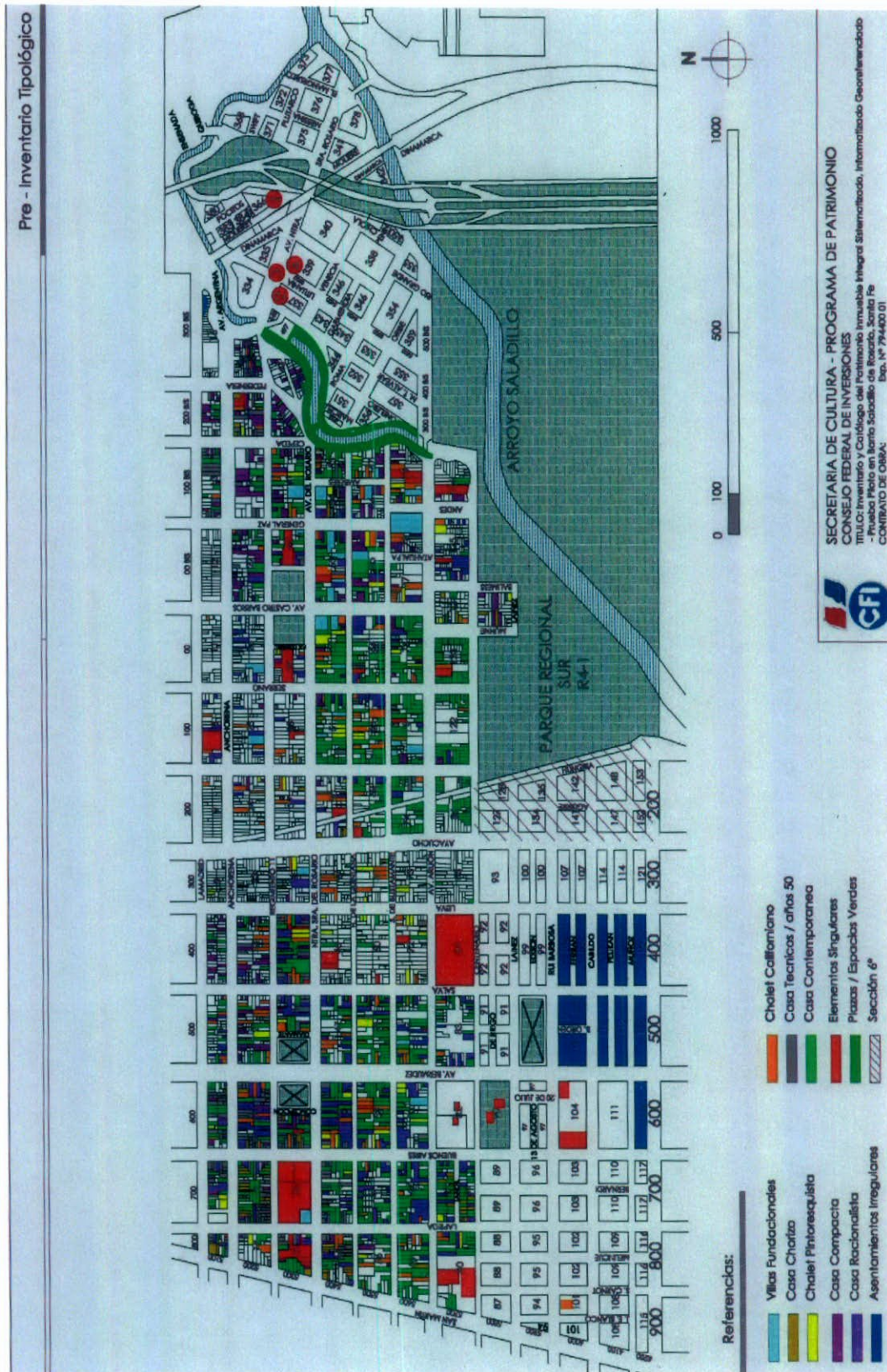
“La isleta”

“Parque Sur, Dr. Carlos Silvestre Begnis”

## 21.1.2.- Plano con estructura de la porción estudiada.



## 21.2.- Plano resumen tipológico.



## **22.- Resultados obtenidos sobre los objetivos propuestos**

De las conclusiones parciales devenidas de la implementación del proyecto, mediante la prueba piloto realizada sobre el objeto de estudio: Barrio Saladillo. Rosario, consideramos que alcanzó en gran medida los objetivos propuestos.

Así podemos enunciar:

Respecto a definir una metodología de trabajo.

### **22.1.- Reconocimiento y documentación de los bienes culturales.**

Del reconocimiento y división de las áreas de estudio.

- Le estudio bibliográfico, de archivo y el devenido de una primera aproximación in situ permitió la caracterización del área y la zonificación que posibilitó el trabajo de campo.

Del trabajo de campo:

- Del relevamiento in situ.

La sistematización del relevamiento –fichas de pre-registro y pautas para el relevamiento fotográfico- permitió el registro de los bienes in situ como soporte de los estudios posteriores realizados sobre los mismos.

Permitió la identificación de bienes singulares y su documentación.

- Del relevamiento bibliográfico y de archivo.

La documentación posibilitó re-construir la historia de los bienes. Sus datos de origen e intervenciones en el tiempo.

- Del trabajo de gabinete

La documentación recolectada y generada a partir de los relevamientos posibilitó el estudio tipológico y la valoración de los bienes.

Se diseñó una ficha de registro de los bienes tendiente a la compilación del inventario de los bienes ponderados.

Ficha de inventario:

Contiene los datos relevados, la documentación generada y la valoración devenida de su estudio.

La ficha contiene no sólo datos generales referidos al inmueble sino su historial de intervenciones y el estado de conservación.

Se logró definir la categorización de bienes y su catalogación.

### **22.2.- Estructuración de la información relevada y generada.**

- De la estructura del inventario

Se determinaron dos categorías de bienes a inventariar

1. Tangible. A nivel de bienes inmuebles.

Se determinaron subcategorías referidas a usos, tipologías, etc.

2. Intangible. Conformado por eventos, tradiciones, patrimonio viviente, etc.

Se desarrollo un soporte digital que permite la consulta eficaz, interrelacionada, dable de ser actualizada. Se articulan distintos formatos de información.

- Del inventario en soporte digital.

Se estableció una estructura que a la vez de compilar las fichas de inventario permita consultas interrelacionadas con distinto acceso.



La ficha digital permite que las mismas puedan ser actualizadas con miras a determinar posibles políticas de acción tendiente a la preservación y conservación de los bienes.

Se diseñó un sitio en Internet de manera de permitir la consulta descentralizada de la información y se contempló la posibilidad de acceso en distintos niveles de seguridad ya sea para usuarios o para el personal responsable de la gestión de conservación de los bienes.

La formulación de los campos del inventario derivada del estudio de casos de ejemplos nacionales e internacionales y la geo-referenciación de los bienes posibilita la inserción del mismo en redes de inventarios.

El sitio en Internet es el soporte de la información propia del inventario pero constituye el espacio de contacto entre el ciudadano y los responsables de la gestión patrimonial.

### **22.3.- Difusión y generación de espacios de participación ciudadana**

La instrumentación de talleres barriales permitió no sólo la difusión del inventario sino se consolidó como herramienta de participación y gestión de información propia del barrio.

***De lo antedicho podemos concluir que hemos podido identificar, registrar valorar y sustentar actividades de difusión definiendo espacios de participación ciudadana del Patrimonio cultural del área de estudio objetivo prístino del proyecto.***

***El inventario desarrollado en la prueba piloto, que cuenta con su propio portal en Internet, es dable de ser aplicado a distintas áreas urbanas y se constituye en un verdadero instrumento de conocimiento, que permitirá la planificación, preservación y conservación del patrimonio cultural.***

### **23.- Aspectos Generales**

Se considera indispensable adoptar disposiciones que establezcan un sistema eficaz de protección colectiva del patrimonio cultural y natural de una manera permanente, y según métodos científicos y modernos. Ya que como se indica en "La Conferencia General" de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, en su 17a reunión celebrada en París, el 17 de octubre al 21 de noviembre de 1972, "el patrimonio cultural y el patrimonio natural están cada vez más amenazados de destrucción, no sólo por las causas tradicionales de deterioro sino también por la evolución de la vida social y económica que las agrava con fenómenos de alteración o de destrucción,... y que la protección de ese patrimonio a escala nacional es en muchos casos incompleto, dada la magnitud de los medios que requiere y la insuficiencia de los recursos económicos, científicos y técnicos del país en cuyo territorio se encuentra el bien que ha de ser protegido".

Rosario, da cuenta de la evolución de una sociedad a lo largo más de 150 años de su declaración como ciudad. El original territorio donde se inició la urbe, fue denominado "*Pago de los Arroyos*", por la gran cantidad de arroyos que lo surcan, desembocando en el Río Paraná. Este territorio en tanto "*entorno natural*" es agente activo "*de las ventajas y desventajas*" en la articulación entre el soporte natural y el cultural que la ciudad fue creando. Además, tiene una relación única con el Río Paraná y con los arroyos que la atraviesan como el Ludueña y el Saladillo. Precisamente esta relación es la que posibilita definir a la Ciudad como "*una obra conjunta del hombre y la naturaleza*" Se pueden considerar como ventajas, la fácil accesibilidad al agua en sus orígenes, el posterior desarrollo del puerto agroexportador, la capacidad de concentración económica de la riqueza del centro del país en el período de modernización, la potencialidad del Río Paraná, hechos que fueron marcando las características principales de la ciudad. Podemos entender como desventajas las periódicas inundaciones generadas por los arroyos y sus cuencas como es el caso del Barrio Saladillo.

Pensamos que Rosario, en particular el área del Saladillo configuran un "*Paisaje Cultural*", entendiendo este último como "...*La representatividad en términos de región cultural claramente definida*" y "*su capacidad de ilustrar los elementos culturales esenciales y distintivos de dichas regiones*"<sup>[1]</sup>. Conceptos implícitos en la manera particular de testimoniar el proceso universal del siglo XIX de articulación del mercado mundial, que provocó la movilidad de población y de capitales, el desarrollo de la economía mundial y el ciclo de urbanización posterior. Así, la sociedad rosarina, se fue conformando a partir de la masiva migración de las últimas décadas del siglo XIX y primeras del siglo XX, que le confirió a la ciudad un "*valor excepcional*", reflejado en la capacidad de integración de las diversidades culturales, que a lo largo del tiempo posibilitaron articular las formas de expresión cultural de las diversas comunidades. Por esto podemos decir que la esencia de la ciudad es estar en permanente situación de cambio, caracterizada por su heterogeneidad, pluralidad y diferencia.

De la observación y análisis de la ciudad en general y en particular del Barrio Saladillo, concluimos que se hallan presentes las tres categorías principales en que se basa el reconocimiento "*Paisajes Culturales*",<sup>[2]</sup> a saber:

**A) "*Paisaje claramente definido, concebido y creado intencionalmente por el hombre*".** Rosario se ha conformado como una construcción cultural sobre un paisaje natural moldeado por el hombre que se manifiesta en las modificaciones realizadas a la topografía, a la

---

[1] "*Paisajes Culturales*" definición establecida en el Art. 37 de la UNESCO

[2] GUTIERREZ Ramón et. Alt.: "*Buenos Aires paisaje cultural: requerimientos UNESCO paisaje cultural*". Bs. As. 2006

línea de costa y a la construcción de espacios verdes. Particularmente en el caso que nos ocupa, encontramos sectores significativos como los históricos baños del Saladillo que fueron el centro de reunión de la elite del Rosario finisecular y el "*Parque Regional Sur Dr. Carlos Sylvestre Begnis*", espacios de uso público, donde han interactuado armónicamente el hombre y la naturaleza.

El relevamiento del Parque Sur- uno de los pulmones verdes más importantes de la zona sur - nos permitió registrar la existencia de obras patrimoniales de importancia. El Arroyo y sus tributarios se encuentran canalizados artificialmente, algunos ejecutados para subsanar problemas de drenaje de las cuencas naturales y otros, clandestinos, realizados sin una planificación hídrica, con el solo objetivo de ganar superficie de siembra o de evacuación de sectores alcanzados por el fuerte ascenso regional del nivel de las capas freáticas. Las características geológicas a escala regional, mostraban originariamente un curso de agua con quebradas y pequeños saltos y su posterior canalización determino que hoy solo subsista un salto de más de 10 m. que está en erosión, la llamada "*cascada del arroyo Saladillo*". Ubicado en un ambiente periurbano, a merced de los intereses que pugnan por hacer el suelo más rentable, esta trama de espacios verdes que conforman el parque debe ser protegida y exhaustivamente observada para establecer sus categorías de uso y funcionar como barrera de crecimiento urbano.

Como nos indica Romero<sup>[3]</sup> : "*La urbanización consiste en la remoción de las estructuras, funciones y cambios controlados por la naturaleza a procesos desencadenados por la sociedad...*". En este sentido, este paisaje necesita de continuos cambios para funcionar y persistir. Hay que destacar la interdependencia existente entre el ambiente natural y la sociedad y el compromiso que debe tener ésta con el medio para mantener una buena calidad de vida. En el ámbito urbano-periurbano como es el Parque Sur , el Arroyo Saladillo y su brazo seco, la riqueza y biodiversidad de flora y fauna se ve notablemente reducida, entre otras cosas por la disminución progresiva y falta de conexión entre espacios verdes. Por ello la creación, ampliación y mantenimiento de corredores de vida silvestre es indispensable, para generar un efecto potencializador la superficie cubierta con vegetación, permitiendo que los ecosistemas sobrevivan y generen servicios ambientales que redundan en una mejor calidad de vida de los habitantes de la zona.

**B) "*Paisaje esencialmente evolutivo*" que "*ha alcanzado su forma actual por asociación y como respuesta a su entorno cultural*".** En Rosario, la configuración de la ciudad sobre el río y el barrio Saladillo sobre el arroyo, articularon permanentemente el soporte natural con las necesidades generadas por la vida urbana. Las modalidades de uso fueron generando los cambios en el paisaje. Por ejemplo la costa alta del

---

[3] [www.gepama.com.ar](http://www.gepama.com.ar)

área central de la ciudad, varió de lugar de pesca y limpieza de ropa, a puerto, posteriormente a paseo urbano y en la actualidad a la apertura a otras actividades culturales y deportivas. En el caso del barrio sobre el arroyo, se pasó de sitio de baños de recreos, a sector de pesca, puerto, para luego convertirse en vaciadero del Frigorífico Swift, lo que alteró la composición social y los usos de esta zona, convirtiendo al Saladillo en *“un paisaje vivo que conforma su función social activa en la sociedad contemporánea, estrechamente vinculado al modo de vida tradicional y en el cual prosigue el proceso evolutivo. Al mismo tiempo, presenta pruebas manifiestas de su evolución en el transcurso del tiempo”*.

Por otra parte, en nuestra ciudad, la dinámica de sustitución edilicia a lo largo de su historia ha impedido casi por completo el establecimiento de una relación directa entre determinada tipología edilicia y una morfología urbana específica, hecho que se verifica en el sector en estudio. El tejido urbano se fue fragmentado por la valorización de la tierra y la densidad de la construcción, cambiando el perfil de algunas áreas, lo que permite entender las variaciones urbanas y de los valores de la sociedad, en sus diversas etapas históricas.

Los modos de construir, válidos al momento de urbanizar partes de la ciudad o sea al convertir la tierra rural en urbana, se apoyaron concretamente en determinados trazados geométricos y dimensionales de los loteos. La particularidad de éstos, independientemente de su persistencia total o parcial en la actualidad, se constituyeron en un importante condicionamiento de las sucesivas acciones de transformación o sustitución edilicia. Los rastros de esta construcción en el espacio urbano, pueden leerse en los múltiples fragmentos que testimonian las diversas estrategias proyectuales, las lógicas de apropiación del suelo, sus usos y costumbres.

El sector estudiado tiene características marcadas y diferentes entre los diferentes sub-sectores (Nº 1, 2, 3, 6) que lo componen y el parque, basadas en la definición de los loteos que le dieron origen.

**C) “El paisaje cultural asociativo”** está apoyado en **“la fuerza de evocación de recuerdos religiosos, artísticos o culturales”**. Esta categoría se refiere a la definición de *“sitios”* y de *“paisajes”*, en este caso de un límite de la ciudad, el *“Barrio Saladillo”* en sus orígenes, surgido como lugar de veraneo. Esto da cuenta de una cultura que se asocia con espacios inasibles que evocan acontecimientos culturales en la historia, la construcción de un *“paisaje cultural”* vinculado por una red de asociaciones y referencias que potencian la imaginación y motivan la valoración del patrimonio intangible como elemento vinculante de aquella antigua relación entre el medio ambiente y la construcción del patrimonio tangible que se ha establecido.

Podemos entonces hablar del concepto de patrimonio en sentido amplio. Como *Patrimonio cultural* conformado por las manifestaciones de carácter inmaterial, el patrimonio etnológico, las actividades, procedimientos, costumbres, usos y creencias y por las de carácter material que son el "*patrimonio construido*".

Aplicamos este concepto ampliado para caracterizar el patrimonio del Barrio, ya que nos sugiere instrumentos más vastos para realizar este estudio.

Por esta conceptualización reconocemos en el sector diferentes tipos de bienes patrimoniales tales como:

- a.- los monumentos: obras arquitectónicas, de escultura o pintura que tienen un valor universal excepcional desde el punto de vista de la historia, del arte o de la ciencia.
- b.- los conjuntos: grupos de construcciones, aisladas o no, cuya arquitectura, unidad e integración en el paisaje les da un valor universal excepcional desde el punto de vista de la historia, del arte o de la ciencia.
- c.- los lugares: obras del hombre u obras conjuntas del hombre y la naturaleza

Dentro del primer grupo se detectaron ejemplos de importancia, con un alto valor como obras singulares tales como: la Iglesia de la Merced, la Escuela Aristóbulo del Valle, el Asilo Jesús de Nazaret, el Colegio del Santísimo Rosario, entre otros. Esta particularidad de lo que podríamos denominar "*patrimonio disperso*" hace necesario recurrir a una propuesta normativa que aborde la protección del paisaje o entorno más allá de los bienes singulares detallados en el inventario.

En el segundo grupo, es importante destacar que una de las características generales de la edilicia, es su uso residencial y la permanencia de diversas tipologías como son: la de la casa compacta y la del chalet californiano, las que se destacan por su número y variedad de otros barrios de la ciudad. Son fiel testimonio de los distintos momentos de auge del sector, fundamentalmente alrededor de los años 1950. Se reconocieron también en el barrio, tramos homogéneos que si bien no cuentan con una alta densidad de bienes patrimoniales, determinan un paisaje urbano que amerita ser preservado. Entendiendo como tramo a aquel espacio que conforma una continuidad por sus características tanto arquitectónicas, como espaciales. **El valor del paisaje urbano, del Barrio Saladillo esta dado no solo por la masa edilicia y las calidades de sus ejemplos arquitectónicos puntuales y de sus conjuntos, sino también por los espacios de servidumbre de jardín, arbolados de calles, especies arbóreas que generan aromas particulares, parques, plazas y jardines, configuran un área que merece ser conocida por la comunidad, valorada, ponderada y preservada para las generaciones futuras.**

### **23.1.- A modo de sugerencia**

Con el objetivo de garantizar una protección y una conservación eficaces y de revalorizar activamente los bienes patrimoniales de este histórico sector de la ciudad, se considera:

- a. adoptar una política general encaminada a considerar al patrimonio cultural y natural como una función en la vida colectiva y a integrar la protección de ese patrimonio en los programas de planificación general tanto a escala provincial como local.
- b. adoptar las medidas jurídicas, científicas, técnicas, administrativas y financieras que posibiliten identificar, proteger, conservar, revalorizar y rehabilitar ese patrimonio.
- c. facilitar la creación de centros de formación en materia de protección, conservación y revalorización del patrimonio cultural y natural, estimulando la investigación científica en este campo y la participación ciudadana.

Para lograr esto se deberán establecer normativas, ordenanzas y/o leyes, que apunten a la preservación del paisaje urbano, desalentando la destrucción y/o sustitución de inmuebles de una y dos plantas de manera que no se modifique la escala del paisaje, a fin de preservarlo como área residencial preferentemente de viviendas unifamiliares.

Por lo cual se sugiere la realización de las siguientes acciones:

- ✓ Crear un Fondo para la Protección del Patrimonio Cultural y Natural
- ✓ Establecer medidas tendientes a la promoción de la preservación de inmuebles por medio de incentivos fiscales o subsidios para rehabilitación a través de un fondo de preservación.
- ✓ Definir servicios de expertos, de técnicos y de mano de obra calificada para velar por la buena ejecución de futuros proyectos de protección y rehabilitación de los bienes patrimoniales.
- ✓ Promover la formación de especialistas de todos los niveles en materia de identificación, protección, conservación, revalorización y rehabilitación del patrimonio cultural y natural.
- ✓ Diseñar como medida de protección del paisaje del área la limitación de las alturas de la edificación en la trama,
- ✓ Mantener la homogeneidad de los fragmentos urbanos dándole similar tratamiento a los lotes linderos a los bienes identificados en este inventario para que no se modifique la escala que actualmente tiene la trama



## ANEXO I

### BIBLIOGRAFÍA.

**ALONSO**, Sebastián: *"La familia Arijón de Rosario"*, Centro de Estudios Genealógicos e Históricos de Rosario. Boletín N° 4 año 4. 2006. Ed. Talleres Gráficos Amalevi. Mendoza 1851. Rosario. Mayo 2006.

**ALONSO FERNÁNDEZ**, Luis: *"Museología y Museografía."* Ediciones del Serbal. Barcelona. 1999.

**ÁLVAREZ**, Juan: *"Historia de Rosario (1689-1939)"*. UNR. Rosario 1998.

**ARGAN**, Giulio Carlo: *"Voz Tipología - de la Enciclopedia Universale dell'arte "* - Roma Venecia - Italia 1960 .

**ARMUS**, Diego, **HARDOY**, Jorge Enrique: *"Entre el conventillo y la casa propia"*. Rosario - Argentina - Editora Universidad Nacional de Rosario -Huelgas Habitat y salud en el Rosario del novecientos -junio de 1995.

**AUGÉ**, Marc.: *"Lugares y no-lugares"*. Desde la ciudad. Arte y Naturaleza. Actas del IV Curso. Diputación de Huesca, Huesca 1998.

**BALDASSARINI**, Alula: *"Mar del Plata y el Doctor Hegemann"* .Revista Centro Argentino de Construcciones de Obras y Anexos – N° 56 – Buenos Aires – enero de 1932.

**BASADONNA**, J.:*"Complejo Rosafé. El río: desarrollo del interior"* En: el Río de la Plata como territorio. Borthagaray, J. M. (compilador) FADU-FURBAN. Ediciones Infinito, Buenos Aires. 2002.

**BATTISTI**; Eugenio: *"Arquitectura, ideología y ciencia"* . Editorial H. Blume - Madrid - 1980.

**BAXENDALE**, C., **DOMNANOVICH**, R.: *"Las reservas naturales urbanas en la planificación urbana y regional de la Región Metropolitana de Buenos Aires"*. Informe de Saltalamacchia y Asociados. Aves Argentinas/ Asociación Ornitológica del Plata. - Benencia, R. (coordinador); 2002.

**BELPOTI**, Marco.: *"Un ojo en las ramas"*. Italo Calvino: Nuevas Visiones. Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, Cuenca. 1997.

**BEMBO**, Sandra A.: **SANDER DE FOSTER**, Nelly I., **ROCHA**, Marisa: *"Barrio Saladillo: pasado y presente"* en Revista *"Rosario, Historias de aquí a la vuelta"*. Fascículo n° 15. Barrio Saladillo: pasado y presente. Año 1991

**BERTOTTO**, José Guillermo, director: *"Seis cantos a Rosario"*, editado por la Biblioteca Argentina,. Rosario, 1949.

**BERTONATTI**, C. y **CORCUERA**, J.: *"Situación ambiental argentina 2000"*. Fundación Vida Silvestre Argentina. Abordado desde la óptica de la Ecología del Paisaje". Versión preliminar. En: Salinas Chávez, Eduardo; Middleton, John.

1998. La Ecología del Paisaje como base para el desarrollo sustentable en América Latina / Landscape ecology as a tool for sustainable development in Latin América. 2000.

**BIASATTI, N. R., ROMANO, M. C., PIRE, E. F., MICOL, E. N., DIAZ C., & FRAGAPANE, A.:** "Evaluación Ambiental Del Arroyo Saladillo Y Su Cuenca, Santa Fe, Argentina - Un Caso De Estudio Abordado Desde La Óptica De La Ecología Del Paisaje." Libro Electrónico. 1998.

**BLONDEL** :-"*Discours sur la nécessité de l'étude de l'architecture*". Architecture Francaise 1658 – en BORISSAVLIEVITCH, Las Teorías de la Arquitectura Librería y Editorial El Ateneo, Buenos Aires, 1949.

**BONACCI, José Mario:** "*Historia Urbana- Saladillo: La frontera del sur*". Revista de la Bolsa de Comercio de Rosario año XLIV – 1474 – Abril de 1998.

**BOZZANO H.:** "*Reflexiones sobre reestructuración económica, mutaciones en territorios periféricos. El caso de Buenos Aires.*" Ponencia al II Seminario de Geografía Crítica. 1990.

**BRACALENTI, Laura; CAVAGNERO, Graciela, LAGORIO, Laura, Arqs.:** "*La ribera de Rosario: hacia una transformación ambiental*". Consejo de Investigaciones de la Universidad Nacional de Rosario. CIUNR. Centro de Estudios del Ambiente Humano. CEHA. Facultad Arquitectura, Planeamiento y Diseño. Universidad Nacional de Rosario. UNR 1998.

**BRAGAGNOLO, Ebe:** "*Una reseña histórica*" en "70 aniversario de la creación de la carrera de arquitecto en Rosario 1923-1993" – Editado por Módulo, abril de 1994.

**BRAGOS, O.; MATEOS, A. y PONTONI, S.:** "*Nuevos desarrollo residenciales y procesos de segregación socio espacial en la expansión oeste de Rosario*" En: "*Latinoamérica: países abiertos, ciudades cerradas*" Cabrales, L. (coord.) Universidad de Guadalajara. México. 2002.

**BRITO, N.:** "*Registro e Inventario de Bienes Culturales. Ministerio de la Cultura,*" Escuela Nacional de Museología, Dirección de Patrimonio, La Habana. 1980 12 pp.

**BRUGMAN, Fernando:** "*La Convención para la salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial*" en PH Cuadernos 17. Patrimonio Inmaterial y Gestión de la diversidad. Junta De Andalucía. España. 2005.

**CABALLERO, Adrián:** "*Vecinal Saldillo Sur Rosario*". Convenio de Asistencia Técnica.. Taller de teoría y técnica Urbanística a cargo del Arq. Adrián Caballero. UNR. Rosario. Junio 1990.-

**CABALLERO, A. y WOELFLIN, M.:** "*Extensión metropolitana de Rosario: proceso de formulación urbano territorial y dinámica de transformación. Provincia de Santa Fe.*" Consejo Federal de Inversiones. Buenos Aires. 1992-1993.



**CALVINO**, Ítalo: "*Las Ciudades Invisibles*". Edc. Española Siruela, Madrid 1994. (Trad. Cast. de Aurora Bernárdez) Primera edic. *Le città invisibile*. 1972 Einaudi, Turín. 1972.

**CAMPAZAS**, Alberto: "*Historias de los barrios de Rosario*". Homo Sapiens Ediciones. Talleres Gráficos Brown. Avda. Alberdi 861. Rosario, junio 1997.

**CARRETERO**, Andrés: "*Vida Cotidiana en Buenos Aires 2. Desde la Organización Nacional hasta el gobierno de Hipólito Yrigoyen (1864- 1918)*". Planeta Argentina S.A.I.C. Buenos Aires - 2000.

**CATTÁNEO**, C; **DURAND**, P.; **SOUZA**, J.; **CASADINHO**, R.; **FERNÁNDEZ**, M. y **FEITO**, C. "*Área hortícola bonaerense. Cambios en la producción y su incidencia en los sectores sociales*." Editorial La Colmena, Buenos Aires. 1997.

**CHURCHILL**, Winston S.: "*Onwards to victory. War speechs by right hon.*" Boston, 1944.

**CRAGNOLINO**, Silvia: "*Rosario, del poblado a la ciudad*". Historias de aquí a la vuelta.

**DAJOZ**, R.: "*Tratado de Ecología*" 2ª edición. Ediciones Mundi-Prensa. Madrid. 2002.

**DE CARLI**, Georgina: "*Vigencia de la Nueva Museología en América Latina: conceptos y modelos*". Costa Rica. 2004:

**DE GREGORIO**, Roberto: "*LA CASA CRIOLLA. Popularmente llamada casa chorizo*". Nobuko. Rosario. Diciembre 2006.

**DE QUINCY**, Quatremère : "*Dictionnaire Historique de l'Architecture*" París - 1832.

**DE MARCO**, Miguel: "*Rosario, desde sus orígenes hasta nuestros días*". Síntesis histórica. Rosario. 1991.

**DEL POZO Y BARAJAS**, Alfonso. "*Arrabales de Sevilla, morfogenesis y transformación. El arrabal de los húmero*". Universidad de Sevilla - Fundación Fondo de Cultura de Sevilla - Consejería de Obras Públicas y Transportes. Sevilla 1996 .

**DI BERNARDO**, E.: "*Paisaje ambiental de alta diversidad. Mosaico de naturaleza interconectado. Una manera de recuperar el soporte natural de las áreas urbanas. Argentina*". Versión preliminar. En: Salinas Chávez, Eduardo; Middleton, John. 1998. *La Ecología del Paisaje como base para el desarrollo sustentable en América Latina*. 1998.

**DI PACE**, M.; **FEDEROVISKY**, S.; **HARDOY**, J. y **MAZZUCHELLI**, S.: "*Medio ambiente urbano en la Argentina*." Centro Editor de América Latina, Buenos Aires. 1992.

**DRAMSTAD, W.; OLSON, J. and FORMAN, R. :** *"Landscape Ecology Principles in Landscape Architecture and Land-Use Planning."* Harvard University Graduate School of Design. Island Press. American Society of Landscape Architects. 1997.

**FALCÓN, R y STANLEY, M.:** *"La Historia de Rosario. Economía y Sociedad."* Homo Sapiens. Rosario.

**FELIU, P.:** *"Análisis histórico de la estructura económica, social e institucional de la ciudad de Rosario."* Centro de investigaciones en ciencias sociales (CICSO) Serie N° 74. Buenos Aires. 1996.

**FERNÁNDEZ DÍAZ, Augusto:** *"Rosario desde lo más remoto de su historia. 1650 a 1750"*. Ed. Talleres gráficos Pomponio. Moreno 1224. Rosario. 1941

**FIELDEN, Bernard M. y JOKILEHTO Jukka.** *" Manual para el manejo de los sitios culturales del Patrimonio Mundial"*, Iccrom, UNESCO, ICOMOS, 1993.

**FLORES, Carlos:** *"Arquitectura popular española"* - España - Aguilar Primera edición 1973.

**FORMAN, R.:** *"Land Mosaics. The Ecology of Landscape and Regions"*. Cambridge University. 1997.

**FRANCOVIGH, René:** *"En Argentina también se puede"* Editorial Fundación Ross. Rosario. 2003.

**FRUTOS DE PRIETO, M., LATTUCA DE CHEDE, A.:** *"Evolución industrial de Rosario desde sus orígenes hasta 1900"*, publicado en Revista de Historia de Rosario, Año XVII-N° 31-1979

**FOX KELLER, Evelyn:** *"La paradoja de la subjetividad científica"* - en **SCHNITMAN, Dora Fried** *"Nuevos paradigmas Cultura y Subjetividad"* Editorial Paidós Buenos Aires Barcelona México – 1994.

**GARCÍA CANCLINI, Néstor:** *"Ni folklórico ni masivo. ¿Qué es lo popular?"* Diálogos de la comunicación, No. 17, Felafacs, Lima. En: <http://www.felafacs.org/dialogos-17>.

**GAMBLE, R.:** *"Inventario de los Bienes Culturales, Proyecto regional"* Preservación del Patrimonio Regional de Centroamérica y Panamá, UNESCO, Panamá. 1981.

**GOLMAN, Lucien:** *"Introducción general de AAVV Las nociones de estructura y género"* - Editorial Proteo, Buenos Aires - Argentina – 1969.

**GOMEZ, M. y BOTERO, M.:** *"Manual para Inventario"*. Editorial Escala, Bogotá. 1991

**GÓMEZ CRESPO, Raúl COVA, Roberto:** *"Arquitectura Marplatense El Pintoresquismo"* Editorial del Instituto Argentino de Investigaciones de Historia de la Arquitectura y del Urbanismo – Resistencia- 1982.

**GORELIK, Adrián:** *"La Grilla y el Parque"*. Espacio público y cultura urbana en Buenos Aires, 1887-1939. Universidad Nacional de Quilmes. 1998.

**GROMORT, Georges :** *"L'architecture en France au XIX e siècle "* – Librairie de France . París . 1924.

**GUALTARI, Félix:** *"El nuevo paradigma estético"*, en Fried Schnitman

**GUÍA DE ARQUITETURA DE ROSARIO.** Autores Varios. Junta de Andalucía. 2003.

**GUTIERREZ, Ramón:** *"Arquitectura y Urbanismo en Iberoamérica. El racionalismo y el estilo internacional."* Manuales Arte Cátedra. MADRID 2000.

**GUTIERREZ, Ramón, VIÑUALES, Graciela:** *"Evolución de la Arquitectura en Rosario. 1850-1930"* Editorial Austral. Rosario. 1971.

**GUTMAN, Margarita:** *"Buenos Aires: Memorias del porvenir"* Buenos Aires Argentina - Artes Gráficas Corín Luna S.A. 1999.

**HARDOY, Jorge E.:** *"Las ciudades en América Latina"* Seis ensayos sobre la urbanización contemporánea. PAIDÓS. Buenos Aires. 1972.

**HARVEY, Edwin R.:** *"Derechos Culturales"* – UNESCO. Mayo 1995.

**HERZER, Hilda:** *"Caracterización del área metropolitana de Rosario (Argentina) y propuesta para la gestión de Políticas públicas de suelo y vivienda"*. Libro digital editado por la CEPAL. 2004.

**KINDERGARTEN CHATS, Lawrence:** Versión castellana Charlas con un arquitecto, Traducida por Brenda I. Kenny - Buenos Aires Argentina, Editorial Infinito 1957.

**KOWALCZYK, A.:** *"Administrative Organization of the Metropolitan Areas in Poland"*. 1999

**LANCIOTTI, Norma Silvana:** *"Las empresas inmobiliarias en la expansión inicial de las ciudades portuarias. Rosario, 1880-1914."* Facultad de Ciencias Económicas y Estadística. UNR. CONICET. AAEP. XXXVIIª REUNIÓN ANUAL. Tucumán, 2002.

**LABORDE, Nora; MURÚA, Mercedes:** *"La construcción del patrimonio local: un proceso de aprendizaje"*. Ponencia. Escuela de Museología. Rosario. 2000.

**LE GOFF, Jacques:** *"El orden de la memoria"*. Editorial Paidós. Barcelona 1991.

**LIERNUR, Jorge; ALIATA Fernando:** *"Diccionario de Arquitectura en la Argentina"* Estilos obras Clarín Arquitectura 2004.

**LOCATELLI, Belfo E.:** *"Historia de la propiedad territorial en el municipio de Rosario, 1974"*. Municipalidad de Rosario. Dirección General de Topografía y Catastro. Escuela de Artes Gráficas del Colegio Salesiano San José de Rosario, 17 diciembre 1974.

**LOPO, Martín; NÚÑEZ, Teresita.** *"Paisajes culturales y planificación territorial. Una Propuesta de gestión y proyecto para el Pdo. de Tornquist en el Sistema de Ventania."* CIHaM – Documentos de Trabajo. Fadu. UBA. Buenos Aires. 2004.

**LYNCH, Kevin.**: *"La imagen de la ciudad. Infinito"*, Buenos Aires, 1974. Trad. cast. de Enrique Luis Revol. Primera edic. The image of the city. The Massachussets Institute of Technology y The President and Fellows of Harvard College, Cambridge, USA. 1960.

**LYNCH, Kevin:** La buena forma de la ciudad. Editorial Gustavo. Gilli. Barcelona. 1985.

**MARTIN, M.:** *"Proyecto ficha de Registro de Obras"*. Bogotá 1979.

**MARTIN HERNANDEZ, Manuel:** *"La invención de la Arquitectura "*, Ediciones Celeste - Madrid - 1999.

**MARTINEZ DE SAN VICENTE, Isabel:** *"Rehabilitación urbana del barrio Saladillo, Rosario"*. Cuaderno CURDIUR (Centro Universitario Rosario de investigaciones Urbanas y Regionales) Nº 9- Rosario. 1985

**MATTEUCCI, S. D. y BUZAI, G. (compiladores):** *"Sistemas ambientales complejos: herramientas de análisis espacial."* Capítulos 1,5, y 9.- Buenos Aires 1998.

**MATTEUCCI, Silvia; MORELLO, Jorge Helios, RODRIGUEZ, Andrea,**

**MEGIAS, Alicia:** *"La formación de una elite de notables- dirigentes Rosario, 1860-1890"* - Editorial Biblos Fundación S. Rodríguez. Buenos Aires, 1996 –

**MENDOZA, Nora; MATTEUCCI, Silvia Diana :** *"El Paraná Encajonado"* Ediciones FADU, Buenos Aires. 2004

**MENDOZA, Nora E.:** *"Análisis de imágenes satelitales y aplicación de Índices de paisaje en el estudio de espacios verdes de la ciudad de Rosario, Provincia de Santa Fe "*. Tesis de Licenciatura en Geografía. Facultad de Filosofía y Letras, UBA. Director: Dr. Jorge Morello. Buenos Aires. 2005.

**MENOTTI, Paulo:** *"Ramón Zarza, el Sindicato de la carne de Rosario y el Frigorífico Swift. Cambios en la dirigencia sindicales y sus vínculos con empresarios y políticos"*. Historia. Facultad de Humanidades y Artes. UNR, 2003.

**MIDDLETON, John:** *L a ecología del paisaje como base para el desarrollo sustentable en América Latina"*. Enviromental Policy Institute, Brock University, Canadá. 1998.

**MIKIELEVICH, Wladimir C.:** El "Tranway". Publicado en varios artículos en Revista de Historia de Rosario. Año III No. 10, Año IV No. 12, Año VII, No. 19, AñoXV, No.29, Año XVI No.30, Ano XVII, No. 31, Ano XVIII, No.32, entre otros.

**MONEO**, Rafael: *"On Typology"* (1978) - Traducción en Departamento de Composición II - Sobre el concepto de tipo en arquitectura ETSAM, Madrid, España - 1982.

**MONTES**, Alberto: *"Santiago Montenegro. Fundador de la ciudad de Rosario"*. Ediciones IEN. 1977 Talleres Gráficos Lavandaio. Marcos Paz 3334. Rosario. 16 marzo 1977.

**MORELLO**, J.: *"Comunicación personal"*. Buenos Aires. 2004

**MORELLO**, J.: *"Manejo de agrosistemas periurbanos"*. Texto correspondiente a la materia M10 en Gestión ambiental del desarrollo urbano GADU. Centro de Investigaciones Ambientales. Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño. Universidad Nacional de Mar del Plata. 2000.

**MOSTNY**, G.: *"Manual de Instrucciones de Inventario"*. COLCULTURA, Bogotá. 1980.

**MUÑIZ**, Juan Carlos: *"Rosario, Historias de aquí a la Vuelta"*. Revista n°14: *"El tranvía"*, Ediciones de aquí a la vuelta. Rosario. 1991.

**NICOLINI**, Alberto: *"El pensamiento arquitectónico en la Argentina 1916-1930"*. Noveno Congreso Nacional y regional de Historia Argentina - Rosario, septiembre de 1996 - Academia Nacional de la Historia.

**NOVACOVSKY**, A.; PARÍS BENITO, F.; ROMA S., editores. *"Francisco Salamone en la Provincia de Buenos Aires."* Volumen 1. Mar del Plata, 2001.

**NOVACOVSKY**, A.; ROMA S.; PARÍS BENITO, F. Editores. *"El patrimonio arquitectónico y urbano de Mar del Plata"*. Facultad de Arquitectura, UNMdP, 1997.

**NÚÑEZ**, J. Tomás: *"Orígenes de la Ciudad de Rosario e Historia de la Propiedad Raíz"*. Imprenta José Colombi. Rondeau 2950. Bs.As. 1933.

**ODUM**, E.: *"Ecología: el vínculo entre las Ciencias Naturales y las Sociales"*. México. 1997.

**PARRA DE PEREZ ALLEN**, Marta: *"Estadística de Arquitectos Diplomados y Revalidados en la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales y en la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Buenos Aires 1878 - 1968"*. En "100 Años de compromiso con el país 1886-1986". Sociedad Central. de Arquitectos.

**PASOTTI**, P.: *"Panorama general de la morfología de la Llanura Pampeana en un sector del territorio Santafecino."* 39-48. En GAEA, Serie especial N° 9 Estudios de geografía de la provincia de Santa Fe. Homenaje al Dr. Alfredo Castellanos. 1981

**PATETTA**, Luciano: *"Historia de la Arquitectura Antología Crítica"* - Traducido por Jorge Sainz Avia - Editorial Gráfica Roanca S.A. Madrid - España 1934.

**PEVSNER**, Nikolaus: "*Genesis of the picturesque*", en The Architectural Revue – USA. Noviembre 1944.

**PEVSNER**, Nikolaus. "*Historia de las tipologías arquitectónicas*" Gustavo Gilli.

**PLÁ**, Alberto/Coordinador. **ARMIDA**, Marisa; **FERNÁNDEZ**, Sandra; **FILIBERTI**, Beatriz; **PONS**, Adriana: "*Rosario en la Historia (de 1930 a nuestros días)*" Tomo I. UNR Editora. Urquiza 2050. Rosario, Octubre 2000.

**QUINTERO MORÓN**, Victoria: "El patrimonio intangible como instrumento para la Diversidad Cultural" en PH Cuadernos 17. Patrimonio Inmaterial y Gestión de la diversidad. Junta De Andalucía. España 2005.

**RAINERO**. Carolina: "A personal assesment about architectural heritage records, inventories and information management in Argentina." ARIS 2003 ICCROM. Roma.

**RIESTRA de la**, Martín: "*La influencia de las ideas de Ortega y Gasset sobre un teoría de arquitectura*" .Nuestra Arquitectura Nº 406 - 1963- Extractado de La arquitectura del liberalismo ORTIZ y otros Editorial Sudamericana. Buenos Aires Argentina 1968.

**ROLDÁN**, Diego P.: "*Del Ocio a la Fábrica. Sociedad, espacio y cultura en Barrio Saladillo. Rosario 1870-1940*" Prehistoria ediciones. Rosario, 2005.

**ROSSI**, Aldo , "*Para una arquitectura de tendencia Escritos: 1956 – 1972*" Arquitectura / Perspectivas. Selección de los escritos para la edición italiana al cuidado de Rosaldo Bonicalzi . Versión castellana y selección de las ilustraciones Carlos Martí arquitecto. Número de volumen Uno. España Editorial Gilli S.A. Barcelona, 1977.

**SCMIDT**, Claudia: "*Presentar la Nación, obras y proyectos de Francisco Tamburini en Argentina 1883-1890*"- En la Obra de F Tamburini en Argentina, El espacio del poder I, Museo de la Casa Rosada. Buenos Aires, 1997.

**SEDERO**, León Amaro: "*Rosario en 1911. (Breve crónica evocativa)*" - Sociedad de Historia de Rosario. Presidente Sr. Wladimir C. Mikielovich - Revista de Historia de Rosario Año IX Número 21 - 22 - Rosario, Argentina - Perelló Soc. Anónima. Industria. y Comercio. Avenida Corrientes 432, Rosario Argentina - Julio / diciembre de 1971.

**SILVERSTEIN**, Enrique: "*De la Torre y los frigoríficos*" en la Historia Popular. Centro Editor America Latina. Buenos Aires. 1971.

**TERRADAS**, J.: "*Ecología de la vegetación. De la ecofisiología de las plantas a la dinámica de comunidades y paisajes.*" Ediciones Omega, Barcelona. 2001.

**VILLAVICENCIO**, Susana: "*Los contornos de la ciudadanía*" .Nacionales y extranjeros en la Argentina del Centenario. Editorial Eudeba - Buenos Aires - marzo del 2003.

**WAISMAN**, Marina: "Argentina, la conflictiva década del 70", en revista Summa, no 103, 1976.

**YAQUÍNTO**, Ernesto: "La arquitectura racionalista en Rosario", Revista Summa no 103, 1976.

#### **OTRAS REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS**

**"DECLARACION UNIVERSAL DE DERECHOS HUMANOS"** Art. 27. Párrafo 3.

**"ESTRATEGIA DE LA COOPERACIÓN ESPAÑOLA EN PATRIMONIO CULTURAL"** Ministerio de Asuntos Exteriores. Secretaría de Estado para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica. AECI. Madrid. 2004.

**"GUÍA DE ARQUITECTURA Y URBANISMO DE MADRID"**. Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid.. 2º edición. Madrid 1984.

**"INVENTARIO DEL PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO Y URBANO DE ROSARIO. TOMO 1: CIEN EDIFICIOS DEL AREA CENTRAL. TOMO 2: EL SECTOR DE CALLE BUENOS AIRES"**. CURDIUR . Convenio Facultad de Arquitectura, Planeamiento y Diseño de la UNR y la Municipalidad de Rosario. Policopiado. 1990.

**"INVENTARIO. 200 OBRAS DEL PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO DE SANTA FE."** Universidad Nacional del Litoral, Colegio de Arquitectos y Fundación Centro Comercial. Facultad de Arquitectura y Urbanismo. Santa Fe 1993.

**"LEY Nº 12.208. DE LA PROVINCIA de Santa Fe"**. Inventario, centralización y ordenamiento de datos de los bienes culturales de la Provincia en un Centro Único Patrimonial (CUP). 2003.

**"PLAN ESPECIAL DE PROTECCIÓN Y CATÁLOGO URBANÍSTICO DEL MUNICIPIO DE AVILES"**. Aprobación definitiva 2006. Carlos Ferran Alfaro. Mayo 2006. Estudio de Planeamiento y Arquitectura. España.

**"PATRIMONIO URBANO ARQUITECTÓNICO DE LA ARGENTINA."** CEDODAL- CNMMLH. Convenio FONAR.

**"PRIMER CENSO MUNICIPAL DE POBLACION CON DATOS SOBRE LA EDIFICACIÓN COMERCIO E INDUSTRIA DE LA CIUDAD DE ROSARIO DE SANTA FE"**- levantado el 19 de octubre de 1900 bajo la administración del señor Luis Lamas Buenos Aires, Argentina - Impreso Guillermo Kraft, Buenos Aires 1902.

**"SISTEMAS DE INVENTARIOS DEL CENTRO INTERNACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO."**

Unidad Técnica de Inventarios y Catalogación del CICOP.

Centro Internacional para la Conservación del Patrimonio. Canarias. 2000.

## DOCUMENTOS INTERNACIONALES DE PATRIMONIO.

**“CARTA DE VENECIA” – ICOMOS.** *Carta internacional sobre la conservación la restauración de monumentos y de conjuntos histórico-*

*artísticos.* 1964 .

**“CARTA DE BURRA”.** Carta para la conservación de lugares de valor cultural. Icomos. Traducción del Inglés de Gustavo F. Araoz, AIA . Australia . 1972. Modificaciones 1985.

**“CARTA DE CRACOVIA”.** Principios para la conservación y restauración del patrimonio construido. 2000.

**“CARTA DE BRASILIA”.** Documento regional del cono-sur sobre autenticidad . Brasilia, diciembre de 1985.

**“CONVENCION SOBRE LA PROTECCION DEL PATRIMONIO MUNDIAL, CULTURAL Y NATURAL”.** Aprobada por la Conferencia General en su decimoséptima reunión. París, 16 de noviembre de 1972.

**“DECLARACION DE AMSTERDAM.”** Conservación de los Conjuntos y Sitios Históricos. 21-25 DE OCTUBRE, 1975

**“DOCUMENTO DE NARA”.** Traducido por USA. ICOMOS. Diversidad Cultural. Autenticidad.

**“DOCUMENTO DEL MERCOSUR CARTA DE MAR DEL PLATA”** PATRIMONIO INTANGIBLE. Mar del Plata, Junio de 1987.

**“NORMAS DE QUITO,”** Informe Final de la Reunión sobre Conservación y Utilización de Monumentos y Lugares de Interés Histórico y Artístico. 1967.

**“PRINCIPIOS PARA EL ANÁLISIS, CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN DE LAS ESTRUCTURAS DEL PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO. 2003”.** Ratificada por la 14ª Asamblea General del ICOMOS, en Victoria Falls, Zimbabue. 2003.

### **PÁGINAS WEB**

Vigentes a Abril de 2007.-

AECI. Patrimonio para el desarrollo. Agencia española para la Cooperación Internacional.

[http://www.aeci.es/03coop/4program\\_coop/Patrimonio/index.htm](http://www.aeci.es/03coop/4program_coop/Patrimonio/index.htm)

Archivos de Arquitectura Argentina Contemporánea.

[http://arca.org.ar/bases\\_de\\_datos.html](http://arca.org.ar/bases_de_datos.html)

Catálogo Acceder Ciudad de Buenos Aires.

<http://www.acceder.buenosaires.gov.ar/acceder/about.htm>



Convención sobre la Protección del Patrimonio Mundial, Cultural y Natural  
[http://www2.medioambiente.gov.ar/acuerdos/convenciones/cpm/cpm\\_index.htm](http://www2.medioambiente.gov.ar/acuerdos/convenciones/cpm/cpm_index.htm)

CSIC. Centro de documentación e información científica. Madrid.  
<http://www.cindoc.csic.es/prod/productos.html>

Diario La Capital. Rosario.  
[http://www.lacapital.com.ar/2006/10/02/ciudad/noticia\\_330974.shtml](http://www.lacapital.com.ar/2006/10/02/ciudad/noticia_330974.shtml)

Evaluación ambiental del arroyo saladillo y su cuenca, Santa Fe, Argentina  
<http://www.brocku.ca/epi/lebk/lebk.html>

Educación – Santa Fe  
<http://weblog.educ.ar/santafecultura/>

Feria de los Artesanos 2004  
<http://www.artesanasrosario.com.ar/>

Getty Institute  
<http://www.getty.edu/>

Grupo GEPAMA  
[www.gepama.com.ar](http://www.gepama.com.ar)

Historia de Rosario y la Región.  
[http://www.abarcusrosario.com.ar/hist\\_ros.htm](http://www.abarcusrosario.com.ar/hist_ros.htm)

Heritage England Institute.  
<http://www.english-heritage.org.uk>

ICCROM  
<http://www.iccrom.org/>

Instituto Patrimonio Venezuela.  
<http://www.ipc.gov.ve/infoipc/acercaipc.html>

Instituto per la Documentazione e Catalogazione. Italia  
<http://80.205.162.235/Catalogazione>

Inventario Patrimonio Cultural de Cuba  
[www.covicom.org.ar/files/snippet.php?application=application/AcroRd32&fileName=seminario3\\_07.pdf](http://www.covicom.org.ar/files/snippet.php?application=application/AcroRd32&fileName=seminario3_07.pdf) –

Inventario Dirección General de Patrimonio. Ciudad Autónoma de Buenos Aires.  
<http://www.dgpatrimonio.buenosaires.gov.ar/>

Inventario de Avilés. Principado de Asturias  
[http://servi3.aviles.es/pgou/especial/I\\_V1/I\\_P\\_1.html](http://servi3.aviles.es/pgou/especial/I_V1/I_P_1.html)

Inventario Cultural Mendoza.  
[www.cultura.mendoza.gov.ar/cultura/index.php?option=content&task=view&id=42&Itemid=64](http://www.cultura.mendoza.gov.ar/cultura/index.php?option=content&task=view&id=42&Itemid=64) – 48k –

Inventario de Patrimonio Arquitectónico de Portugal.  
[http://www.monumentos.pt/Monumentos/forms/000\\_A.aspx](http://www.monumentos.pt/Monumentos/forms/000_A.aspx)

Junta de Andalucía. Estructura de Bienes Culturales.  
[http://www.juntadeandalucia.es/cultura/web/publico/areas/minisitio.jsp?idA=5&men=1&men2=1&pagc=5\\_1\\_1catageneral.jsp](http://www.juntadeandalucia.es/cultura/web/publico/areas/minisitio.jsp?idA=5&men=1&men2=1&pagc=5_1_1catageneral.jsp)

Ministerio de Cultura de España  
[http://www.mcu.es/patrimonio/cp/ccr/docs/DECLARACION\\_DE\\_AMSTERDAM.pdf#search=%22Declaraci%C3%B3n%20de%20Amsterdan%2](http://www.mcu.es/patrimonio/cp/ccr/docs/DECLARACION_DE_AMSTERDAM.pdf#search=%22Declaraci%C3%B3n%20de%20Amsterdan%2)

MUNICIPALIDAD DE ROSARIO  
[www.rosario.gov.ar](http://www.rosario.gov.ar)

MUNICIPALIDAD DE ROSARIO. Arquitectura y Urbanismo.  
[http://www.rosario.gov.ar/sitio/arquitectura/menuplan.jsp?nivel=Arquitectura&ult=Ar\\_2](http://www.rosario.gov.ar/sitio/arquitectura/menuplan.jsp?nivel=Arquitectura&ult=Ar_2)

MUNICIPALIDAD DE ROSARIO. Plan Estratégico de Rosario.  
<http://www.rosario.gov.ar/per/>

MUNICIPALIDAD DE ROSARIO  
<http://www.rosario.gov.ar/muni10e/muni1001.nsf/Paginas/Fram01>

MUNICIPALIDAD DE ROSARIO. Visualizador de Planos  
<http://visualizador.rosario.gov.ar/>

Instituto Portugués de Patrimonio  
<http://www.ippar.pt/patrimonio/patrimonio.html>

Patrimonio Artístico  
<http://www.patrimonio.us.es/objeto.jsp?id=1345&tipo=v&elto=1&>

Programa de Rescate de Bienes Culturales  
[http://www.cultura.gov.ar/proyectos/rescate\\_bienes\\_cult/bibliografia.doc](http://www.cultura.gov.ar/proyectos/rescate_bienes_cult/bibliografia.doc)

Proyecto Gota a Gota. Rosario.  
<http://www.gotaagota.net/Proyecto%20Gota%20a%20Gota.doc>

Real Academia de la Lengua Española.  
[www.rae.es](http://www.rae.es)

Tecnología y Patrimonio. Encuentro de las dos culturas.  
<http://www.campusred.net/patrimonio/telefonica/index.htm>

Tesoro de Arte y Arquitectura.  
<http://www.aatespanol.cl/>

Universidad de Buenos Aires.  
<http://www.fadu.uba.ar/sitiosfadu/ciham/bib-loponunez2004.pdf>

Universidad de Navarra.  
[www.unav.es](http://www.unav.es)

UNESCO. Portal de Cultura.  
[http://portal.unesco.org/culture/es/ev.php@URL\\_ID=2405&URL\\_DO=DO\\_TOPIC  
&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/culture/es/ev.php@URL_ID=2405&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

UNESCO Patrimonio Inmaterial. Venezuela.  
<http://www.un.org/spanish/News/fullstorynews.asp?newsID=7584&criteria1=Venezuela&criteria2=cultura>

## RECURSOS INSTITUCIONALES

**AECI.** Agencia española de Cooperación Internacional.

**BOLSA DE COMERCIO DE ROSARIO Y FUNDACIÓN INSTITUTO DE DESARROLLO REGIONAL.** Junio y septiembre de 1999; Ciclo de Estudio y Reflexión "Rosario: Metrópolis y Región".

**CASA DE LA CULTURA "ARIJÓN".** Rosario. Saladillo. Provincia de Santa Fe.

**CEDODAL.** Centro de Documentación de Arte y Arquitectura Latinoamericano. Rosario.

**CENTRO DE ESTUDIOS GENEALÓGICOS E HISTÓRICOS DE ROSARIO.**

**CICOP.** Centro Internacional para la Conservación del Patrimonio. Buenos Aires.

**COMISIÓN DE PRESERVACIÓN DEL PATRIMONIO URBANO Y ARQUITECTÓNICO.** Colegio de Arquitectos de Rosario.

**GOBERNACION DE BAHIA:** *"Inventario de protecao do acervo cultural. Bahía"*. 1978.

**GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES. Secretaría de Planeamiento Urbano. Facultad de Arquitectura Diseño y Urbanismo. Buenos Aires** "Áreas de Protección Histórica". Setiembre 1999.

**GRUPO DE ECOLOGÍA DEL PAISAJE Y MEDIO AMBIENTE** Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo, Universidad de Buenos Aires. Ciudad Universitaria.

**HONORABLE CONSEJO DELIBERANTE DE ROSARIO**

**INSTITUTO NACIONAL DE LA CULTURA.** *"Pautas Metodológicas de Inventario y Catalogación de Obras Museables"*. PNUDIUNESCO, Lima. 207 .1980.

**INTA** "Carta de suelos de la República Argentina. Hoja 3360-13 y 14 Cañada de Gómez y Rosario" Secretaría de agricultura y Ganadería de La Nación, INTA. Provincia de Santa Fe. 1998.

**IPHE.** Instituto del Patrimonio Histórico Español. Madrid

**MINISTERIO DE LA CULTURA:** "*Proyecto de Automatización del Inventario del Patrimonio Cultural y Natural*" La Habana. Cuba. 1 991.

**MINISTERIO DE LA CULTURA:** "*Inventario del Patrimonio Arquitectónico de interés histórico*". Ministerio de la Cultura. Madrid. 1978.

**MUNICIPALIDAD DE ROSARIO.** Dirección General de Topografía y Catastro.

**MUNICIPALIDAD DE ROSARIO.** Dirección General de Obras Particulares.

**MUNICIPALIDAD DE ROSARIO.** Dirección General de Obras Públicas

**MUNICIPALIDAD DE ROSARIO.** Dirección de Parques y Paseos

**MUNICIPALIDAD DE ROSARIO.** Documento Ambiental. Proyecto Molino Blanco -Rosario Hábitat- Rosario 2000

**MUNICIPALIDAD DE ROSARIO.** Dirección General de Estadística de la ciudad de Rosario.

**MUNICIPALIDAD DE ROSARIO:** "*Rosario y sus Vecinales. Movimientos Históricos y sus perspectivas*". Dirección general de vecinales. Municipalidad de Rosario. Ed. La gráfica. Rosario.1927.

**MUNICIPALIDAD DE ROSARIO:** "*Cuaderno 4- Distrito Sur. Situación actual y potencialidades*". Rosario 1998.

**UNESCO:** "*Conferencia General 24ta. Reunión*" (acerca de la Normativa para salvaguarda de las obras del dominio público). París. 1987.

**UNESCO:** "*Convención sobre la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural*" 1972.

**UNESCO:** *Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Inmaterial.* Paris. 2003.

## **REPOSITORIOS.**

Biblioteca Argentina. Rosario "*Juan Álvarez*"

Biblioteca Escuela de Historia – FH y A-UNR

Biblioteca Jockey Club de Rosario

Biblioteca de la Facultad de Arquitectura, Planeamiento y Diseño –UNR

Biblioteca Museo de la Ciudad. Rosario

Biblioteca y Archivo del Museo Histórico Provincial "*Dr. Julio Marc.*"

Biblioteca Escuela de Museología de Rosario.

Biblioteca de la Bolsa de Comercio de Rosario.

Biblioteca Centro de Información y Bibliografía de Asuntos y Legislación Municipales.  
Biblioteca del Consejo Deliberante de Rosario.  
Hemeroteca de la Biblioteca Argentina.

## **OTRAS FUENTES**

### **Diarios y Revistas**

Diario La Capital- Rosario  
Diario El Saladillo Hoy  
Diario El Ciudadano  
Diario El Saladillo.com  
Diario La Nación  
Revista Rosario Express  
Revista La Bolsa de Comercio de Rosario  
Revista Monos y Monadas  
Revista Summa Arquitectura  
Revista de Arquitectura Sociedad Central de Arquitectos-Bs As.  
Revista "*Rosario, Historias de aquí a la vuelta*". Fascículo nº 15. "*Barrio Saladillo: pasado y presente*"  
Revista Sociedad Rosario.  
Revista "*Tecné*" agosto de 1942 - marzo de 1944

## **FOTOGRAFIAS**

Las fotografías que no están identificadas fueron obtenidas con cámara digital por los integrantes del equipo.

## ANEXO II – INFORMÁTICA – MANUAL OPERATIVO

### Capítulo 1: Introducción a las Funciones de Gestión desde Back-end

#### Introducción

Este capítulo trata sobre:

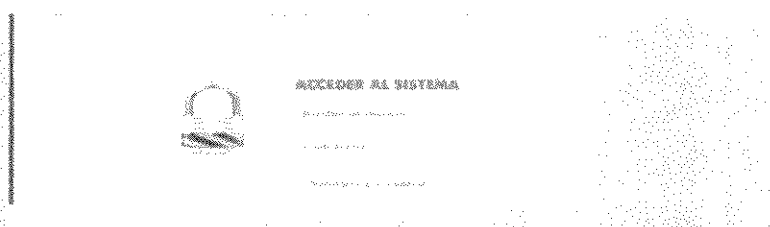
El Acceso a las Funciones de Administración (Back-end).

- El Panel de Control, situado en la Página de Inicio del Back-end.
- Los Iconos de Funciones Predeterminadas.

#### Acceso a la Administración (Back-end).

Para acceder a las funciones de la Administración (Back-end) introduzca la siguiente URL: [www.ipatrimonio.com/administrator](http://www.ipatrimonio.com/administrator)

Se mostrará la pantalla con el Formulario de Acceso.



Introduzca su Nombre de Usuario y su Contraseña en los respectivos campos y pulse el botón **Validarse para Entrar**. Se mostrará el Panel de Control (Página de Inicio de la Administración).

#### El Panel de Control





Una vez que haya iniciado sesión se presentará el Panel de Control, también conocido como Página de Inicio de la Administración. Podrá volver a esta pantalla en el momento que desee, utilizando la opción de menú **Inicio**.

El Panel de Control consta de tres áreas diferentes:

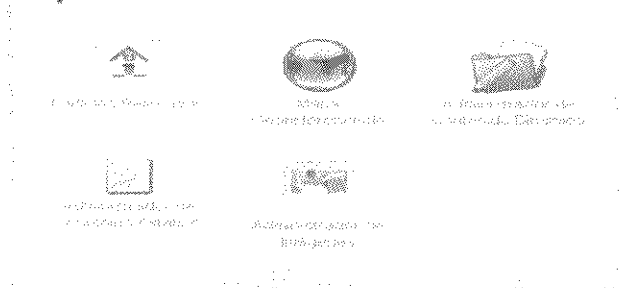
#### Opciones de Menú



El menú proporciona acceso a todas las funciones disponibles en el Back-end. Las opciones de menú y submenú mostradas variarán dependiendo de su Nivel de Usuario, ya sea: **Mánager**, **Administrador** o **Súper-Administrador**.

A la derecha del menú existen unos botones que presentan el número de mensajes privados que ha recibido , el número de usuarios conectados  y el enlace **Salir**.

## Iconos de Acceso Rápido



Estos iconos de acceso rápido proporcionan enlaces a las principales funciones del Back-end.

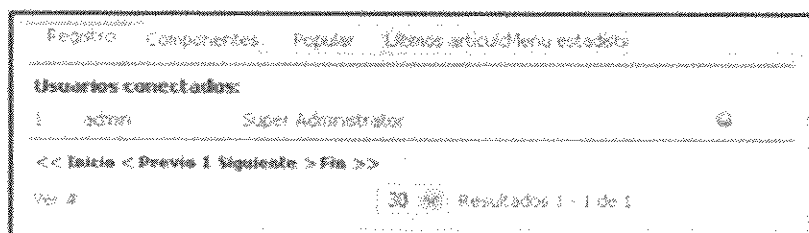
## Módulos del Administrador

Estos módulos muestran información de los Usuarios conectados, los Componentes instalados, los Artículos de Contenido más Populares, los Últimos Artículos de Contenido publicados, y los Menús con el número de enlaces por menú.

El orden y la configuración de los módulos mostrados, puede controlarse desde la opción de menú:

Acceso: Selección Módulos -> Módulos del Administrador

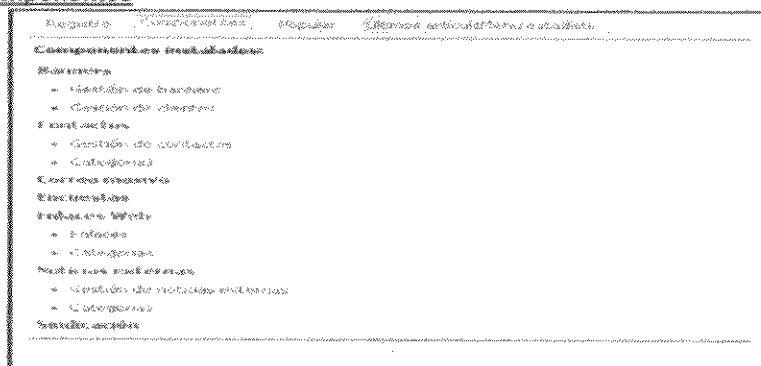
### Pestaña Registro



Muestra una lista de los Usuarios Conectados actualmente y su nivel de acceso (tanto para las secciones del Front-end y del Back-end). Pulse el nombre de un usuario para ir a la página de Edición de dicho Usuario.

Puede forzar la salida del sistema de un usuario pulsando el icono con la cruz roja.

### Pestaña Componentes



Muestra una lista de los Componentes instalados. Pulse el título de un Componente para acceder a la página de dicho componente.

### Pestaña Popular

Registro	Componentes	Popular	Últimos artículos	Menú estadísticas
<b>Lo más leído:</b>				
	Bienvenida a Joomla!		2004-06-06 02:50:00	17
	Artículo de ejemplo de preguntas frecuentes 2		2004-05-12 11:54:06	10
	El Primer Artículo		2006-11-25 01:44:59	10
	Licencia Joomla!		2004-08-19 20:11:07	10
	Artículo de ejemplo de preguntas frecuentes 1		2004-06-12 11:54:06	8
	Artículo de ejemplo de noticias 4		2004-07-07 11:54:06	6
	Artículo de ejemplo de noticias 1		2004-07-07 11:54:06	4
	Artículo de ejemplo de noticias 2		2004-07-07 11:54:06	2
	Destacamos 5		2004-06-09 08:30:34	1
	Artículo de ejemplo de noticias 3		2004-04-12 11:54:06	1

Muestra una lista ordenada con los Artículos de Contenido más populares del sitio. Incluyendo las fechas de creación de los artículos de contenido y el número de accesos o visualizaciones. Pulse el nombre de un Artículo de Contenido para editar dicho artículo.

#### Pestaña Últimos Artículos

Registro	Componentes	Popular	Últimos artículos	Menú estadísticas
<b>Últimos artículos:</b>				
	El Primer Artículo		2006-11-25 01:44:59	casarito Joomla!
	Bienvenida a Joomla!		2004-06-06 02:50:00	web Master
	Licencia Joomla!		2004-08-19 20:11:07	Administrador
	Destacamos 2		2004-06-09 08:30:34	Administrador
	Destacamos 3		2004-06-09 08:30:34	Administrador
	Destacamos 1		2004-06-09 08:30:34	Administrador
	Artículo de ejemplo de noticias 4		2004-07-07 11:54:06	Administrador
	Artículo de ejemplo de noticias 2		2004-07-07 11:54:06	Administrador
	Artículo de ejemplo de noticias 1		2004-07-07 11:54:06	Administrador
	Artículo de ejemplo de preguntas frecuentes 1		2004-05-12 11:54:06	Administrador



Muestra una lista con los Artículos de Contenido más recientes. Incluyendo las fechas de creación y el autor de los artículos de contenido. Pulse el nombre de un Artículo de Contenido para editar dicho artículo.

#### Pestaña Menú Estadísticas

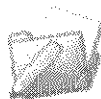
Registro	Componentes	Popular	Últimos artículos	Menú estadísticas
<b>Menú</b>				<b># Enlaces</b>
	osamenu			10
	otrosmenu			5
	msamenu			4
	ueamenu			5

Muestra una lista con todos los Menús y el número de enlaces de cada menú. El número de enlaces es el total creado, no el total de publicados. Pulse el nombre de un Menú para acceder a la pantalla que lista los artículos de menú que contiene.

#### Iconos del Panel de Control

Icono	Función	Descripción
	Administrar edificios relevados.	Muestra la pantalla de edificios relevados
	Administrador mapa georeferenciado	Muestra la pantalla Administrador del mapa georeferenciado





Administrador de Contenido Dinámico

Muestra la pantalla Administrador de Contenido Dinámico



Administrador de Contenido Estático












Muestra la pantalla Administrador de Contenido Estático








Administrador de Imágenes

Muestra la pantalla Administrador de Imágenes

### Iconos de la Barra de Herramientas

Icono	Función	Descripción
	Guardar	Permite almacenar los datos de la pantalla en uso y regresar a la pantalla de listado apropiada.
	Aplicar	Permite guardar los datos de la pantalla en uso y permanecer en ella.
	Cancelar, Cerrar Sesión	Permite abandonar una pantalla de entrada de datos de forma correcta o forzar la salida del sistema a un usuario.
	Ayuda	Permite acceder al sistema de ayuda integrado. Está disponible en todas las pantallas y en el menú del administrador.
	Publicar, Defecto, Asignar y Enviar E-mail	Permite controlar la publicación de Secciones, Categorías y Artículos de Contenido, asignar una Plantilla o enviar un Correo Masivo.
	No Publicar	Permite controlar la publicación de Secciones, Categorías y Artículos de contenido.
	Borrar, Eliminar, Desinstalar	Permite eliminar de la base de datos, enviar a la papelera, o desinstalar un Componente, Módulo o Mambot.
	Editar	Permite editar Secciones, Categorías...
	Nuevo	Permite crear nuevos Artículos de Contenido...
	Subir	Permite subir imágenes al Administrador de Imágenes
	Editar HTML	Permite editar un archivo HTML de una Plantilla

	<b>Editar CSS</b>	Permite editar un archivo .css de una Plantilla
	<b>Restaurar</b>	Permite restaurar artículos enviados al Administrador de la Papelera.
	<b>Copiar</b>	Permite copiar Artículos de Contenido...
	<b>Mover</b>	Permite mover Artículos de Contenido entre Secciones/Categorías...
	<b>Archivar</b>	Permite archivar Artículos de Contenido

## Capítulo 2 – Funciones de Gestión desde el Back-end: Mánager

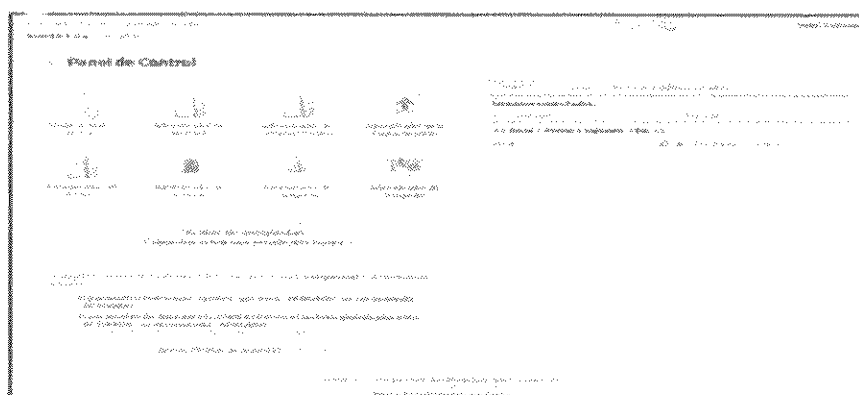
### Introducción

Un Mánager tiene todos los privilegios de acceso de un Supervisor en el Front-end. Además, tiene los siguientes privilegios en el Back-end (que serán tratados en este capítulo):

#### Administrador de Imágenes

- Previsualizar
- Estadísticas
- Artículos de Menú
- Gestión de Contenido: Secciones, Categorías y Artículos de Contenido
- Administrador de la Página de Inicio
- Administrador del Archivo

Cuando un Mánager accede al Panel de Control, como se describió en el anterior capítulo, podrá ver la siguiente pantalla.

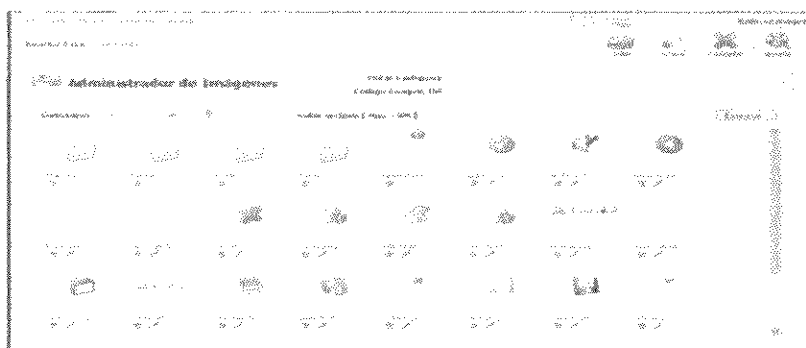


Observará que los menús están limitados a Inicio, Sitio, Menú, Contenido y Ayuda. Dentro de cada una de ellas, existen un sub-conjunto de opciones de menú.

### Administrar Imágenes

**Acceso:** Seleccione Sitio -> Administrador de Imágenes

Se mostrará la pantalla Administrador de Imágenes.



Esta pantalla muestra la carpeta global de imágenes, ejemplo: [www.ipatrimonio.com/images](http://www.ipatrimonio.com/images). Le será útil recordar la estructura de esta pantalla para seleccionar la sub-carpeta de imágenes correcta cuando suba imágenes durante la edición de Artículos de Contenidos.


Normalmente, podrá observar las siguientes sub-carpetas dentro de la carpeta images:

- **M\_images:** contiene las imágenes prediseñadas de Joomla!.
- **banners:** carpeta para almacenar las imágenes de banners o anuncios del sitio.
- **smilies:** imágenes de emoticonos utilizadas por el editor de texto.
- **stories:** usada para almacenar las imágenes de los Artículos de Contenido.

...Además verá varias imágenes en la propia carpeta 'images'.

Algunos componentes de terceras partes, por ejemplo *Zoom Gallery*, crean sus propias sub-carpetas dentro de la carpeta images.

**Acceso:** Pulse el icono de una carpeta o use la lista desplegable 'Directorio' para acceder a las sub-carpetas.

Use el icono **Subir**  para desplazarse arriba en la estructura de carpetas y subcarpetas.

**Nota:** Las imágenes a usar en los Artículos de Contenido se almacenan en la sub-carpeta 'stories'. Se recomienda organizar sus imágenes creando nuevas sub-carpetas en base a un orden lógico (de lo contrario se almacenarían todas las imágenes juntas, lo que podría llegar a complicar en gran medida su localización).

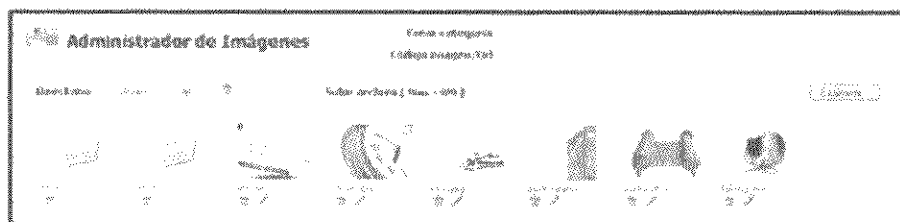
Ahora explicaremos las siguientes funciones:

**Crear una sub-carpeta.**

- Subir una imagen.
- Eliminar una imagen.
- Usar el código URL de la imagen.

### Crear una Sub-carpeta

Pulse el icono de la sub-carpeta *stories*, o seleccione la carpeta en la lista del 'Directorio'.



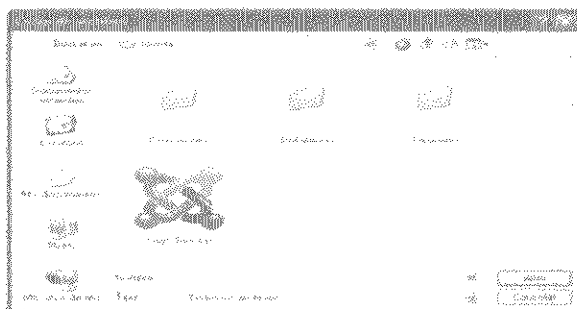
**Introduzca un nombre en el campo 'Crear Directorio'.**

**Nota:** Lo ideal es escribir todo en minúsculas, sin espacios o con un guión bajo y de forma breve, por ejemplo, `articulos_noticias`.

Luego, pulse el icono **Crear**. Cuando se refresque la pantalla, se mostrará la nueva carpeta añadida a la sub-carpeta `images/stories`.

### Subir y Eliminar una Imagen

Ahora que ha creado una sub-carpeta, suba una imagen. Use el botón **Examinar** para localizar la imagen que desea subir.



Desde la ventana **Carga de Archivos** pulse la imagen seleccionada y pulse **Abrir**. Se mostrará el nombre de la ruta de la imagen seleccionada en la casilla 'Subir Imagen'. Luego pulse el icono **Subir**.

Al finalizar la subida del archivo se mostrará un mensaje de confirmación, 'Subida completada', y podrá observar una miniatura de la imagen en `/stories` sub-carpeta. Esta miniatura presentará dos iconos:

1. El icono **Eliminar** le permite eliminar la imagen de la carpeta.
2. El icono **Editar** le permite editar el nombre de la imagen.

#### NOTAS SOBRE LAS IMÁGENES

1. Es mejor utilizar nombres de archivo de imágenes lo más breves posibles. Usar letras minúsculas y/o números sin espacios. También se puede usar el guión bajo, `_`, para marcar intervalos en el nombre de un archivo si es necesario, ejemplo: `camp_verano.gif`.

2. Recuerde utilizar archivos de imágenes de poco peso (kb de la imagen).

3. Tamaño de Imagen – Puede preguntarse, por qué una página web con una única imagen pequeña y una gran cantidad de texto tarda más de 1 minuto en cargar. La respuesta es simple:

La imagen original, que es grande, es redimensionada a un tamaño de imagen más pequeño en el explorador y, de este modo, todavía mantiene el mismo tamaño de archivo. Cuando redimensiona una imagen en su página web, nada cambia en el tamaño del archivo. Lo que realmente está haciendo es decirle al navegador que re-escala la imagen 'al vuelo'. Este comportamiento supone una gran cantidad de trabajo para el navegador.

Cuando usa un programa de edición de imágenes para redimensionar la imagen, y la guarda como `.jpg` o `.gif`, entonces si está creando una imagen más pequeña, y por lo tanto de menor tamaño de archivo.

4. Formato de Imagen – Si quiere optimizar sus imágenes, el primer aspecto que necesita conocer son los tres formatos de imagen reconocidos por su navegador web. Estos formatos son el `.gif`, el `.jpg/peg` y el `.png`. Los tres formatos comprimen la imagen. Esto significa que la información se organiza dentro del archivo de un modo especial para minimizar su tamaño. La diferencia entre los archivos `.jpg`, `.gif` y `.png` es el modo en que comprimen los datos.

• La compresión `JPG` está diseñada para optimizar fotografías o

imágenes con graduaciones finas de color.

- La compresión GIF está diseñada para optimizar las imágenes con grandes áreas continuas de color, tales como las ilustraciones.
- La compresión PNG fue diseñada específicamente por un comité de Internet que lo liberó como patente libre. El formato de imagen PNG proporciona diversas mejoras sobre el formato GIF. Como un GIF, un archivo PNG está comprimido en un modo con pocas pérdidas (esto significa que la información de la imagen se restaura cuando se descomprime el archivo al visualizarlo). El formato PNG no pretende sustituir el formato JPEG, el cual supone 'pérdidas' pero permite al creador hacer un balance entre el tamaño del archivo y la calidad de la imagen al comprimir el archivo.

Habitualmente un archivo PNG puede tardar entre un 10 a 30%. Una imagen de un tamaño sobre 19.5K tarda aproximadamente 3.5 segundos en descargarse con una conexión a 56Kbps. Aunque el acceso a Internet por banda ancha está incrementándose, no olvide diseñar su sitio para el denominador común más bajo. El acceso por dial-up todavía representa un número significativo de usuarios de Internet.

5. Dimensiones de la Imagen – Tenga en cuenta las dimensiones de su plantilla para evitar añadir una imagen que "supere" el ancho de su plantilla, particularmente si está usando una tabla con un ancho fijo. Por ejemplo, si tiene una tabla con un ancho fijo de 760 píxeles y un bloc en el lado izquierdo de 150 píxeles para el menú, esto deja 610 píxeles para usar con el cuerpo principal del sitio. Si inserto una imagen con un ancho de 500 píxeles y quiero ajustar el texto alrededor de ella, tan sólo quedarán 110 píxeles para el texto. Esto podría ser demasiado estrecho.

### Usar el Código Imagen/URL

El Código Imagen/URL permite insertar la etiqueta <img>, con su ruta de directorio correcta, dentro de un Artículo de Contenido sin usar la etiqueta {mosimage}.

Desde el Administrador de Imágenes pulse el botón Editar para generar el código en el campo 'Código Imagen/URL'.

Copie el código del campo 'Código Imagen/URL' y péguelo en el Artículo de Contenido usado o en cualquier pantalla en la que pueda introducir HTML, ejemplo: como en el campo de descripción de una Categoría.

### Previsualizar

La función Previsualizar permite visualizar el sitio web (Front-end) desde el Panel del Administrador (Back-end).

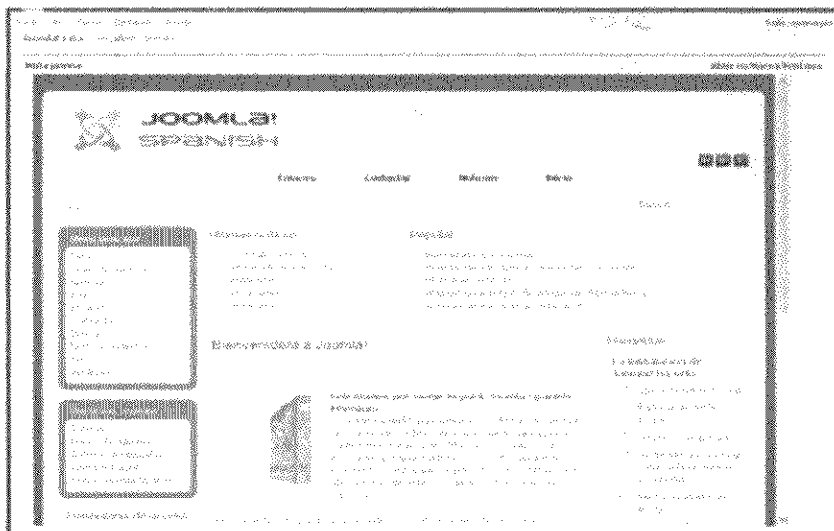
Acceso: Seleccione Sitio -> Previsualizar

El menú Previsualizar, situado bajo la opción de menú Sitio tiene tres sub-opciones, que serán explicadas a continuación. En una Nueva Ventana

Esta opción abrirá su sitio web en una nueva ventana del navegador.

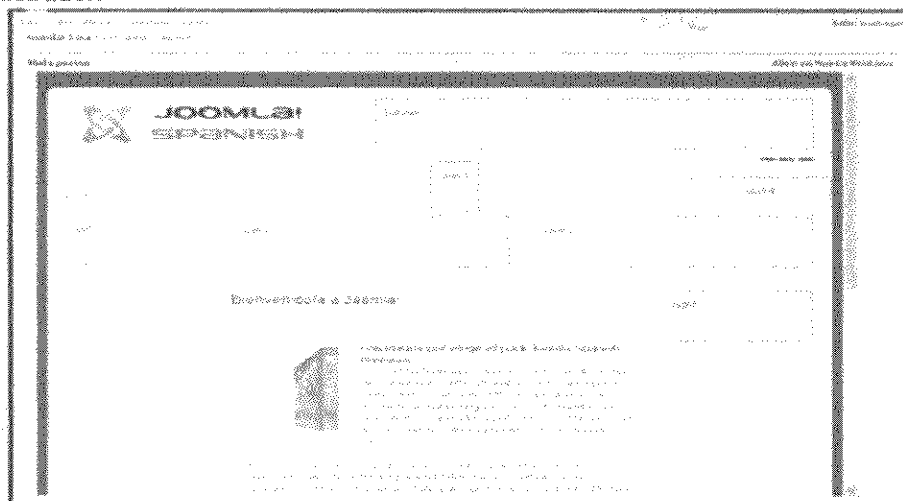
#### En Línea

Esta opción abrirá su sitio web dentro de la interfaz del Administrador. En esta pantalla se mostrará la opción Abrir en una Nueva Ventana que permite visualizar el sitio web en una nueva ventana del navegador.



### En Línea con las Posiciones

Esta opción abrirá su sitio web, de un modo esquemático, dentro de la interfaz del Administrador.



Se mostrarán todas las Posiciones de los Módulos con sus etiquetas. La posición 'mainbody' (cuerpo principal) mostrará la información de la Página de Inicio y se verán directamente las imágenes usadas en la plantilla.

En esta pantalla se mostrará la opción **Abrir en una nueva ventana** que permite visualizar el sitio web en una nueva ventana del navegador.

### Estadísticas

**Nota:** Es necesario que un Super-Administrador active la opción Ver-Estadísticas.

**Más Info:** Ver Configuración Global, en el Capítulo 8, para obtener más detalles.

**Acceso:** Seleccione Sitio -> Estadísticas

La opción Estadísticas, situada en el menú **Sitio** tiene tres sub-opciones, dependiendo de los ajustes de la Configuración Global, que serán explicadas a continuación.

Navegador, SO, Dominio.

- Impresiones por Página.
- Texto Buscado

#### Navegador, SO, Dominio

Esta opción muestra 3 pestañas tituladas Navegadores, Estadísticas SO (Sistema Operativo) y Estadísticas del Dominio, con la siguiente información:

El título del navegador, SO o tipo de Dominio.

- Una barra horizontal gráfica con el número de casos.
- El porcentaje del total para una Categoría.
- El número de casos.

#### Impresiones por Página

Esta opción muestra, el número de veces que un Artículo de Contenido ha sido visto, en orden descendente.

**Nota:** No se contarán las vistas de un Artículo de Contenido en la Página de Inicio. Se requiere un "click" del artículo.

#### Texto Buscado

Esta opción muestra una lista de las sentencias de búsqueda introducidas por un visitante en la casilla de Búsqueda, el número de veces que se ha sido introducido un texto, el Número de Solicitudes, y el número de Resultados Devueltos.

**ADVERTENCIA:** El registro de accesos al contenido por fecha supone el almacenamiento de una gran cantidad de datos!

#### Administrar Artículos de Menú

Esta sección tratará sobre:

Como añadir un nuevo artículo de menú

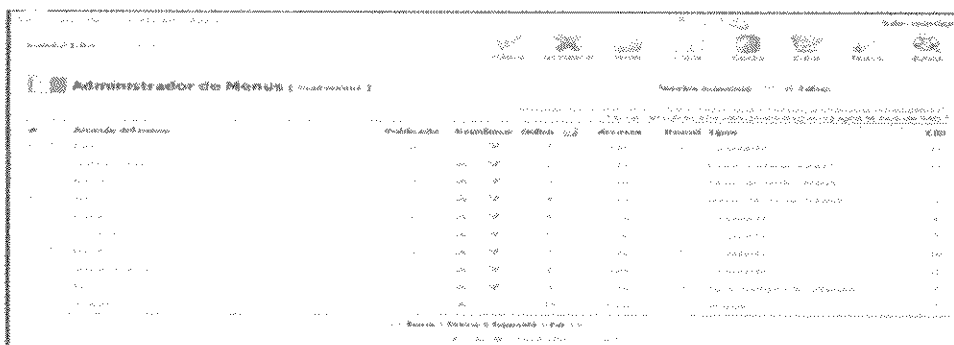
- Publicar y despublicar artículos de menú
- Mover artículos de menú
- Copiar artículos de menú
- Eliminar artículos de menú
- Usar la opción de menú Inicio para controlar el diseño de la Página de Inicio

**Nota:** La función de crear y borrar Menus esta reservada a los usuarios con nivel de acceso de Administrador o Super-Administrador (Ver Capítulo 7).

#### El Administrador de Menús

**Acceso:** Seleccione Menus -> [mainmenu]

Se mostrará la pantalla Administrador de Menús [mainmenu].



### Iconos de la Barra de Herramientas

En esta pantalla dispone de las siguientes funciones: **Publicar, No Publicar, Mover, Copiar, Borrar, Editar, Nuevo y Ayuda.**

#### Filtrar

Puede introducir un texto en el campo **Filtro** para refinar el listado en base a la presencia de dicho texto en el título de los artículos de menú. Escriba cualquier texto y pulse la tecla 'Enter'. También puede seleccionar el número de **Niveles Máximos** de artículos de menú que se mostrarán. Esto es útil si se tiene una compleja jerarquía de menú.

### Descripción de las Columnas

Columna	Detalles/Opciones
<b>Selección</b>	Pulse esta casilla para seleccionar un Artículo de Menú. Si aparece un icono <b>Candado</b> en lugar de la casilla de selección, el artículo está bloqueado, sólo podrá desbloquearlo si usted es el autor del Artículo de Menú o si tiene privilegios de Súper-Administrador.
<b>Artículo de Menú</b>	Este es el nombre del Artículo de Menú tal como aparece en el Sitio (Front-End). Pulse el <b>Nombre</b> para editar un Artículo de Menú.
<b>Publicado</b>	Muestra si el Artículo de Menú está publicado o no. Pulse el icono para cambiar el estado de <b>Publicado</b> a <b>No Publicado</b> o viceversa.
<b>Reordenar</b>	Pulse las flechas de icono para mover el Artículo de Menú <b>Arriba</b> o <b>Abajo</b> , y así cambiar el orden en el listado.
<b>Orden</b>	Muestra el orden de los Artículos de Menú tal y como se mostrarán en el Menú. También puede ordenar los Artículos de Menú introduciendo un valor en el campo orden y pulsando el icono <b>Guardar</b> .  Nota: Las columna Orden muestra las posiciones relativas de los Artículos de Menú anidados y los Artículos de Menú padres. Al mover un Artículo de Menú padre se moverán también los Artículos de Menú anidados. Su orden se muestra en relación al Artículo de Menú padre.
<b>Accesos</b>	Muestra qué tipo de usuarios pueden utilizar el Artículo de Menú. Pulse el título del nivel de acceso para escoger otro valor: <b>Public</b> (Público), <b>Registered</b> (Registrado), <b>Special</b> (Especial).
<b>Tipo</b>	Este es el tipo de enlace usado para este Artículo de Menú. En el caso de <b>Enlaces a Artículos de Contenido</b> o <b>Enlaces a Contenido Estático</b> podrá editar directamente el contenido pulsando el tipo del Artículo de Menú.
<b>CID</b>	Este es el Número de Identificación de Componente del Artículo de Menú específico en la base de datos.

### Paginador

Al fondo de la lista de Artículos de Menú se muestra un **Paginador** (<< Inicio < Anterior [numero de página] Siguiente > Fin >>), que permite navegar entre las páginas del listado de artículos de menú. Puede escoger el número de artículos de menú que se muestran en cada página, seleccionando un valor de la lista desplegable en la parte inferior de la pantalla (también puede establecer un valor por defecto en la Configuración Global para todos los listados de elementos).

### Añadir un Nuevo Artículo de Menú

Para crear un nuevo Artículo de Menú pulse el icono **Nuevo**. Se mostrará la pantalla **Nuevo Artículo de Menú**.





Algunas opciones de artículos de menú, por ejemplo: **Blog – Categoría de Contenidos**, tienen parámetros específicos para controlar el modo en que se presenta el contenido.

Más Info: Ver Anexo C. Parámetros de Artículos de Menú (lista completa de parámetros).

### Publicar y Despublicar un Artículo de Menú

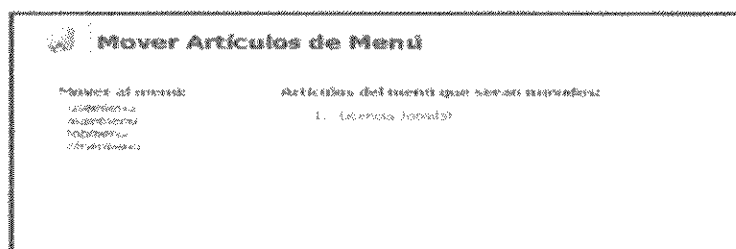
La Publicación y Despublicación de artículos de menú es fácil de realizar. Dispone de dos opciones:

1. Pulsar el icono **Publicado** para despublicar el artículo de menú o pulsar el icono **Despublicado** para publicar el artículo de menú.
2. Seleccionar la casilla de selección del artículo de menú y pulsar el icono **Publicar** o **No Publicar** según sea lo apropiado.

### Mover un Artículo de Menú

Seleccione el artículo(s) de menú que se quiere mover y pulse el icono **Mover** de la barra de herramientas del **Administrador de Menús**.

Se mostrará una nueva pantalla denominada **Mover Artículos de Menú**.



Esta función permite mover artículo(s) de menú entre menús. Dispone de las opciones: **Mover** o **Cancelar**.

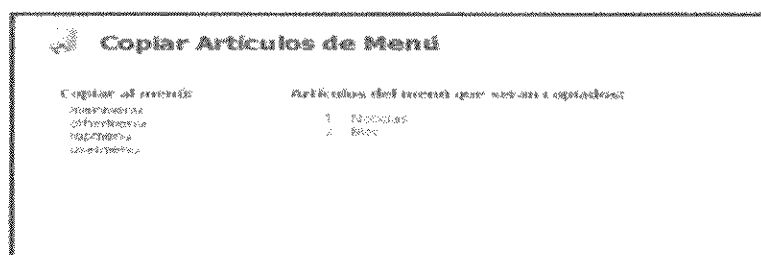
1. Seleccione el menú al que quiere mover el artículo(s) de menú.
2. Pulse el botón **Mover**. Regresará a la pantalla del **Administrador de Menús**.

Nota: Se mostrará la leyenda **(Número de Artículos) Artículos de Menú movidos a (Nombre del Menú)** en la parte superior de la pantalla.

### Copiar un Artículo de Menú

Seleccione el artículo(s) de menú que se quiere copiar y pulse el icono **Copiar** de la barra de herramientas del **Administrador de Menús**.

Se mostrará una nueva pantalla denominada **Copiar Artículos de Menú**.



Esta función permite copiar artículo(s) de menú a otros menús. Dispone de las opciones: **Copiar** o **Cancelar**.

1. Seleccione el menú en el que quiere copiar el artículo(s) de menú.

2. Pulse el botón Copiar. Regresará a la pantalla del Administrador de Menús.

**Nota:** Se mostrará la leyenda *(Número de Artículos) Artículos de Menú copiados a (Nombre del Menú)* en la parte superior de la pantalla.

#### Eliminar un Artículo de Menú

Seleccione el artículo(s) de menú que se quiere eliminar y pulse el icono **Eliminar** de la barra de herramientas del Administrador de Menús.

**Nota:** Se mostrará la leyenda *Número de Artículo(s) de Menú* enviados a la Papelera, en la parte superior de la pantalla.

**Nota:** El Administrador de la Papelera permite restaurar aquellos artículos de menú que han sido enviados a la papelera.

**Más Info:** Ver Administrador de la Papelera, en el Capítulo 7.

### Usar la Opción de Menú Inicio para Controlar el Diseño de la Página de Inicio (Front-page)

Esta sección explica como puede variar la disposición de los Artículos de Contenido en la Página de Inicio mediante el uso del Artículo de Menú Inicio.

#### OPCIONES DE CONFIGURACIÓN DEL DISEÑO:

Usted puede controlar el modo en que los Artículos de Contenido se muestran en la Página de Inicio. Pulse la opción de menú 'Inicio' para editarlo:

Existen cuatro opciones que pueden ser configuradas:

El número de artículos Principales.

- El número de artículos de los que se muestra el Texto de Introducción.
- El número de columnas para mostrar los artículos con Texto de Introducción.
- El número de artículos cuyos títulos se muestran como Enlaces.

Los siguientes ejemplos ilustran diferentes tipos de opciones:

#### Ejemplo 1:

Artículo Principal	
Texto Intro	Texto Intro

Artículo Principal
Artículo Principal
Texto Intro
Enlace a Artículo

Artículo Principal
Texto Intro

#### Ejemplo 2:

Texto Intro	Texto Intro
Texto Intro	Texto Intro
Enlace a Artículo	

Texto Intro
Texto Intro
Enlace a Artículo

Texto Intro
Texto Intro

**ADVERTENCIA:** Aunque puede ajustar el nº de Artículos Principales y de Introducción a '0', no lo puede realizar al mismo tiempo. Esto resultaría en un error de la página.

**Nota:** Este tipo de diseño también se utilizara en cualquier opción de menú tipo Blog.

## Administrar Contenido.Introducción

En el Sistema de Gestión de Contenido Joomla!, existe una jerarquía de organización del contenido en tres niveles:

1. **Secciones:** Contenedores principales; en su interior están las Categorías.
2. **Categorías:** Contenedores secundarios; en su interior están los Artículos de Contenido.
3. **Artículos de Contenido:** Son los textos e imágenes que usted muestra en una página.

Debe tener en cuenta que no podrá crear un Artículo de Contenido a menos que tenga creadas una Sección y una Categoría en donde incluirlo.

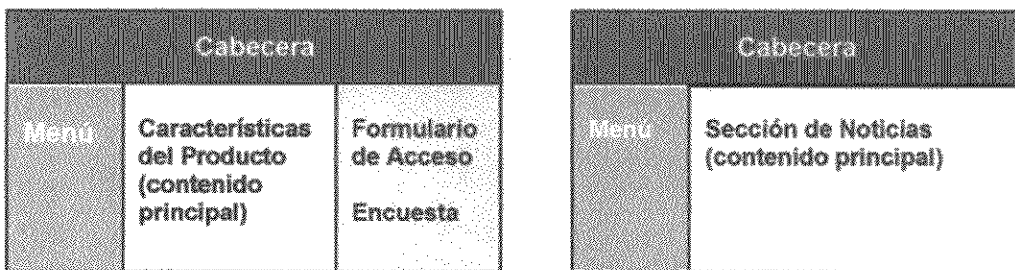
Puede imaginar esta estructura como una jerarquía en la que: las Secciones son cajones, las Categorías son carpetas y los Artículos de Contenido son documentos de papel.

Si usted tiene los documentos de papel desperdigados por cualquier parte de su habitación, esto resultaría en un gran desorden. Si tiene los documentos distribuidos en carpetas, pero las carpetas están desperdigadas por la habitación, no sería mucho mejor. Si tiene los documentos en un cajón, pero sin organizarlos en carpetas, tampoco sería mejor.

Por lo tanto, mantenga las cosas organizadas, ponga sus documentos (Artículos de Contenido) dentro de carpetas (Categorías) y éstas dentro de cajones (Secciones).

Un aspecto importante es que, al organizar los documentos en Secciones y Categorías, les podrá asignar diferentes plantillas.

El diagrama de la izquierda ilustra una plantilla típica de tres columnas:



No obstante si usted quiere mostrar la sección Noticias en dos columnas, :

**Nota:** Además de esta estructura de organización en Secciones y Categorías, existe otro tipo de contenido que no se incluye en la jerarquía de Secciones y Categorías; se llama 'Artículo de Contenido Estático'. Esto no significa que se esté oponiendo estático vs. dinámico, si no que simplemente no está asignado a una Sección y Categoría.

De este modo, usted debe pensar en cómo organizará su sitio, y en los aspectos del diseño sobre como se mostrarán las diferentes partes.

Los siguientes apartados tratarán el proceso para administrar:

- Secciones
- Categorías
- Artículos de Contenido
- Artículos de Contenido Estático

## Administrar Secciones

### Introducción

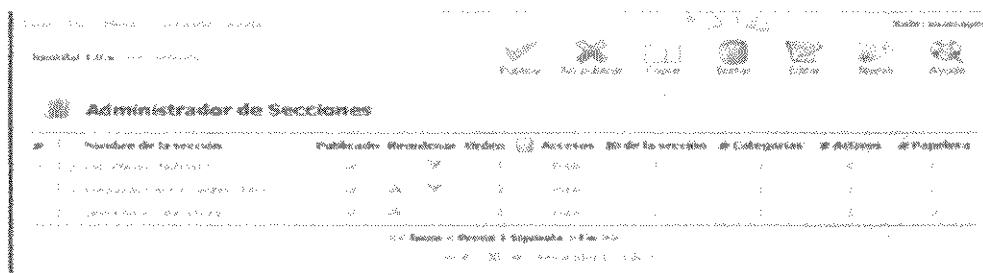
En este apartado, se describirá como:

- Crear una nueva Sección.
- Copiar una Sección.
- Eliminar una Sección.

## El Administrador de Secciones

**Acceso:** Seleccione Contenido > Administrador de Secciones.  
**Otra opción:** Pulse Administrador de Secciones desde el Panel de Control.

Se mostrará la pantalla Administrador de Secciones.



### Iconos de la Barra de Herramientas

En esta pantalla dispone de las siguientes funciones: **Publicar**, **No Publicar**, **Copiar**, **Borrar**, **Editar**, **Nuevo y Ayuda**.

### Descripción de las Columnas

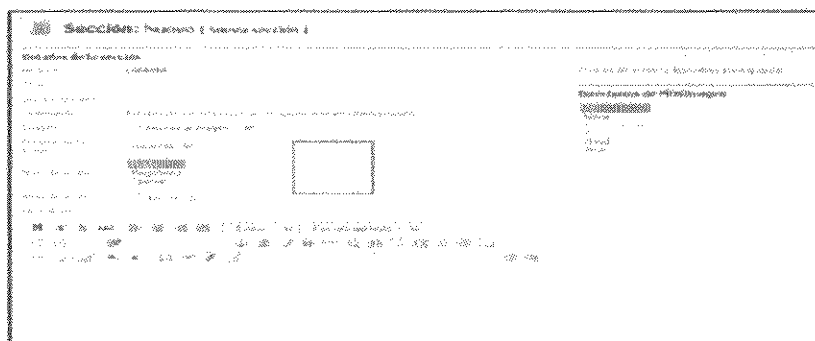
**Colum.**      **Detalles/Opciones**

<b>Selección</b>	Pulse esta casilla para seleccionar un Sección. Si aparece un icono <b>Candado</b> en lugar de la casilla de selección, la sección está bloqueada, sólo podrá desbloquearla si usted es el autor de la Sección o si tiene privilegios de Súper-Administrador.
<b>Nombre de la Sección</b>	Este es el nombre de la Sección. Pulse el <b>Nombre</b> para editar los parámetros de la Sección.
<b>Publicado</b>	Esto muestra si la Sección está publicada o no. Pulse el icono para cambiar el estado de <b>Publicado</b> a <b>No Publicado</b> o viceversa.
<b>Reorde</b>	Pulse las flechas de icono para mover la Sección <b>Arriba</b> o <b>Abajo</b> , y así cambiar el orden en el listado.
<b>Orden</b>	Muestra el orden de las Secciones en el listado. También puede ordenar las Secciones introduciendo un valor en el campo orden y pulsando el icono <b>Guardar</b> .
<b>Accesos</b>	Muestra qué tipo de usuarios pueden visualizar la Sección. Pulse el nivel de Acceso para escoger otro valor: <b>Public</b> (Público), <b>Registered</b> (Registrado), <b>Special</b> (Especial).
<b>ID de la Sección</b>	Muestra el Número de Identificación de la Sección en la base de datos. El sistema del sitio Joomla! lo genera automáticamente en el momento en que se crea la Sección.
<b># Categorías</b>	Este es el número de Categorías definidas para una Sección específica.
<b># Activos</b>	Este es el número de Artículos de Contenido publicados en la Sección.
<b># Papelera</b>	Este es el número de Artículos de Contenido pertenecientes a una Sección específica y que actualmente se encuentran en la Papelera.

### Paginador

Al fondo de la lista de Secciones se muestra un Paginador (<< Inicio < Anterior [número de página] Siguiente > Fin >>), que permite navegar entre las páginas del listado de secciones. Puede escoger el número de secciones que se muestran en cada página, seleccionando un valor de la lista desplegable en la parte inferior de la pantalla (también puede establecer un valor por defecto en la Configuración Global para todos los listados de elementos).

Pulse el icono **Nuevo**. Se mostrará la pantalla **Sección: Nuevo** [Nueva Sección].



Complete los siguientes campos:

Campo	Detalles/Opciones
<b>Título de la Sección</b>	Escriba aquí el título breve para la nueva Sección, tal y como quiere que se muestre en los menús.
<b>Nombre de la Sección</b>	Escriba aquí el nombre largo para la nueva Sección. Este nombre se utilizará en las cabeceras del Sitio (Front-end).
<b>Orden</b>	Seleccione el orden de la Sección tal como aparecerá en el listado del Administrador de Secciones.
<b>Imagen</b>	Seleccione la imagen a mostrar junto al texto de Descripción de la Sección. La lista desplegable muestra las imágenes de la carpeta <i>images/stories</i> .
<b>Posición de la Imagen</b>	Seleccione la posición de la imagen en relación al texto de Descripción de la Sección: <b>Izquierda</b> o <b>Derecha</b> .
<b>Nivel de Acceso</b>	Seleccione el tipo de usuario que podrá visualizar esta Sección: <b>Public</b> (Público), <b>Registered</b> (Registrado) o <b>Special</b> (Especial).
<b>Publicado</b>	Seleccione <b>Sí</b> para mostrar el contenido de la Sección en el Sitio (Front-end) o <b>No</b> para no mostrarlo.
<b>Descripción de la Sección</b>	Escriba aquí, si lo desea, un texto que describa la Sección. Este texto se mostrará (si así se decide) cuando la Sección se visualice como tabla, blog... Las opciones de formato dependen del Editor de Texto que utilice. Se recomienda no insertar saltos de página.

Pulse el icono **Guardar**.

**Nota:** Regresará a la pantalla **Administrador de Secciones**, que ahora mostrará el nombre de la Nueva Sección creada.

### Copiar una Sección

Seleccione la Sección que desea copiar usando la casilla de selección situada a la izquierda del título. Pulse el icono **Copiar**. Se mostrará la pantalla **Copiar Sección**.

Introduzca un nuevo Nombre de Sección en el campo 'Copiar a la Sección' y pulse el icono **Guardar**.

Esto copiará las Categorías listadas y todos los artículos de cada Categoría (también listados) a la nueva Sección creada.

### Eliminar una Sección

Seleccione la Sección que desea eliminar usando la casilla de selección situada a la izquierda del título. Pulse el icono **Borrar**. Se le preguntará si **¿Está usted Seguro?**. Si quiere continuar pulse el botón **Aceptar**.

**Nota:** La Sección no puede contener ningún Artículo de Contenido ni Categoría para poder ser eliminada. Asegúrese de eliminar todos los contenidos previamente.

La Sección será eliminada del listado y de la base de datos.

### Administrar Categorías

#### Introducción

En este apartado, se describirá como:

Crear una nueva Categoría.

- Mover un Categoría.
- Copiar una Categoría.
- Eliminar una Categoría.

### El Administrador de Categorías

**Acceso:** Seleccione **Contenido > Administrador de Categorías**.  
**Otra opción:** Pulse **Administrador de Categorías** desde el **Panel de Control**.

Se mostrará la pantalla **Administrador de Categorías [Contenido Todo]**.

#	Nombre de Categoría	Publicar	Eliminar	Acciones	Sección	ID de la Categoría	Artículos	Páginas
1	Categoría de Contenido	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	[Iconos]	Contenido	1	1	1
2	Categoría de Contenido 2	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	[Iconos]	Contenido 2	2	1	1
3	Categoría de Contenido 3	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	[Iconos]	Contenido 3	3	1	1

#### Iconos de la Barra de Herramientas

En esta pantalla dispone de las siguientes funciones: **Publicar**, **No Publicar**, **Mover**, **Copiar**, **Borrar**, **Editar**, **Nuevo** y **Ayuda**.

### Filtrar

Puede introducir un texto en el campo **Filtro** para refinar la lista buscando en el título de las Categorías. Escriba cualquier texto y pulse 'Enter'. También puede ordenar la lista por la **Sección** a que pertenecen las Categorías.

### Descripción de las Columnas

Columna	Detalles/Opciones
Selección	Pulse esta casilla para seleccionar una Categoría.
Nombre de la Categoría	Este es el nombre de la Categoría. Pulse el <b>Nombre</b> para editar los parámetros de la Categoría.
Publicado	Esto muestra si la Categoría está publicada o no. Pulse el icono para cambiar el estado de <b>Publicado</b> a <b>No Publicado</b> o viceversa.
Reordenar	Pulse las flechas de icono para mover la Categoría <b>Arriba</b> o <b>Abajo</b> , y así cambiar el orden en el listado.
Orden	Muestra el orden de las Categorías en el listado. También puede ordenar las Categorías introduciendo un valor en el campo orden y pulsando el icono <b>Guardar</b> .
Accesos	Muestra qué tipo de usuarios pueden visualizar la Categoría. Pulse el nivel de Acceso para escoger otro valor: <b>Public</b> (Público), <b>Registered</b> (Registrado), <b>Special</b> (Especial).
Sección	Esta es la Sección a la que pertenece la Categoría. Pulse el <b>Nombre de la Sección</b> para editar sus parámetros.
ID de la Categoría	Muestra el Número de Identificación de la Categoría en la base de datos. El sistema del sitio Joomla! lo genera automáticamente en el momento en que se crea la Categoría.
# Activos	Este es el número de Artículos de Contenido publicados en la Categoría.
# Papelera	Este es el número de Artículos de Contenido pertenecientes a una Categoría específica y que actualmente se encuentran en la Papelera.

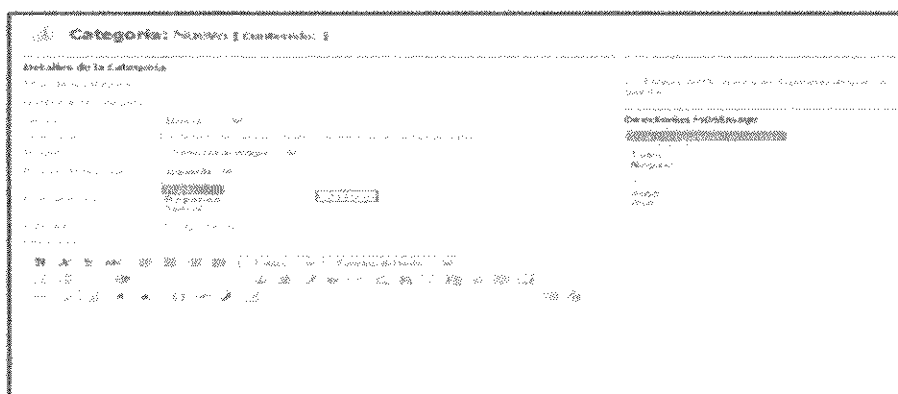
### Paginador

Al fondo de la lista de Categorías se muestra un Paginador (<< Inicio < Anterior [numero de página] Siguiente > Fin >>), que permite navegar entre las páginas del listado de categorías. Puede escoger el número de categorías que se muestran en cada página, seleccionando un valor de la lista desplegable en la parte inferior de la pantalla (también puede establecer un valor por defecto en la Configuración Global para todos los listados de elementos).

### Crear una Nueva Categoría

Pulse el icono **Nuevo**. Se mostrará la pantalla **Categoría: Nueva [Contenido]**.





Complete los siguientes campos:

Campo	Detalles/Opciones
<b>Título de la Categoría</b>	Escriba aquí el título breve para la nueva Categoría, tal y como quiere que se muestre en los menús.
<b>Nombre de la Categoría</b>	Escriba aquí el nombre largo para la nueva Categoría. Este nombre se utilizará en las cabeceras del Sitio (Front-end).
<b>Sección</b>	Seleccione, en la lista desplegable, la Sección a la que pertenecerá la Categoría. Esta opción no estará disponible una vez guarde o aplique la Categoría (en su lugar aparecerá la Sección asignada a la Categoría).
<b>Orden</b>	Seleccione el orden de la Categoría tal como aparecerá en el listado del Administrador de Categorías.
<b>Imagen</b>	Seleccione la imagen a mostrar junto al texto de Descripción de la Categoría. La lista desplegable muestra las imágenes de la carpeta images/stories.
<b>Posición de la Imagen</b>	Seleccione la posición de la imagen en relación al texto de Descripción de la Categoría: <b>Izquierda</b> o <b>Derecha</b> .
<b>Nivel de Acceso</b>	Seleccione el tipo de usuario que podrá visualizar esta Categoría: <b>Public</b> (Público), <b>Registered</b> (Registrado) o <b>Special</b> (Especial).
<b>Publicado</b>	Seleccione <b>Sí</b> para mostrar el contenido de la Categoría en el Sitio (Front-end) o <b>No</b> para no mostrarlo.
<b>Descripción de la Categoría</b>	Escriba aquí, si lo desea, un texto que describa la Categoría. Este texto se mostrará (si así se decide) cuando la Categoría se visualice como tabla, blog... Las opciones de formato dependen del Editor de Texto que utilice. Se recomienda no insertar saltos de página.

Pulse el icono **Guardar**.

**Nota:** Regresará a la pantalla Administrador de Categorías, que ahora mostrará el nombre de la Nueva Categoría creada

## Mover una Categoría

Seleccione la Categoría que desea mover usando la casilla de selección situada a la izquierda del título. Pulse el icono **Mover**. Se mostrará la pantalla **Mover Categoría**.

Seleccione la Sección a la que se moverá la Categoría y sus Artículos de Contenido asociados, y pulse el icono **Guardar**.

**Nota:** Regresará a la pantalla **Administrador de Categorías [Contenido: Todo]** y se mostrará la leyenda **(Número) Categorías movidas a (Nombre de la Sección)** en la parte superior de la pantalla.

## Copiar una Categoría

Seleccione la Categoría que desea mover usando la casilla de selección situada a la izquierda del título. Pulse el icono **Copiar**. Se mostrará la pantalla **Copiar Categoría**.

Seleccione la Sección a la que se copiará la Categoría y sus Artículos de Contenido asociados, y pulse el icono **Guardar**.

**Nota:** Regresará a la pantalla **Administrador de Categorías [Contenido: Todo]** y se mostrará la leyenda **(Número) Categorías copiadas a (Nombre de la Sección)** en la parte superior de la pantalla.

## Eliminar una Categoría

Seleccione la Categoría que desea eliminar usando la casilla de selección situada a la izquierda del título. Pulse el icono **Borrar**. Se le preguntará si **¿Está usted Seguro?**. Si quiere continuar pulse el botón **Aceptar**.

**Nota:** La Categoría no puede contener ningún Artículo de Contenido para poder ser eliminada. Asegúrese de eliminar todos los contenidos previamente.

La Categoría será eliminada del listado y de la base de datos.

## Administrar Artículos de Contenido

### Introducción

Los **Mánagers**, **Administradores** y **Súper-Administradores** pueden crear, editar y gestionar los Artículos de Contenido desde el **Administrador (Back-end)** o desde el **Sitio (Front-end)**.

En este apartado, se describirá como:

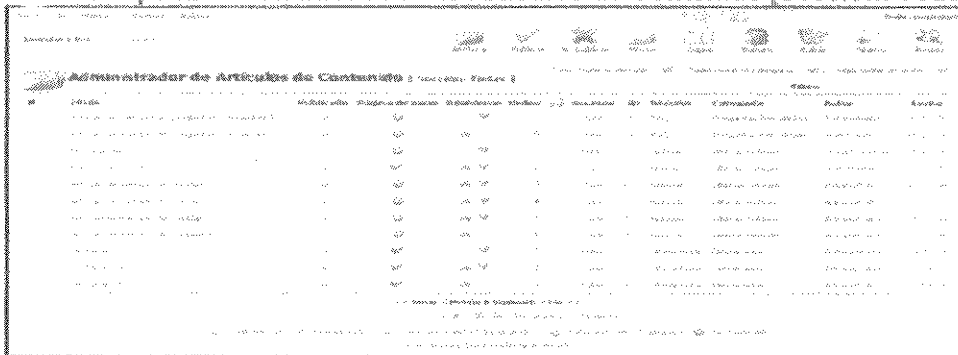
- Crear un nuevo Artículo de Contenido.
- Mover un Artículo de Contenido.
- Copiar un Artículo de Contenido.

- Archivar un Artículo de Contenido.

### El Administrador de Artículos de Contenido

Accesor: Selección: Contenido -> Todos los Artículos de Contenido  
 Otra opción: Selección: Panel de Control -> Administrador de Artículos de Contenido.

Se mostrará la pantalla **Administrador de Artículos de Contenido [Sección: Todas]**.



El Administrador de Artículos de Contenido muestra un listado de todos los Artículos de Contenido de su sitio.

#### Iconos de la Barra de Herramientas

En esta pantalla dispone de las siguientes opciones: **Archivar, Publicar, No Publicar, Mover, Copiar, Borrar, Editar, Nuevo y Ayuda.**

#### Filtrar

Puede introducir un texto en el campo **Filtro** para refinar el listado en base a la presencia de dicho texto en el título de los artículos. Escriba cualquier texto y pulse la tecla 'Enter'. También puede filtrar la lista en base a la **Sección, Categoría y/o Autor** del artículo, seleccionando una o más combinaciones en las listas desplegables.

#### Descripción de las Columnas

Columna	Detalles/Opciones
<b>Selección</b>	Pulse está casilla para seleccionar un Artículo de Contenido. Si aparece un icono <b>Candado</b> en lugar de la casilla de selección, el artículo está bloqueado, sólo podrá desbloquearlo si usted es el autor del Artículo de Contenido o si tiene privilegios de Súper-Administrador.
<b>Titulo</b>	Este es el título del Artículo de Contenido. La lista de Artículos de Contenido está ordenada según el orden específico de Secciones y Categorías dentro de cada Sección. Pulse el <b>Titulo</b> del Artículo de Contenido para editarlo.
<b>Publicado</b>	Esto muestra si el Artículo de Contenido está <b>Publicado</b> o <b>No Publicado</b> . Pase el ratón sobre el icono para ver un resumen de la información de publicación. Pulse este icono para cambiar el estado de publicado a no publicado o viceversa.
<b>Página de Inicio</b>	Esto muestra si el Artículo de Contenido está <b>Publicado</b> o <b>No Publicado</b> en la <b>Página de Inicio</b> del sitio. Pulse este icono para publicar o despublicar este Artículo en la <b>Página de Inicio</b> .
<b>Reordenar</b>	Pulse las flechas de icono para mover el Artículo de Contenido <b>Arriba</b> o <b>Abajo</b> , y así cambiar el orden en el listado.
<b>Orden</b>	Muestra el orden de los Artículos de Contenido en el listado. También puede ordenar los Artículos de Contenido introduciendo un valor en el campo orden y pulsando el icono <b>Guardar</b> .

<b>Accesos</b>	Muestra qué tipo de usuarios pueden visualizar el Artículo de Contenido. Pulse el Nivel de Acceso para escoger otro valor: <b>Public</b> (Público), <b>Registered</b> (Registrado) o <b>Special</b> (Especial).
<b>ID</b>	Muestra el Número de Identificación del Artículo de Contenido en la base de datos. El sistema del sitio Joomla! lo genera automáticamente en el momento en que se crea el artículo.
<b>Sección</b>	Esta es la Sección a la que pertenece el Artículo de Contenido. Pulse el <b>Título de la Sección</b> para editarla, si es necesario.
<b>Categoría</b>	Esta es la Categoría a la que pertenece el Artículo de Contenido. Pulse el <b>Título de la Categoría</b> para editarla, si es necesario.
<b>Autor</b>	Este es el nombre del autor del Artículo de Contenido. Si se muestra en rojo, puede pulsar el <b>Nombre de Autor</b> para editarlo, si es necesario.
<b>Fecha</b>	Esta es la fecha en que se creó el Artículo de Contenido.

### Paginador

Al fondo de la lista de Artículos de Contenido se muestra un Paginador (<< Inicio < Anterior [número de página] Siguiente > Fin >>), que permite navegar entre las páginas del listado de Artículos de Contenido. Puede escoger el número de Artículos de Contenido que se muestran en cada página, seleccionando un valor de la lista desplegable en la parte inferior de la pantalla (también puede establecer un valor por defecto en la Configuración Global para todos los listados de elementos).

### Información de la Publicación

En la parte inferior de la página hay varios iconos que explican el estado de publicación de los artículos de contenido:

**Publicado, pero Pendiente:** Este icono indica si un artículo de contenido está publicado pero está pendiente de aprobación.

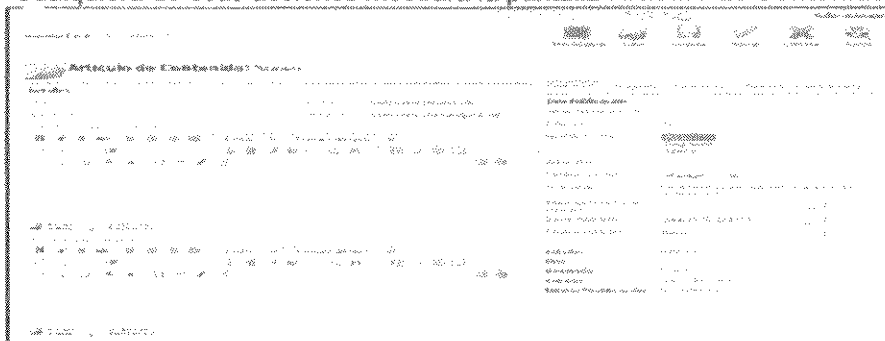
- **Publicado y Funcionando:** Este icono indica que el artículo de contenido está publicado actualmente.
- **Publicado, pero Expirado:** Este icono indica que el artículo de contenido está publicado pero ha expirado, lo que significa que no estará visible en el sitio.
- **No Publicado:** Este icono indica que el artículo de contenido no está publicado todavía.

### Crear un Nuevo Artículo de Contenido

Existen tres formas para acceder a la pantalla de creación de un nuevo artículo:

1. Acceso: Pulse el icono **Añadir Nuevo Contenido** en el Panel de Control.
2. Acceso: Seleccione **Contenido** -> **Todos los Artículos de Contenido** -> **Nuevo**.
3. Acceso: Seleccione **Contenido** -> **Contenido por Sección** -> **[Nombre de la Sección]** -> **Artículos [Nombre de la Sección]** -> **Nuevo**.

Cualquiera de esas acciones mostrará la pantalla **Artículo de Contenido: Nuevo**.



### Iconos de la Barra de Herramientas

Dispone de las siguientes opciones: **Previsualizar**, **Subir (imagen)**, **Guardar**, **Aplicar**, **Cancelar** y **Ayuda**.

Esta pantalla se divide en dos áreas principales. El lado izquierdo se usa para introducir texto, imágenes y otros contenidos. El lado derecho se usa para administrar diferentes parámetros, que controlan qué y como se muestra el contenido.

#### Editor de Texto

Este es el Área de Edición del Artículo de Contenido. Complete los siguientes campos:

Campo	Detalles/Opciones
<b>Título</b>	Introduzca un Título para el Artículo de Contenido.
<b>Alias del Título</b>	Introduzca un Alias del Título para el Artículo de Contenido.
<b>Sección</b>	Seleccione una Sección para el Artículo de Contenido.
<b>Categoría</b>	Seleccione una Categoría para el Artículo de Contenido.
<b>Texto de Introducción</b>	Introduzca el Texto de Introducción (obligatorio) del Artículo de Contenido. También puede introducir el texto completo del artículo en el Área de Texto de Introducción.
<b>Texto Principal</b>	El Texto Principal (opcional), es la parte del Artículo de Contenido que sigue al Texto de Introducción y que se usa específicamente cuando se publica el Artículo de Contenido en la Página de Inicio (Front-page) de su sitio. El Texto de Introducción se mostrará en la Página de Inicio con un enlace Leer Más que lleva al texto completo.

**Nota:** El texto del enlace 'Leer Más' puede modificarse en el archivo de idioma.

#### Pestaña 'Publicación'

La pestaña **Publicación** situada en el lado derecho de la pantalla se usa para controlar varios aspectos relacionados con cómo y cuando se publica el Artículo de Contenido.

Campo	Detalles/Opciones
<b>Mostrar en la</b>	Este parámetro está <b>Desactivado</b> por defecto. Pulse la casilla para

<b>Página de Inicio</b>	publicar el Artículo de Contenido en la Página de Inicio.
<b>Publicado</b>	Este parámetro está <b>Activado</b> por defecto. Pulse la casilla para despublicar el Artículo de Contenido. Esto es útil si está trabajando en un artículo y aún no lo ha terminado.
<b>Nivel de Acceso</b>	Este parámetro está predeterminado como <b>Public</b> (Público). Si desea restringir el acceso al Artículo de Contenido seleccione el nivel de acceso apropiado.
<b>Alias del Autor</b>	El autor del Artículo de Contenido normalmente será quien lo haya creado. Si desea indicar otro autor, y el parámetro 'Mostrar Nombre del Autor' de la Configuración Global está activado, introduzca el nombre de autor que desea mostrar (puede indicar cualquier nombre, aunque no sea un usuario del sitio).
<b>Cambiar Creador</b>	Permite seleccionar un autor entre la lista de Usuarios disponibles.
<b>Ordenar</b>	Seleccione el orden en que aparecerá el Artículo de Contenido dentro de su Sección y Categoría en el Administrador de Artículos de Contenido.
<b>Rescribir la Fecha de Creación</b>	Este parámetro muestra la fecha de creación del Artículo de Contenido. Si es necesario puede cambiar esta fecha. También puede usar este parámetro para reordenar el artículo, en el caso que lo haya revisado para una nueva publicación y lo quiera situar como el más reciente en el listado de la Página de Inicio o en su Categoría.
<b>Iniciar Publicación</b>	Este parámetro tiene como valor predeterminado la fecha actual de creación. Si desea cambiar la fecha, para seleccionar una fecha en el futuro, pulse el icono <b>Calendario</b> . Se mostrará un calendario emergente. Pulse la fecha de Inicio de Publicación deseada.  Como alternativa, puede introducir la fecha/hora de publicación con el siguiente formato: <b>YYY-MM-SS HH:MM:SS</b>
<b>Finalizar Publicación</b>	Este parámetro tiene como valor predeterminado <b>Never</b> (Nunca). Si desea seleccionar la fecha en que expirará el contenido hágalo del mismo modo que en el campo 'Iniciar Publicación'.

**La parte inferior de la Pestaña Publicación muestra un informe del estado del artículo:**

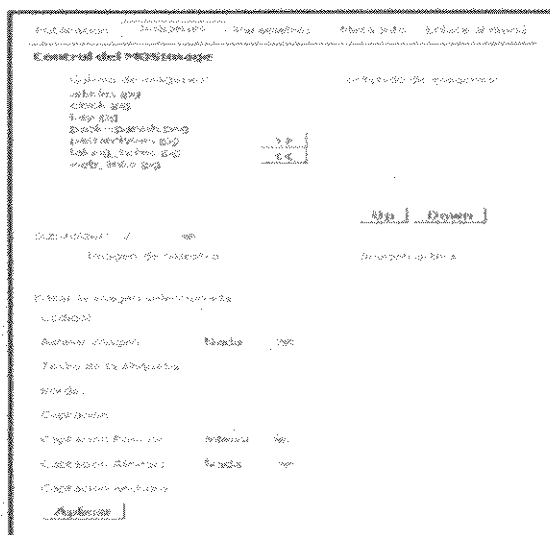
---

<b>Estado de la Publicación</b>	Identifica si el Artículo está <b>Publicado</b> o <b>No Publicado</b> .
<b>Accesos</b>	Muestra el número de veces que ha sido visualizado el artículo. El botón <b>Reiniciar Contador</b> permite restaurar el contador a cero.
<b>Revisado</b>	Muestra el número de veces que se ha editado el artículo.
<b>Creado</b>	Identifica la fecha de creación del artículo.
<b>Última Modificación</b>	Identifica la fecha y autor de la última edición del artículo.

---

**Nota:** El Contador de Accesos no incluye las visitas de artículos que aparecen en la Página de Inicio.

## Pestaña 'Imágenes'



La pestaña **Imágenes** situada en el lado derecho de la pantalla se usa para controlar varios aspectos relacionados con las imágenes incluidas en el **Artículo de Contenido**.

El proceso para insertar una imagen en una **Artículo de Contenido** consta de dos fases:

A) La primera fase consiste en insertar la etiqueta (**mosimage**) en el **Artículo de Contenido**.

1. Sitúe el cursor en el área de edición del texto (texto de introducción o principal), en la posición en la que desea mostrar la imagen.

2. Pulse el icono **Poner Imagen** . Se insertará la etiqueta (**mosimage**) en el texto.

**Nota:** Las etiquetas deben insertarse al inicio del párrafo, tanto si desea alinearlas a la izquierda o a la derecha. En ambos casos el texto envolverá la imagen a la derecha o a la izquierda de la misma, según sea lo apropiado.

B) La segunda fase consiste en asignar una imagen a cada una de las etiquetas insertadas.

La **Galería de Imágenes** está almacenada en la sub-carpeta **images/stories**. Por debajo de esta se encuentra una lista desplegable de sub-carpetas. Seleccione, si es necesario, una sub-carpeta para mostrar las imágenes que contiene.

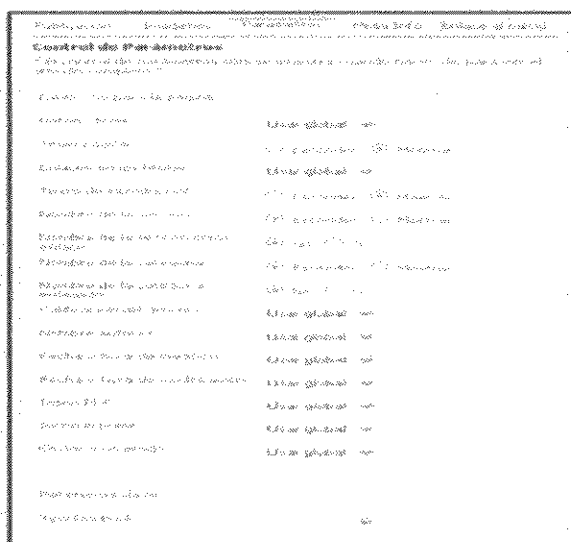
1. Seleccione la imagen deseada pulsando el nombre de archivo. Se mostrará una imagen en miniatura de muestra.
2. Use la flecha derecha de selección para llevar la imagen a la zona de imágenes del **Contenido**. Se mostrará una imagen en miniatura de la imagen activa. Repita los pasos 1 a 3 para añadir nuevas imágenes si es necesario.

Los siguientes pasos son opcionales:

- a. Pulse la imagen de **Contenido** que desea editar. El nombre del archivo aparecerá en el campo **Origen**.
- b. Seleccione **Alineación de la imagen** si lo desea, para colocar la imagen al **Centro**, **Izquierda** o **Derecha** del texto.
- c. Introduzca un texto para el atributo **Alt** (que aparecerá al pasar el ratón sobre la imagen o como aviso).
- d. Introduzca un valor para el **Borde de la imagen**. Por defecto es 0.

- e. Introduzca un texto para el **Pie de Foto (Caption)** y seleccione la **Posición (Superior o Inferior)**, la **Alineación (Ninguna, Centro, Izquierda o Derecha)** y la **Anchura**.
- f. Pulse el icono **Aplicar**.

### Pestaña 'Parámetros'



Estos **Parámetros** controlan el modo en que se visualiza el Artículo de Contenido en una vista completa. Ajuste los **parámetros** activando o desactivando las casillas de verificación o seleccionando una opción de las listas desplegables.

Campo	Detalles/Opciones
<b>Estilo CSS para la Página</b>	Permite seleccionar un estilo personalizado para la página. El sufijo que introduzca aquí será añadido a las clases CSS para la página, y deberá estar definido en la hoja de estilo CSS de su plantilla.
<b>Botón Volver</b>	Permite mostrar o esconder el enlace <b>Volver</b> en el fondo de la página, y que facilita la navegación de los usuarios hacia la página visualizada previamente. La lista desplegable permite seleccionar: <b>Usar Global</b> para utilizar la configuración global de este parámetro (definida en Sitio->Configuración Global), <b>Mostrar</b> o <b>Esconder</b> .
<b>Título de la Página</b>	<b>Mostrar</b> o <b>Esconder</b> el texto Título del Artículo de Contenido.
<b>Título como Enlace</b>	Seleccione <b>Usar Global</b> para utilizar la configuración global de este parámetro, <b>Sí</b> o <b>No</b> .
<b>Texto de Introducción</b>	<b>Mostrar</b> o <b>Esconder</b> el Texto de Introducción en la vista completa del Artículo de Contenido. Es útil si desea mostrar en la Página de Inicio algo diferente a lo que se mostrará en la página completa.
<b>Nombre de la Sección</b>	<b>Mostrar</b> o <b>Esconder</b> el nombre de la Sección a la que pertenece el Artículo de Contenido. Al activar esta función se mostrará el nombre de la sección debajo del título del Artículo de Contenido.
<b>Nombre de la Sección como Enlace</b>	Permite activar el nombre de la Sección como enlace. Sólo se aplica cuando el parámetro Nombre de la Sección (arriba descrito) está configurado como <b>Mostrar</b> .



<b>Nombre de la Categoría</b>	<b>Mostrar o Esconder</b> el nombre de la Categoría a la que pertenece el Artículo de Contenido. Al activar esta función se mostrará el nombre de la Categoría debajo del título del Artículo de Contenido.
<b>Nombre de la Categoría como Enlace</b>	Permite activar el nombre de la Categoría como enlace. Sólo se aplica cuando el parámetro Nombre de la Categoría (arriba descrito) está configurado como <b>Mostrar</b> .

---

Para cada uno de los nueve parámetros listados a continuación, puede seleccionar la opción 'Usar Global' para utilizar la configuración global del parámetro (definida en Sitio->Configuración Global), o puede pasar por alto dicha configuración seleccionando las opciones 'Mostrar' o 'Esconder'. Los cambios efectuados en los parámetros de este Artículo de Contenido no afectarán a la Configuración Global en el resto del sitio.

---

<b>Valoración del Artículo</b>	<b>Mostrar o Esconder</b> las votaciones de los usuarios sobre este Artículo de Contenido.
<b>Nombre de Autores</b>	<b>Mostrar o Esconder</b> los nombres de los autores del Artículo de Contenido.
<b>Fecha y Hora de Creación</b>	<b>Mostrar o Esconder</b> la fecha y hora de creación del Artículo de Contenido.
<b>Fecha y Hora de Modificación</b>	<b>Mostrar o Esconder</b> la fecha y hora de la última modificación del Artículo de Contenido.
<b>Icono PDF</b>	<b>Mostrar o Esconder</b> el icono y enlace a la versión PDF del Artículo de Contenido.
<b>Icono Imprimir</b>	<b>Mostrar o Esconder</b> el icono y enlace a la Vista de Impresión del Artículo de Contenido.
<b>Icono E-Mail</b>	<b>Mostrar o Esconder</b> el icono y enlace a la ventana que permite a los usuarios enviar este Artículo de Contenido a un amigo.
<b>Referencia Clave</b>	Una clave de texto por la que se puede citar el Artículo de Contenido (por ejemplo, una referencia de ayuda).
<b>Tipo de DocBook</b>	Este es un parámetro experimental. No se usa con fines productivos. Asocia un tipo de documento DocBook a este Artículo de Contenido.

**Más Info: Ver Configuración Global, en el Capítulo 8.**

**Pestaña 'Metadatos'**

Campo	Detalles/Opciones
<b>Descripción</b>	Esta información se inserta en la cabecera del código fuente del artículo, y es utilizada habitualmente por los buscadores para indexar la página.
<b>Palabras Clave</b>	Estas palabras clave se insertan en la cabecera del código fuente del artículo y, al igual que la descripción, son usadas por los buscadores para indexar la página. Otra importante función de las palabras clave es que sirven de referencia para el Módulo Artículos Relacionados (este módulo proporciona enlaces automáticos a otros artículos de contenido que comparten palabras clave similares).
<b>Incluir Secc/Cat/Tít:</b>	Este botón permite introducir el título, nombre de sección y nombre de categoría del artículo de contenido como palabras clave (es una forma rápida de insertar información valiosa sobre el artículo).

### Pestaña 'Enlace al Menú'

Esta opción creará un nuevo Artículo de Menú como **Enlace - Artículo de Contenido** dentro del Menú seleccionado (sólo estará disponible una vez guarde o aplique el Artículo de Contenido).

Campo	Detalles/Opciones
<b>Seleccionar un</b>	Seleccione aquí el Menú de Destino de entre los definidos en su sitio.

## Menú

<b>Nombre del Artículo de Menú</b>	Escriba el nombre del Artículo de Menú que se visualizará en su sitio.
<b>Aplicar Enlace al Menú</b>	Pulse este botón para crear el Artículo de Menú.
<b>Enlaces de Menú Existentes</b>	Muestra una lista de los Artículos de Menú existentes para este Artículo de Contenido.

## Mover un Artículo de Contenido

Seleccione el Artículo(s) de Contenido que desea mover, usando la casilla de selección situada a la izquierda del título. Pulse el icono **Mover**. Se mostrará la pantalla **Mover Artículos**.


**Mover Artículos**  
**Mover a la sección/categoría:**  
Las noticias/Últimas noticias  
Preguntas más frecuentes/Preguntas frecuentes  
Última hora/Destacador  
**Artículos que serán movidos:**  
1. Artículo de ejemplo de noticias 1  
2. Artículo de ejemplo de noticias 2  
3. Artículo de ejemplo de noticias 3  
4. Artículo de ejemplo de noticias 4

Seleccione la Sección y Categoría a la que se moverá el Artículo(s) de Contenido y pulse el icono **Guardar**.

**Nota:** Regresará a la pantalla **Administrador de Artículos de Contenido**, y se mostrará la leyenda (Número) Artículos movidos con éxito a la Sección (Nombre de la Sección) y Categoría (Nombre de la Categoría) en la parte superior de la pantalla.

## Copiar un Artículo de Contenido

Seleccione el Artículo(s) de Contenido que desea copiar, usando la casilla de selección situada a la izquierda del título. Pulse el icono **Copiar**. Se mostrará la pantalla **Copiar Artículos**.

**Copiar Artículos**  
**Copiar a la sección/categoría:**  
Las noticias/Últimas noticias  
Preguntas más frecuentes/Preguntas frecuentes  
Última hora/Destacador  
**Artículos que serán copiados:**  
1. Artículo de ejemplo 1  
2. Artículo de ejemplo 2  
3. Artículo de ejemplo 3

Seleccione la Sección y Categoría a la que se copiará el Artículo(s) de Contenido y pulse el icono **Guardar**.

**Nota:** Regresará a la pantalla **Administrador de Artículos de Contenido**, y se mostrará la leyenda (Número) Artículos copiados con éxito a la Sección (Nombre de la Sección) y Categoría (Nombre de la Categoría) en la parte superior de la pantalla.

## Eliminar un Artículo de Contenido

Seleccione el Artículo(s) de Contenido que desea eliminar, usando la casilla de selección situada a la izquierda del título. Pulse el icono **Borrar**.

**Nota:** Se mostrará la leyenda (Número) Artículo(s) enviados a la papelera.

## Archivar un Artículo de Contenido

Seleccione el Artículo(s) de Contenido que desea archivar, usando la casilla de selección situada a la izquierda del título. Pulse el icono **Archivar**.

**Nota:** Se mostrará la leyenda (Número) Artículo(s) archivados con éxito.

## Administrar Artículos de Contenido Estático

### Introducción

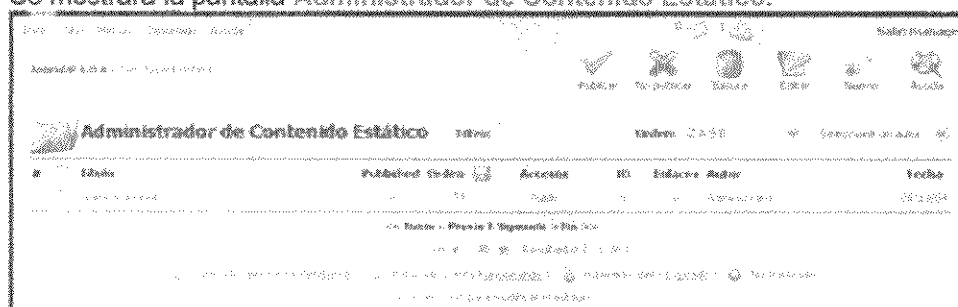
La diferencia entre contenido estático y un artículo de contenido normal es que el contenido estático:

- No pertenece a una estructura de Sección y Categoría.
- No puede publicarse en la Página de Inicio.

### El Administrador de Artículos de Contenido Estático

**Acceso:** Seleccione Contenido -> Administrador de Contenido Estático

Se mostrará la pantalla **Administrador de Contenido Estático**.



El Administrador de Contenido Estático muestra una lista de los Artículos de Contenido Estático de su sitio.

### Iconos de la Barra de Herramientas

En esta pantalla dispone de las siguientes opciones: **Publicar**, **No Publicar**, **Borrar**, **Editar**, **Nuevo** y **Ayuda**.

### Filtrar

Puede introducir un texto en el campo **Filtro** para refinar el listado en base a la presencia de dicho texto en el título de los artículos. Escriba cualquier texto y pulse la tecla 'Enter'. También puede filtrar la lista en base a un **Orden Especifico** y/o **Autor** del artículo, seleccionando una o más combinaciones en las listas desplegables.

### Descripción de las Columnas

#### Columna

#### Detalles/Opciones

#### Selección

Pulse esta casilla para seleccionar el Artículo de Contenido Estático. Si aparece un icono **Candado** en lugar de la casilla de selección, el artículo está bloqueado, sólo podrá desbloquearlo si usted es el autor del Artículo de Contenido Estático o si tiene privilegios de Súper-Administrador.

<b>Título</b>	Este es el título del Artículo de Contenido Estático. Pulse el <b>Título</b> para editar un artículo.
<b>Publicado</b>	Esto muestra si el Artículo de Contenido Estático está <b>Publicado</b> o <b>No publicado</b> . Pase el ratón sobre este icono para ver un resumen de la información de publicación. Pulse para cambiar el estado de publicado a no publicado o viceversa.
<b>Orden</b>	Muestra el Orden de los Artículos de Contenido Estático. Puede ordenar los Artículos de Contenido Estático introduciendo un valor en el campo orden y pulsando el icono <b>Guardar</b> .
<b>Accesos</b>	Muestra qué tipo de usuarios pueden visualizar el Artículo de Contenido Estático. Pulse el <b>Nivel de Acceso</b> para escoger otro valor: <b>Public</b> (Público), <b>Registered</b> (Registrado) o <b>Special</b> (Especial).
<b>ID</b>	Muestra el Número de Identificación del Artículo de Contenido Estático en la base de datos. El sistema del sitio Joomla! lo genera automáticamente en el momento en que se crea el artículo.
<b>Enlaces</b>	Este es el número de <b>Enlaces – Artículo de Contenido Estático</b> para este artículo en sus menús.
<b>Autor</b>	Este es el nombre del autor del Artículo de Contenido Estático. Si se muestra en rojo, puede pulsar el <b>Nombre de Autor</b> para editarlo, si es necesario.
<b>Fecha</b>	Esta es la fecha en que se creó el Artículo de Contenido Estático.

#### Paginador

Al fondo de la lista de Artículos de Contenido Estático se muestra un Paginador (<< Inicio < Anterior [número de página] Siguiente > Fin >>), que permite navegar entre las páginas del listado de Artículos de Contenido Estático. Puede escoger el número de Artículos de Contenido Estático que se muestran en cada página, seleccionando un valor de la lista desplegable en la parte inferior de la pantalla (también puede establecer un valor por defecto en la Configuración Global para todos los listados de elementos).

#### Crear un Nuevo Artículo de Contenido Estático

Acceso: Selección Contenido -> Artículos de Contenido Estático -> Nuevo.

Se mostrará la pantalla Artículo de Contenido Estático : Nuevo.

Esta pantalla tiene todas las funciones de la pantalla Artículo de Contenido: Nuevo, excepto que usted no puede:

Asignar una Sección o Categoría.

- Dividir el texto en Texto de Introducción y Principal.
- Publicar en la Página de Inicio.

Las opciones **Publicar**, **No Publicar**, **Borrar** y **Editar** se manejan del mismo modo que para un Artículo de Contenido.

#### Administrar la Página de Inicio

##### Introducción

En primer lugar, explicaremos los conceptos **Página de Inicio** y **Componente Página de Inicio** de Joomla!, ya que mucha gente confunde estos dos conceptos.

Cuando un visitante escribe la URL de su sitio, <http://www.ipatrimonio.com> (o cuando navega a otro sitio), la Página de Inicio es habitualmente la primera página que se encuentra.

La Página de Inicio en sí misma es el *Primer Artículo de Menú* localizado en la sección 'mainmenu' (Menú Principal) del Administrador de Menús.

**Nota:** Si cambia el primer artículo publicado en el 'mainmenu' a otro diferente de Inicio, por ejemplo Enlaces Web, la página Enlaces Web será la que se muestre como Página de Inicio de su sitio web. Incluso aunque el Módulo 'mainmenu' (Menú Principal) NO esté publicado, su Página de Inicio será mostrada todavía como la primera página de su sitio web.

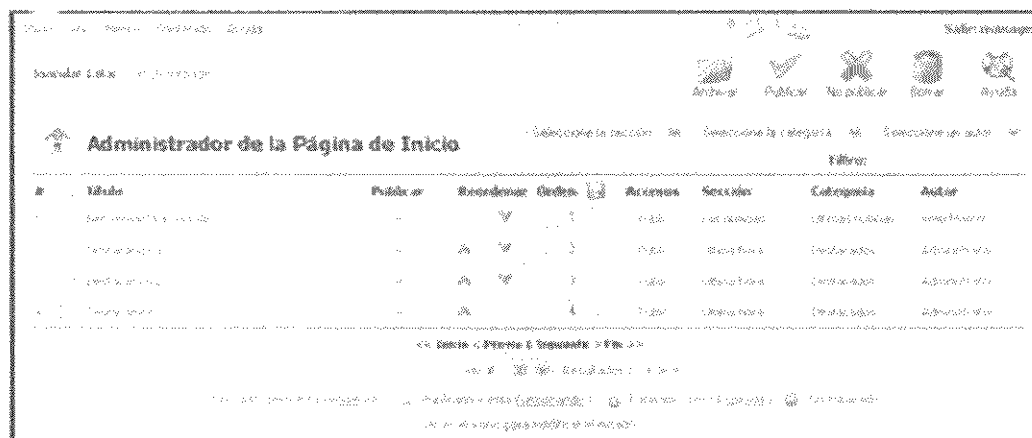
El Componente Página de Inicio publica contenido en su Página de Inicio (siempre que sea el primer Artículo de Menú en el Menú Principal). Usted puede asignar cualquier Artículo de Contenido a la Página de Inicio seleccionando el parámetro **Mostrar en la Página de Inicio** en la página de edición del Artículo de Contenido (tanto desde el Administrador o Back-end como desde el Sitio o Front-end).

La configuración predeterminada de la instalación de Joomla! asigna un Enlace al Componente Página de Inicio como primer artículo del Menú Principal (mainmenu). No obstante, como cualquier otro componente, puede ser situado en cualquiera de sus Menús.

## El Administrador de la Página de Inicio

**Acceso:** Seleccione Contenido -> Administrador de la Página de Inicio

Se mostrará la pantalla Administrador de la Página de Inicio.



### Iconos de la Barra de Herramientas

En esta pantalla dispone de las siguientes opciones: **Archivar**, **Publicar**, **No Publicar**, **Borrar** y **Ayuda**.

### Filtrar

Puede introducir un texto en el campo **Filtro** para refinar el listado en base a la presencia de dicho texto en el título de los artículos. Escriba cualquier texto y pulse la tecla 'Enter'. También puede filtrar la lista en base a la **Sección**, **Categoría** y/o **Autor** del artículo, seleccionando una o más combinaciones en las listas desplegables.

### Descripción de las Columnas

Columna	Detalles/Opciones
<b>Selección</b>	Pulse esta casilla para seleccionar un Artículo de Contenido. Si aparece un icono <b>Candado</b> en lugar de la casilla de selección, el artículo está bloqueado, sólo podrá desbloquearlo si usted es el autor del Artículo de Contenido o si tiene privilegios de Súper-Administrador.
<b>Título</b>	Este es el título del Artículo de Contenido mostrado en la Página de Inicio y que se lista dentro de una Sección o Categoría. Pulse el <b>Título</b> para editar un Artículo de Contenido.
<b>Publicado</b>	Muestra si el Artículo de Contenido está <b>Publicado</b> o <b>No Publicado</b> . Pase el ratón sobre este icono para ver un resumen de la información de publicación. Pulse este icono para cambiar el estado de publicado a no publicado o viceversa.
<b>Reordenar</b>	Pulse las flechas de icono para mover el Artículo de Contenido <b>Arriba</b> o <b>Abajo</b> , y así cambiar el orden en el listado.
<b>Orden</b>	Muestra el orden de los Artículos de Contenido en el listado. También puede ordenar los Artículos de Contenido introduciendo un valor en el campo orden y pulsando el icono <b>Guardar</b> .
<b>Accesos</b>	Muestra qué tipo de usuarios pueden visualizar el artículo de contenido. Pulse el nivel de Acceso para escoger otro valor: <b>Public</b> (Público), <b>Registered</b> (Registrado), <b>Special</b> (Especial).
<b>Sección</b>	Esta es la Sección a la que pertenece cada Artículo de Contenido. Pulse el <b>Título de la Sección</b> para editarla.
<b>Categoría</b>	Esta es la Categoría a la que pertenece cada Artículo de Contenido. Pulse el <b>Título de la Categoría</b> para editarla.
<b>Autor</b>	Este es el nombre del autor del Artículo de Contenido. Si se muestra en rojo, puede pulsar el <b>Nombre de Autor</b> para editarlo, si es necesario.

#### Paginador

Al fondo de la lista de artículos se muestra un Paginador (<< Inicio < Anterior [número de página] Siguiente > Fin >>), que permite navegar entre las páginas del listado de Artículos de Contenido. Puede escoger el número de Artículos de Contenido que se muestran en cada página, seleccionando un valor de la lista desplegable en la parte inferior de la pantalla (también puede establecer un valor por defecto en la Configuración Global para todos los listados de elementos).

#### Información de la Publicación

En la parte inferior de la página hay varios iconos que explican el Estado de Publicación de los Artículos de Contenido:

- **Publicado, pero Pendiente:** Este icono indica si un artículo de contenido está publicado pero está pendiente de aprobación.
- **Publicado y Funcionando:** Este icono indica que el artículo de contenido está publicado actualmente.
- **Publicado, pero Expirado:** Este icono indica que el artículo de contenido está publicado pero ha expirado, lo que significa que no estará visible en el sitio.
- **No Publicado:** Este icono indica que el Artículo no está publicado todavía.

### Quitar un Artículo de la Página de Inicio

Para quitar un Artículo de la Página de Inicio: Seleccione el Artículo de Contenido que quiere quitar y pulse el icono **Borrar** en la barra de herramientas.

### Uso del Componente Página de Inicio en la Sindicación del Sitio

Si quiere syndicar su sitio, el enlace de sindicación que proporcionado se toma de los Artículos de Contenido asignados al Componente Página de Inicio en el Administrador de la Página de Inicio (incluso aunque este Componente NO esté asignado a la Página de Inicio o no tenga Módulos publicados). Los parámetros para mostrar el contenido pueden editarse en el Componente Sindicación.

**Más Info: Ver Componente y Módulo Sindicación, en el Capítulo 7.**

## Administrar el Archivo

### Introducción

En este apartado, se describirá como:

Desarchivar un Artículo de Contenido Archivado.

- Eliminar un Artículo de Contenido Archivado.

El Administrador del Archivo

**Acceso:** Seleccione Contenido -> Administrador del Archivo

Se mostrará la pantalla Administrador del Archivo.

Selección	Título	Orden	Categoría	Autor	Fecha
<input type="checkbox"/>	Artículo de Contenido Archivado	7	Artículos Archivados	Administrador	12/01/2014
<input type="checkbox"/>	Artículo de Contenido Archivado	8	Artículos Archivados	Administrador	12/01/2014
<input type="checkbox"/>	Artículo de Contenido Archivado	9	Artículos Archivados	Administrador	12/01/2014
<input type="checkbox"/>	Artículo de Contenido Archivado	10	Artículos Archivados	Administrador	12/01/2014

Esta página muestra una lista de todos los Artículos de Contenido Archivados.

### Iconos de la Barra de Herramientas

En esta pantalla dispone de las siguientes opciones: **Desarchivar, Borrar y Ayuda.**

#### Filtrar

Puede introducir un texto en el campo **Filtro** para refinar el listado en base a la presencia de dicho texto en el título de los artículos. Escriba cualquier texto y pulse la tecla 'Enter'. También puede filtrar la lista en base a la **Sección, Categoría o Autor** del artículo, seleccionando uno o varios de ellos en las listas desplegadas.

#### Descripción de las Columnas

Columna	Detalles/Opciones
<b>Selección</b>	Pulse esta casilla para seleccionar el Artículo de Contenido Archivado.
<b>Título</b>	Este es el título del Artículo de Contenido Archivado.
<b>Orden</b>	Muestra el orden de los Artículos de Contenido. Puede ordenar los Artículos de Contenido Archivados introduciendo un valor en el campo orden y pulsando el icono <b>Guardar</b> .



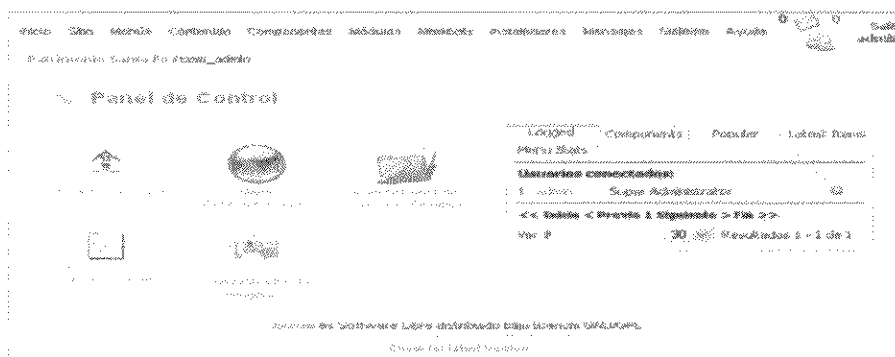


Un Administrador tiene todos los privilegios de acceso de un Supervisor en el Front-end. Además, tiene los privilegios de un Mánager en el Back-end, a los que se añaden las siguientes funciones (que serán tratadas en este capítulo):

Administrador de la Papelera

- Administrador de Usuarios

Como en el caso de un Mánager, un Administrador no tiene acceso a todas las opciones de menú y sub-menú posibles. Cuando un Administrador accede al Panel de Control podrá ver la siguiente pantalla.



**Más Info: Ver Anexo D – Mapa del Back-end Joomla!**

## Administrar la Papelera

### Introducción

Los Artículos de Contenido y de Menú que han sido enviados a la papelera, están esperando en el Administrador de la Papelera hasta su eliminación definitiva. No obstante, también pueden ser restaurados a su ubicación original.

En este apartado, se describirá como:

- Eliminar un Artículo
- Restaurar un Artículo

### El Administrador de la Papelera

**Acceso:** Seleccione Sitio → Administrador de la Papelera

Se mostrará la pantalla Administrador de la Papelera.



Esta pantalla muestra un listado con los Artículos de Contenido y los Artículos de Menú que han sido enviados a la papelera.

### Iconos de la Barra de Herramientas

En esta pantalla dispone de las siguientes opciones: **Restaurar, Borrar y Ayuda.**

Pulse la casilla de selección a la izquierda de los artículos si desea eliminarlos o restaurarlos y luego pulse el icono **Borrar** o el icono **Restaurar**, según sea lo apropiado.

#### Paginador

Al fondo de la lista de Artículos se muestra un Paginador (<< Inicio < Anterior [número de página] Siguiente > Fin >>), que permite navegar entre las páginas del listado de artículos. Puede escoger el número de artículos que se muestran en cada página, seleccionando un valor de la lista desplegable en la parte inferior de la pantalla (también puede establecer un valor por defecto en la Configuración Global para todos los listados de elementos).

#### Papelera de Artículos de Contenido

The screenshot shows a web interface titled 'Administrador de la Papelera'. Below the title, there is a sub-header 'Artículos de Contenido'. A table with four columns is displayed: 'Selección', 'Título', 'Sección', and 'ID'. The table contains two rows of data. At the bottom of the table, there is a pagination control with the text '<< Inicio < Previous & Siguiente > Fin >>' and a page number '1 de 1'.

#### Columna

#### Detalles/Opciones

<b>Selección</b>	Pulse esta casilla para seleccionar el/los Artículo(s) de Contenido.
<b>Título</b>	Este es el Título del Artículo de Contenido situado en la papelera.
<b>Sección</b>	Esta es la Sección del Artículo de Contenido situado en la papelera.
<b>Categoría</b>	Esta es la Categoría del Artículo de Contenido situado en la papelera.
<b>ID</b>	Este es el Número de Identificación del artículo de contenido situado en la papelera.

#### Papelera de Artículos de Menú

The screenshot shows a web interface titled 'Administrador de la Papelera'. Below the title, there is a sub-header 'Artículos de Menú'. A table with four columns is displayed: 'Selección', 'Título', 'Menú', and 'ID'. The table contains two rows of data. At the bottom of the table, there is a pagination control with the text '<< Inicio < Previous & Siguiente > Fin >>' and a page number '1 de 1'.

#### Columna

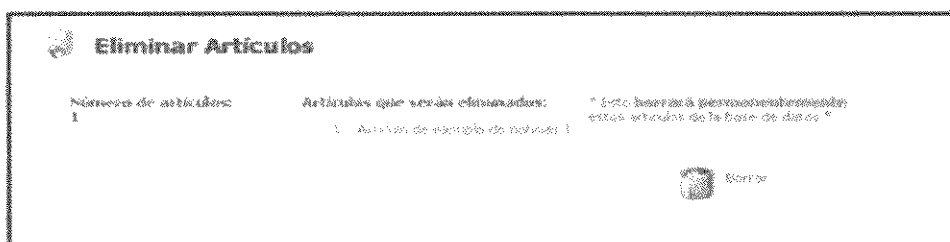
#### Detalles/Opciones

<b>Selección</b>	Pulse esta casilla para seleccionar el/los Artículo(s) de Menú.
------------------	---

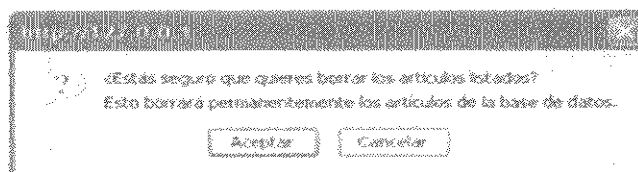
<b>Título</b>	Este es el Nombre del Artículo de Menú situado en la papelera.
<b>Menú</b>	Este es el Menú (grupo de artículos o enlaces) al que pertenece este Artículo de Menú.
<b>Tipo</b>	Esta es el Tipo de Menú del Artículo de Menú situado en la papelera.
<b>ID</b>	Este es el Número de Identificación del Artículo de Menú situado en la papelera.

### Eliminar Artículos

Si está eliminando artículos, se mostrará la pantalla Eliminar Artículos.



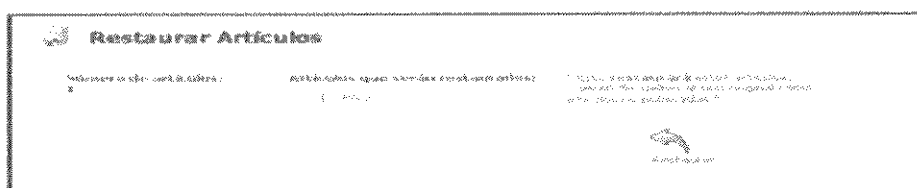
Pulse el icono **Borrar** rodeado con una línea punteada. Se mostrará la siguiente ventana de diálogo:



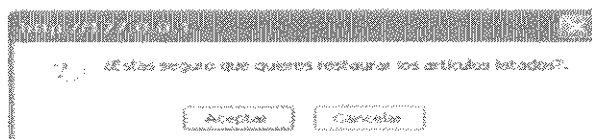
Pulse **Aceptar** si desea confirmar la acción.

### Restaurar Artículos

Si está restaurando artículos, se mostrará la pantalla Restaurar Artículos.



Pulse el icono **Restaurar** rodeado con una línea punteada. Se mostrará la siguiente ventana de diálogo:



Pulse **Aceptar** si desea confirmar la acción.

### Administrar Usuarios

**Introducción**

Esta sección tratará sobre la creación de usuarios en el Back-end. La siguiente Tabla ilustra los permisos en cada Nivel de Acceso.

	Crear Usuarios	Eliminar Usuarios	Editar Usuarios	Cambiar Nivel de Usuarios
<b>Súper-Administrador</b>	--	--	--	--
<b>Administrador</b>	--	--	--	-- (ver nota)
<b>Mánager</b>	--	--	--	-- (ver nota)
<b>Supervisor</b>	--	--	--	--
<b>Editor</b>	--	--	--	--
<b>Autor</b>	--	--	--	--
<b>Registrado</b>	-- (a sí mismo)			

**Nota:** Los Managers y Administradores solo pueden cambiar el nivel de usuario hasta su nivel. Los Usuarios registrados solo pueden mantener su propia cuenta.

En este apartado, se describirá como:

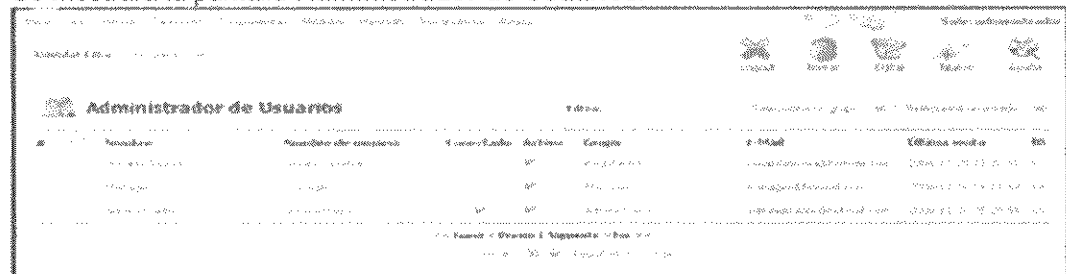
**Crear un Nuevo Usuario**

- Eliminar un Usuario
- Forzar la Salida del Sistema a un Usuario

**El Administrador de Usuarios**

**Acceso:** Selección Sitio -> Administrador de Usuarios

Se mostrará la pantalla Administrador de Usuarios.



**Iconos de la Barra de Herramientas**

En esta pantalla dispone de las siguientes opciones: **Logout, Borrar, Editar, Nuevo y Ayuda.**

**Filtrar**

Puede introducir un texto en el campo **Filtro** para refinar el listado en base a la presencia de dicho texto en la información de los usuarios. Escriba cualquier texto y pulse la tecla 'Enter'. También puede filtrar la lista en base al **Grupo** o al **Estado** del usuario, seleccionando una o más combinaciones en las listas desplegadas.

## Descripción de las Columnas

Columna	Detalles/Opciones
Selección	Pulse esta casilla para seleccionar el Usuario(s).
Nombre	Este es el nombre real o mostrado de un Usuario. Pulse el Nombre para editar la información del Usuario.
Nombre del usuario	Este es el nombre de conexión del Usuario.
Conectado	Esto muestra si el Usuario está Conectado o Desconectado.
Activo	Esto muestra si se permite al Usuario conectarse al sitio. Pulse el icono para cambiar el Estado del Usuario.
Grupo	Este es el Grupo al que pertenece el Usuario.
E-Mail	Esta es la dirección de correo electrónico del Usuario.
Última Visita	Esta es la fecha y hora en la que el Usuario visitó por última vez una página del sitio estando conectado.
ID	Este es el número de identificación del Usuario en la base de datos.

## Paginador

Al fondo de la lista de Usuarios se muestra un Paginador (<< Inicio < Anterior [número de página] Siguiente > Fin >>), que permite navegar entre las páginas del listado de usuarios. Puede escoger el número de usuarios que se muestran en cada página, seleccionando un valor de la lista desplegable en la parte inferior de la pantalla (también puede establecer un valor por defecto en la Configuración Global para todos los listados de elementos).

## Crear un Nuevo Usuario

Para crear un Nuevo Usuario, pulse el icono **Nuevo** en el Administrador de Usuarios. Se mostrará la pantalla Control de Usuario: Añadir.

Complete los siguientes campos:

Campo	Detalles/Opciones
Nombre	Escriba aquí el nombre del usuario (normalmente el nombre real), tal y cómo se mostrará en el Administrador de Usuarios.

<b>Nombre de Usuario</b>	Escriba aquí el nombre usuario que se utilizará para acceder.
<b>E-Mail</b>	Escriba aquí una dirección de correo electrónico para el usuario válida. Puede utilizarse la validación mediante el envío de un mensaje de correo electrónico de confirmación. Este contendrá un enlace de activación que el usuario deberá responder para poder acceder al sitio.
<b>Nueva Contraseña</b>	Escriba aquí la contraseña de usuario. Lo ideal es una mezcla de número, letras y símbolos.
<b>Verificar Contraseña</b>	Repita aquí la contraseña de usuario para asegurar los datos.
<b>Grupo</b>	Seleccione aquí el tipo de usuario al que será asignado el nuevo usuario, según las opciones señaladas previamente.
<b>Usuario Bloqueado</b>	Permite al administrador bloquear el acceso del usuario al sistema.
<b>Editor del Usuario</b>	Editor de textos WYSIWYG que utilizará el usuario para editar contenido. Si no se selecciona ninguno se usará el editor especificado en la Configuración Global.
<b>Información de Contacto</b>	Esta información sólo se presenta cuando el usuario está registrado en el Componente Contactos (Componente -> Contactos -> Administrador de Contactos). En este caso se visualizará la información de contacto del usuario y un enlace de acceso a la página de Edición del Contacto.

Pulse el icono **Guardar** para crear el Nuevo Usuario con los detalles introducidos. El nuevo Usuario aparecerá en el listado del Administrador de Usuarios.

### Eliminar un Usuario

Puede eliminar un Usuario desde la pantalla Administrador de Usuarios, pulsando la casilla de selección al lado del Nombre del usuario y luego pulsando el icono **Borrar**.

### Forzar la Salida de un Usuario

Puede forzar la salida de un Usuario desde la pantalla Administrador de Usuarios, pulsando la casilla de selección al lado del Nombre del usuario y luego pulsando el icono **Logout**.

## Capítulo 4 – Funciones de Gestión desde el Back-end: Módulos específicos

### Introducción

Existen dos módulos especiales que permiten dar de alta contenidos desde el Back-end:

- Administrador de Edificios Relevados
- Administrador del Mapa Georeferenciado

### Administrar Edificios Relevados

#### Introducción

Esta sección tratará sobre la creación de fichas de edificios relevados en el Back-end.

En este apartado, se describirá como:

- Crear un Nuevo Edificio
- Eliminar un Edificio

## El Administrador de Edificios Relevados

Acceso: Seleccione Componentes -> Edificios Relevados

Se mostrará la pantalla Edificios Relevados.

Nombre	Publicado	Dirección
Edificio del Puerto	<input checked="" type="checkbox"/>	Sarmiento 3210
Edificio Zamborini	<input checked="" type="checkbox"/>	Coroboa 2982

### Iconos de la Barra de Herramientas

En esta pantalla dispone de las siguientes opciones: Publicar, No Publicar, Borrar y Nuevo.

#### Descripción de las Columnas

Columna	Detalles/Opciones
Nombre	Este es el nombre real o mostrado de un Edificio. Pulse el Nombre para editar la información del edificio.
Publicado	Indica si el edificio se muestra en el Front-End.
Dirección	Es la dirección del edificio.

### Paginador

Al fondo de la lista de Usuarios se muestra un Paginador (<< Inicio < Anterior (número de página) Siguiente > Fin >>), que permite navegar entre las páginas del listado de edificios. Puede escoger el número de edificios que se muestran en cada página, seleccionando un valor de la lista desplegable en la parte inferior de la pantalla (también puede establecer un valor por defecto en la Configuración Global para todos los listados de elementos).

### Crear un Nuevo Edificio

Para crear un Nuevo Edificio, pulse el icono Nuevo en el Administrador de Edificios. Se mostrará la pantalla Edificio Relevado: Nuevo.



## Paginador

Al fondo de la lista de Usuarios se muestra un Paginador (<< Inicio < Anterior [número de página] Siguiente > Fin >>), que permite navegar entre las páginas del listado de puntos. Puede escoger el número de puntos que se muestran en cada página, seleccionando un valor de la lista desplegable en la parte inferior de la pantalla (también puede establecer un valor por defecto en la Configuración Global para todos los listados de elementos).

## Crear un Nuevo Punto

Para crear un Nuevo Edificio, pulse el icono **Nuevo** en el Administrador del Mapa Georeferenciado. Se mostrará la pantalla **Mapa: Nuevo**.

Inicio > Configuración > Mapa > Mapa: Nuevo

Mapa: Nuevo

Detalles

Texto:

Publicador:  No  Si

Tipo: **Áreas y elementos naturales**

X:

Y:

Salir Admin

Guardar

Cancelar

Complete los campos que aparecen en el formulario.

Pulse el icono **Guardar** para crear el Nuevo Punto con los detalles introducidos. El Punto aparecerá en el listado del Administrador del Mapa Georeferenciado.

## Eliminar un Punto

Puede eliminar un Usuario desde la pantalla Administrador del Mapa Georeferenciado, pulsando la casilla de selección al lado del Nombre del edificio y luego pulsando el icono **Borrar**.

## Vista previa del Mapa Georeferenciado

Puede ver los puntos dados de alta en el formulario desde la pantalla Administrador del Mapa Georeferenciado, pulsando el icono **Preview**. Se abrirá una nueva ventana mostrando un mapa similar al que se ve desde el Front-end mostrando todos los puntos publicados, este mapa también permite ver las coordenadas de un punto situando el puntero en él.

## Generación del Mapa Georeferenciado

Una vez dados de alta todos los puntos requeridos, para que sean visualizados desde el Front-End debe pulsar el botón **Generar XML** en el formulario desde la pantalla Administrador del Mapa Georeferenciado.

Complete los campos que aparecen en el formulario, haciendo clic en las distintas pestaña puede ver las otros campos del formulario.

Pulse el icono **Guardar** para crear el Nuevo Edificio con los detalles introducidos. El Edificio aparecerá en el listado del Administrador de Edificios.

### Eliminar un Edificio

Puede eliminar un Usuario desde la pantalla Administrador de Edificios, pulsando la casilla de selección al lado del Nombre del edificio y luego pulsando el icono **Borrar**.

### Administrar Mapa Georeferenciado

#### Introducción

Esta sección tratará sobre la creación de puntos en el Mapa Georeferenciado indicando la ubicación de edificios.

En este apartado, se describirá como:

- Crear un Nuevo Punto
- Eliminar un Punto








### El Administrador del Mapa Georeferenciado

Acceso: Seleccione Componentes -> Mapa Georeferenciado

Se mostrará la pantalla Administración del Mapa Georeferenciado.

Inicio Sitio Menús Contenido Componentes Módulos Herramientas Instalaciones Mensajes Sistema Ayuda 0 0 0 [Salir administración](#)

Administración Mapa / con\_mapa

#### Administración del Mapa Georeferenciado

#	<input type="checkbox"/> Nombre	Publicado	Tipo	X	Y
1	<input type="checkbox"/> Rincón Pambona	✓	lugares	400	200
2	<input type="checkbox"/> Oficina del puerto tel 3223201	✓	lugares	350	300
3	<input type="checkbox"/> casa coordenadas w530223	✓	lugares	444	222

<< inicio < Previo 1 Siguiente > Fin >>

Ver # 30 Resultados 1 - 3 de 3

#### Iconos de la Barra de Herramientas

En esta pantalla dispone de las siguientes opciones: **Generar XML, Preview, Publicar, No Publicar, Borrar y Nuevo.**

#### Descripción de las Columnas

Columna	Detalles/Opciones
Nombre	Este es el nombre real o mostrado de un Edificio. Pulse el Nombre para editar la información del punto.
Publicado	Indica si el edificio de muestra en el Front-End.
Tipo	Es la tipología del edificio.
X	Coordenada del punto en el eje X
Y	Coordenada del punto en el eje Y

## **ANEXO III – CONSERVACIÓN DOCUMENTAL DE ARCHIVOS GENERADOS DURANTE EL INVENTARIO.**

### ***Conservación del material utilizado***

#### ***Microfilmación de los documentos en película de 35 mm.***

##### **1) Como se hace:**

Para la circunstancia se usa película marca Kodak HQ de 30,5 metros, soporte Estar Base, LE 500. Esta tarea se hace página a página, con una máquina "planetaria", manual. Se aplica una reducción de 15:1, en cuadros adecuados para su buena lectura posterior (45 X 33 mm.).

La máquina usada para esta labor, es una microfilmadora planetaria marca Hirakawa, con óptica Kart Zeiss de las que hay unas pocas en el país, por tratarse de un aparato transportable, robusto, para alta carga de trabajo, y de funciones múltiples.

Asimismo se debe verificar permanentemente el estado de las lámparas de iluminación (4), ya que si alguna de ellas pierde luminosidad, cambia la densidad del microfilmado. De ocurrir ello, se deben cambiar todas.

##### **2) *Procesado y control de calidad:***

##### **3) La Tarea:**

Gracias a las temperaturas moderadas a frescas de mayo, esta tarea se ha realizado más o menos en forma paralela al microfilmado, que es lo correcto de hacer, de manera de poder ir controlando el funcionamiento de la máquina microfilmadora, la calidad que ella entregaba, y verificar las secuencias documentales, antes de devolver los originales.

##### **4) Maquinarias e insumos:**

El revelado, se efectúa con las drogas específicas para la película y máquina seleccionada.

Se utilizó en el revelado de la película original, el revelador marca Kodak Prostar Plus, N° de catálogo 6493241. El tanque se completa con poco más de un galón (4 litros), lo que es suficiente para el procesado de 10 a 12 rollos de microfilm 35 mm. de 30,5 metros.

El baño fijador se realiza con Kodak Fijador Prostar Plus, el tanque se completa con poco más de medio galón (2 litros), y ello es suficiente para procesar 4 rollos de película 35 mm. de 30,5 metros.

El control de calidad, niveles, y oxidación de los químicos es fundamental, ya que de ello depende la vida futura del microfilm. Se trabaja con químicos frescos, renovando totalmente los tanques antes de que se agote la capacidad de los químicos de efectuar los intercambios iónicos para lo que fueron concebidos. De y ello se lleva un estricto control.

Periódicamente, se hicieron análisis químicos de la película, para constatar que no hayan quedado residuos de plata sin revelar, ni contenidos superiores a las 10 partes por millón de Hiposulfito. (métodos Kodak TM1 y TM2)



Se utiliza para el procesado del microfilm en rollos, una reveladora de rollos de microfilm 16 – 35 mm., de funcionamiento, continuo y automático, marca AGFA Gevard modelo "Copex FP 500", con temperatura y velocidades adecuadas para lograr la máxima definición y calidad de imagen, ya que en ella se puede controlar a voluntad estos parámetros, siempre y cuando los valores de temperatura ambiente, no superen los seleccionados para el proceso.

Para obtener un buen rendimiento en lo que hace a la calidad de revelado, se ha seleccionado la temperatura de 26,5° C. Con una velocidad de avance de la película, de 2,0 metros por minuto. Con esos parámetros se logró no bajar la definición en entre 110 y 130 líneas por milímetro, y densidades en contrastes de "gamma 1,00", con variaciones en mas y menos 0,20.

#### **5) El avance de la tarea:**

Se ha totalizado la operación de revelado de los rollos originales y de las copias, como así mismo el control de calidad de todos los rollos expuestos y copiados.

#### **6) Copiado de los rollos originales:**

##### **6.1) Resguardo de originales:**

Sorteando los problemas de temperaturas elevadas, y aquellas propias de la operación, se trató de ir detrás de la microfilmación, de manera de tener el back-up del microfilm cuanto antes.

Para ello se utilizó película Kodak de la misma calidad que el original, la que se expuso en una máquina copidora por contacto, y se reveló de la misma manera que el original.

La tarea de copiado es bastante delicada, ya que antes de exponer hay que verificar el contraste índice que tiene cada rollo, y luego exponer ese rollo de acuerdo al análisis de contraste.

La medición de los contrastes se realizó con un densitómetro marca "Mackbeth", de lectura analógica de muy buena sensibilidad y definición.

Es de destacar, que los rollos copias tienen la polaridad positiva, y que por acción de las características propias de la película de microfilm,

los contrastes se aumentan, de manera que los blancos se hacen mas blancos y los negros mas negros, destacando, de esta manera, que la lectura de los documentos sea mas fácil.



En el Archivo General de Santa Fe, se dispone de dos lectores de microfilm en rollos, que se comparten en la consulta con los demás archivos microfílmicos que se poseen.

#### **6.2) El avance de la tarea:**

Se ha totalizado con la tarea de copia de la película original.

#### **7) Digitalización de los documentos:**

##### **7.1) ¿Qué es?:**

La digitalización, es la operación de convertir una imagen en una codificación binaria, de manera que lo que se ve con los ojos, se transforme en una serie de impulsos eléctricos. En idioma informático, ello se representa como “unos” y “ceros”, y en funcionamiento ello, es la capacidad de leer un registro secuencial que dice donde hay carga eléctrica y donde no la hay.

De esta manera se han procesado las imágenes de los planos con los que se trabajó en el presente trabajo

##### **7.2) ¿Cómo se transforma la imagen?:**

Esta codificación binaria, es realizada por medio de una cámara digital profesional de 10 MP, que no es mas que un aparato que recorre la superficie del documento, punto por punto, detectando si cada uno de ellos emite o no luz (reflejada). La máquina realiza una especie de mapa electrónico, y esa transcripción, a través de un software adecuado, se transporta a la memoria del computador, y este lo guarda en un medio magnético (disco duro), en una primera instancia.

Para reconstituir la imagen, o para visualizarla, el computador usa de programas que traducen los impulsos eléctricos, y los muestra en una pantalla o monitor, o los puede imprimir en papel, restituyendo de esta manera, la imagen de nuevo al papel.

##### **7.4) ¿Como son los archivos?:**

El formato elegido para grabar los archivos digitales es el internacional formato **.jpg de 24 bit y 2.000.000 de colores.**

La información escrita de una página, se puede dimensionar por la cantidad de letras que contenida en ella. En informática, ello se traduce en "BITES", y sus múltiplos.

Con esta definición, podemos decir que, la información promedio de cada plano digitalizado tiene una extensión de entre 1.200 a 1.700 Kilobites.

Esta es la información técnica de cada archivo:

- Formato: jpg
- Altura: 2.000 pixel
- Base : 3.008 pixel
- Profundidad color: 24 BIT
- Grado de compresión: 15:1
- Tamaño promedio de la imagen descomprimida: 17.000 Bytes.

### **7.3) Cantidades:**

A la fecha se han realizado 380 archivos digitales.

De todos ellos se llevan dos back-up en disco rígido, y se han realizado cinco copias en CD-ROM. Una de ellas es una copia de resguardo.

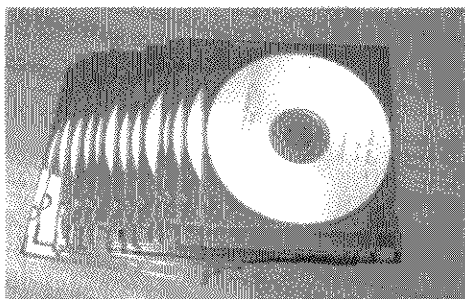
### **7.4) Grado de avance en la obra:**

Se considera que se ha logrado un 100 % del total de imágenes a captar.

## **8) Grabación de los archivos digitales:**

### **8.1) Verificación:**

Los archivos digitales, una vez en el disco rígido del computador, fueron verificados en su la calidad y en su cantidad. Se ajustó el color y se recortó toda parte de imagen que no hacía al plano..



### **8.2) Grado de avance en la obra:**

Se considera logrado el 100 % de la tarea programada.

Ing. Antonio V. Mulone  
Sistemas de Archivos, Microfilmación, Digitalización  
Int. Bertozzi 556  
(3100) Paraná – Entre Ríos